



Laserliner

DE 02

EN 10

NL 18

DA 26

FR 34

ES 42

IT 50

PL 58

FI 66

PT 74

SV 82

NO 90

TR 98

RU 106

UK 114

CS 122

ET 130

RO 138

BG 146

EL 154

HR 162



Lesen Sie die Bedienungsanleitung, das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlagen sind aufzubewahren und bei Weitergabe der Produktes mitzugeben.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Teleskop-Videoinspektionssystem mit motorisch steuerbarem Kamerakopf ist zur visuellen Überprüfung von hohen, tiefen oder weit entfernten Stellen bestimmt. Es eignet sich für Anwendungen in Wartung, Service, Handwerk, Industrie und Gebäudetechnik. Zur Auswertung und Dokumentation können die Bild- und Videoaufnahmen auf der Micro-SD Speicherkarte gesichert und editiert werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Produkt ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
- Die Messgeräte und das Zubehör sind kein Kinderspielzeug. Vor Kindern unzugänglich aufbewahren.
- Brand- / Explosionsgefahr: Nicht geeignet für explosionsgefährdete Arbeitsbereiche (brennbare Flüssigkeiten, Gase, Stäube).
- Umbauten oder Veränderungen am Gerät sind nicht gestattet, dabei erlischt die Zulassung und die Spezifikationsspezifikation.
- Setzen Sie das Gerät, und dessen Steckverbindungen, keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.
- Das Gerät und sein Zubehör darf nicht mehr verwendet werden, wenn eine oder mehrere Funktionen ausfallen, sowie bei Beschädigungen des Gehäuses oder der Anschlussleitungen oder die Batterieladung schwach ist.
- Die LCD-Einheit darf nicht in Wasser getaucht werden, eindringendes Wasser kann zu Kurzschluss und Brandgefahr führen.
- Der Kamerakopf ist nicht säurebeständig oder feuerfest.
- Es ist unbedingt darauf zu achten, dass der VideoPilot 3D nicht in Kontakt mit Chemikalien, Spannung, beweglichen oder heißen Gegenständen kommt. Dies kann zur Beschädigung des Gerätes und auch zu schweren Verletzungen des Bedieners führen.
- Brandgefahr: Laden Sie den Akkupack nur mit den vom Hersteller zugelassenen Ladegeräten und Kabeln auf.
- Brennende Li-Ion Akkupacks niemals mit Wasser löschen! Sand oder Feuerlöschdecke verwenden.
- Beschädigungen oder unsachgemäßer Gebrauch am Akkupack können Dämpfe verursachen, und die Atemwege reizen. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.
- Ein defekter oder falsch angewendeter Akkupack kann brennbare Flüssigkeit verlieren und angrenzende Gegenstände benetzen. Vermeiden Sie den direkten Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit reichlich Wasser abspülen.
- Falls austretende Akkuflüssigkeit in die Augen gelangt, nehmen Sie zusätzliche ärztliche Hilfe in Anspruch.
- Austretende Akkuflüssigkeit kann Hautreizungen oder Verbrennungen verursachen. Vermeiden Sie Hautkontakt durch Tragen von Schutzhandschuhen. Tauschen Sie die betroffenen Teile gegebenenfalls aus.
- In der Nähe offener Flammen kann es durch auslaufende Akkuflüssigkeit erhöhte Brandgefahr geben. Überprüfen und reinigen Sie benetzte Teile, z.B. mit trockenen Haushaltspapier, und spülen Sie mit reichlich Wasser nach.
- Beschädigte oder veränderte Akkupacks (Geruchsentwicklung, Hitze, Verfärbung oder Verformung) nicht mehr verwenden, diese können unvorhersehbare Eigenschaften aufweisen, die zu Feuer, Explosion oder Verletzungen führen.
- Der VideoPilot 3D darf nicht für medizinische Untersuchungen / Personenuntersuchung verwendet werden.
- Um die Schutzklasse IP65 zu gewährleisten, muss die Abdeckkappe der Anschlüsse fest verschlossen sein.
- Das Gerät ist nicht zur Messung in der Nähe von gefährlicher Spannung geeignet. Daher bei Messungen in der Nähe elektrischer Anlagen immer auf die Spannungsfreiheit leitfähiger Teile achten. Die Spannungsfreiheit und Sicherung gegen Wiedereinschalten muss durch geeignete Maßnahmen gewährleistet sein.

- Beschädigungen des 3D-Kamerakopfes durch unsachgemäße Behandlung sind von der Garantie ausgeschlossen. Der motorisch steuerbare Kamerakopf ist ein empfindliches Bauteil und darf ausschließlich über die dafür vorgesehenen Pfeiltasten bewegt werden. Eine manuelle Verstellung oder das Ausüben von Gewalt kann zu Beschädigungen der Stellmotoren und Mechanik führen.

Sicherheitshinweise

Umgang mit elektromagnetischer Strahlung und elektromagnetischen Störungen

- Das Messgerät hält die Vorschriften und Grenzwerte für die Sicherheit und elektromagnetische Verträglichkeit gemäß der Richtlinien 2014/35/EU (Niederspannung / LVD) und 2014/30/EU (elektromagnetische Verträglichkeit / EMV) ein.
- Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Krankenhäusern, in Flugzeugen, an Tankstellen oder in der Nähe von Personen mit Herzschrittmachern, sind zu beachten. Die Möglichkeit einer gefährlichen Beeinflussung oder Störung von und durch elektronische Geräte ist gegeben.

Sicherheitshinweise

Umgang mit RF-Funkstrahlung

Das Gerät ist mit einer Funkschnittstelle ausgestattet.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Umarex GmbH & Co KG, dass die Funkanlage VideoPilot 3D mit der europäischen Radio Equipment Richtlinie 2014/53/EU (RED) konform ist. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitäts-erklärung ist unter <https://packd.li/auc/in> abrufbar. Eine Papiausgabe stellen wir auf Anfrage gern kostenfrei zur Verfügung.

Hinweis zur EU-Konformität

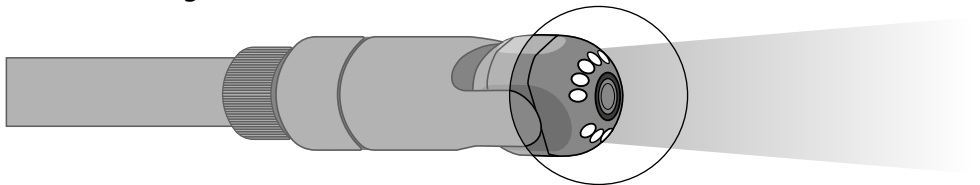
(nicht Bestandteil der vorstehenden vereinfachten EU-Konformitätserklärung)

Dieses Gerät erfüllt die Sicherheitsziele gemäß Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe a der Richtlinie 2014/53/EU (RED). Diese Sicherheitsziele entsprechen denen der Niederspannungs-Richtlinie 2014/35/EU. Einzelheiten sind der vollständigen EU-Konformitätserklärung zu entnehmen.

Sicherheitshinweise

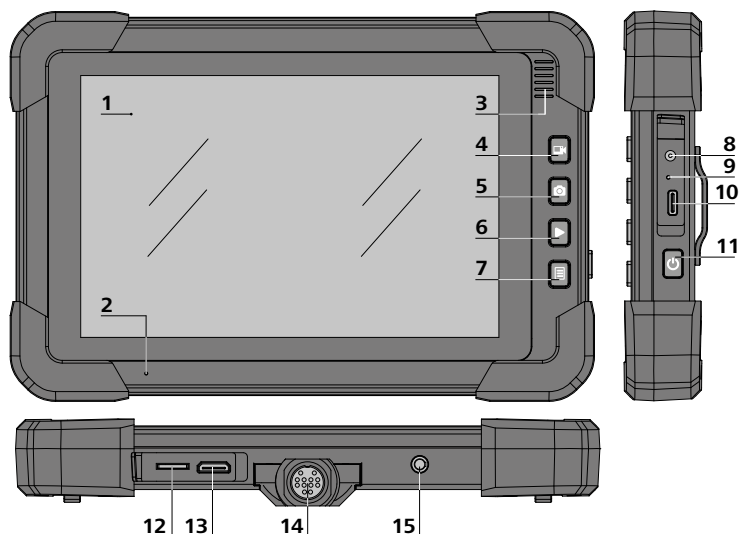
Umgang mit künstlicher, optischer Strahlung OStrV

Austrittsöffnung LED



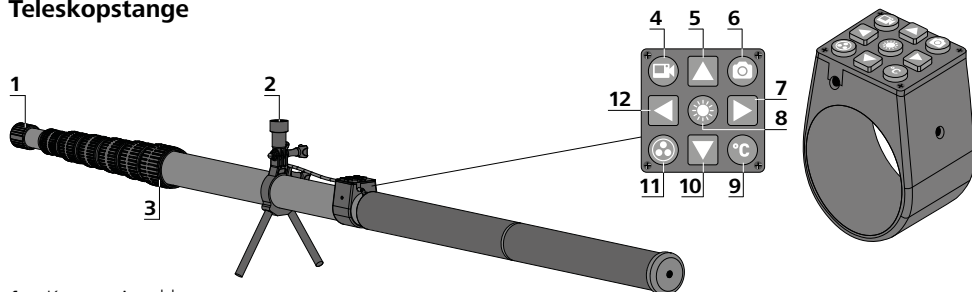
- Die LED Optik sollte über den Schatten und nicht über einen direkten Blick in die LED fokussiert werden.
- Das Gerät arbeitet mit LEDs der Risikogruppe RG 1 (geringes Risiko) gemäß den gültigen Normen für die photobiologische Sicherheit (EN 62471:2008-09 / IEC/TR 62471:2006-07) in ihren aktuellen Fassungen.
- Die Lichtquelle stellt bei bestimmungsgemäßer Benutzung keine Gefährdung für Haut und Augen dar.
- Richten sie den Lichtstrahl nicht direkt auf die Augen von Personen, insbesondere Brillen- oder Kontaktlinsenträger.
- Es ist verboten, in das durch diesen Artikel direkt abgestrahlte oder sein über spiegelnde Oberflächen reflektiertes Licht zu schauen.

Touchscreen



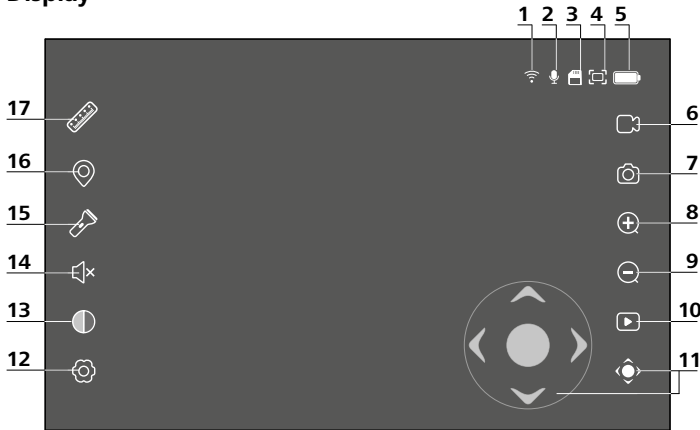
- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 7" TFT-Touchscreen | 9 LED Ladezustand |
| 2 Mikrofon | 10 USB-C Schnittstelle |
| 3 Lautsprecher | 11 EIN/AUS |
| 4 Videoaufnahme / Navigation vor | 12 Steckplatz Micro SD-Karte |
| 5 Bildaufnahme / Navigation zurück | 13 HDMI-Mini Monitorausgang |
| 6 Mediengalerie / zurück | 14 Touchscreen-Anschluss |
| 7 Menü / Bestätigen | 15 Headset-Anschluss (Gegensprechfunktion zwischen Kamerakopf und Headset) |
| 8 Ladebuchse | |

Teleskopstange



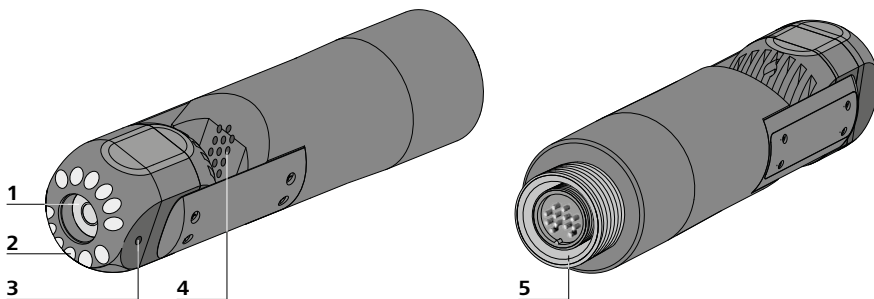
- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1 Kamera-Anschluss | 8 LED-Beleuchtung +/- |
| 2 Touchscreen-Anschluss | 9 ohne Funktion (Kamerabedingt) |
| 3 Drehverschluss | 10 Kamerakopf dreht nach unten |
| 4 Videoaufnahme | 11 ohne Funktion (Kamerabedingt) |
| 5 Kamerakopf dreht nach oben | 12 Kamerakopf dreht nach links |
| 6 Bildaufnahme | |
| 7 Kamerakopf dreht nach rechts | |

Display



- | | | | |
|---|----------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | WiFi an | 10 | Mediengalerie |
| 2 | Mikrofon an | 11 | Steuerung des Kamerakopfes |
| 3 | Micro-SD Karte eingesteckt | 12 | Einstellungen |
| 4 | Bildformat (4:3/16:9) | 13 | Bildeinstellungen |
| 5 | Batteriestatus | 14 | Ton an/aus |
| 6 | Videoaufnahme | 15 | LED-Beleuchtung +/- |
| 7 | Bildaufnahme | 16 | Kommentarfunktion |
| 8 | Zoom + | 17 | ohne Funktion (Kamerabedingt) |
| 9 | Zoom - | | |

Kamera



- | | |
|---|------------------|
| 1 | Optik |
| 2 | LED-Beleuchtung |
| 3 | Mikrofon |
| 4 | Lautsprecher |
| 5 | Kamera-Anschluss |

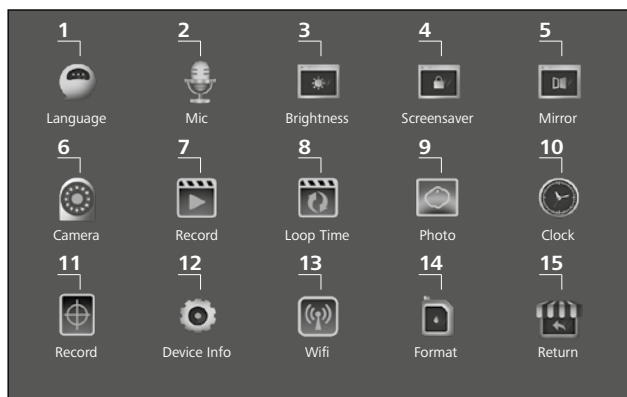
1 Handhabung Netzteil / Lithium-Ionen Akku

- Das Netz-/Ladegerät nur innerhalb geschlossener Räume verwenden, weder Feuchtigkeit noch Regen aussetzen, da ansonsten die Gefahr eines elektrischen Stromschlages besteht.
- Vor Einsatz des Gerätes Akku voll aufladen.
- Netz-/Ladegerät mit dem Stromnetz und der Anschlussbuchse des Gerätes verbinden. Bitte nur das beiliegende Netz-/Ladegerät benutzen. Wenn ein falsches Netz-/Ladegerät verwendet wird, erlischt die Garantie.
- Der Akku kann auch während des Betriebes geladen werden.
- Nach dem Ladevorgang das Ladekabel entfernen und das Netzteil vom Netz trennen.

Die LED-Anzeige außen am Touchscreen gibt Auskunft über den Ladezustand

- Leuchtet die LED grün, ist der Akku nicht voll aufgeladen beziehungsweise befindet sich im Ladezustand.
- Erlischt die LED, ist der Akku vollständig geladen.
- Vor Entnahme der Batterie das Gerät ausschalten und vom Netz trennen.

2 System-Einstellungen



- | | |
|--|--|
| 1 Sprache | 8 Loop Aufnahme: Automatisches erstellen einer weiteren Videosequenz nach definiertem Zeitraum |
| 2 Mikrofon | 9 Fotoeinstellung |
| 3 Helligkeit | 10 Zeiteinstellung |
| 4 Bildschirmschoner | 11 Werkzeuge |
| 5 Bild spiegeln | 12 Geräte Info |
| 6 Kamera: Auflösung / Bildrate (für Videoaufnahmen) Kameraabhängig | 13 WIFI |
| 7 Aufnahme: Bildauflösung | 14 Formatieren |
| | 15 Zurück |

2 Applikation (App)

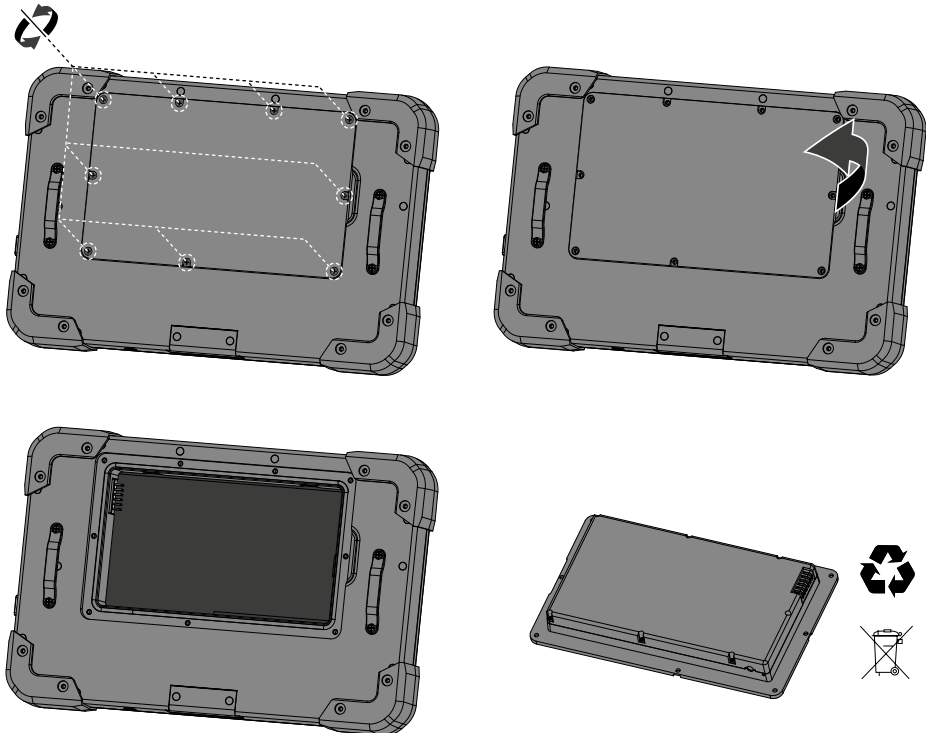
Der VideoPilot 3D ist beispielsweise mit der App Inspection SYS kompatibel. Die Nutzung dieser App ermöglicht das Steuern des Kamerakopfes, die Echtzeit-Überwachung der Kamerabilder, das Aufzeichnen von Videos und Fotos sowie Herunterladen und Verwalten der aufgenommenen Daten direkt auf mobilen Geräten.

Der VideoPilot 3D fungiert selbst als WLAN-Hotspot und erstellt ein eigenes WiFi-Netzwerk (SSID). Die App Inspection SYS verbindet sich direkt mit diesem Netzwerk.

- 1) WiFi aktivieren: Auf dem Touchscreen „WiFi“ auswählen und „Ein“ tippen.
- 2) Geräteinformationen öffnen: „Geräteinfo“ – „Über das Gerät“.
- 3) SSID und Passwort ablesen: Die angezeigten Daten für die Verbindung in der App verwenden.



Ausbau des Akkus



Hinweise zur Wartung und Pflege

Reinigen Sie alle Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Putz-, Scheuer- und Lösungsmitteln. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

Technische Daten		Technische Änderungen vorbehalten. 26W19
Durchmesser Kamerakopf	39 mm	
Anzahl LED-Leuchtmittel	12	
Bildschirmtyp	7" TFT-Touchscreen	
Auflösung Display	1280 x 800 Pixel	
Auflösung Kamera	2560 x 1944 Pixel	
Bildformat	JPEG	
Beleuchtung	10 Helligkeitsstufen	
Digitalzoom	10 Zoomstufen	
Netzbetrieb	ja	
Sichtfeld (FOV)	135°	
Schärfentiefe (DOF)	20 ... 100 cm	
Durchmesser Sonde	35 mm	
Länge Sonde	5 m	
Funktionen	Bildaufnahme, Bildrotation 90°, Digitaler Zoom, Echtzeituhr, USB-Massenspeicher, Videoaufzeichnung mit Ton	
Speicher	Micro-SD Speicherkarte bis 128 GB	
Schutzart	Basiseinheit: IP 66, Kamera-Sonde: IP 65	
Anschlüsse	Audio Mikrofon / Kopfhörer Klinke 3,5 mm, Industriesteckverbinder für Kamera, USB Typ C, Video (HDMI)	
Menüsprache	DE, EN, FR, IT, PT, ES, NL, JP, PL	
Ladezeit	ca. 3 Std.	
Betriebsdauer	ca. 5 Std.	
Arbeitsbedingungen	-20°C ... 60°C, Luftfeuchtigkeit max. 80% rH, nicht kondensierend, Arbeitshöhe max. 2000 m über NN (Normalnull)	
Lagerbedingungen	-20°C ... 60°C, Luftfeuchtigkeit max. 80% rH, nicht kondensierend	
Datenübertragung	Schnittstelle: Digital Connection, USB, SD-Kartenslot, Video (HDMI), WLAN, Betriebsdaten Funkmodul: WLAN-Standard: IEEE 802.11 b/g/n, Frequenzband: 2.400 - 2.4835 GHz (IEEE 802.11 b/g/n), Kanalanzahl: 13, Sendeleistung: ≤ 14 dBm (EIRP), Übertragungsrate: IEEE 802.11b bis 11 Mbps, IEEE 802.11g/n bis 54 Mbps / 150 Mbps, Antennentyp: interne Antenne (3,23 dBi)	
Stromversorgung	Li-Ion Akkupack 7,4V / 5,0Ah / 37Wh	
Abmessungen (B x H x T)	210 mm x 1360 mm x 350 mm	
Gewicht	2520 g (inkl. Batterie)	

EU und UK-Bestimmungen und Entsorgung

Das Produkt erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU und UK.

Dieses Produkt trägt die CE- und die UKCA-Kennzeichnung. Dieses Produkt, inklusive Zubehör und Verpackung, ist ein Elektrogerät welches nach den europäischen und UK Richtlinien für Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Batterien und Verpackungen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden muss, um wertvolle Rohstoffe zurückzugewinnen. Elektrogeräte, Batterien und Verpackung gehören nicht in den Hausmüll.

Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet verbrauchte Batterien und Akkus bei einer öffentlichen Sammelstelle, in einer Verkaufsstelle oder beim technischen Kundendienst kostenfrei abzugeben. Die Akkus/Batterien sind mit handelsüblichem Werkzeug zerstörungsfrei vom Gerät zu entnehmen und einer separaten Sammlung zuzuführen, bevor Sie das Gerät zur Entsorgung zurückgeben. Wenn das alte Gerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für die Löschung dieser Daten verantwortlich, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben. Wenden Sie sich bei Fragen zur Entnahme der Akkus/Batterien bitte an die Serviceabteilung von UMAREX-LASERLINER. Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde über entsprechende Entsorgungseinrichtungen und beachten Sie die jeweiligen Entsorgungs- und Sicherheitshinweise an den Annahmestellen.

Transport- und Versandhinweis:

Dieses Gerät enthält einen eingebauten Lithium-Ionen-Akku mit der folgenden Einstufung:

- Lithium-Ionen-Batterie mit UN 3481, Gefahrgutklasse 9.
- Versand ausschließlich nach den geltenden Vorschriften ADR, RID, IMDG (jeweils Sondervorschrift 188) sowie IATA DGR PI 967 Section II. Der Hersteller hält eine UN 38.3-Testzusammenfassung zur Einsicht bereit.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter: [**https://packd.li/auc/in**](https://packd.li/auc/in)

Digitale Batterieinformationen:

[**https://packd.li/II/auc/dy**](https://packd.li/II/auc/dy)

Digitale Produktinformation:

[**https://packd.li/II/auc/di**](https://packd.li/II/auc/di)

Digitaler Produktpass:

[**https://packd.li/II/auc/dp**](https://packd.li/II/auc/dp)



Completely read through the operating instructions, the „Warranty and Additional Information“ booklet as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. These documents must be kept in a safe place and passed on together with the product.

Intended use

This telescopic video inspection system with a motor-controlled camera head is intended for the visual inspection of high, deep, or distant locations. It is suitable for applications in maintenance, service, trade, industry, and building services. For evaluation and documentation, you can save and edit the photos and videos on the micro SD memory card.

General safety instructions

- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.
- This product and its accessories are not toys. Keep out of reach of children.
- Fire hazard / Risk of explosion: Not suitable for working areas that present a risk of explosion (flammable liquids, gases and dusts).
- Modifications or changes to the device are not permitted, this will otherwise invalidate the approval and safety specifications.
- Do not expose the device and its plug to any mechanical stress, extreme temperatures, humidity or significant vibration.
- The device and its accessories must not be used if one or more functions fail, if the housing or connecting cables are damaged, or if the battery charge is low.
- The LCD unit must not be submerged in water; water ingress can lead to short circuits and a fire hazard.
- The camera head is not acid-resistant or fireproof.
- It is absolutely vital to ensure that the VideoPilot 3D does not come into contact with chemicals, live electrical parts, moving components or hot objects. This can damage the device and put its user at risk of serious injury.
- Fire hazard: Only charge the battery pack using chargers and cables approved by the manufacturer.
- Never extinguish burning Li-ion battery packs with water. Use sand or a fire blanket.
- Damage to or incorrect use of the battery pack can cause vapours which can irritate the airways. Inhale fresh air and contact a doctor if any symptoms occur.
- A defective or incorrectly used battery pack can discharge inflammable liquids and wet adjacent objects. Avoid direct contact. In the event of accidental contact, rinse thoroughly with water.
- If any liquids which have leaked out of the battery make contact with the eyes, take additional medical advice.
- Liquids which have leaked out of the battery can cause skin irritations or burns. Avoid contact with the skin by wearing safety gloves. Replace the affected components if necessary.
- Liquids which have leaked out of the battery may represent an increased danger of fire in the vicinity of naked flames. Check and clean wetted components, for example, with dry paper towels, and rinse thoroughly with water.
- Do not use damaged or modified battery packs (e.g. those giving off an odour or heat, or showing signs of discolouration or deformation), as they may display unpredictable characteristics that could cause fire, explosion or injury.
- The VideoPilot 3D must not be used for medical examinations / examining people.
- To maintain the IP65 protection class, the caps on the connections must be firmly locked in place.
- The unit is not suitable for taking measurements close to dangerous voltages. Therefore always make sure that conductive parts are at zero potential when carrying out measurements in the vicinity of electrical systems. Safe isolation from the power supply and precautions to prevent systems being switched on again must be ensured by implementing suitable measures.

- Damage to the 3D camera head caused by improper use is excluded from the warranty. The motor-controlled camera head is a sensitive component and must only be moved using the arrow keys provided for this purpose. Manual adjustment or the application of force can lead to damage to the servomotors and mechanics.

Safety instructions

Dealing with electromagnetic radiation and electromagnetic disruptions

- The measuring device complies with safety and electromagnetic compatibility regulations and limit values in accordance with Directive 2014/35/EU (Low Voltage Directive / LVD) and 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility Directive / EMC).
- Local operating restrictions for example, in hospitals, aircraft, petrol stations or in the vicinity of people with pacemakers may apply. Electronic devices can potentially cause hazards or interference or be subject to hazards or interference.

Safety instructions

Handling RF wireless transmission

The device is equipped with a wireless interface.

Simplified EU Declaration of Conformity:

Umarex GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment VideoPilot 3D complies with the European Radio Equipment Directive 2014/53/EU (RED). The full text of the EU Declaration of Conformity is available at <https://packd.li/auc/in> . A printed version is available free of charge upon request.

Note on EU Conformity

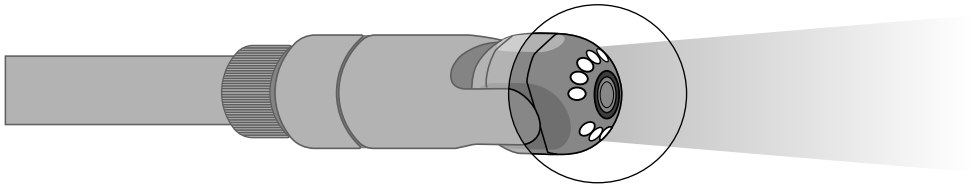
(not part of the simplified EU Declaration of Conformity above)

This device meets the safety objectives set forth in Article 3(1)(a) of Directive 2014/53/EU (RED). These safety objectives correspond to those of the Low Voltage Directive 2014/35/EU. Further details can be found in the full EU Declaration of Conformity.

Safety instructions

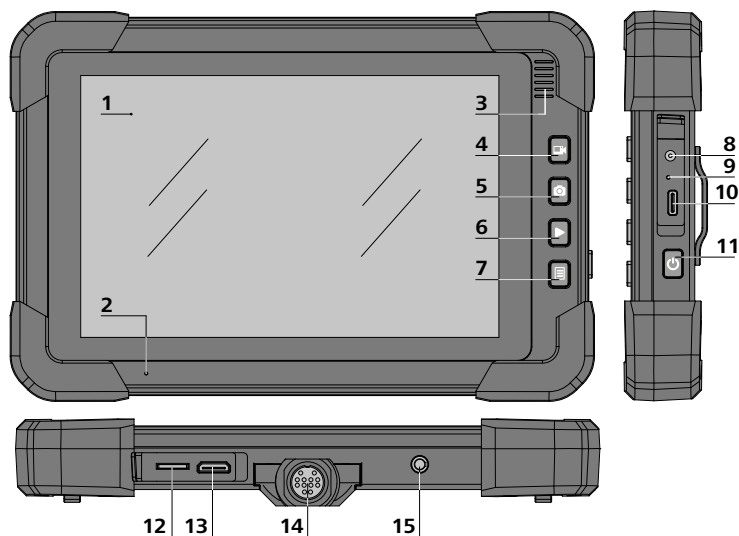
Using artificial, optical emission (OStrV)

LED outlet



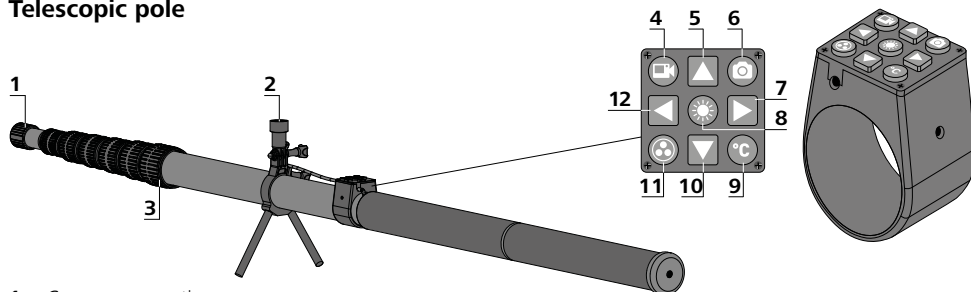
- The LED optics should be aimed using the shadow rather than by looking directly into the LED.
- The device operates with LEDs of risk group RG 1 (low risk) in accordance with the applicable standards for photobiological safety (EN 62471:2008-09 / IEC/TR 62471:2006-07) in their current versions.
- When used as intended, the light source poses no risk to skin or eyes.
- Do not point the beam of light directly into the eyes of people, particularly those wearing glasses or contact lenses (high dazzling effect) or animals.
- Under no circumstances should you look directly into the light produced by this device or when it is reflected off specular surfaces.

Touchscreen



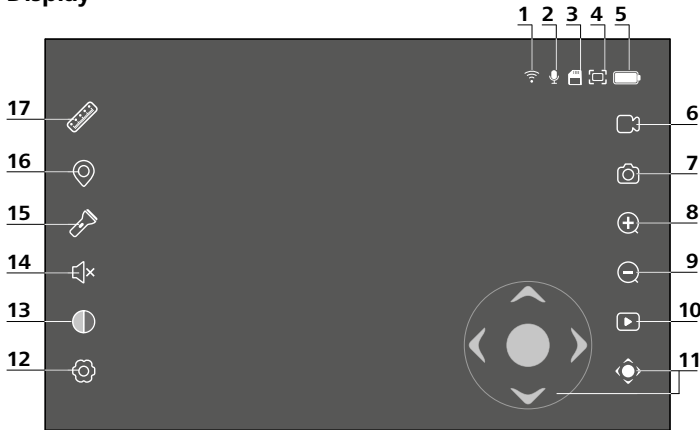
- | | |
|--|---|
| 1 7" TFT touchscreen | 9 Charging status LED |
| 2 Microphone | 10 USB-C port |
| 3 Speaker | 11 ON/OFF |
| 4 Video recording / Forward navigation | 12 Micro SD card slot |
| 5 Image recording / Navigation back | 13 HDMI Mini Monitor Output |
| 6 Media gallery / Back | 14 Touchscreen connection |
| 7 Menu / Confirm | 15 Headset port (two-way communication between camera head and headset) |
| 8 Charging port | |

Telescopic pole



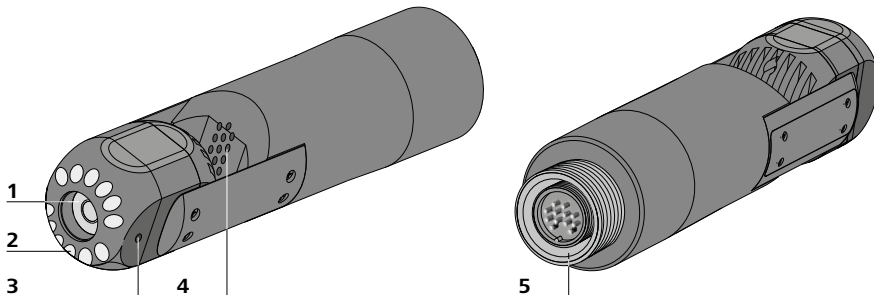
- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1 Camera connection | 8 LED lighting +/- |
| 2 Touchscreen connection | 9 No functions (camera-dependent) |
| 3 Rotary lock | 10 Camera head rotates downward |
| 4 Video recording | 11 No functions (camera-dependent) |
| 5 Camera head rotates upward | 12 Camera head rotates to the left |
| 6 Image recording | |
| 7 Camera head rotates to the right | |

Display



- | | |
|------------------------------------|---|
| 1 WiFi on | 10 Media gallery |
| 2 Microphone on | 11 Camera head control |
| 3 Micro-SD card inserted | 12 Settings |
| 4 Image Format (4:3 / 16:9) | 13 Image Settings |
| 5 Battery status | 14 Sound on/off |
| 6 Video recording | 15 LED lighting +/- |
| 7 Image recording | 16 Comment function |
| 8 Zoom + | 17 No functions (camera-dependent) |
| 9 Zoom - | |

Camera



- | |
|----------------------------|
| 1 Optics |
| 2 LED lighting |
| 3 Microphone |
| 4 Speaker |
| 5 Camera connection |

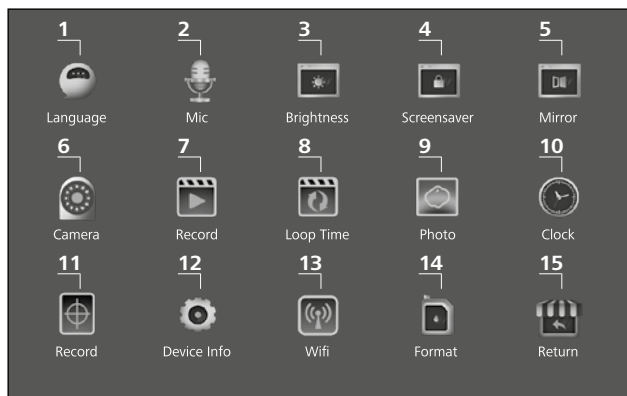
1 Using the power supply / lithium-ion rechargeable battery

- Use the power adapter/charger only indoors; do not expose it to moisture or rain, as this poses a risk of electric shock.
- Ensure the battery is fully charged before using the device.
- Connect the power supply/charger to the power outlet and the device's charging port. Please use only the included power supply/charger. Using an incorrect power supply/charger will void the warranty.
- The battery can also be charged during operation.
- After charging, remove the charging cable and disconnect the power adapter from the power outlet.

The LED indicator on the outside of the touchscreen provides information about the charging status.

- If the LED is green, the battery is not fully charged or is currently charging.
- If the LED turns off, the battery is fully charged.
- Before removing the battery, turn off the device and disconnect it from the power supply.

2 System settings



- | | |
|---|--|
| 1 Language | 8 Loop recording: Automatically create another video sequence after a defined period of time |
| 2 Microphone | 9 Photo settings |
| 3 Brightness | 10 Time settings |
| 4 Screen Saver | 11 Tools |
| 5 Mirror image | 12 Device Info |
| 6 Camera: Resolution / Frame Rate
(for video recording) Camera-dependent | 13 Wi-Fi |
| 7 Recording: Image resolution | 14 Format |
| | 15 Back |

2 Application (App)

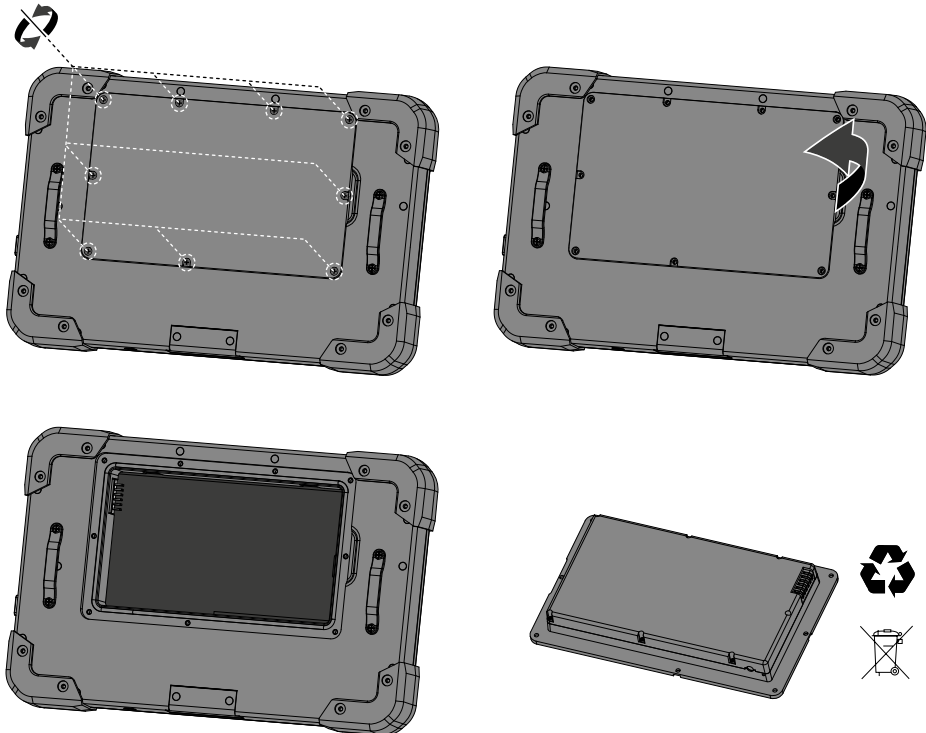
The VideoPilot 3D is compatible with the app "Inspection SYS", for example. Using this app allows you to control the camera head, monitor camera images in real time, record videos and photos, and download and manage the recorded data directly on mobile devices.

The VideoPilot 3D itself acts as a Wi-Fi hotspot and creates its own Wi-Fi network (SSID). The Inspection SYS app connects directly to this network.

- 1) Enable Wi-Fi: Select "Wi-Fi" on the touchscreen and tap "On." .
- 2) Open device information: "Device Info" – "About the Device.".
- 3) Read the SSID and password: Use the displayed data to connect in the app.



Removal of the battery



Information on maintenance and care

Clean all components with a damp cloth and do not use cleaning agents, scouring agents and solvents.
Store the device in a clean and dry place.

Technical Data		Technical revisions reserved. 26W19
Camera head diameter	39 mm	
Number of LED lights	12	
Screen Type	7" TFT touchscreen	
Display Resolution	1280 x 800 pixels	
Camera Resolution	2560 x 1944 pixels	
Image Format	JPEG	
Illumination	10 brightness levels	
Digital Zoom	10 zoom levels	
Mains Operation	Yes	
Field of View (FOV)	135°	
Depth of Focus (DOF)	20 ... 100 cm	
Probe diameter	35 mm	
Probe length	5 m	
Functions	Image recording, 90° image rotation, digital zoom, real-time clock, USB mass storage, Video recording with audio	
Memory	Micro-SD memory card up to 128 GB	
Protection Class	Base unit: IP 66, Camera probe: IP 65	
Ports	Audio: 3.5 mm microphone/headphone jack, industrial connector for camera, USB Type-C, video (HDMI)	
Menu Language	DE, EN, FR, IT, PT, ES, NL, JP, PL	
Battery Recharging Time	approx. 3 hours.	
Operating Time	approx. 5 hours.	
Operating Conditions	-20°C ... 60°C, max. humidity 80% rH, no condensation, max. working altitude 2000 m above sea level	
Storage Conditions	-20°C ... 60°C, max. humidity 80% rH, no condensation	
Data transmission	Interface: Digital Connection, USB, SD card slot, Video (HDMI), Wi-Fi, Radio module operating data: Wi-Fi standard: IEEE 802.11 b/g/n, Frequency band: 2.400 - 2.4835 GHz (IEEE 802.11 b/g/n), Number of channels: 13, Transmit power: ≤ 14 dBm (EIRP), Data rate: IEEE 802.11b up to 11 Mbps, IEEE 802.11g/n up to 54 Mbps / 150 Mbps, Antenna type: internal antenna (3.23 dBi)	
Power Supply	Li-ion battery pack 7.4V / 5.0Ah / 37Wh	
Dimensions (W x H x D)	210 mm x 1360 mm x 350 mm	
Weight	2520 g (incl. battery pack)	

EU and UK directives and disposal

The product complies with all the standards required for the free movement of goods within the EU and the UK.

This product bears the CE and UKCA markings. This product, including accessories and packaging, is an electrical device that must be recycled in an environmentally responsible manner in accordance with European and UK directives on waste electrical and electronic equipment, batteries, and packaging in order to recover valuable raw materials. Electrical appliances, batteries, and packaging do not belong in household waste. Consumers are legally required to return used batteries and rechargeable batteries free of charge to a public collection point, a retail outlet, or the technical customer service department. The batteries must be removed from the device without damage using standard tools and placed in a separate collection before you return the device for disposal. If the old device contains personal data, you are responsible for deleting this data yourself before returning it for disposal. If you have any questions regarding the removal of the batteries, please contact the UMAREX-LASERLINER service department. Look for information on local disposal facilities and note the relevant disposal and safety information at the collection points.

Transport and Shipping Information:

This device contains a built-in lithium-ion battery with the following classification:

- Lithium-ion battery with UN 3481, Class 9.
- Shipping is permitted exclusively in accordance with the applicable regulations ADR, RID, IMDG (Special Provision 188 in each case) and IATA DGR PI 967 Section II. The manufacturer has a UN 38.3 test summary available for review.

Further safety and additional information at: <https://packd.li/auc/in>

Digital battery information: <https://packd.li/ll/auc/dy>

Digital product information: <https://packd.li/ll/auc/di>

Digital product passport: <https://packd.li/ll/auc/dp>



Lees de handleiding, de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' evenals de actuele informatie en aanwijzingen in de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Deze documenten moeten worden bewaard en bij overdracht van het product worden meegegeven.

Doelmatig gebruik

Dit telescopische video-inspectiesysteem met een motorisch bestuurbare camerakop is bedoeld voor de visuele inspectie van hoge, diepe of verafgelegen plaatsen. Het is geschikt voor toepassingen in onderhoud, service, ambacht, industrie en gebouwentechniek. Voor evaluatie en documentatie kunnen de foto- en video-opnames op de micro-SD-geheugenkaart worden opgeslagen en bewerkt.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties.
- Het product en het toebehoren zijn geen kinderspeelgoed. Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- Brand-/explosiegevaar: Niet geschikt voor explosiegevaarlijke omgevingen (brandbare vloeistoffen, gassen, stoffen).
- Ombouwwerkzaamheden of veranderingen aan het apparaat zijn niet toegestaan, hierdoor komen de goedkeuring en de veiligheidsspecificatie te vervallen.
- Stel het apparaat en zijn steekverbindingen niet bloot aan mechanische belasting, enorme temperaturen, vocht of sterke trillingen.
- Het apparaat en zijn toebehoren mogen niet worden gebruikt als een of meer functies uitgevallen zijn, als de behuizing of aansluitkabels beschadigd zijn of als de accu bijna leeg is.
- De LCD-unit mag niet in water worden ondergedompeld; binnendringend water kan kortsluiting en brandgevaar veroorzaken.
- De camerakop is niet zuurbestendig of vuurvast.
- Let absoluut op dat de VideoPilot 3D niet in contact komt met chemicaliën, spanning, bewegende of hete voorwerpen. Hierdoor kan het apparaat beschadigd raken, hetgeen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel van de gebruiker.
- Brandgevaar: laad het accupack alleen met de door de fabrikant goedgekeurde laders en kabels.
- Blus brandende Li-ionaccupacks nooit met water! Gebruik zand of een blusdeken.
- Beschadigingen of oneigenlijk gebruik van de accu kunnen dampen veroorzaken en de luchtwegen irriteren. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg een arts in geval van klachten.
- Een defect of verkeerd gebruikt accupack kan brandbare vloeistof lekken en aangrenzende voorwerpen nat maken. Vermijd direct contact hiermee. Als u ze toch per ongeluk aanraakt, dient u de huid met overvloedig water af te spoelen.
- Als er uitlopende batterijvloeistof in de ogen terechtkomt, zoek dan onmiddellijk medische hulp.
- Lekkende accuvloeistof kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken. Vermijd huidcontact door beschermende handschoenen te dragen. Vervang de getroffen onderdelen indien nodig.
- In de buurt van open vlammen kan er door uitlopende accuvloeistof een verhoogd brandgevaar bestaan. Controleer en reinig natte onderdelen, bijvoorbeeld met droog huishoudpapier, en spoel ze daarna af met ruim water.
- Beschadigde of veranderde accupacks (geurontwikkeling, hitte, verkleuring of vervorming) niet meer gebruiken, deze kunnen niet te voorziene eigenschappen vertonen die tot brand, explosie of letsel leiden.
- De VideoPilot 3D mag niet worden gebruikt voor medische doeleinden / persoonsonderzoek.
- De afdekcap van de aansluitingen moet vast gesloten zijn, zodat de veiligheidsklasse IP65 gewaarborgd is.
- Het apparaat is niet geschikt voor metingen in de buurt van gevaarlijke spanning. Let daarom bij metingen in de buurt van elektrische installaties altijd op de spanningsvrijheid van geleidende onderdelen. De spanningsvrijheid en de beveiliging tegen hernieuwd inschakelen moet door middel van geschikte maatregelen gewaarborgd zijn.

- Schade aan de 3D-camerakop door onjuist gebruik is uitgesloten van de garantie. De motorisch bestuurbare camerakop is een gevoelig onderdeel en mag uitsluitend via de daarvoor bestemde pijltjestoetsen worden bewogen. Handmatig verstellen of het uitoefenen van geweld kan leiden tot schade aan de servomotoren en de mechanica.

Veiligheidsinstructies

Omgang met elektromagnetische straling en elektromagnetische storingen

- Het meetapparaat voldoet aan de voorschriften en grenswaarden voor veiligheid en elektromagnetische compatibiliteit volgens de richtlijnen 2014/35/EU (laagspanning / LVD) en 2014/30/EU (elektromagnetische compatibiliteit / EMC).
- Houd rekening met lokale gebruiksbeperkingen, bijvoorbeeld in ziekenhuizen, in vliegtuigen, bij tankstations of in de buurt van personen met pacemakers. Een gevaarlijk effect op of storing van en door elektronische apparaten is mogelijk.

Veiligheidsinstructies

Omgang met hoogfrequente straling

Het toestel is uitgerust met een radiografische interface.

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Umarex GmbH & Co KG dat de radio-installatie VideoPilot 3D voldoet aan de Europese richtlijn voor radioapparatuur 2014/53/EU (RED). De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op <https://packd.li/auc/in>. Een papieren uitgave stellen we op aanvraag graag gratis ter beschikking.

Aanwijzing m.b.t. de EU-conformiteit

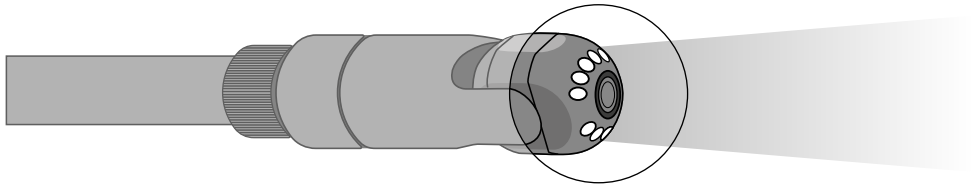
(geen onderdeel van de hierboven vermelde EU-conformiteitsverklaring)

Dit apparaat voldoet aan de veiligheidsdoelstellingen overeenkomstig artikel 3, lid 1, onder a), van Richtlijn 2014/53/EU (RED). Deze veiligheidsdoelstellingen komen overeen met die van de Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU. Details zijn in de volledige EU-conformiteitsverklaring terug te vinden.

Veiligheidsinstructies

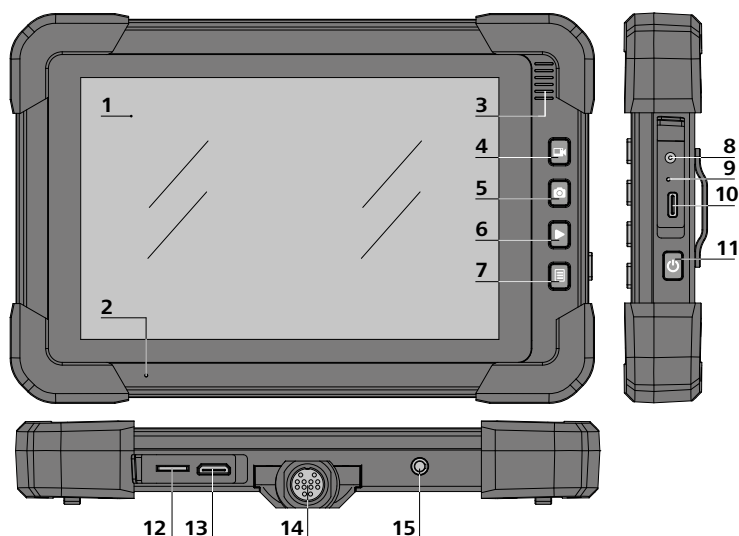
Omgang met kunstmatige, optische straling OStrV (verordening inzake kunstmatige optische straling)

Uittree-opening led



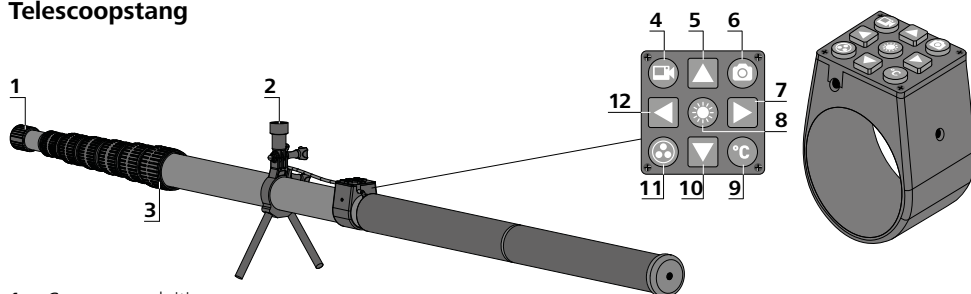
- De ledoptiek moet via de schaduw worden scherpgesteld en niet door direct in de led te kijken.
- Het apparaat werkt met LED's van risicogroep RG 1 (laag risico) volgens de geldende normen voor fotobiologische veiligheid (EN 62471:2008-09 / IEC/TR 62471:2006-07) in hun huidige versies.
- De lichtbron vormt bij reglementair gebruik geen gevaar voor huid en ogen.
- Richt de lichtstraal niet direct op de ogen van personen, in het bijzondere niet van personen die een bril of contactlenzen dragen (verhoogd verblindingseffect), en niet op dieren.
- Het is verboden om direct in directe lichtstraal van de lamp of het gereflecteerde licht van spiegelende oppervlakken te kijken.

Touchscreen



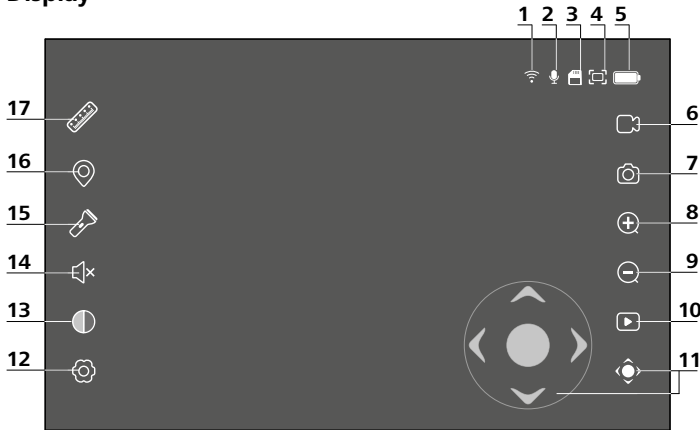
- | | |
|------------------------------------|---|
| 1 7" TFT-touchscreen | 9 LED-laattstatus |
| 2 Microfoon | 10 USB-C-poort |
| 3 Luidspreker | 11 ON/OFF |
| 4 Video-opname / navigatie vooruit | 12 Micro SD-kaartsleuf |
| 5 Beeldopname / navigatie terug | 13 HDMI-mini-monitoruitgang |
| 6 Mediagalerij / terug | 14 Touchscreen-aansluiting |
| 7 Menu / Bevestigen | 15 Aansluiting voor headset (spreekfunctie tussen camerakop en headset) |
| 8 Oplaadaansluiting | |

Telescoopstang



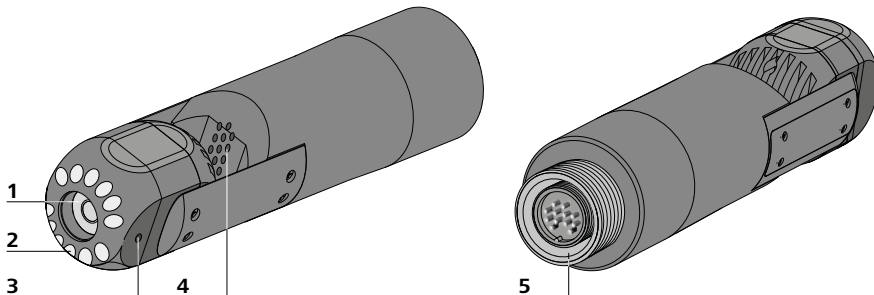
- | | |
|--------------------------------|---|
| 1 Camera-aansluiting | 8 LED-verlichting +/- |
| 2 Touchscreen-aansluiting | 9 geen functie (afhankelijk van de camera) |
| 3 Draaisluiting | 10 Camerakop draait naar beneden |
| 4 Video-opname | 11 geen functie (afhankelijk van de camera) |
| 5 Camerakop draait naar boven | 12 Camerakop draait naar links |
| 6 Beeldopname | |
| 7 Camerakop draait naar rechts | |

Display



- | | |
|----------------------------|---|
| 1 Wifi aan | 10 Mediagalerij |
| 2 Microfoon aan | 11 Bediening van de camerakop |
| 3 Micro-SD-kaart geplaatst | 12 Instellingen |
| 4 Fotoformaat (4:3 / 16:9) | 13 Beeldinstellingen |
| 5 Batterijstatus | 14 Geluid aan/uit |
| 6 Video-opname | 15 LED-verlichting +/- |
| 7 Beeldopname | 16 Commentaarfunctie |
| 8 Zoom + | 17 geen functie (afhankelijk van de camera) |
| 9 Zoom - | |

Camera



- | |
|----------------------|
| 1 Optiek |
| 2 LED-verlichting |
| 3 Microfoon |
| 4 Luidspreker |
| 5 Camera-aansluiting |

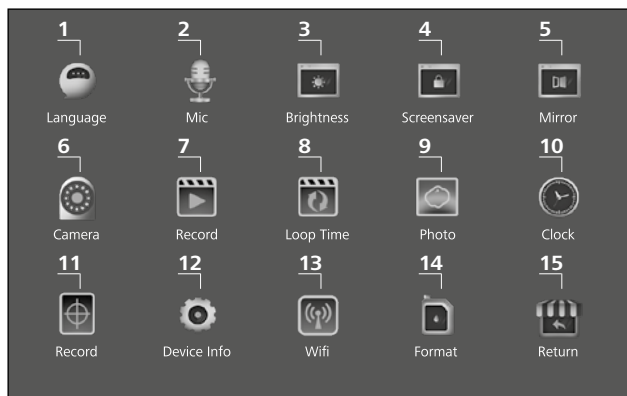
1 Gebruik netadapter /lithium-ionen-accu

- Gebruik de netvoeding/oplader alleen binnenshuis en stel deze niet bloot aan vocht of regen, omdat er anders gevaar voor een elektrische schok bestaat.
- Vóór gebruik van het apparaat accu volledig opladen.
- Sluit de netvoeding/oplader aan op het elektriciteitsnet en de aansluiting van het apparaat. Gebruik uitsluitend de meegeleverde netvoeding/oplader. Als een verkeerde netvoeding/oplader wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- De accu kan ook tijdens het gebruik worden opgeladen.
- Verwijder na het opladen de oplaadkabel en koppel de netadapter los van het stroomnet.

De LED-indicator aan de buitenkant van het touchscreen geeft informatie over de laadstatus

- Als de LED groen brandt, is de accu niet volledig opgeladen of wordt deze opgeladen.
- Als de LED uitgaat, is de accu volledig opgeladen.
- Schakel het apparaat uit en koppel het los van het stroomnet voordat u de batterij verwijdt.

2 Systeeminstellingen



- | | |
|---|--|
| 1 Taal | 8 Opname in loop: automatisch maken van een nieuwe videosequentie na een bepaalde tijd |
| 2 Microfoon | 9 Foto-instellingen |
| 3 Helderheid | 10 Tijdinstelling |
| 4 Schermbeveiliging | 11 Tools |
| 5 Beeld spiegelen | 12 Apparaatinformatie |
| 6 Camera: resolutie / beeldsnelheid
(voor video-opnames) Afhankelijk van de camera | 13 WIFI |
| 7 Opname: beeldresolutie | 14 Formatteren |
| | 15 Terug |

2 Applicatie (app)

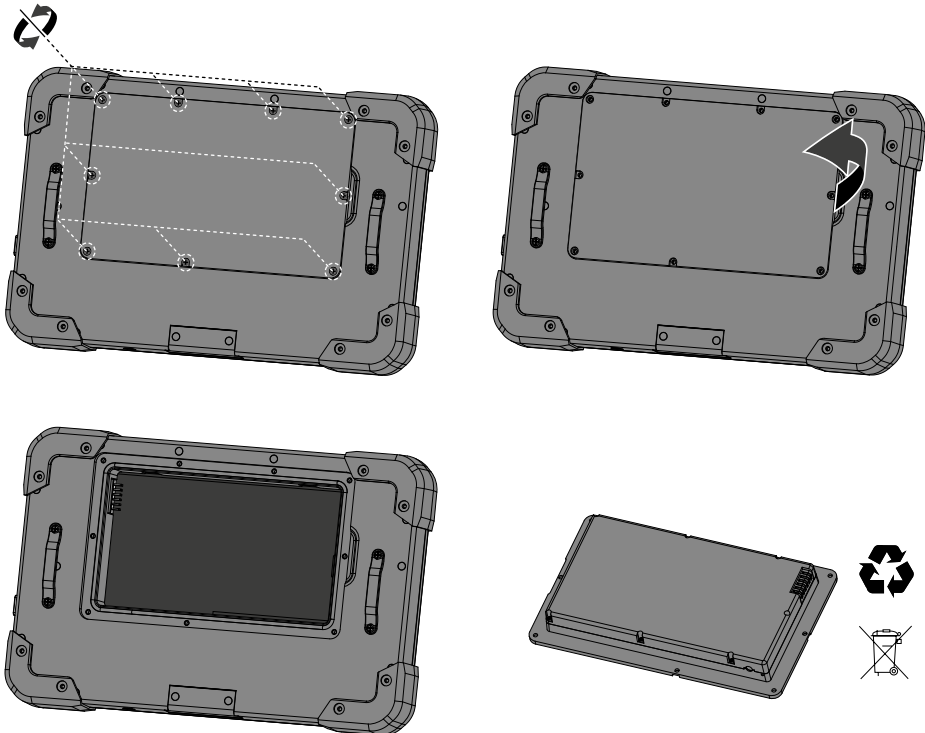
De VideoPilot 3D is bijvoorbeeld compatibel met de app "Inspection SYS". Met deze app kunt u de camerakop besturen, de camerabeelden in realtime bekijken, video's en foto's opnemen en de opgenomen gegevens direct op mobiele apparaten downloaden en beheren.

Der VideoPilot 3D fungeert zelf als wifi-hotspot en creëert een eigen wifi-netwerk (SSID). De app Inspection SYS maakt rechtstreeks verbinding met dit netwerk.

- 1) WiFi activeren: selecteer "WiFi" op het touchscreen en tik op "Aan".
- 2) Apparaat informatie openen: 'Apparaatinfo' – 'Over het apparaat'.
- 3) SSID en wachtwoord noteren: gebruik de weergegeven gegevens voor de verbinding in de app.



De accu demonteren



Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging

Reinig alle onderdelen met een licht vochtige doek en vermijd het gebruik van schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen en oplosmiddelen. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

Technische gegevens		Technische wijzigingen voorbehouden. 26W19
Diameter camerakop	39 mm	
Aantal LED-lampen	12	
Beeldschermtype	7" TFT-touchscreen	
Resolutie display	1280 x 800 pixels	
Resolutie camera	2560 x 1944 pixels	
Fotoformaat	JPEG	
Verlichting	10 helderheidsstanden	
Digitale zoom	10 zoomniveaus	
Netbedrijf	ja	
Zichtveld (fov)	135°	
Scherpte-diepte-bereik (DOF)	20 ... 100 cm	
Diameter sonde	35 mm	
Lengte sonde	5 m	
Functies	Beeldopname, beeldrotatie 90°, digitale zoom, realtime klok, USB-massaopslag, Video-opname met geluid	
Geheugen	Micro-SD-geheugenkaart tot 128 GB	
Beschermingsklasse	Basiseenheid: IP 66, Camerasonde: IP 65	
Aansluitingen	Audio Microfoon / hoofdtelefoon 3,5 mm jack, industriële connector voor camera, USB Type-C, video (HDMI)	
Menutaal	DE, EN, FR, IT, PT, ES, NL, JP, PL	
Laadduur	ca. 3 uur.	
Gebruiksduur	ca. 5 uur.	
Werkomstandigheden	-20°C ... 60°C, luchtvochtigheid max. 80% rH, niet-condenserend, werkhoogte max. 2000 m boven NAP (Nieuw Amsterdams Peil)	
Opslagvoorwaarden	-20°C ... 60°C, luchtvochtigheid max. 80% rH, niet-condenserend	
Gegevensoverdracht	Interface: Digital Connection, USB, SD-kaartsleuf, video (HDMI), WLAN, bedrijfsgegevens radiografische module: WLAN-standaard: IEEE 802.11 b/g/n, frequentieband: 2,400 - 2,4835 GHz (IEEE 802.11 b/g/n), aantal kanalen: 13, zendvermogen: ≤ 14 dBm (EIRP), Overdrachtssnelheid: IEEE 802.11b tot 11 Mbps, IEEE 802.11g/n tot 54 Mbps / 150 Mbps, Antennetype: interne antenne (3,23 dBi)	
Stroomvoorziening	Li-ionaccupak 7,4 V / 5,0 Ah / 37 Wh	
Afmetingen (B x H x D)	210 mm x 1360 mm x 350 mm	
Gewicht	2520 g (incl. accupak)	

EU- en UK-bepalingen en afvoer

Het product voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU en met het UK.

Dit product draagt de CE- en UKCA-markering. Dit product, inclusief accessoires en verpakking, is een elektrisch apparaat dat volgens de Europese en Britse richtlijnen voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, batterijen en verpakkingen op milieuvriendelijke wijze moet worden gerecycled om waardevolle grondstoffen terug te winnen. Elektrische apparaten, batterijen en verpakkingen horen niet thuis bij het huisvuil. Consumenten zijn wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's gratis in te leveren bij een openbaar inzamelpunt, in een verkooppunt of bij de technische klantenservice. De accu's/batterijen moeten met gangbaar gereedschap zonder het apparaat te beschadigen worden verwijderd en apart worden ingezameld, voordat u het apparaat voor afvoer inlevert. Als het oude apparaat persoonsgegevens bevat, bent u zelf verantwoordelijk voor het wissen van deze gegevens voordat u het apparaat voor afvoer inlevert. Neem bij vragen over het verwijderen van de accu's/batterijen contact op met de serviceafdeling van UMAREX-LASERLINER. Informeer bij uw gemeente naar dienovereenkomstige inzamelpunten en neem de van toepassing zijnde afvoer- en veiligheidsinstructies op de inzamelpunten in acht.

Transport- en verzendinstructies:

Dit apparaat bevat een ingebouwde lithium-ionaccu met de volgende classificatie:

- Lithium-ionbatterij met UN 3481, gevaarlijke stoffenklasse 9.
- Verzending uitsluitend volgens de geldende voorschriften ADR, RID, IMDG (telkens bijzondere voorschrift 188) en IATA DGR PI 967 Sectie II. De fabrikant houdt een UN 38.3-testsamenvatting ter inzage beschikbaar.

Meer veiligheids- en aanvullende informatie op: [**https://packd.li/auc/in**](https://packd.li/auc/in)

Digitale batterij-informatie: [**https://packd.li/ll/auc/dy**](https://packd.li/ll/auc/dy)

Digitale productinformatie: [**https://packd.li/ll/auc/di**](https://packd.li/ll/auc/di)

Digitaal productpaspoort: [**https://packd.li/ll/auc/dp**](https://packd.li/ll/auc/dp)

! Du bedes venligst læse betjeningsvejledningen, det vedlagte hæfte „Garanti- og supplerende anvisninger“ samt de aktuelle oplysninger og henvisninger på internet-linket i slutning af denne vejledning fuldstændigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Disse dokumenter skal opbevares og overdrages, når produktet videregives.

Tilsigtet anvendelse

Dette teleskopiske videoinspektionssystem med motorstyret kamerahoved er beregnet til visuel inspektion af høje, dybe eller fjernliggende steder. Det er velegnet til anvendelse inden for vedligeholdelse, service, håndværk, industri og bygningsteknik. Til evaluering og dokumentation kan billede- og videooptagelserne gemmes og redigeres på Micro-SD-hukommelseskortet.

Almindelige sikkerhedshenvisninger

- Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.
- Produktet og tilbehøret er ikke legetøj. Skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Brand- / eksplosionsfare: Ikke egnet til eksplosionstruede arbejdsområder (brændbare væsker, gasser, støv).
- Ombygning eller ændring af apparatet er ikke tilladt og vil medføre, at godkendelsen og sikkerhedsspecifikationerne bortfalder.
- Apparatet og dets tilslutninger må ikke udsættes for mekanisk belastning, ekstreme temperaturer, fugtighed eller kraftige vibrationer.
- Apparatet og tilbehøret må ikke mere anvendes, når en eller flere funktioner svigter, samt når apparatet beskadiges, eller når tilslutningsledningerne eller opladningen af batteriet er svage.
- LCD-enheden må ikke nedsænkes i vand, da indtrængende vand kan føre til kortslutning og brandfare.
- Kamerahovedet er ikke syrebestandigt eller brandsikkert.
- Det er absolut vigtigt, at man under alle omstændigheder sørger for, at VideoPilot 3D ikke kommer i kontakt med kemikalier, strøm, bevægelige eller varme genstande. Dette kan ødelægge apparatet og desuden medføre alvorlige skader på operatøren.
- Brandfare: Oplad Akkupack kun med de af producenten tilladte opladere og kabler.
- Sluk aldrig brændende Li-ion-batterier med vand! Brug sand eller en brandtæppe.
- Beskadigelse eller forkert brug af batteriet kan forårsage dampe og irritere luftvejene. Sørg for frisk luft, og søg læge ved symptomer.
- Et defekt eller forkert anvendt batteri kan miste brændbar væske og forurene tilstødende genstande. Undgå direkte kontakt hermed. Skyl med rigeligt vand i tilfælde af kontakt.
- Hvis du får batterivæske i øjnene, bør du også søge læge.
- Udstrømmende batterivæske kan forårsage hudirritation eller forbrændinger. Undgå hudkontakt ved at bruge beskyttelseshandsker. Udskift eventuelt de berørte dele.
- I nærheden af åben ild kan der være øget brandfare på grund af udløbende batterivæske. Kontroller og rengør de berørte dele, f.eks. med tørt husholdningspapir, og skyl efter med rigeligt vand.
- Beskadigede eller ændrede Akkupacks bør ikke bruges (lugtudvikling, varme, misfarvning eller deformation), disse kan vise uforudseelige egenskaber, som fører til ild, eksplosion eller skader.
- VideoPilot 3D må ikke anvendes til medicinske undersøgelser / personundersøgelser.
- For at kunne garantere Beskyttelsesklasse IP65, skal tilkoblingernes låg være fuldstændig lukkede.
- Enheden er ikke egnet til måling i nærheden af farlig spænding. Sørg derfor altid for, at ledende dele er spændingsfrie, når der foretages målinger i nærheden af elektriske anlæg. Den spændingsfri tilstand og sikring mod genstart skal sikres med passende foranstaltninger.
- Skader på 3D-kamerahovedet som følge af forkert håndtering er udelukket fra garantien. Det motorstyrede kamerahoved er en følsom komponent og må udelukkende bevæges via de dertil beregnede piletaster. Manuel justering eller brug af vold kan føre til beskadigelse af servomotorer og mekanik.

Sikkerhedsanvisninger

Håndtering af elektromagnetisk stråling og elektromagnetisk interferens

- Måleinstrumentet overholder forskrifterne og grænseværdierne for sikkerhed og elektromagnetisk kompatibilitet i henhold til direktiverne 2014/35/EU (lavspænding / LVD) og 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet / EMC).
- Lokale driftsbegrænsninger, f.eks. på hospitaler, i fly, på tankstationer eller i nærheden af personer med pacemakere, skal overholdes. Risikoen for farlig påvirkning eller fejl i eller pga. elektronisk udstyr er til stede.

Sikkerhedsanvisninger

Omgang med RF-radiostråling

Måleapparatet er udstyret med et trådløst interface

Forenklet EU-Konformitetserklæring

Umarex GmbH & Co KG erklærer hermed, at radioanlægget VideoPilot 3D er i overensstemmelse med den europæiske radioudstyrsdirektiv 2014/53/EU (RED). Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på <https://packd.li/auc/in>. En trykt udgave stiller vi gerne gratis til rådighed efter forespørgsel.

Henvisning til EU-konformitet

(ikke del af følgende forenklede EU-Konformitetserklæring)

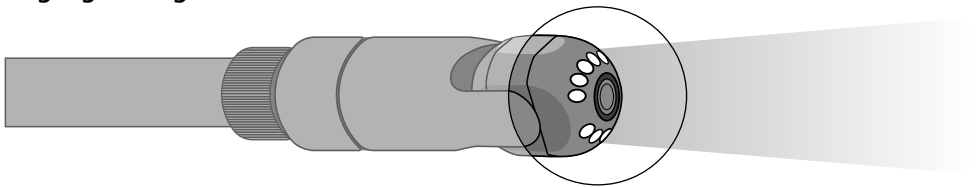
Dette udstyr opfylder sikkerhedsmålene i henhold til artikel 3, stk. 1, litra a, i direktiv 2014/53/EU (RED).

Disse sikkerhedsmål svarer til dem i lavspændingsdirektivet 2014/35/EU. Detaljer kan findes i den fuldstændige EU-Konformitetserklæring.

Sikkerhedsanvisninger

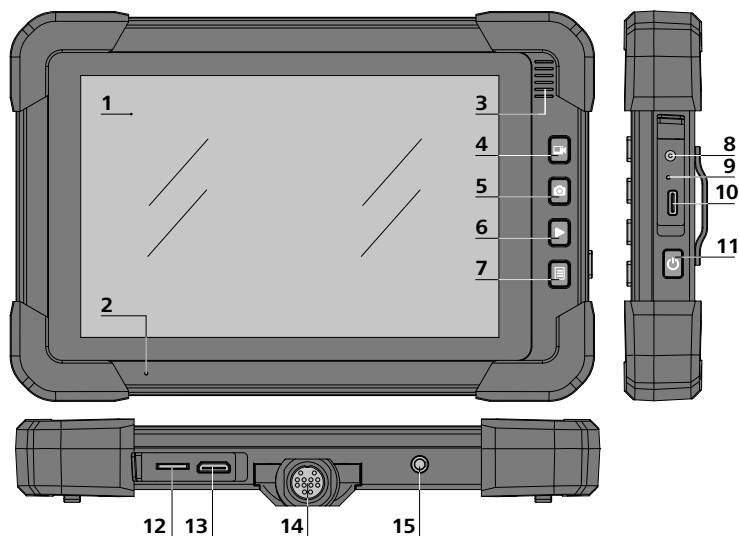
Omgang med kunstig, optisk stråling OStrV

Udgangsåbnings-LED



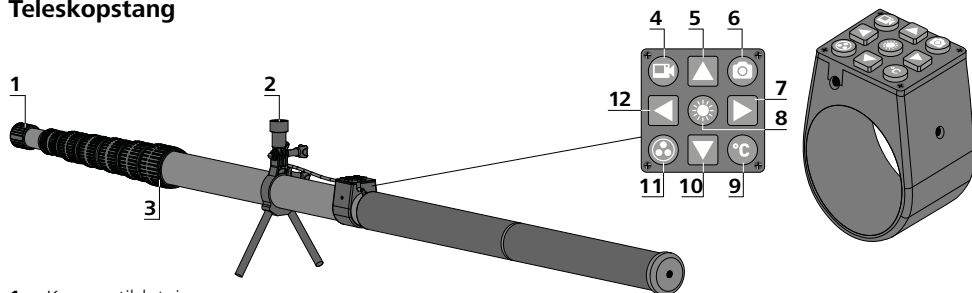
- LED Optik bør fokuseres via skygge og ikke via et direkte blik i LED'en.
- Enheden arbejder med LED'er i risikogruppe RG 1 (lav risiko) i henhold til de gældende standarder for fotobiologisk sikkerhed (EN 62471:2008-09 / IEC/TR 62471:2006-07) i deres aktuelle udgaver.
- Lyskilden udgør ikke fare for hud og øjne ved brug ifølge bestemmelserne.
- Ret ikke lysstrålen direkte mod en persons øjne, især brille- og kontaktlinsebrugere (forhøjet blænding), eller dyr.
- Det frarådes at se ind i lyset, der udsendes direkte af dette produkt eller i lyset, der reflekteres fra reflekterende overflader.

Touchscreen



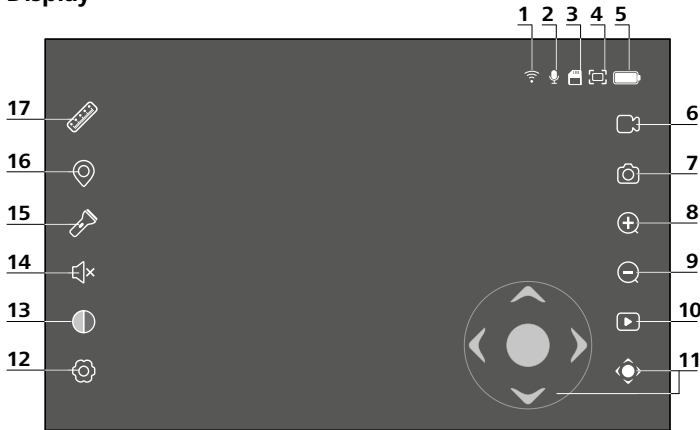
- | | |
|--|---|
| 1 7" TFT-touchscreen | 9 LED-ladestatus |
| 2 Mikrofon | 10 USB-C-port |
| 3 Højttaler | 11 ON/OFF |
| 4 Videoptagelse / navigation fremad | 12 Micro SD-kortport |
| 5 Billedoptagelse / Navigation tilbage | 13 HDMI-mini-skærmudgang |
| 6 Mediegalleri / tilbage | 14 Touchscreen-tilslutning |
| 7 Menu / Bekræft | 15 Headset-tilslutning (tovejs-kommunikation mellem kamerahoved og headset) |
| 8 Opladningsstik | |

Teleskopstang



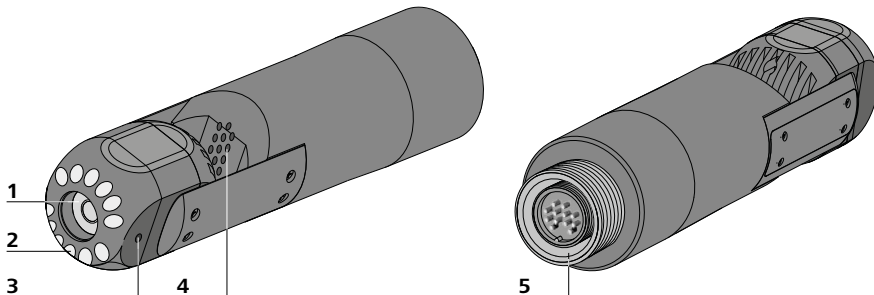
- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Kamera-tilslutning | 8 Diodelampe +/- |
| 2 Touchscreen-tilslutning | 9 ingen funktion (kameraafhængigt) |
| 3 Drejelås | 10 Kamerahovedet drejer nedad |
| 4 Videoptagelse | 11 ingen funktion (kameraafhængigt) |
| 5 Kamerahovedet drejer opad | 12 Kamerahovedet drejer til venstre |
| 6 Billedoptagelse | |
| 7 Kamerahovedet drejer mod højre | |

Display



- | | | | |
|---|---------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | WiFi til | 10 | Mediegalleri |
| 2 | Mikrofon til | 11 | Styring af kamerahovedet |
| 3 | Micro-SD-kort isat | 12 | Indstillinger |
| 4 | Billedformat (4:3 / 16:9) | 13 | Billedindstillinger |
| 5 | Batteristatus | 14 | Lyd til/fra ON/OFF |
| 6 | Videooptagelse | 15 | Diodelampe +/- |
| 7 | Billedoptagelse | 16 | Kommentarfunktion |
| 8 | Zoom + | 17 | ingen funktion (kameraafhængigt) |
| 9 | Zoom - | | |

Kamera



- | | |
|---|--------------------|
| 1 | Optik |
| 2 | Diodelampe |
| 3 | Mikrofon |
| 4 | Højttaler |
| 5 | Kamera-tilslutning |

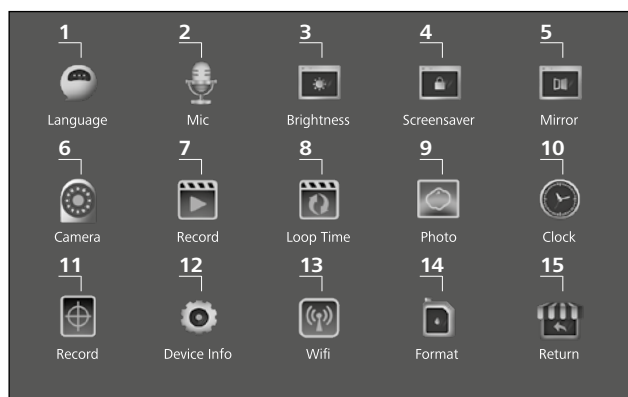
1 Håndtering af strømforsyning / genopladeligt lithium-ion-batteri

- Strømforsyningen/opladeren må kun bruges indendørs og må ikke udsættes for fugt eller regn, da der ellers er fare for elektrisk stød.
- Inden apparatet tages i brug, skal batterierne lades helt op.
- Tilslut strømforsyningen/opladeren til lysnettet og enhedens stik. Brug kun den medfølgende strømforsyning/oplader. Hvis der anvendes en forkert strømforsyning/oplader, bortfalder garantien.
- Batteriet kan også oplades under brug.
- Efter opladningen skal du fjerne opladerkablet og afbryde strømforsyningen fra strømnettet.

LED-indikatoren på ydersiden af touchskærmen viser opladningstilstanden

- Hvis LED'en lyser grønt, er batteriet ikke fuldt opladet eller er i gang med at oplade.
- Hvis LED'en slukkes, er batteriet fuldt opladet.
- Sluk for enheden, og tag stikket ud af stikkontakten, før batteriet tages ud.

2 System-Indstillinger



- | | |
|--|--|
| 1 Sprog | 8 Loop-optagelse: Automatisk oprettelse af en yderligere videosekvens efter et defineret tidsrum |
| 2 Mikrofon | 9 Fotoindstilling |
| 3 Lysstyrke | 10 Tidsindstilling |
| 4 Skærmsparer | 11 Værktøjer |
| 5 Spejl billede | 12 Enhedsoplysninger |
| 6 Kamera: Opløsning / billedhastighed (til videooptagelser) Afhænger af kameraet | 13 WIFI |
| 7 Optagelse: Billedopløsning | 14 Formater |
| | 15 Tilbage |

2 App

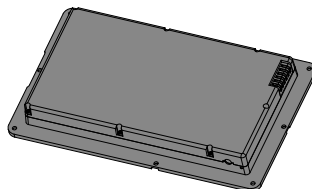
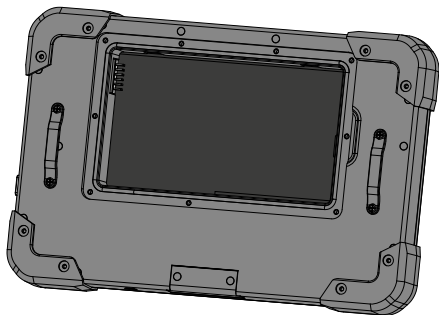
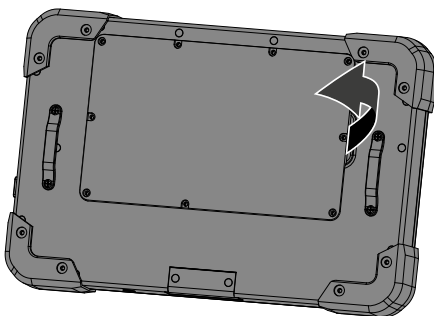
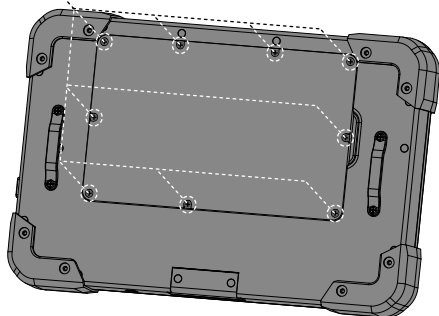
VideoPilot 3D er for eksempel kompatibelt med appen "Inspection SYS". Brug af denne app gør det muligt at styre kamerahovedet, overvåge kamerabillederne i realtid, optage videoer og tage fotos samt downloade og administrere de optagede data direkte på mobile enheder.

Selve VideoPilot 3D fungerer som et Wi-Fi-hotspot og opretter sit eget Wi-Fi-netværk (SSID). Appen Inspection SYS opretter forbindelse direkte til dette netværk.

- 1) Aktiver WiFi: Vælg "WiFi" på touchskærmen og tryk på "Til".
- 2) Åbn enhedsoplysninger: "Enhedsinfo" – "Om enheden".
- 3) Aflæs SSID og adgangskode: Brug de viste data til at oprette forbindelse i appen.



Afmontering af batteriet



Anmærkninger vedr. vedligeholdelse og pleje

Rengør alle komponenter med en let fugtet klud, og undgå brug af rengøringsmidler, skuremidler og opløsningsmidler. Apparatet skal opbevares på et rent og tørt sted.

Tekniske data		Forbehold for tekniske ændringer. 26W19
Diameter kamerahoved	39 mm	
Antal LED-lyskilder	12	
Skærmtype	7" TFT-touchscreen	
Opløsning display	1280 x 800 pixel	
Opløsning kamera	2560 x 1944 pixel	
Billedformat	JPEG	
Belysning	10 lysstyrketrin	
Digital zoom	10 zoomtrin	
Netdrift	ja	
Synsfelt (FOV)	135°	
Dybdeskarphe (DOF)	20 ... 100 cm	
Sondediameter	35 mm	
Sondelængde	5 m	
Funktioner	Billedoptagelse, billedrotation 90°, digital zoom, realtidsur, USB-masselager, Videooptagelse med lyd	
Hukommelse	Micro-SD-hukommelseskort op til 128 GB	
Beskyttelsesmåde	Basisenhed: IP 66, Kamerasonde: IP 65	
Tilslutninger	Audio Mikrofon / hovedtelefonstik 3,5 mm, industristik til kamera, USB type C, video (HDMI)	
Menusprog	DE, EN, FR, IT, PT, ES, NL, JP, PL	
Opladningstid	ca. 3 timer.	
Drifttid	ca. 5 timer.	
Arbejdsbetingelser	-20 °C ... 60 °C, luftfugtighed maks. 80 % rH, ikke-kondenserende, arbejds højde maks. 2000 m.o.h.	
Opbevaringsbetingelser	-20 °C ... 60 °C, luftfugtighed maks. 80 % rH, ikke-kondenserende	
Dataoverførsel	Grænseflade: Digital Connection, USB, SD-kortport, video (HDMI), WLAN, driftsdata radiomodul: WLAN-standard: IEEE 802.11 b/g/n, frekvensbånd: 2,400 - 2,4835 GHz (IEEE 802.11 b/g/n), antal kanaler: 13, sendestyrke: ≤ 14 dBm (EIRP), Overførselshastighed: IEEE 802.11b op til 11 Mbps, IEEE 802.11g/n op til 54 Mbps / 150 Mbps, Antennetype: intern antenne (3,23 dBi)	
Strømforsyning	Li-Ion-Akkupack 7,4 V / 5,0 Ah / 37 Wh	
Mål (B x H x L)	210 mm x 1360 mm x 350 mm	
Vægt	2520 g (inkl. batteripakke)	

EU- og UK-bestemmelser og bortskaffelse

Produktet er i overensstemmelse med alle standarder for den frie transport af varer inden for EU og UK.

Dette produkt er mærket med CE- og UKCA-mærket. Dette produkt, inklusive tilbehør og emballage, er et elektrisk apparat, som i henhold til de europæiske og britiske retningslinjer for udtjente elektriske og elektroniske apparater, batterier og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde for at genvinde værdifulde råstoffer. Elektriske apparater, batterier og emballage må ikke smides i husholdningsaffaldet. Forbrugere er lovmæssigt forpligtet til at aflevere brugte batterier og akkuer gratis på en offentlig indsamlingsplads, i en forretning eller hos den tekniske kundeservice. Akkuerne/batterierne skal fjernes fra apparatet uden at beskadige det ved hjælp af almindeligt værktøj og afleveres til separat indsamling, inden du returnerer apparatet til bortskaffelse. Hvis det gamle apparat indeholder personlige data, er du selv ansvarlig for at slette disse data, inden du returnerer det til bortskaffelse. Ved spørgsmål vedrørende udtagning af akkuer/batterier bedes du kontakte serviceafdelingen hos UMAREX-LASERLINER. Find informationer om tilsvarende bortskaffelsessteder hos din kommune og læg mærke til de gældende bortskaffelses- og sikkerhedsanvisninger på modtagerstederne.

Transport- og forsendelsesvejledning:

Denne enhed indeholder et indbygget lithium-ion-batteri med følgende klassificering:

- Lithium-ion-batteri med UN 3481, faregodsklasse 9.
- Forsendelse udelukkende i henhold til de gældende bestemmelser i ADR, RID, IMDG (henholdsvis særbestemmelse 188) samt IATA DGR PI 967 afsnit II. Producenten stiller en UN 38.3-testoversigt til rådighed.

Yderligere sikkerheds- og supplerende oplysninger findes på: <https://packd.li/auc/in>

Digitale batterioplysninger: <https://packd.li/II/auc/dy>

Digitale produktoplysninger: <https://packd.li/II/auc/di>

Digitalt produktпас: <https://packd.li/II/auc/dp>



Lisez entièrement le mode d'emploi, le carnet ci-joint « Remarques supplémentaires et concernant la garantie » et les renseignements et consignes présentés sur le lien Internet précisé à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et donnez-les à la personne à laquelle vous remettez le produit.

Utilisation conforme

Ce système d'inspection vidéo télescopique avec tête de caméra à commande motorisée est destiné à l'inspection visuelle de zones en hauteur, en profondeur ou éloignées. Il convient aux applications dans les domaines de la maintenance, du service, de l'artisanat, de l'industrie et de la technique du bâtiment. À des fins d'évaluation et de documentation, les prises de photo et les enregistrements de vidéo peuvent être sauvegardés et édités sur la carte mémoire Micro SD.

Consignes de sécurité générales

- Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications.
- Le produit et ses accessoires ne sont pas des jouets. Les ranger hors de portée des enfants.
- Risque d'incendie / d'explosion : non approprié pour les zones de travail présentant un danger d'explosion (liquides, gaz et poussières inflammables).
- Les transformations ou modifications de l'appareil ne sont pas autorisées, et annuleraient l'homologation et les spécifications de sécurité.
- Ne soumettez pas l'appareil et ses connexions à une charge mécanique, à des températures extrêmes, à l'humidité ou à des vibrations importantes.
- N'utilisez pas l'appareil et ses accessoires en cas de défaillance d'une ou plusieurs fonctions, de dommages sur le boîtier ou les câbles de branchement ou en cas de faible charge des piles.
- L'unité LCD ne doit pas être immergée dans l'eau ; toute infiltration d'eau peut entraîner un court-circuit et un risque d'incendie.
- La tête de caméra n'est ni résistante aux acides ni ignifuge.
- Il faut impérativement veiller à ce que le VideoPilot 3D n'entre pas en contact avec des produits chimiques, des sources de tension, des objets mobiles ou chauds. Cela peut endommager l'appareil et provoquer de graves blessures chez l'utilisateur.
- Risque d'incendie : chargez le pack de batteries uniquement avec les chargeurs et les câbles agréés par le fabricant.
- Ne jetez jamais de l'eau sur les packs de batteries Li-ion en feu ! Utilisez du sable ou une couverture anti-feu.
- Des dommages ou une utilisation non conforme à l'usage prévu du pack de batteries peuvent entraîner des vapeurs et irriter les voies respiratoires. Faites rentrer de l'air frais et consultez un médecin en cas de troubles.
- Un pack de batteries défectueux ou mal utilisé peut perdre un liquide inflammable et mouiller les objets avoisinants. Évitez le contact direct avec ce liquide. Rincez abondamment à l'eau en cas de contact involontaire.
- Si du liquide s'échappant de la batterie entre en contact avec vos yeux, consultez, en plus, un médecin.
- Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer des irritations cutanées ou des brûlures. Évitez le contact avec la peau en portant des gants de protection. Remplacez, le cas échéant, les pièces concernées.
- En raison du liquide s'échappant de la batterie, le risque d'incendie est plus élevé à proximité de flammes nues. Contrôlez et nettoyez les pièces mouillées par ex. avec du papier absorbant sec, puis rincez abondamment à l'eau.
- N'utilisez plus les packs de batteries endommagés ou modifiés (dégagement d'odeurs, chaleurs, coloration ou déformation), ces derniers peuvent présenter des propriétés imprévisibles qui peuvent entraîner un incendie, une explosion ou des blessures.
- Il est interdit d'utiliser le VideoPilot 3D pour des examens médicaux/effectués sur des personnes.
- Le capuchon des raccords doit être parfaitement fermé afin de garantir la catégorie de protection IP65.
- L'appareil ne convient pas à la mesure à proximité d'une tension dangereuse. Par conséquent, lors de mesures à proximité d'installations électriques, veillez toujours à ce que les pièces conductrices soient hors tension. Garantir l'absence de tension et l'impossibilité de toute remise sous tension en prenant les mesures nécessaires.

- Les dommages causés à la tête de caméra 3D par une manipulation inappropriée sont exclus de la garantie. La tête de caméra à commande motorisée est un composant sensible et ne doit être déplacée qu'à l'aide des touches fléchées prévues à cet effet. Un réglage manuel ou l'application d'une force excessive peut endommager les servomoteurs et le mécanisme.

Consignes de sécurité

Utilisation avec des rayonnements électromagnétiques et des perturbations électromagnétiques

- L'appareil de mesure respecte les prescriptions et les valeurs limites en matière de sécurité et de compatibilité électromagnétique conformément aux directives 2014/35/UE (basse tension / LVD) et 2014/30/UE (compatibilité électromagnétique / CEM).
- Les restrictions d'utilisation locales, par exemple dans les hôpitaux, les avions, les stations-service ou à proximité de personnes portant un stimulateur cardiaque, doivent être respectées. Les appareils électroniques peuvent être la source ou faire l'objet de risques ou de perturbations.

Consignes de sécurité

Manipulation en cas de rayonnement radio RF

L'appareil est doté d'une interface radio.

Déclaration de conformité UE simplifiée

Par la présente, Umarex GmbH & Co KG déclare que l'équipement radio « VideoPilot 3D » est conforme à la directive européenne 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques (RED). Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse <https://packd.li/auc/in>. Une version papier est disponible gratuitement, sur demande.

Remarque concernant la conformité UE

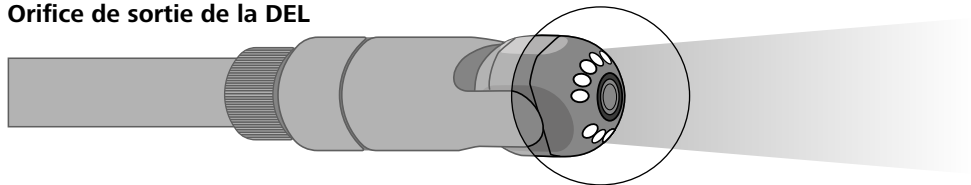
(ne fait pas partie de la déclaration de conformité UE simplifiée précédente)

Cet appareil répond aux objectifs de sécurité visés à l'article 3, paragraphe 1, point a), de la directive 2014/53/UE (RED). Ces objectifs de sécurité correspondent à ceux de la directive « basse tension » 2014/35/UE. Consultez la déclaration de conformité UE complète pour plus de détails.

Consignes de sécurité

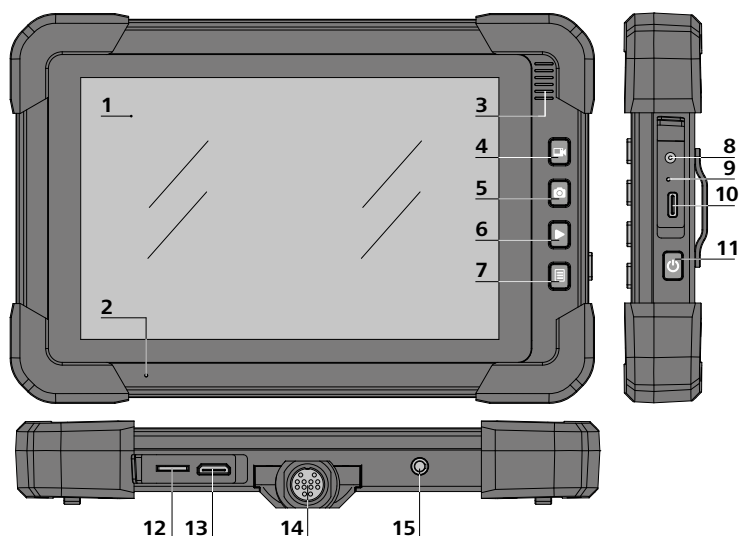
Utilisation avec des rayonnements optiques artificiels (OStrV - décret de protection du travail relatif aux rayonnements optiques artificiels)

Orifice de sortie de la DEL



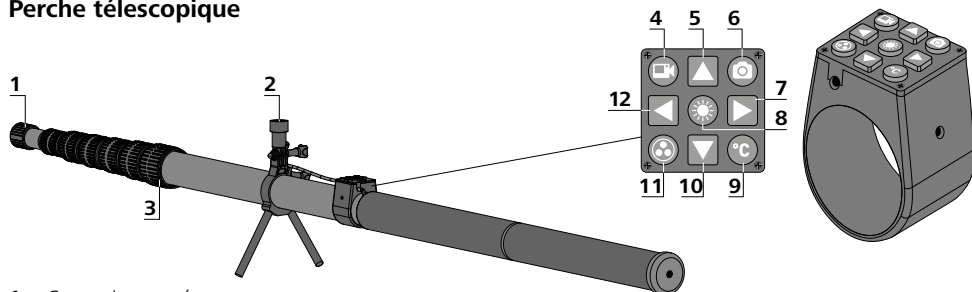
- Réglez la mise au point de l'unité optique à LED via l'ombre et non pas en regardant directement dans la LED.
- L'appareil fonctionne avec des LED du groupe de risque RG 1 (risque faible) conformément aux normes en vigueur en matière de sécurité photobiologique (EN 62471:2008-09 / IEC/TR 62471:2006-07) dans leurs versions actuelles.
- La source lumineuse ne représente aucun risque pour la peau et les yeux en cas d'utilisation conforme à la destination prévue.
- Veillez à ne pas orienter le faisceau lumineux directement vers les yeux des personnes, notamment vers les porteurs de lunettes et de lentilles de contact (éblouissement accru), ou des animaux.
- Il est interdit de regarder la lumière émise directement à travers cet article ou réfléchi sur des surfaces miroitantes.

Écran tactile



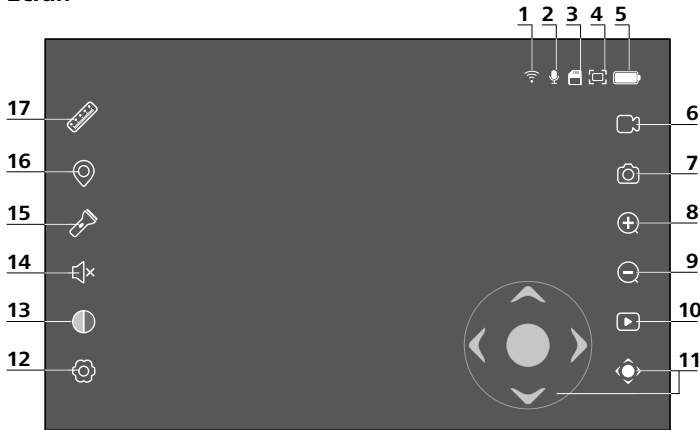
- | | |
|--|--|
| 1 Écran tactile TFT 7 pouces | 9 LED d'état de charge |
| 2 Microphone | 10 Port USB-C |
| 3 Haut-parleur | 11 ON/OFF |
| 4 Enregistrement vidéo / Navigation en avant | 12 Emplacement pour carte Micro SD |
| 5 Photo / Retour à la navigation | 13 Mini-sortie HDMI pour moniteur |
| 6 Galerie multimédia / retour | 14 Connexion écran tactile |
| 7 Menu / Confirmer | 15 Connexion casque (fonction intercom entre la tête de caméra et le casque) |
| 8 Prise de charge | |

Perche télescopique



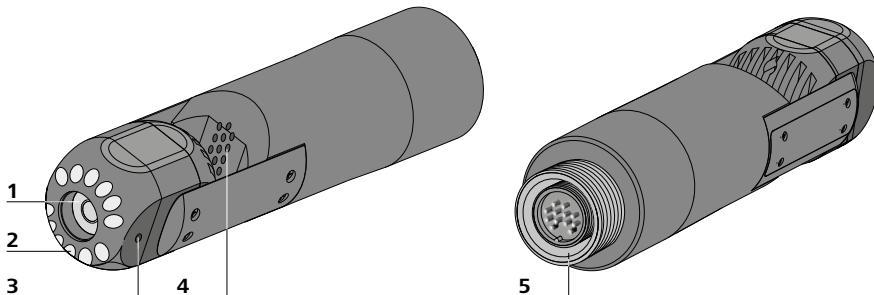
- | | |
|---|--|
| 1 Connexion caméra | 8 Éclairage DEL +/- |
| 2 Connexion écran tactile | 9 sans fonction (dépend de la caméra) |
| 3 Verrouillage rotatif | 10 La tête de caméra pivote vers le bas |
| 4 Enregistrement vidéo | 11 sans fonction (dépend de la caméra) |
| 5 La tête de caméra pivote vers le haut | 12 La tête de caméra pivote vers la gauche |
| 6 Photo | |
| 7 La tête de caméra pivote vers la droite | |

Écran



- | | | | |
|---|--------------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | WiFi activé | 10 | Galerie multimédia |
| 2 | Microphone activé | 11 | Commande de la tête de caméra |
| 3 | Carte Micro-SD insérée | 12 | Paramètres |
| 4 | Format de l'image (4:3 / 16:9) | 13 | Paramètres d'image |
| 5 | État de charge des piles | 14 | Son ON/OFF |
| 6 | Enregistrement vidéo | 15 | Éclairage DEL +/- |
| 7 | Photo | 16 | Fonction commentaire |
| 8 | Zoom + | 17 | sans fonction (dépend de la caméra) |
| 9 | Zoom - | | |

Caméra



- | | |
|---|------------------|
| 1 | Optique |
| 2 | Éclairage DEL |
| 3 | Microphone |
| 4 | Haut-parleur |
| 5 | Connexion caméra |

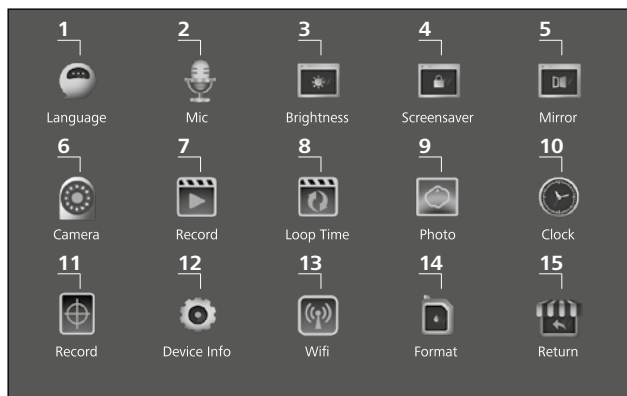
1 Utilisation du bloc d'alimentation / accu Li-ion

- N'utilisez l'adaptateur secteur/chargeur qu'à l'intérieur de pièces fermées, ne l'exposez ni à l'humidité ni à la pluie, car cela pourrait entraîner un risque d'électrocution.
- Recharger entièrement la batterie avant d'utiliser l'appareil.
- Branchez l'adaptateur secteur/chargeur au réseau électrique et à la prise de l'appareil. Veuillez utiliser uniquement l'adaptateur secteur/chargeur fourni. L'utilisation d'un adaptateur secteur / chargeur non conforme entraîne l'annulation de la garantie.
- La batterie peut également être rechargée pendant le fonctionnement.
- Une fois la charge terminée, retirez le câble de charge et débranchez l'adaptateur secteur.

Le voyant LED situé à l'extérieur de l'écran tactile indique l'état de charge

- Si la LED est verte, la batterie n'est pas complètement chargée ou est en cours de chargement.
- Si la LED s'éteint, la batterie est complètement chargée.
- Avant de retirer la batterie, éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur.

2 Réglages du système



- | | |
|---|--|
| 1 Langue | 8 Enregistrement en boucle : création automatique d'une nouvelle séquence vidéo après un intervalle défini |
| 2 Microphone | 9 Réglage photo |
| 3 Luminosité | 10 Réglage de l'heure |
| 4 Écran de veille | 11 Outils |
| 5 Inverser l'image du miroir | 12 Informations sur l'appareil |
| 6 Appareil photo : résolution de la caméra / fréquence d'images (pour les enregistrements vidéo) Selon l'appareil photo | 13 Wi-Fi |
| 7 Enregistrement : résolution d'image | 14 Mise en forme |
| | 15 Retour |

2 Application (App)

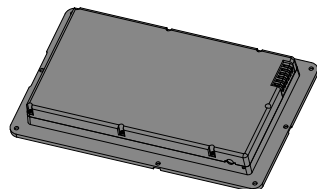
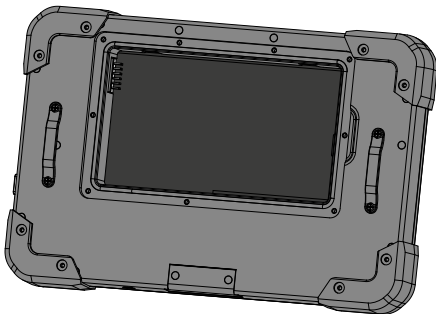
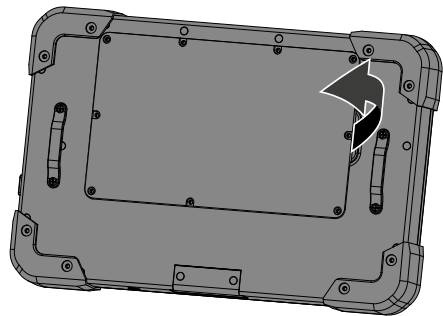
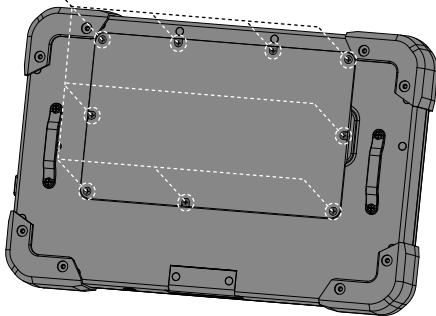
Le VideoPilot 3D est, par exemple, compatible avec l'application « Inspection SYS ». L'utilisation de cette application permet de contrôler la tête de caméra, de surveiller les images en temps réel, d'enregistrer des vidéos et des photos, ainsi que de télécharger et de gérer les données enregistrées directement sur des appareils mobiles.

Der VideoPilot 3D fait lui-même office de point d'accès Wi-Fi et crée son propre réseau Wi-Fi (SSID). L'application Inspection SYS se connecte directement à ce réseau.

- 1) Activer le Wi-Fi : sur l'écran tactile, sélectionnez « Wi-Fi » et appuyez sur « Activé ».
- 2) Ouvrir les informations sur l'appareil : « Infos appareil » – « À propos de l'appareil ».
- 3) Noter le SSID et le mot de passe : utiliser les données affichées pour la connexion dans l'application.



Retrait de la batterie



Remarques concernant la maintenance et l'entretien

Nettoyez tous les composants à l'aide d'un chiffon légèrement humide et évitez d'utiliser des produits nettoyants, abrasifs ou des solvants. Stocker l'appareil à un endroit sec et propre.

Données techniques		Ous réserve de modifications techniques. 26W19
Diamètre de la tête de caméra	39 mm	
Nombre d'ampoules LED	12	
Type de l'écran	Écran tactile TFT 7 pouces	
Résolution de l'écran d'affichage	1280 x 800 pixels	
Résolution de la caméra	2560 x 1944 pixels	
Format de l'image	JPEG	
Éclairage	10 degrés de luminosité	
Zoom numérique	10 niveaux de zoom	
Fonctionnement sur secteur	oui	
Champ de vision (FOV)	135°	
Profondeur de champ (DOF)	20 ... 100 cm	
Diamètre de la sonde	35 mm	
Longueur de la sonde	5 m	
Fonctions	Photo, rotation de l'image à 90°, zoom numérique, horloge en temps réel, périphérique de stockage USB, Enregistrement vidéo avec son	
Mémoire	Carte mémoire Micro-SD jusqu'à 128 Go	
Type de protection	Unité de base : IP 66, Sonde de caméra : IP 65	
Connexions	Audio : prise jack 3,5 mm pour microphone/écouteurs, connecteur industriel pour caméra, USB Type-C, vidéo (HDMI)	
Langue du menu	DE, EN, FR, IT, PT, ES, NL, JP, PL	
Durée de charge	env. 3 h.	
Durée de fonctionnement	env. 5 h.	
Conditions de travail	-20°C ... 60°C, humidité relative de l'air max. 80 % RH, non condensante, altitude de travail max. de 2000 m au-dessus du niveau moyen de la mer	
Conditions de stockage	-20°C ... 60°C, humidité relative de l'air max. 80 % RH, non condensante	
Transmission de données	Interface : connexion numérique, USB, emplacement pour carte SD, vidéo (HDMI), Wi-Fi, caractéristiques de fonctionnement du module radio : norme Wi-Fi : IEEE 802.11 b/g/n, bande de fréquence : 2,400 - 2,4835 GHz (IEEE 802.11 b/g/n), nombre de canaux : 13, puissance d'émission : ≤ 14 dBm (EIRP), débit de transmission : IEEE 802.11b jusqu'à 11 Mbps, IEEE 802.11g/n jusqu'à 54 Mbps / 150 Mbps, type d'antenne : antenne interne (3,23 dBi)	
Alimentation électrique	Pack de batteries Li-ion 7,4 V / 5,0 Ah / 37 Wh	
Dimensions (L x H x P)	210 mm x 1360 mm x 350 mm	
Poids	2520 g (pack d'accu inclus)	

Réglementations UE et GB et élimination des déchets

Le produit est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne et au Royaume-Uni.

Ce produit porte les marquages CE et UKCA. Ce produit, y compris ses accessoires et son emballage, est un appareil électrique qui, conformément aux directives européennes et britanniques relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques, aux piles et aux emballages, doit être recyclé de manière écologique afin de récupérer des matières premières précieuses. Les appareils électriques, les piles et les emballages ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus de remettre gratuitement les piles et batteries usagées à un point de collecte public, dans un point de vente ou auprès du service après-vente. Les piles et batteries doivent être retirées de l'appareil sans l'endommager à l'aide d'outils courants et être acheminées vers une collecte séparée avant que vous ne rendiez l'appareil pour élimination. Si l'ancien appareil contient des données à caractère personnel, vous êtes responsable de la suppression de ces données avant de le remettre pour élimination. Pour toute question concernant le retrait des piles et des batteries, veuillez contacter le service après-vente d'UMAREX-LASERLINER. Veuillez vous renseigner auprès de votre commune sur les points de collecte appropriés et tenez compte des consignes de sécurité et de mise au rebut respectives des points de collecte.

Remarque concernant le transport et l'expédition :

Cet appareil contient une batterie lithium-ion intégrée classée comme suit :

- Batterie lithium-ion avec numéro ONU 3481, classe de marchandises dangereuses 9.
- Expédition exclusivement conformément aux réglementations en vigueur ADR, RID, IMDG (disposition spéciale 188 dans chaque cas) ainsi qu'IATA DGR PI 967 Section II. Le fabricant tient à disposition un résumé des essais UN 38.3 pour consultation.

Autres consignes de sécurité et informations complémentaires sur : <https://packd.li/au/in>

Informations numériques sur la batterie : <https://packd.li/ll/au/dy>

Informations numériques sur le produit : <https://packd.li/ll/au/di>

Fiche produit numérique : <https://packd.li/ll/au/dp>

! Lea atentamente las instrucciones y el libro adjunto de «Garantía e información complementaria», así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela junto con el producto si cambia de manos.

Uso correcto

Este sistema de inspección por vídeo telescópico con cabezal de cámara controlado por motor está destinado a la inspección visual de lugares altos, profundos o muy alejados. Es adecuado para aplicaciones en mantenimiento, servicio técnico, oficinas, industria y tecnología de edificios. Para su análisis y documentación, las capturas de fotos y vídeo se pueden guardar y editar en la tarjeta de memoria micro SD.

Indicaciones generales de seguridad

- Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones.
- El producto y su accesorio no son juguetes infantiles. Manténgalos fuera del alcance de los niños.
- Peligro de incendio/explosión: No apto para zonas de trabajo potencialmente explosivas (por líquidos inflamables, gases, polvo).
- No está permitido realizar transformaciones ni cambios en el aparato, en ese caso pierde su validez la homologación y la especificación de seguridad.
- No exponga el aparato, ni sus conectores a cargas mecánicas, temperaturas o humedades muy elevadas o vibraciones fuertes.
- No se puede seguir utilizando el aparato y sus accesorios cuando falla alguna función o si la carcasa o los cables de conexión están deteriorados, o la batería está casi descargada.
- La unidad LCD no debe sumergirse en agua; la entrada de agua puede provocar cortocircuitos y riesgo de incendio.
- El cabezal de la cámara no es resistente a los ácidos ni ignífugo.
- Es imprescindible asegurarse de que el VideoPilot 3D no entre en contacto con productos químicos, tensión eléctrica, objetos en movimiento u objetos calientes. Esto podría provocar daños en el aparato y causar lesiones graves al usuario.
- Riesgo de incendio: Cargue la batería solo con los cargadores y cables homologados por el fabricante.
- ¡No apague nunca con agua el bloque de batería de iones de litio en llamas! Utilice arena o una manta extintora de incendios.
- Los daños o el uso inadecuado del bloque de batería pueden provocar vapores e irritar las vías respiratorias. Suministre aire fresco y acuda a un médico en caso de sentir molestias.
- Un bloque de batería defectuoso o mal empleado puede perder líquido inflamable y humedecer objetos adyacentes. Evite en tal caso el contacto directo. En caso de contacto fortuito con el mismo, aclarar con abundante agua.
- Si el líquido expulsado de la batería entrase en contacto con los ojos, recurra a ayuda médica adicional.
- El líquido expulsado de la batería pueden causar irritaciones de la piel o quemaduras. Evite el contacto con la piel llevando guantes de protección. Sustituya las piezas afectadas si fuera preciso.
- En la proximidad de llamas directas puede haber un mayor riesgo de incendio debido a la fuga de líquido de la batería. Compruebe y limpie las partes humedecidas, por ejemplo, con papel para uso doméstico seco, y aclare con abundante agua.
- No utilice baterías dañadas o modificadas (que desprendan olor, calor, presenten decoloración o deformación), ya que pueden presentar características impredecibles que provoquen incendios, explosiones o lesiones.
- El VideoPilot 3D no se debe utilizar para realizar exámenes médicos o exploraciones en personas.
- Para garantizar la clase de protección IP65 es imprescindible que esté bien cerrada la tapa de protección de las conexiones.
- El aparato no es apto para realizar mediciones cerca de tensión peligrosa. Por esa razón, las mediciones cerca de instalaciones eléctricas deberán ser realizadas con las piezas conductoras sin tensión. La ausencia de tensión y el seguro contra la conexión de nuevo tienen que estar garantizados por las medidas adecuadas.

- Los daños en el cabezal de la cámara 3D causados por un manejo inadecuado quedan excluidos de la garantía. El cabezal de la cámara, controlado por motor, es un componente sensible y solo debe moverse mediante las teclas de flecha previstas para ello. Un ajuste manual o la aplicación de fuerza pueden provocar daños en los servomotores y en el mecanismo.

Instrucciones de seguridad

Tratamiento de radiación electromagnética e interferencias electromagnéticas

- El medidor cumple con las normas y los valores límite de seguridad y compatibilidad electromagnética según las Directivas 2014/35/UE (baja tensión / LVD) y 2014/30/UE (compatibilidad electromagnética / CEM).
- Se deben respetar las restricciones de uso locales, por ejemplo, en hospitales, aviones, gasolineras o cerca de personas con marcapasos. Existe la posibilidad de un efecto peligroso o interferencia sobre dispositivos electrónicos.

Instrucciones de seguridad

Manejo de la radiación de radiofrecuencia

El dispositivo está equipado con una interfaz de radio.

Declaración de conformidad simplificada de la UE

Por la presente, Umarex GmbH & Co KG declara que el equipo de radio «VideoPilot 3D» cumple con la Directiva europea sobre equipos de radio 2014/53/UE (RED). El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en <https://packd.li/auc/in>. Estaremos encantados de proporcionarle una copia en papel de forma gratuita si lo solicita.

Nota sobre la conformidad con la UE

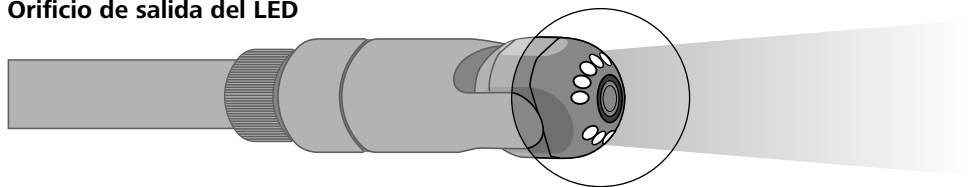
(no forma parte de la declaración de conformidad simplificada de la UE anterior)

Este dispositivo cumple los objetivos de seguridad establecidos en el artículo 3, apartado 1, letra a), de la Directiva 2014/53/UE (RED). Estos objetivos de seguridad se corresponden con los de la Directiva de baja tensión 2014/35/UE. Para más detalles, consulte la declaración de conformidad de la UE completa.

Instrucciones de seguridad

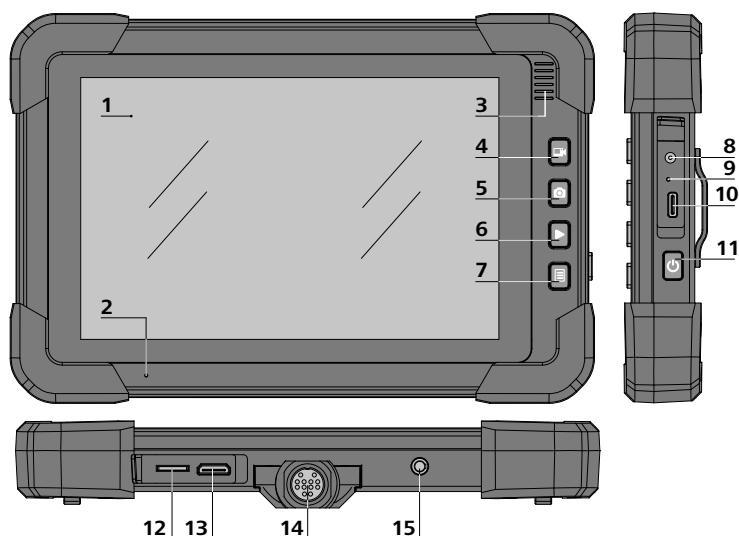
Modo de proceder con radiación óptica artificial según el OStrV (reglamento alemán de protección laboral contra la radiación óptica artificial)

Orificio de salida del LED



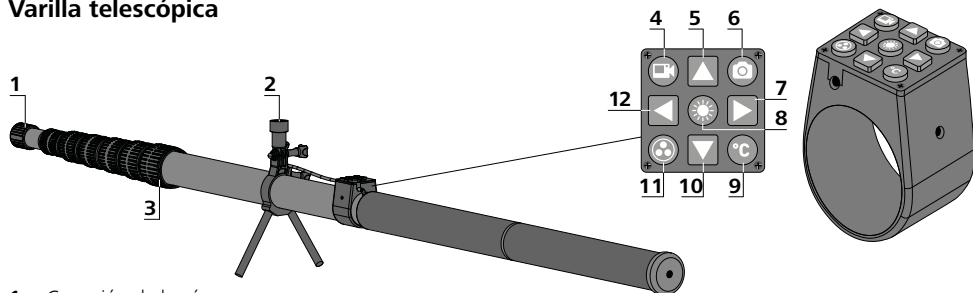
- La óptica LED debe enfocarse sobre la sombra y no directamente sobre el LED.
- El dispositivo funciona con LED del grupo de riesgo RG 1 (riesgo bajo) de conformidad con las normas vigentes sobre seguridad fotobiológica (EN 62471:2008-09 / IEC/TR 62471:2006-07) en sus versiones actuales.
- La fuente de luz no supone ningún peligro para la piel ni los ojos si se utiliza correctamente.
- No dirija el rayo de luz directamente hacia los ojos de personas, especialmente de usuarios de gafas o lentillas (mayor efecto de deslumbramiento), ni de animales.
- Está prohibido mirar directamente a la luz emitida por este artículo o a la luz reflejada en superficies reflectoras.

Pantalla táctil



- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Pantalla táctil TFT de 7" | 9 | LED de estado de carga |
| 2 | Micrófono | 10 | Puerto USB-C |
| 3 | Altavoz | 11 | ON/OFF |
| 4 | Grabación de vídeo / Navegación hacia delante | 12 | Ranura para tarjeta micro SD |
| 5 | Toma de imagen / Navegación atrás | 13 | Salida HDMI para monitor |
| 6 | Galería multimedia / Atrás | 14 | Conexión para pantalla táctil |
| 7 | Menú / Confirmar | 15 | Conexión para auriculares (función de intercomunicación entre el cabezal de la cámara y los auriculares) |
| 8 | Toma de carga | | |

Varilla telescópica



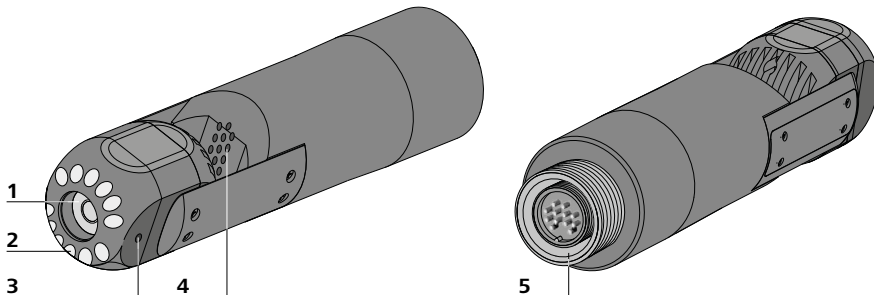
- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Conexión de la cámara | 8 | Iluminación LED +/- |
| 2 | Conexión para pantalla táctil | 9 | sin función (dependiendo de la cámara) |
| 3 | Cierre giratorio | 10 | El cabezal de la cámara gira hacia abajo |
| 4 | Grabación de vídeo | 11 | sin función (dependiendo de la cámara) |
| 5 | El cabezal de la cámara gira hacia arriba | 12 | El cabezal de la cámara gira hacia la izquierda |
| 6 | Toma de imagen | | |
| 7 | El cabezal de la cámara gira hacia la derecha | | |

Pantalla



- | | | | |
|---|--------------------------------------|----|--|
| 1 | WiFi activado | 10 | Galería multimedia |
| 2 | Micrófono activado | 11 | Control del cabezal de la cámara |
| 3 | Tarjeta micro SD insertada | 12 | Ajustes |
| 4 | Formato de las imágenes (4:3 / 16:9) | 13 | Ajustes de imagen |
| 5 | Estado de las pilas | 14 | Sonido activado/desactivado |
| 6 | Grabación de vídeo | 15 | Iluminación LED +/- |
| 7 | Toma de imagen | 16 | Función de comentarios |
| 8 | Zoom + | 17 | sin función (dependiendo de la cámara) |
| 9 | Zoom - | | |

Cámara



- | | |
|---|-----------------------|
| 1 | Óptica |
| 2 | Iluminación LED |
| 3 | Micrófono |
| 4 | Altavoz |
| 5 | Conexión de la cámara |

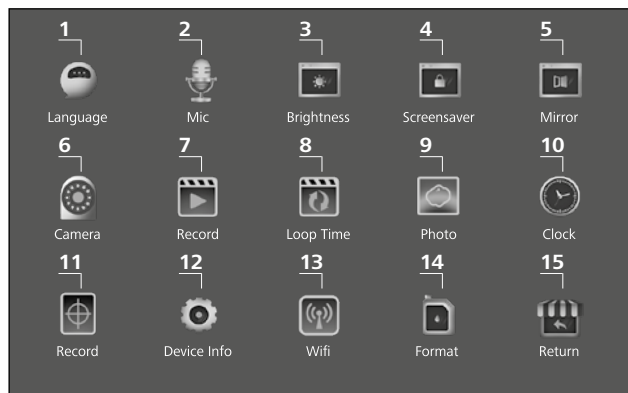
1 Manejo de la fuente de alimentación / batería de iones de litio

- Utilice el adaptador de corriente/cargador únicamente en espacios cerrados, y no lo exponga a la humedad ni a la lluvia, ya que de lo contrario existe riesgo de descarga eléctrica.
- Cargue completamente la batería antes de utilizar el dispositivo.
- Conecte el adaptador de corriente/cargador a la red eléctrica y a la toma de conexión del dispositivo. Utilice únicamente el adaptador de corriente/cargador incluido. Si se utiliza un adaptador de corriente/cargador incorrecto, la garantía quedará anulada.
- La batería también se puede cargar durante el funcionamiento.
- Una vez finalizado el proceso de carga, retire el cable de carga y desconecte el adaptador de corriente de la red eléctrica.

El indicador LED situado en el exterior de la pantalla táctil informa sobre el estado de carga

- Si el LED se ilumina en verde, la batería no está completamente cargada o se encuentra en proceso de carga.
- Si el LED se apaga, la batería está completamente cargada.
- Antes de extraer la batería, apague el dispositivo y desconéctelo de la red eléctrica.

2 Ajustes del sistema



- | | |
|---|---|
| 1 Idioma | 8 Grabación en bucle: creación automática de otra secuencia de vídeo tras un periodo de tiempo definido |
| 2 Micrófono | 9 Configuración de fotos |
| 3 Brillo | 10 Configuración de tiempo |
| 4 Salvapantallas | 11 Herramientas |
| 5 Voltear la imagen | 12 Información del dispositivo |
| 6 Cámara: Resolución de la cámara / Velocidad de fotogramas (para grabaciones de vídeo)
Depende de la cámara | 13 Wi-Fi |
| 7 Grabación: resolución de imagen | 14 Formatear |
| | 15 Atrás |

2 Aplicación (app)

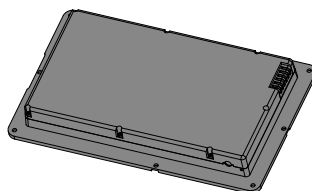
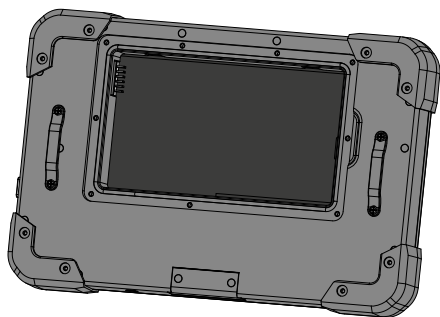
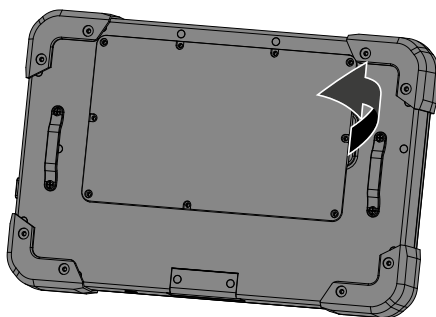
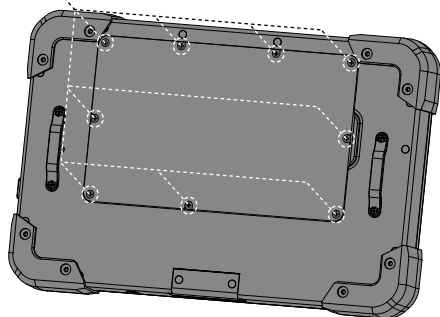
El VideoPilot 3D es, por ejemplo, compatible con la aplicación «Inspection SYS». El uso de esta aplicación permite controlar el cabezal de la cámara, supervisar las imágenes de la cámara en tiempo real, grabar vídeos y fotos, así como descargar y gestionar los datos capturados directamente en dispositivos móviles.

Der VideoPilot 3D actúa como punto de acceso Wi-Fi y crea su propia red Wi-Fi (SSID). La aplicación Inspection SYS se conecta directamente a esta red.

- 1) Activar el WiFi: Seleccionar «WiFi» en la pantalla táctil y pulsar «Activado».
- 2) Abrir la información del dispositivo: «Información del dispositivo» – «Acerca del dispositivo».
- 3) Anotar el SSID y la contraseña: utilizar los datos que se muestran para la conexión en la aplicación.



Extracción de la batería



Indicaciones sobre el mantenimiento y el cuidado

Limpie todos los componentes con un paño ligeramente humedecido y evite el uso de productos de limpieza, abrasivos y disolventes. Conserve el aparato en un lugar limpio y seco.

Datos técnicos		Sujeto a modificaciones técnicas. 26W19
Diámetro del cabezal de la cámara	39 mm	
Cantidad de LED	12	
Tipo de pantalla	Pantalla táctil TFT de 7"	
Resolución de la pantalla	1280 x 800 píxeles	
Resolución de la cámara	2560 x 1944 píxeles	
Formato de las imágenes	JPEG	
Iluminación	10 niveles de brillo	
Zoom digital	10 niveles de zoom	
Servicio en red	Sí	
Campo visual (FOV)	135°	
Profundidad de campo (DOF)	20 ... 100 cm	
Diámetro de la sonda	35 mm	
Sonda de longitud	5 m	
Funciones	Toma de imagen, rotación de imagen 90°, zoom digital, reloj en tiempo real, almacenamiento masivo USB, Grabación de vídeo con sonido	
Memoria	Tarjeta de memoria micro SD de hasta 128 GB	
Protección	Unidad base: IP 66, Sonda de la cámara: IP 65	
Conexiones	Audio: conector jack de 3,5 mm para micrófono/auriculares, conector industrial para cámara, USB tipo C, vídeo (HDMI)	
Idioma de los menús	DE, EN, FR, IT, PT, ES, NL, JP, PL	
Tiempo de carga	aprox. 3 horas.	
Autonomía de trabajo	aprox. 5 horas.	
Condiciones de trabajo	-20 °C ... 60 °C, humedad del aire máx. 80 % h.r., no condensante, altitud de trabajo máx. 2000 m sobre el nivel del mar (nivel normal cero)	
Condiciones de almacén	-20 °C ... 60 °C, humedad del aire máx. 80 % h.r., no condensante	
Transmisión de datos	Interfaz: conexión digital, USB, ranura para tarjeta SD, vídeo (HDMI), WLAN, datos de servicio del módulo radioeléctrico: estándar WLAN: IEEE 802.11 b/g/n, banda de frecuencia: 2,400 - 2,4835 GHz (IEEE 802.11 b/g/n), número de canales: 13, potencia de transmisión: ≤ 14 dBm (EIRP), velocidad de transmisión: IEEE 802.11b hasta 11 Mbps, IEEE 802.11g/n hasta 54 Mbps / 150 Mbps, tipo de antena: antena interna (3,23 dBi)	
Alimentación	Batería de iones de litio de 7,4 V / 5,0 Ah / 37 Wh	
Dimensiones (An x Al x F)	210 mm x 1360 mm x 350 mm	
Peso	2520 g (Bloque de batería incluido)	

Disposiciones de la EU y GB y eliminación

Este producto cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE y GB.

Este producto lleva el marcado CE y UKCA. Este producto, incluidos los accesorios y el embalaje, es un aparato eléctrico que, de acuerdo con las directivas europeas y del Reino Unido sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, baterías y embalajes, debe reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente para recuperar materias primas valiosas. Los aparatos eléctricos, las pilas y los envases no deben desecharse con la basura doméstica. Los consumidores están obligados por ley a entregar las pilas y baterías usadas de forma gratuita en un punto de recogida público, en un punto de venta o en el servicio técnico. Las baterías recargables y las pilas deben extraerse del aparato sin dañarlo, utilizando herramientas comunes, y depositarse en un punto de recogida separado antes de devolver el aparato para su eliminación. Si el aparato antiguo contiene datos personales, usted es responsable de borrar dichos datos antes de devolverlo para su eliminación. Si tiene alguna pregunta sobre la extracción de las baterías, póngase en contacto con el departamento de servicio técnico de UMAREX-LASERLINER. Por favor, infórmese en su municipio sobre las instalaciones de recogida adecuadas y siga las correspondientes instrucciones de eliminación y seguridad en los puntos de recogida.

Indicaciones de transporte y envío:

Este dispositivo contiene una batería de iones de litio integrada con la siguiente clasificación:

- Batería de iones de litio con número ONU 3481, clase de mercancías peligrosas 9.
- El envío debe realizarse exclusivamente de acuerdo con las normas vigentes ADR, RID, IMDG (en cada caso, la disposición especial 188), así como IATA DGR PI 967, sección II. El fabricante pone a disposición un resumen de la prueba UN 38.3 para su consulta.

Más información sobre seguridad e indicaciones adicionales en: <https://packd.li/auc/in>

Información digital sobre la batería: <https://packd.li/ll/auc/dy>

Información digital sobre el producto: <https://packd.li/ll/auc/di>

Ficha técnica digital del producto: <https://packd.li/ll/auc/dp>

! Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo allegato „Ulteriori informazioni e indicazioni garanzia“, nonché le informazioni e le indicazioni più recenti raggiungibili con il link riportato al termine di queste istruzioni. Attenersi alle istruzioni fornite. Conservare questi documenti e consegnarli assieme al prodotto se viene ceduto a terzi.

Uso previsto

Questo sistema di ispezione video telescopico con testa della telecamera a comando motorizzato è destinato all'ispezione visiva di punti alti, profondi o molto distanti. È adatto per applicazioni nei settori della manutenzione, dell'assistenza, dell'artigianato, dell'industria e della tecnica degli edifici. Per la valutazione e la documentazione, le registrazioni di immagini e video possono essere salvate e modificate sulla scheda di memoria Micro-SD.

Indicazioni generali di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specificazioni.
- Il prodotto e gli accessori non sono giocattoli. Conservare lontano dalla portata di bambini.
- Pericolo di incendio/esplosione: Non adatto ad aree di lavoro potenzialmente esplosive (liquidi, gas e polveri infiammabili).
- Manomissioni o modifiche dell'apparecchio non sono ammesse e fanno decadere l'omologazione e la specifica di sicurezza.
- Evitare di esporre l'apparecchio e i suoi collegamenti a spina a sollecitazioni meccaniche, temperature molto elevate, umidità o forti vibrazioni.
- L'apparecchio e i suoi accessori non devono più essere utilizzati nel caso in cui una o più funzioni cessino di funzionare, l'involucro o i cavi di collegamento siano danneggiati o il livello di carica della batteria sia basso.
- L'unità LCD non deve essere immersa in acqua; l'infiltrazione di acqua può causare cortocircuiti e pericolo di incendio.
- La testa della telecamera non è resistente agli acidi né al fuoco.
- È assolutamente necessario assicurarsi che il VideoPilot 3D non entri in contatto con sostanze chimiche, tensione elettrica, oggetti in movimento o caldi. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio e causare anche gravi lesioni dell'utente.
- Pericolo d'incendio: Caricare il pacco batterie esclusivamente con i caricatori e i cavi consentiti dal produttore.
- Non utilizzare mai l'acqua per spegnere i pacchi batterie in fiamme! Utilizzare la sabbia o una coperta antincendio.
- Eventuali danneggiamenti o usi impropri del pacco batterie possono essere causa di vapori irritanti per le vie respiratorie. Provvedere al ricambio d'aria e in caso di disturbi consultare un medico.
- I pacchi batterie difettosi o utilizzati in modo errato potrebbero perdere un liquido infiammabile e bagnare gli oggetti vicini. Evitare il contatto diretto con questi liquidi. In caso di contatto diretto sciacquare con acqua abbondante.
- Se il liquido che fuoriesce dalle batterie viene a contatto con gli occhi richiedere anche il soccorso di un medico.
- Il liquido che fuoriesce dalle batterie può causare irritazioni cutanee o ustioni. Evitare il contatto con la pelle indossando guanti protettivi. Se necessario sostituire le parti interessate.
- Nelle vicinanze di fiamme libere, il liquido che fuoriesce dalle batterie può presentare un elevato rischio d'incendio. Controllare e pulire le parti bagnate, ad es. con carta da cucina asciutta, e sciacquare con acqua abbondante.
- Non utilizzare più i pacchi batterie danneggiati o modificati (sviluppo di odori, calore, alterazione di colore o deformazione); questi potrebbero avere proprietà imprevedibili che possono causare incendio, esplosione o lesioni.
- Il VideoPilot 3D non deve essere utilizzato per analisi mediche o di persone.
- Per garantire la classe di protezione IP65, la cappa protettiva degli attacchi deve essere chiusa completamente.

- L'apparecchio non è adatto a misurazioni nelle vicinanze di tensioni pericolose. Pertanto, per eseguire misurazioni nelle vicinanze di impianti elettrici, assicurarsi sempre che gli elementi conduttivi non siano sotto tensione. Garantire l'assenza di tensione e la protezione da riattivazione prendendo dei provvedimenti adeguati.
- I danni alla testa della telecamera 3D causati da un uso improprio sono esclusi dalla garanzia. La testa della telecamera a comando motorizzato è un componente delicato e deve essere spostata esclusivamente tramite i tasti freccia previsti a tale scopo. Una regolazione manuale o l'uso della forza possono causare danni ai servomotori e alla meccanica.

Indicazioni di sicurezza

Gestione delle radiazioni elettromagnetiche e delle interferenze elettromagnetiche

- Lo strumento di misura è conforme alle norme e ai valori limite per la sicurezza e la compatibilità elettromagnetica secondo le direttive 2014/35/UE (bassa tensione / LVD) e 2014/30/UE (compatibilità elettromagnetica / EMC).
- È necessario rispettare le restrizioni operative locali, ad esempio negli ospedali, sugli aerei, nelle stazioni di servizio o in prossimità di persone con pacemaker. Presenza di un influxo pericoloso o di un disturbo degli e da parte degli apparecchi elettronici.

Indicazioni di sicurezza

Gestione delle emissioni di onde radio in radiofrequenza

L'apparecchio è dotato di un'interfaccia per la trasmissione via radio.

Dichiarazione di conformità dell'UE semplificata

Con la presente Umarex GmbH & Co KG dichiara che l'apparecchiatura radio VideoPilot 3D è conforme alla Direttiva europea sulle apparecchiature radio 2014/53/UE (RED). Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo <https://packd.li/auc/in>. Siamo lieti di fornire gratuitamente una copia cartacea su richiesta.

Nota sulla conformità UE

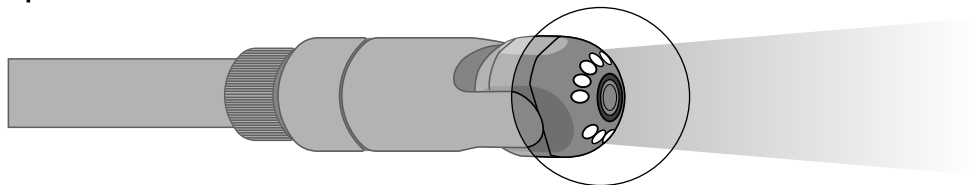
(non è parte integrante della succitata dichiarazione di conformità dell'UE semplificata)

Questo dispositivo soddisfa gli obiettivi di sicurezza di cui all'articolo 3, paragrafo 1, lettera a) della direttiva 2014/53/UE (RED). Tali obiettivi di sicurezza corrispondono a quelli della direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE. Maggiori dettagli sono riportati nella dichiarazione di conformità UE completa.

Indicazioni di sicurezza

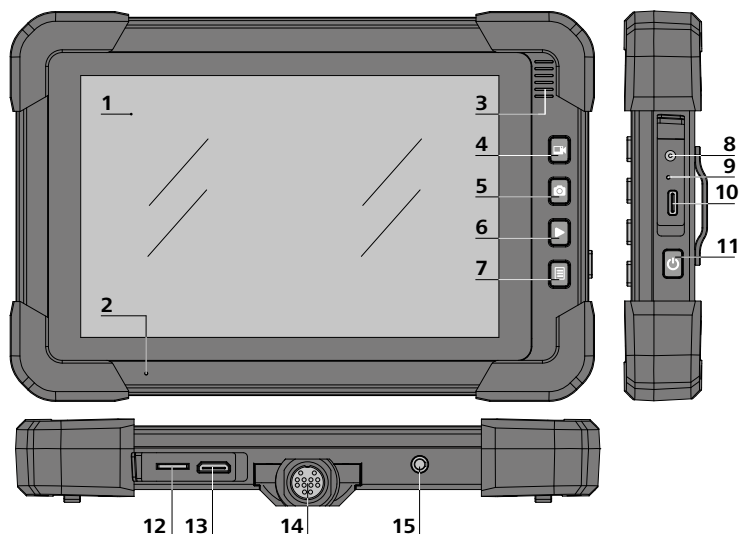
Utilizzo con radiazioni ottiche artificiali secondo l'ordinanza tedesca OStrV

Apertura di uscita LED



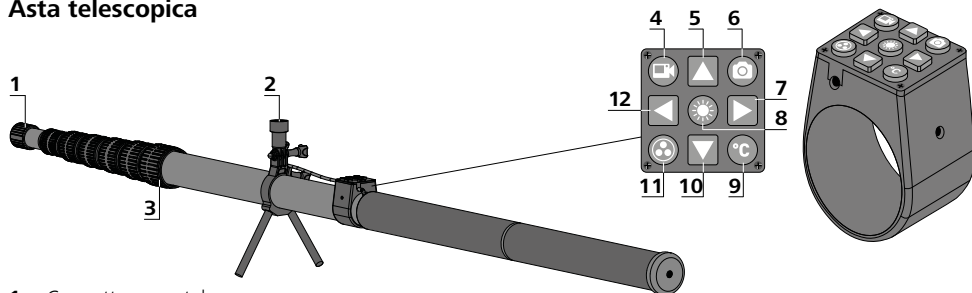
- L'ottica del LED deve essere messa a fuoco attraverso le ombre e non guardando direttamente nel LED.
- L'apparecchio funziona con LED del gruppo di rischio RG 1 (rischio basso) secondo le norme vigenti per la sicurezza fotobiologica (EN 62471:2008-09 / IEC/TR 62471:2006-07) nelle loro versioni attuali.
- Se si rispetta la destinazione d'uso, la sorgente di luce non costituisce un pericolo per la pelle e gli occhi.
- Non puntare il fascio di luce direttamente sugli occhi delle persone, in particolare di quelle che portano occhiali e lenti a contatto (maggiore abbagliamento) o verso gli animali.
- È vietato guardare la luce emessa direttamente da questo articolo o la luce riflessa da superfici riflettenti.

Touchscreen



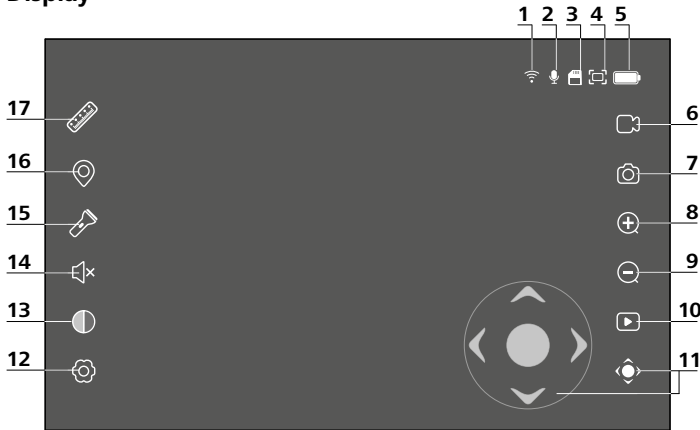
- | | |
|---|---|
| 1 Touchscreen TFT da 7" | 9 LED stato di carica |
| 2 Microfono | 10 Interfaccia USB-C |
| 3 Altoparlante | 11 ON/OFF |
| 4 Registrazione video / Navigazione avanti | 12 Slot per scheda Micro SD |
| 5 Registrazione immagini / Navigazione indietro | 13 Uscita monitor HDMI mini |
| 6 Galleria multimediale / Indietro | 14 Connettore touchscreen |
| 7 Menu / Conferma | 15 Connettore per cuffie (funzione interfono tra la testa della telecamera e le cuffie) |
| 8 Presa di ricarica | |

Asta telescopica



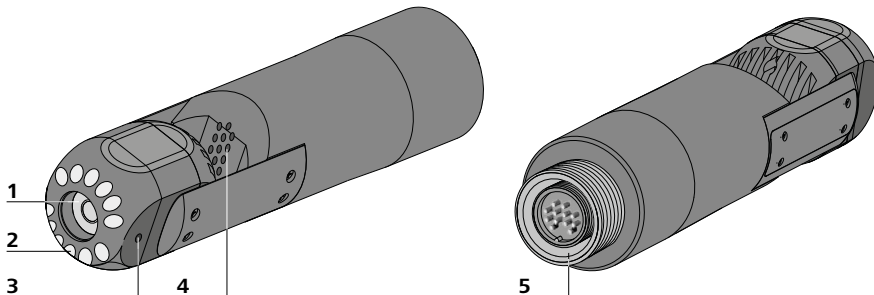
- | | |
|--|---|
| 1 Connettore per telecamera | 8 LED di illuminazione +/- |
| 2 Connettore touchscreen | 9 senza funzione (dipendente dalla telecamera) |
| 3 Chiusura a rotazione | 10 La testa della telecamera ruota verso il basso |
| 4 Registrazione video | 11 senza funzione (dipendente dalla telecamera) |
| 5 La testa della telecamera ruota verso l'alto | 12 La testa della telecamera ruota verso sinistra |
| 6 Registrazione immagini | |
| 7 La testa della telecamera ruota verso destra | |

Display



- | | | | |
|---|-------------------------------|----|--|
| 1 | WiFi attivo | 10 | Galleria multimediale |
| 2 | Microfono attivo | 11 | Controllo della testa della telecamera |
| 3 | Scheda micro SD inserita | 12 | Impostazioni |
| 4 | Formato immagine (4:3 / 16:9) | 13 | Impostazioni immagine |
| 5 | Stato delle pile | 14 | Audio on/off |
| 6 | Registrazione video | 15 | LED di illuminazione +/- |
| 7 | Registrazione immagini | 16 | Funzione commenti |
| 8 | Zoom + | 17 | senza funzione (dipendente dalla telecamera) |
| 9 | Zoom - | | |

Telecamera



- | | |
|---|---------------------------|
| 1 | Ottica |
| 2 | LED di illuminazione |
| 3 | Microfono |
| 4 | Altoparlante |
| 5 | Connettore per telecamera |

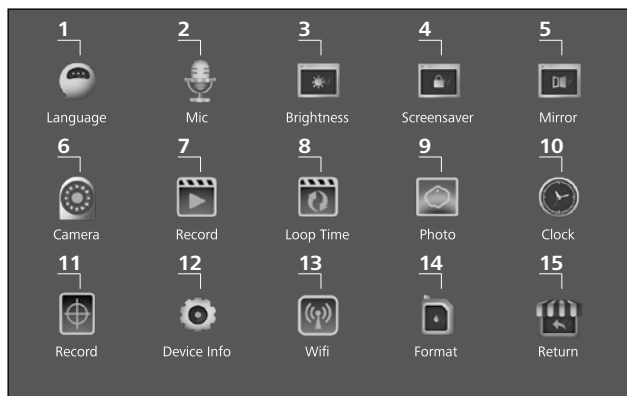
1 Utilizzo dell'alimentatore / della batteria agli ioni di litio

- Utilizzare l'alimentatore/caricabatterie solo all'interno di ambienti chiusi, non esporlo né all'umidità né alla pioggia, poiché sussiste il pericolo di scossa elettrica.
- Prima di impiegare l'apparecchio, la batteria deve essere completamente carica.
- Collegare l'alimentatore/caricabatterie alla rete elettrica e alla presa di collegamento dell'apparecchio. Utilizzare esclusivamente l'alimentatore/caricabatterie in dotazione. L'utilizzo di un alimentatore/caricabatterie non conforme comporta la decadenza della garanzia.
- La batteria può essere caricata anche durante il funzionamento.
- Al termine della ricarica, rimuovere il cavo di ricarica e scollegare l'alimentatore dalla rete elettrica.

L'indicatore LED sulla parte esterna del touchscreen fornisce informazioni sullo stato di carica

- Se il LED è verde, la batteria non è completamente carica o è in fase di ricarica.
- Se il LED si spegne, la batteria è completamente carica.
- Prima di rimuovere la batteria, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica.

2 Impostazioni di sistema



- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Lingua | 8 | Registrazione in loop: creazione automatica di un'ulteriore sequenza video dopo un periodo di tempo definito |
| 2 | Microfono | 9 | Impostazioni foto |
| 3 | Luminosità | 10 | Impostazioni orarie |
| 4 | Salvaschermo | 11 | Strumenti |
| 5 | Rifletti immagine | 12 | Informazioni sul dispositivo |
| 6 | Fotocamera: risoluzione / frequenza fotogrammi (per le registrazioni video) Dipende dalla telecamera | 13 | Wi-Fi |
| 7 | Registrazione: risoluzione dell'immagine | 14 | Formattazione |
| | | 15 | Indietro |

2 Applicazione (App)

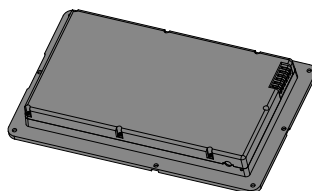
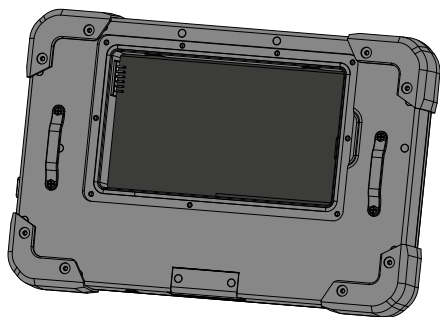
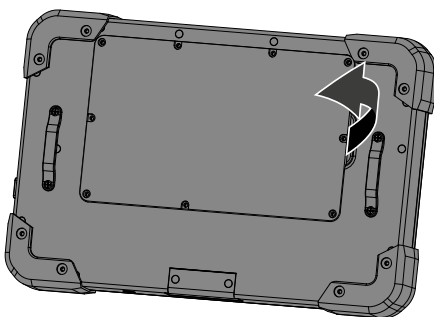
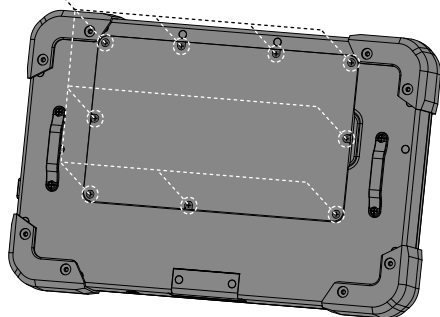
Il VideoPilot 3D è, ad esempio, compatibile con l'app "Inspection SYS". L'utilizzo di questa app consente di controllare la testa della telecamera, monitorare in tempo reale le immagini della telecamera, registrare video e scattare foto, nonché scaricare e gestire i dati acquisiti direttamente sui dispositivi mobili.

Il VideoPilot 3D funge esso stesso da hotspot Wi-Fi e crea una propria rete Wi-Fi (SSID). L'app Inspection SYS si connette direttamente a questa rete.

- 1) Attivare il WiFi: sul touchscreen selezionare "WiFi" e toccare "On".
- 2) Aprire le informazioni sul dispositivo: "Informazioni sul dispositivo" – "Informazioni sul dispositivo".
- 3) Leggere SSID e password: utilizzare i dati visualizzati per la connessione nell'app.



Smontaggio della batteria



Indicazioni per la manutenzione e la cura

Pulire tutti i componenti con un panno leggermente inumidito ed evitare l'uso di detergenti, abrasivi e solventi. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

Dati tecnici		Con riserva di modifiche tecniche. 26W19
Diametro testa della telecamera	39 mm	
Numero di lampadine LED	12	
Tipo di display	Touchscreen TFT da 7"	
Risoluzione del display	1280 x 800 pixel	
Risoluzione telecamera	2560 x 1944 pixel	
Formato immagine	JPEG	
Illuminazione	10 livelli di luminosità	
Zoom digitale	10 livelli di zoom	
Alimentazione di rete	sì	
Campo visivo (FOV)	135°	
Profondità di campo (DOF)	20 ... 100 cm	
Diametro sonda	35 mm	
Lunghezza sonda	5 m	
Funzioni	Registrazione immagini, rotazione immagine a 90°, zoom digitale, orologio in tempo reale, memoria di massa USB, Registrazione video con audio	
Memoria	Scheda di memoria micro SD fino a 128 GB	
Tipo di protezione	Unità base: IP 66, Sonda fotocamera: IP 65	
Collegamenti	Audio Microfono / Cuffie Jack da 3,5 mm, connettore industriale per telecamera, USB tipo C, Video (HDMI)	
Lingua del menu	DE, EN, FR, IT, PT, ES, NL, JP, PL	
Durata ricarica	circa 3 ore.	
Durata di esercizio	circa 5 ore.	
Condizioni di lavoro	-20 °C ... 60 °C, umidità dell'aria max. 80% rH, non condensante, Altezza di lavoro max. 2000 m sopra il livello del mare (zero normale)	
Condizioni di stoccaggio	-20 °C ... 60 °C, umidità dell'aria max. 80% rH, non condensante	
Trasmissione dati	Interfaccia: Digital Connection, USB, slot per scheda SD, video (HDMI), Wi-Fi, dati di esercizio del modulo radio: standard Wi-Fi: IEEE 802.11 b/g/n, banda di frequenza: 2,400 - 2,4835 GHz (IEEE 802.11 b/g/n), numero di canali: 13, potenza di trasmissione: ≤ 14 dBm (EIRP), velocità di trasmissione: da IEEE 802.11b a 11 Mbps, da IEEE 802.11g/n a 54 Mbps / 150 Mbps, tipo di antenna: antenna interna (3,23 dBi)	
Alimentazione	Pacco batterie agli ioni di litio 7,4 V / 5,0 Ah / 37 Wh	
Dimensioni (L x H x P)	210 mm x 1360 mm x 350 mm	
Peso	2520 g (inclusi gruppo batterie)	

Disposizioni valide in UE e Regno Unito e smaltimento

Il prodotto è conforme a tutte le norme richieste per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE e del Regno Unito.

Questo prodotto reca il marchio CE e UKCA. Questo prodotto, compresi gli accessori e l'imballaggio, è un apparecchio elettrico che, in conformità con le direttive europee e del Regno Unito relative ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, alle batterie e agli imballaggi, deve essere riciclato in modo ecocompatibile per recuperare materie prime preziose. Gli apparecchi elettrici, le batterie e l'imballaggio non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici. I consumatori sono tenuti per legge a consegnare gratuitamente le batterie e gli accumulatori esauriti presso un punto di raccolta pubblico, un punto vendita o il servizio di assistenza tecnica. Le batterie ricaricabili/batterie devono essere rimosse dall'apparecchio senza danneggiarlo utilizzando strumenti comunemente disponibili in commercio e devono essere smaltite separatamente prima di restituire l'apparecchio per lo smaltimento. Se il vecchio dispositivo contiene dati personali, siete voi stessi responsabili della cancellazione di tali dati prima di restituirlo per lo smaltimento. Per domande relative alla rimozione delle batterie ricaricabili/a scarica, rivolgersi al reparto assistenza di UMAREX-LASERLINER. Informatevi presso il vostro comune sui centri di raccolta autorizzati allo smaltimento e osservare le relative avvertenze per lo smaltimento e la sicurezza nei centri di recupero.

Indicazioni per il trasporto e la spedizione:

Questo dispositivo contiene una batteria agli ioni di litio integrata con la seguente classificazione:

- Batteria agli ioni di litio con codice UN 3481, classe di merci pericolose 9.
- Spedizione esclusivamente in conformità alle norme vigenti ADR, RID, IMDG (rispettivamente disposizione speciale 188) e IATA DGR PI 967 Sezione II. Il produttore mette a disposizione una sintesi dei test UN 38.3 per la consultazione.

Ulteriori avvertenze di sicurezza e informazioni aggiuntive sono disponibili all'indirizzo: <https://packd.li/auc/in>

Informazioni digitali sulla batteria: <https://packd.li/ll/auc/dy>

Informazioni digitali sul prodotto: <https://packd.li/ll/auc/di>

Passaporto digitale del prodotto: <https://packd.li/ll/auc/dp>



Należy przeczytać w całości instrukcję obsługi, dołączoną broszurę „Zasady gwarancyjne i dodatkowe” oraz aktualne informacje i wskazówki dostępne przez łącze internetowe na końcu niniejszej instrukcji. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszą instrukcję należy zachować, a w przypadku przekazania produktu, wręczyć kolejnemu posiadaczowi.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten teleskopowy system inspekcji wideo z głowicą kamery sterowaną silnikiem jest przeznaczony do kontroli wizualnej miejsc położonych wysoko, głęboko lub daleko. Nadaje się do zastosowań w zakresie konserwacji, serwisu, rzemiosła, przemysłu i techniki budowlanej. W celu analizy i dokumentacji zdjęcia i nagrania wideo można zapisać na karcie pamięci micro SD i edytować.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie do zastosowania podanego w specyfikacji.
- Produkt oraz akcesoria nie są zabawkami dla dzieci. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zagrożenie pożarem/wybuchem: Nie nadaje się do obszarów roboczych zagrożonych wybuchem (łatwopalne ciecze, gazy, pyły).
- Przebudowa lub zmiany w urządzeniu są niedozwolone i prowadzą do wygaśnięcia atestu oraz specyfikacji bezpieczeństwa.
- Nie należy narażać urządzenia ani jego połączeń wtykowych na wpływ obciążeń mechanicznych, ekstremalnej temperatury, wilgoci oraz silnych wibracji.
- Nie wolno używać urządzenia i jego akcesoriów, jeżeli jedna lub więcej jego funkcji ulegnie awarii, obudowa lub przewody połączeniowe są uszkodzone bądź naładowanie baterii jest niedostateczne.
- Modułu LCD nie wolno zanurzać w wodzie, ponieważ woda dostająca się do środka może spowodować zwarcie i zagrożenie pożarem.
- Głowica kamery nie jest odporna na kwasy ani ognie.
- Należy bezwzględnie upewnić się, że VideoPilot 3D nie ma kontaktu z chemikaliami, napięciem, ruchomymi lub gorącymi przedmiotami. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz do ciężkich obrażeń operatora.
- Zagrożenie pożarem: Zestaw akumulatorów ładować wyłącznie przy użyciu ładowarek i kabli zalecanych przez producenta.
- Nie wolno gasić płonących pakietów akumulatorów litowo-jonowych wodą! Użyj piasku lub koca gaśniczego.
- Uszkodzenie lub niewłaściwe użytkowanie pakietu akumulatorów może spowodować wydzielanie się oparów i podrażnienie dróg oddechowych. Należy zażywać świeżego powietrza, a w razie jakichkolwiek dolegliwości skonsultować się z lekarzem.
- Z uszkodzonego lub nieprawidłowo użytego pakietu akumulatorów może wyciekać łatwopalna ciecz i zamoczyć sąsiednie przedmioty. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu, spłukać dużą ilością wody.
- Jeśli płyn z akumulatora dostanie się do oczu, należy zwrócić się o dodatkową pomoc lekarską.
- Wyciekający płyn z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia skóry. Unikać kontaktu ze skórą poprzez noszenie rękawic ochronnych. W razie potrzeby wymienić uszkodzone części.
- W pobliżu otwartego ognia może wystąpić zwiększone ryzyko pożaru z powodu wycieku płynu z akumulatora. Sprawdź i wyczyść zwilżone części, np. za pomocą suchego papieru domowego, a następnie spłucz dużą ilością wody.
- Nie używać uszkodzonych lub zmienionych zestawów akumulatorów (wydzielających zapach, ciepło, przebarwionych lub zdeformowanych), ponieważ mogą one wykazywać nieprzewidywalne właściwości, które mogą doprowadzić do pożaru, wybuchu lub obrażeń ciała.
- Systemu VideoPilot 3D nie wolno używać do przeprowadzania badań medycznych/badań ludzi.
- Aby zapewnić stopień ochrony IP65, pokrywa przyłączy musi być na stałe zamknięta.
- Urządzenie nie nadaje się do przeprowadzania pomiarów w pobliżu niebezpiecznego napięcia. Dlatego w przypadku pomiarów w pobliżu obiektów elektrycznych należy zawsze zwracać uwagę na to, aby elementy przewodzące nie były pod napięciem. Brak napięcia oraz zabezpieczenie przed ponownym włączeniem urządzeń należy zapewnić odpowiednimi działaniami.

- Uszkodzenia głowicy kamery 3D spowodowane niewłaściwą obsługą są wyłączone z gwarancji. Sterowana silnikiem głowica kamery jest delikatnym elementem i może być poruszana wyłącznie za pomocą przeznaczonych do tego celu przycisków strzałek. Ręczna regulacja lub użycie siły może doprowadzić do uszkodzenia silników nastawczych i mechaniki.

Zasady bezpieczeństwa

Postępowanie z promieniowaniem elektromagnetycznym i zakłóceniami elektromagnetycznymi

- Urządzenie pomiarowe spełnia przepisy i wartości graniczne dotyczące bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej zgodnie z dyrektywami 2014/35/UE (niskie napięcie / LVD) i 2014/30/UE (kompatybilność elektromagnetyczna / EMC).
- Należy przestrzegać lokalnych ograniczeń eksploatacyjnych, np. w szpitalach, samolotach, na stacjach benzynowych lub w pobliżu osób z rozrusznikami serca. Istnieje możliwość szkodliwego wpływu lub uszkodzenia urządzeń elektronicznych.

Zasady bezpieczeństwa

Postępowanie z promieniowaniem radiowym RF

Urządzenie jest wyposażone w interfejs radiowy.

Uproszczona deklaracja zgodności UE

Niniejszym firma Umarex GmbH & Co KG oświadcza, że urządzenie radiowe o nazwie VideoPilot 3D jest zgodne z europejską dyrektywą w sprawie urządzeń radiowych 2014/53/UE (RED). Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie <https://packd.li/auc/in>. Na życzenie dostępna jest również bezpłatna wersja papierowa.

Informacja o zgodności z przepisami UE

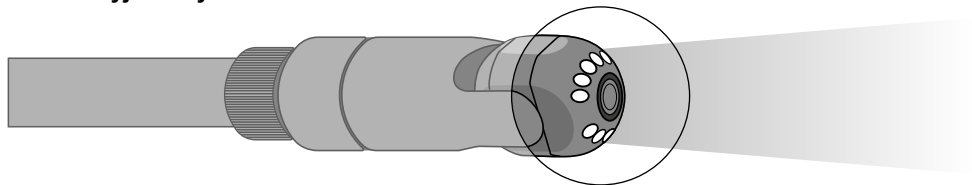
(nie stanowi części powyższej uproszczonej deklaracji zgodności UE)

Urządzenie to spełnia cele bezpieczeństwa określone w art. 3 ust. 1 lit. a) dyrektywy 2014/53/UE (RED). Cele bezpieczeństwa te odpowiadają celom określonym w dyrektywie niskonapięciowej 2014/35/UE. Szczegółowe informacje można znaleźć w pełnej deklaracji zgodności UE.

Zasady bezpieczeństwa

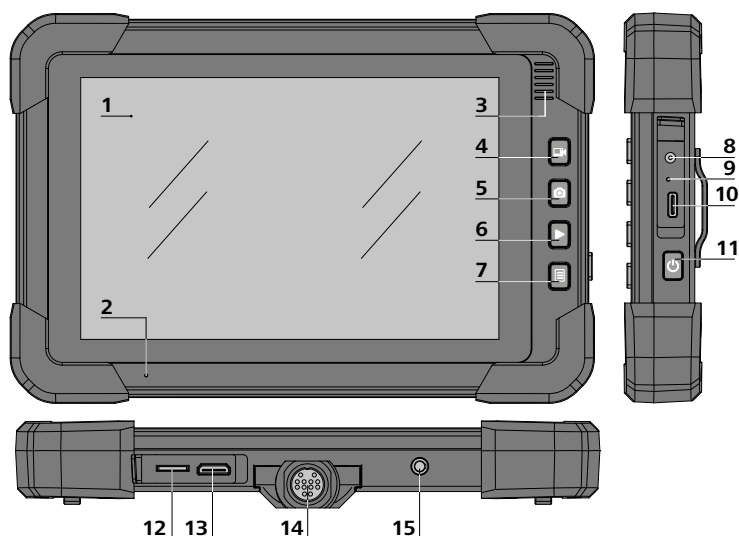
Postępowanie ze sztucznym promieniowaniem optycznym (niem. rozporządzenie OStrV)

Otwór wyjściowy LED



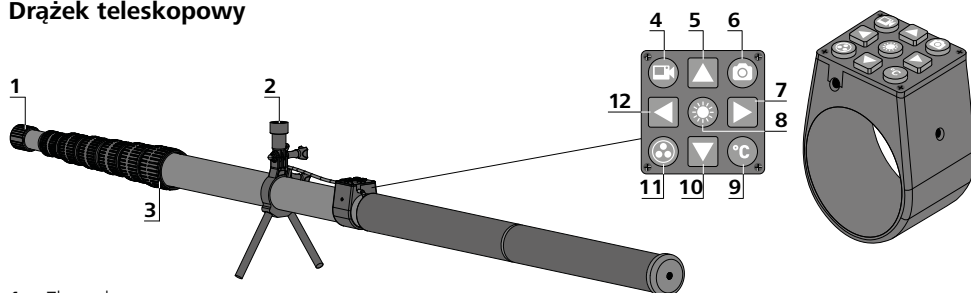
- Optyka LED powinna być ustawiona tak, aby skupiała się na cieniu, a nie bezpośrednio na diodzie LED.
- Urządzenie wykorzystuje diody LED z grupy ryzyka RG 1 (niskie ryzyko) zgodnie z obowiązującymi normami bezpieczeństwa fotobiologicznego (EN 62471:2008-09 / IEC/TR 62471:2006-07) w ich aktualnych wersjach.
- Pod warunkiem użytkowania zgodnie z przeznaczeniem źródło światła nie stanowi zagrożenia dla skóry i oczu.
- Nie należy kierować wiązki światła bezpośrednio na oczy ludzi, zwłaszcza tych, którzy noszą okulary lub soczewki kontaktowe (zwiększone oślnienie), lub zwierząt.
- Zabrania się patrzenia w światło emitowane przez ten artykuł bezpośrednio lub jego światło odbite od powierzchni odbijających.

Ekran dotykowy



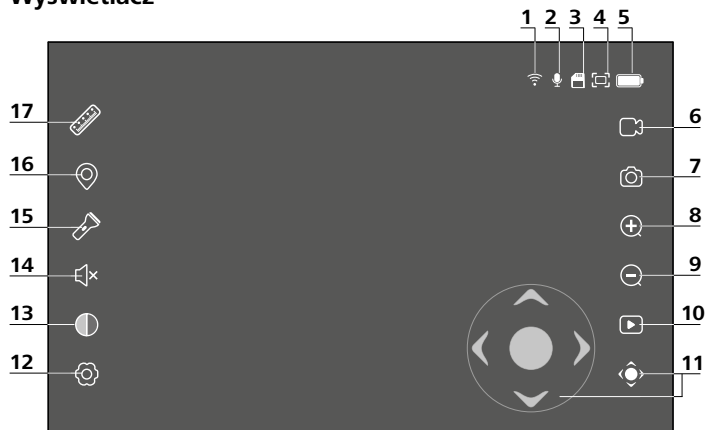
- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | 7-calowy ekran dotykowy TFT | 9 | Dioda LED stanu ładowania |
| 2 | Mikrofon | 10 | Złącze USB-C |
| 3 | Głośnik | 11 | ON/OFF |
| 4 | Nagrywanie wideo / nawigacja do przodu | 12 | Gniazdo karty Micro SD |
| 5 | Rejestracja obrazu / nawigacja do tyłu | 13 | Mini wyjście HDMI do monitora |
| 6 | Galeria multimedialna / Wstecz | 14 | Złącze ekranu dotykowego |
| 7 | Menu / Potwierdź | 15 | Złącze słuchawkowe (funkcja interkomu między głowicą kamery a zestawem słuchawkowym) |
| 8 | Gniazdo ładowania | | |

Drążek teleskopowy



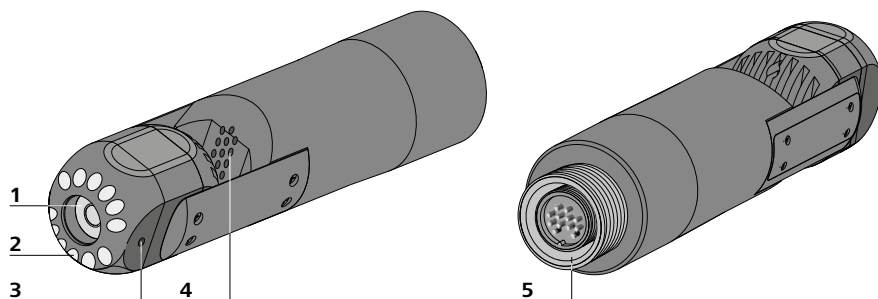
- | | | | |
|---|-----------------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Złącze kamery | 8 | Oświetlenie LED +/- |
| 2 | Złącze ekranu dotykowego | 9 | bez funkcji (zależnie od kamery) |
| 3 | Zapięcie obrotowe | 10 | Głowica kamery obraca się w dół |
| 4 | Nagrywanie wideo | 11 | bez funkcji (zależnie od kamery) |
| 5 | Głowica kamery obraca się do góry | 12 | Głowica kamery obraca się w lewo |
| 6 | Rejestracja obrazu | | |
| 7 | Głowica kamery obraca się w prawo | | |

Wyświetlacz



- | | | | |
|---|---------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | WiFi włączone | 10 | Galeria multimedialna |
| 2 | Mikrofon włączony | 11 | Sterowanie głowicą kamery |
| 3 | Włożona karta micro-SD | 12 | Ustawienia |
| 4 | Format zdjęć (4:3 / 16:9) | 13 | Ustawienia obrazu |
| 5 | Status baterii | 14 | Włączanie/wyłączanie dźwięku |
| 6 | Nagrywanie wideo | 15 | Oświetlenie LED +/- |
| 7 | Rejestracja obrazu | 16 | Funkcja komentarza |
| 8 | Zoom + | 17 | bez funkcji (zależnie od kamery) |
| 9 | Zoom - | | |

Kamera



- | | |
|---|-----------------|
| 1 | Optyka |
| 2 | Oświetlenie LED |
| 3 | Mikrofon |
| 4 | Głośnik |
| 5 | Złącze kamery |

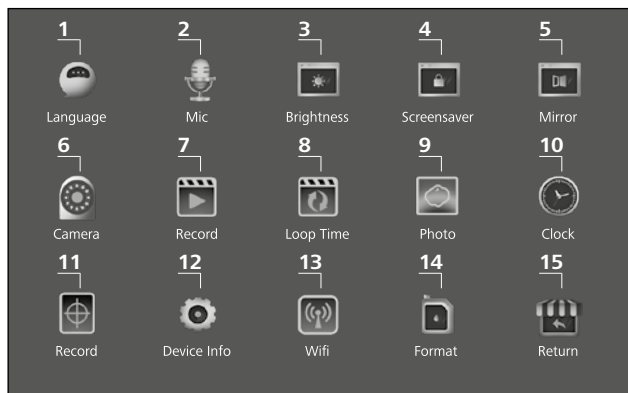
1 Obsługa zasilacza / akumulatora litowo-jonowego

- Zasilacza/ładowarki należy używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach, nie narażać go na działanie wilgoci ani deszczu, ponieważ w przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Przed użyciem urządzenia całkowicie naładować akumulator.
- Podłączyć zasilacz/ładowarkę do sieci elektrycznej oraz do gniazda urządzenia. Należy używać wyłącznie dołączonego zasilacza/ładowarki. W przypadku użycia niewłaściwego zasilacza/ładowarki gwarancja traci ważność.
- Akumulator można ładować również podczas pracy urządzenia.
- Po zakończeniu ładowania należy odłączyć kabel ładujący i odłączyć zasilacz od sieci.

Wskaźnik LED na zewnątrz ekranu dotykowego informuje o stanie naładowania

- Jeśli dioda LED świeci na zielono, akumulator nie jest w pełni naładowany lub znajduje się w trakcie ładowania.
- Jeśli dioda LED zgaśnie, akumulator jest w pełni naładowany.
- Przed wyjęciem baterii należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

2 Ustawienia systemu



- | | |
|--|--|
| 1 Język | 8 Nagrywanie w pętli: automatyczne tworzenie kolejnej sekwencji wideo po upływie określonego czasu |
| 2 Mikrofon | 9 Ustawienia zdjęć |
| 3 Jasność | 10 Ustawienia czasu |
| 4 Wygaszacz ekranu | 11 Narzędzia |
| 5 Odwróć obraz na lustrze | 12 Informacje o urządzeniu |
| 6 Aparat: Rozdzielczość kamery / Liczba klatek na sekundę (dla nagrań wideo) Zależy od aparatu | 13 Wi-Fi |
| 7 Nagrywanie: Rozdzielczość obrazu | 14 Formatowanie |
| | 15 Wstecz |

2 Aplikacja

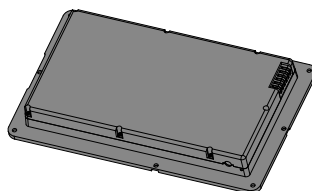
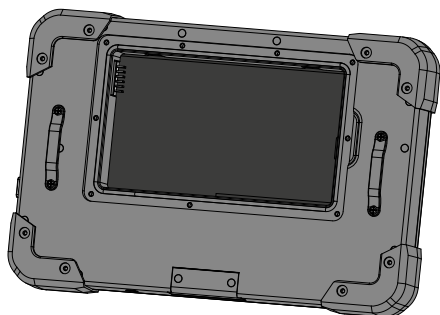
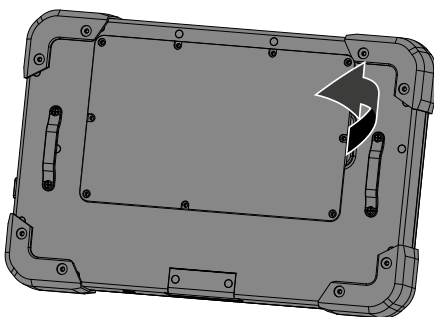
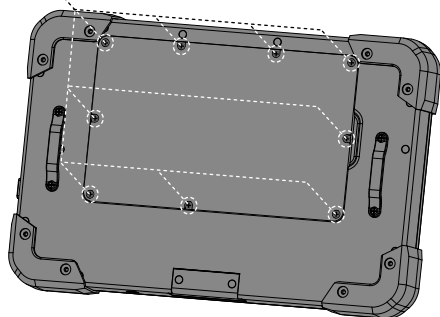
VideoPilot 3D jest na przykład kompatybilny z aplikacją „Inspection SYS”. Korzystanie z tej aplikacji umożliwia sterowanie głowicą kamery, monitorowanie obrazu z kamery w czasie rzeczywistym, nagrywanie filmów i robienie zdjęć, a także pobieranie i zarządzanie zarejestrowanymi danymi bezpośrednio na urządzeniach mobilnych.

VideoPilot 3D pełni rolę punktu dostępowego Wi-Fi i tworzy własną sieć Wi-Fi (SSID). Aplikacja Inspection SYS łączy się bezpośrednio z tą siecią.

- 1) Włącz WiFi: na ekranie dotykowym wybierz „WiFi” i naciśnij „Włącz”.
- 2) Otwórz informacje o urządzeniu: „Informacje o urządzeniu” – „O urządzeniu”.
- 3) Odczytaj SSID i hasło: użyj wyświetlonych danych do połączenia w aplikacji.



Wymijowanie akumulatora



Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji

Wszystkie elementy należy czyścić lekko zwilżoną ściereczką, unikając stosowania środków czyszczących, ściernych i rozpuszczalników. Przechowywać urządzenie w czystym, suchym miejscu.

Dane techniczne		Zastrzega się możliwość zmian technicznych. 26W19
Średnica głowicy kamery	39 mm	
Liczba lamp LED	12	
Typ wyświetlacza	7-calowy ekran dotykowy TFT	
Rozdzielczość wyświetlacza	1280 x 800 pikseli	
Rozdzielczość kamery	2560 x 1944 pikseli	
Format zdjęć	JPEG	
Oświetlenie	10 stopnie jasności	
Zoom cyfrowy	10 stopni powiększenia	
Praca przy zasilaniu sieciowym	tak	
Pole widzenia (FOV)	135°	
Głębina ostrości (DOF)	20 ... 100 cm	
Średnica sondy	35 mm	
Długość sondy	5 m	
Funkcje	Rejestracja obrazu, obrót obrazu o 90°, zoom cyfrowy, zegar czasu rzeczywistego, pamięć masowa USB, Zapis wideo z dźwiękiem	
Pamięć	Karta pamięci micro SD do 128 GB	
Stopień ochrony	Jednostka podstawowa: IP 66, Sonda kamery: IP 65	
Złącza	Audio: gniazdo mikrofonowe/słuchawkowe 3,5 mm, złącze przemysłowe dla kamery, USB typu C, wideo (HDMI)	
Języku menu	DE, EN, FR, IT, PT, ES, NL, JP, PL	
Czas ładowania	ok. 3 godz.	
Czas pracy baterie	ok. 5 godz.	
Warunki pracy	-20°C ... 60°C, wilgotność powietrza maks. 80%, bez skraplania, Wysokość robocza maks. 2000 m nad punktem zerowym normalnym	
Warunki przechowywania	-20°C ... 60°C, wilgotność powietrza maks. 80% wilgotności względnej, bez skraplania	
Przesyłanie danych	Interfejs: Digital Connection, USB, gniazdo kart SD, wideo (HDMI), Wi-Fi, dane eksploatacyjne modułu radiowego: standard Wi-Fi: IEEE 802.11 b/g/n, pasmo częstotliwości: 2,400–2,4835 GHz (IEEE 802.11 b/g/n), liczba kanałów: 13, moc nadawcza: ≤ 14 dBm (EIRP), szybkość transmisji: IEEE 802.11b do 11 Mb/s, IEEE 802.11g/n do 54 Mb/s / 150 Mb/s, typ anteny: antena wewnętrzna (3,23 dBi)	
Pobór mocy	Akumulator litowo-jonowy 7,4 V / 5,0 Ah / 37 Wh	
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	210 mm x 1360 mm x 350 mm	
Masa	2520 g (z akumulatorem)	

Przepisy UE i UK oraz utylizacja

Produkt ten spełnia wszelkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE i UK.

Ten produkt posiada oznaczenia CE i UKCA. Ten produkt, wraz z akcesoriami i opakowaniem, jest urządzeniem elektrycznym, które zgodnie z europejskimi i brytyjskimi wytycznymi dotyczącymi zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii oraz opakowań musi zostać poddane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska w celu odzyskania cennych surowców. Urządzenia elektryczne, baterie i opakowania nie powinny być wyrzucane wraz z odpadami komunalnymi. Konsumenci są prawnie zobowiązani do bezpłatnego oddania zużytych baterii i akumulatorów w publicznym punkcie zbiórki, w punkcie sprzedaży lub w serwisie technicznym. Akumulatory/baterie należy wyjąć z urządzenia bez uszkodzania go przy użyciu standardowych narzędzi i przekazać do oddzielnego punktu zbiórki przed oddaniem urządzenia do utylizacji. Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed oddaniem urządzenia do utylizacji. W razie pytań dotyczących wyjmowania akumulatorów/baterii prosimy o kontakt z działem serwisowym firmy UMAREX-LASERLINER. Prosimy zasięgnąć informacji w odpowiednim urzędzie o punktach zajmujących się usuwaniem odpadów i przestrzegać wskazówek dotyczących utylizacji i bezpieczeństwa w punktach zbiórki.

Wskazówki dotyczące transportu i wysyłki:

Urządzenie to zawiera wbudowany akumulator litowo-jonowy o następującej klasyfikacji:

- Akumulator litowo-jonowy o numerze UN 3481, klasa towarów niebezpiecznych 9.
- Wysyłka wyłącznie zgodnie z obowiązującymi przepisami ADR, RID, IMDG (w każdym przypadku przepis specjalny 188) oraz IATA DGR PI 967 sekcja II. Producent udostępnia do wglądu podsumowanie wyników testów UN 38.3.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe można znaleźć pod adresem:

<https://packd.li/auc/in>

Cyfrowe informacje o baterii: **<https://packd.li/ll/auc/dy>**

Cyfrowe informacje o produkcie: **<https://packd.li/ll/auc/di>**

Cyfrowy paszport produktu: **<https://packd.li/ll/auc/dp>**



Lue käyttöohje, oheinen lisälehti "Takuu- ja muut ohjeet" sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

Käyttötarkoitus

Tämä teleskooppinen videotarkastusjärjestelmä, jossa on moottoroitu kamerapää, on tarkoitettu korkeiden, syvien tai kaukaisten paikkojen visuaaliseen tarkastukseen. Se sopii huolto-, palvelu-, käsityö-, teollisuus- ja rakennustekniikan sovelluksiin. Arviointia ja dokumentointia varten kuvan ja videon tallennukset voidaan tallentaa ja muokata Micro-SD-muistikortille.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.
- Tuote ja sen tarvikkeet eivät ole tarkoitettu lasten leikkeihin. Säilytä ne poissa lasten ulottuvilta.
- Palo- ja räjähdysvaara: Ei sovellu räjähdysvaarallisiin alueille (palavat nesteet, kaasut ja pölyt).
- Rakennemuutokset ja omavaltaiset asennukset laitteeseen ovat kiellettyjä. Tällöin raukeavat laitteen hyväksyntä- ja käyttöturvallisuustiedot.
- Älä kuormita laitetta äläkä sen pistokeliitäntöjä mekaanisesti, ääriämpötilassa tai kosteudessa äläkä voimakkaassa värinässä.
- Laitetta ja sen varusteita ei saa enää käyttää, jos yksi tai usea toiminto ei toimi tai jos kotelo tai liitäntäjohtodot ovat vaurioituneet tai jos paristojen varaus on alhainen.
- LCD-yksikköä ei saa upottaa veteen, sillä veteen joutuminen voi aiheuttaa oikosulun ja tulipalon vaaran.
- Kamerapää ei ole haponkestävä tai palonkestävä.
- On ehdottomasti varmistettava, että VideoPilot 3D ei joudu kosketuksiin kemikaalien, jännitteen, liikkuvien tai kuumien esineiden kanssa. Tällainen kosketus saattaa vahingoittaa laitetta ja aiheuttaa vammoja myös laitteen käyttäjälle.
- Palovaara: Akkupaketin saa ladata ainoastaan valmistajan sallimilla latauslaitteilla ja -johtoilla.
- Älä koskaan sammuta palavia litiumioniakkuja vedellä! Käytä hiekkaa tai sammutuspeittoa.
- Akun vaurioituminen tai virheellinen käyttötapo saattavat aiheuttaa höyryä, jotka ärsyttävät hengitysteitä. Mene raittiiseen ilmaan. Mene lääkäriin, jos alat oireilla.
- Vahingoittunut tai väärin käytetty akku saattaa vuotaa syttyvää nestettä, joka kastelee viereisiä esineitä. Vältä suoraa kosketusta nesteeseen. Jos nestettä joutuu vahingossa iholle, huuhto runsaalla vedellä.
- Jos vuotavaa akkunestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon.
- Vuotava akkuneste saattaa ärsyttää ihoa ja aiheuttaa palovammoja. Vältä ihokosketusta ja käytä suojakäsineitä. Vaihda vahingoittuneet osat tarvittaessa.
- Avotulen lähellä vuotava akkuneste saattaa lisätä palovaaraa. Tarkasta kastuneet osat ja puhdista ne esim. kuivalla talouspaperilla ja huuhtelee runsaalla vedellä.
- Älä käytä akkupakettia, jos se on vahingoittunut tai sitä on muutettu (hajuja, kuumuutta, värien tai muodon muutoksia), sillä ominaisuudet saattavat tällöin olla odottamattomia ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisia.
- The VideoPilot 3D must not be used for medical examinations / examining people.
- To maintain the IP65 protection class, the caps on the connections must be firmly locked in place.
- Laite ei ole tarkoitettu mittauskäyttöön vaarallisen jännitteen lähellä. Siksi sähkölaitteiden lähellä mitattaessa on huolehdittava, että sähköä johtavat osat ovat jännitteettömiä. Varmista jännitteettömyys ja tahaton uudelleenkytkeminen jollakin asianmukaisella tavalla.
- 3D-kamerapään vauriot, jotka johtuvat virheellisestä käsittelystä, eivät kuulu takuun piiriin. Moottorikäyttöinen kamerapää on herkkä komponentti, ja sitä saa liikuttaa ainoastaan sitä varten tarkoitettujen nuolinäppäinten avulla. Manuaalinen säätö tai voiman käyttö voi vahingoittaa säätömoottoreita ja mekaniikkaa.

Turvallisuusohjeet

Sähkömagneettinen säteily ja häiriöt

- Mittauslaite täyttää turvallisuutta ja sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat määräykset ja raja-arvot direktiivien 2014/35/EU (matalajännite / LVD) ja 2014/30/EU (sähkömagneettinen yhteensopivuus / EMC) mukaisesti.
- Paikallisia käyttörajoituksia, esim. sairaaloissa, lentokoneissa, huoltoasemilla tai sydämentahdistinta käyttävien henkilöiden läheisyydessä, on noudatettava. Säteilyllä voi olla vaarallisia vaikutuksia sähköisissä laitteissa tai se voi aiheuttaa niihin häiriöitä.

Turvallisuusohjeet

Radiotaajuuksinen säteily

Laitteessa on rajapinta radioyhteyttä varten.

Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Umarex GmbH & Co KG vakuuttaa täten, että radiolaitteisto VideoPilot 3D on eurooppalaisen radiolaitedirektiivin 2014/53/EU (RED) mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavilla osoitteessa <https://packd.li/auc/in>. Toimitamme mielellämme paperikopion pyynnöstä maksutta.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskeva huomautus

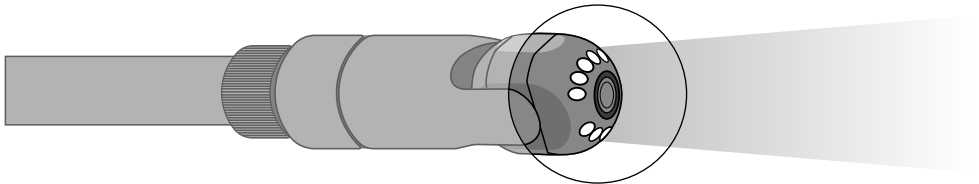
(Ei yksinkertaistetun EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen osa)

Tämä laite täyttää direktiivin 2014/53/EU (RED) 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaiset turvallisuustavoitteet. Nämä turvallisuustavoitteet vastaavat matalajännitedirektiivin 2014/35/EU tavoitteita. Tarkemmat tiedot löytyvät täydellisestä EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta.

Turvallisuusohjeet

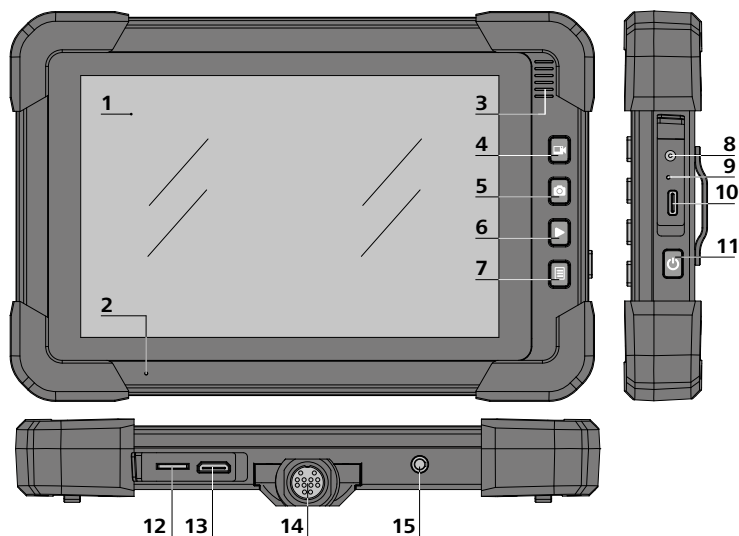
Keinotekoinen optinen säteily OStrV

LED-lähtö



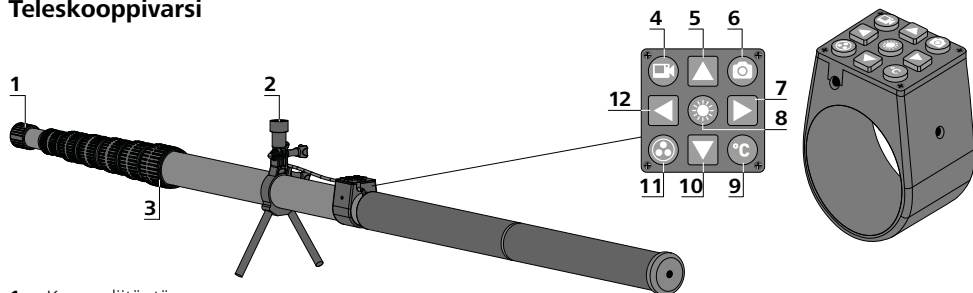
- LED-optiikka on tarkennettava varjoon, ei suoraan kohti LED-valoa.
- Laite käyttää riskiryhmään RG 1 (pieni riski) kuuluvia LED-valoja voimassa olevien fotobiologisen turvallisuuden standardien (EN 62471:2008-09 / IEC/TR 62471:2006-07) nykyisten versioiden mukaisesti.
- Asianmukaisessa käytössä valonlähde ei aiheuta vaaraa iholle ja silmille.
- Älä suuntaa valoa ihmisten silmiin, etenkin silmälasia tai piilolinssiä käyttävien (häikäistyminen on voimakkaampaa). Älä osoita myöskään eläinten silmiä kohti.
- Älä katso suoraan tämän tuotteen lähettämään valoon äläkä heijastavalta pinnalta taittuvaan tuotteen lähettämään valoon.

Kosketusnäyttö



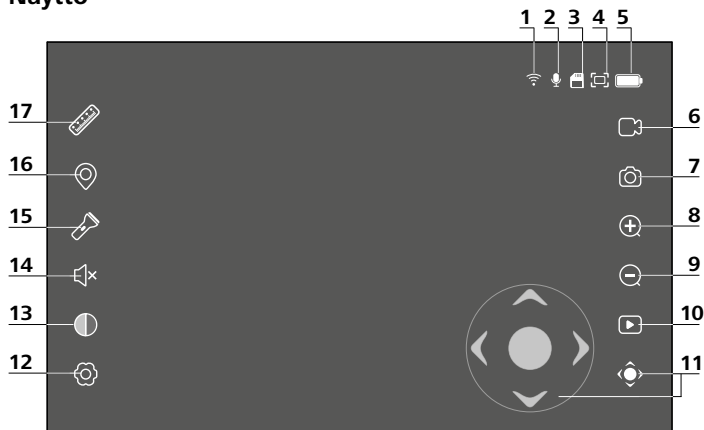
- | | | | |
|---|---------------------------------------|----|--|
| 1 | 7 tuuman TFT-kosketusnäyttö | 9 | LED-merkkivalo lataustila |
| 2 | Mikrofoni | 10 | USB-C-liitäntä |
| 3 | Kaiutin | 11 | ON/OFF |
| 4 | Videotallennus / navigointi eteenpäin | 12 | Micro SD-korttipaikka |
| 5 | Kuvatallenne / navigointi taakse | 13 | HDMI-mini-näytön ulostulo |
| 6 | Mediagalleria / takaisin | 14 | Kosketusnäytön liitäntä |
| 7 | Valikko / Vahvista | 15 | Kuulokeliitäntä (kaksisuuntainen viestintä kamerapään ja kuulokkeiden välillä) |
| 8 | Latausliitin | | |

Teleskooppivarsi



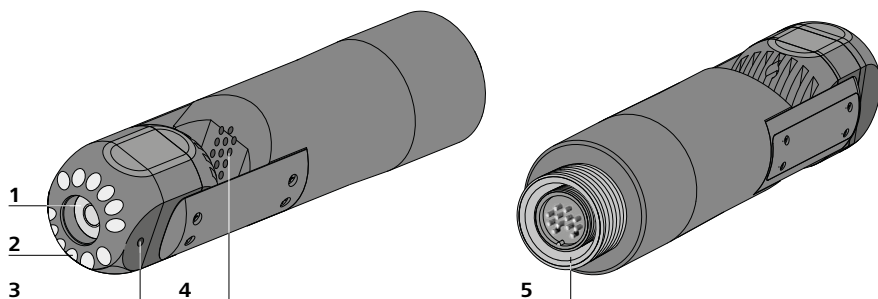
- | | | | |
|---|----------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Kameraliitäntä | 8 | LED-valaistus +/- |
| 2 | Kosketusnäytön liitäntä | 9 | ei toimintoja (kamerasta riippuen) |
| 3 | Kierrelukko | 10 | Kamerapää kääntyy alaspäin |
| 4 | Videotallennus | 11 | ei toimintoja (kamerasta riippuen) |
| 5 | Kamerapää kääntyy ylöspäin | 12 | Kamerapää kääntyy vasemmalle |
| 6 | Kuvatallenne | | |
| 7 | Kamerapää kääntyy oikealle | | |

Näyttö



- | | | | |
|---|----------------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | WiFi päällä | 10 | Mediagalleria |
| 2 | Mikrofoni päällä | 11 | Kamerapään ohjaus |
| 3 | Micro-SD-kortti paikallaan | 12 | Asetukset |
| 4 | Kuvan tiedostomuoto (4:3 / 16:9) | 13 | Kuvasäädöt |
| 5 | Paristojen varaustila | 14 | Äänen päälle/pois ON/OFF |
| 6 | Videotallennus | 15 | LED-valaistus +/- |
| 7 | Kuvatalenne | 16 | Kommenttitoiminto |
| 8 | Zoom + | 17 | ei toimintoja (kamerasta riippuen) |
| 9 | Zoom - | | |

Kamera



- | | |
|---|----------------|
| 1 | Optiikka |
| 2 | LED-valaistus |
| 3 | Mikrofoni |
| 4 | Kaiutin |
| 5 | Kameraliitäntä |

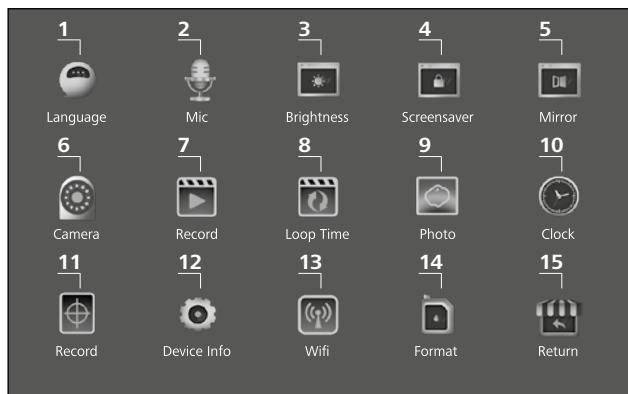
1 Verkkolaitteen / litiumioniakkujen käsittely

- Käytä verkkolaitetta/laturia vain suljetuissa tiloissa, älä altista sitä kosteudelle tai sateelle, sillä muuten on olemassa sähköiskun vaara.
- Lataa akku täyteen ennen laitteen käyttöä.
- Liitä verkkovirtalähde/laturi verkkovirtaan ja laitteen liitäntäpistokkeeseen. Käytä vain mukana toimitettua verkkovirtalähdettä/laturia. Väärän verkkovirtalähteen tai laturin käyttö mitätöi takuun.
- Akku voidaan ladata myös laitteen ollessa käytössä.
- Irrota latauskaapeli latauksen jälkeen ja irrota virtalähde verkkovirrasta.

Kosketusnäytön ulkopuolella oleva LED-merkkivalo ilmoittaa akun lataustilan

- Jos LED-merkkivalo palaa vihreänä, akku ei ole täysin ladattu tai se on latautumassa.
- Jos LED sammuu, akku on täysin ladattu.
- Sammuta laite ja irrota se verkkovirrasta ennen akun poistamista.

2 Järjestelmäasetukset



- | | |
|---|--|
| 1 Kieli | 8 Toistotallennus: Uuden videoklipin automaattinen luominen määritetyn ajan kuluttua |
| 2 Mikrofoni | 9 Valokuvasasetukset |
| 3 Kirkkaus | 10 Aikamäärittely |
| 4 Näytönsäätäjä | 11 Työkalut |
| 5 Kuvan peili | 12 Laitetiedot |
| 6 Kamera: Tarkkuus / Kuvataajuus (videokuvauksessa) Riippuu kamerasta | 13 WIFI |
| 7 Tallennus: kuvan tarkkuus | 14 Alusta |
| | 15 Takaisin |

2 Sovellus (App)

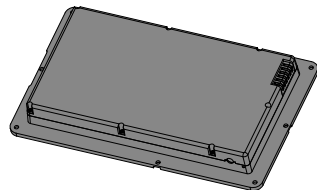
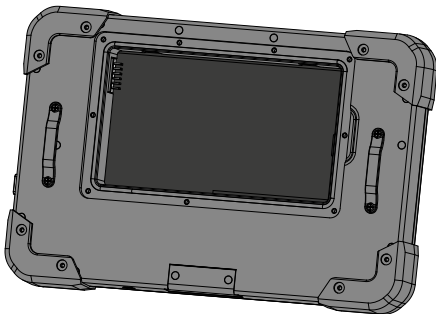
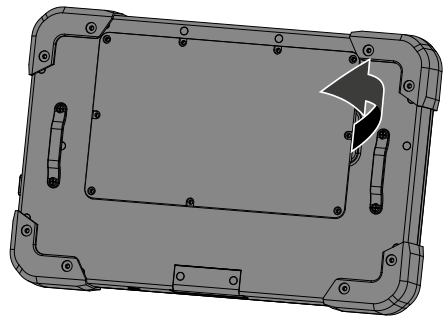
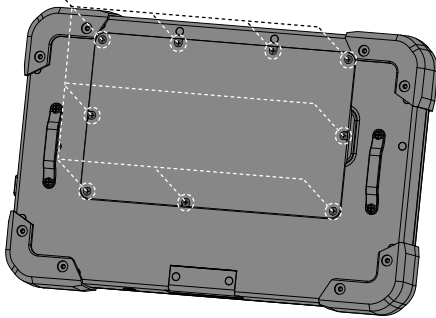
VideoPilot 3D on esimerkiksi yhteensopiva sovelluksen "Inspection SYS" kanssa. Tämän sovelluksen avulla voi ohjata kamerapäättä, seurata kamerakuvia reaaliajassa, tallentaa videoita ja valokuvia sekä ladata ja hallita tallennettuja tietoja suoraan mobiililaitteilla.

Der VideoPilot 3D toimii itse Wi-Fi-hotspotina ja luo oman Wi-Fi-verkon (SSID). Inspection SYS -sovellus muodostaa yhteyden suoraan tähän verkkoon.

- 1) Aktivoi WiFi: Valitse kosketusnäytöltä "WiFi" ja napauta "Päällä".
- 2) Avaa laitetiedot: "Laitetiedot" – "Tietoja laitteesta".
- 3) Lue SSID ja salasana: Käytä näytettyjä tietoja yhteyden muodostamiseen sovelluksessa.



Akun irrottaminen



Ohjeet huoltoa ja hoitoa varten

Puhdista kaikki osat hieman kostutetulla liinalla ja vältä puhdistusaineiden, hankaavien aineiden ja liuottimien käyttöä. Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Tekniset tiedot		Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään. 26W19
Kamerapään halkaisija	39 mm	
LED-valaisimien lukumäärä	12	
Näyttö	7 tuuman TFT-kosketusnäyttö	
Näytön tarkkuus	1280 x 800 pikseliä	
Kameran tarkkuus	2560 x 1944 pikseliä	
Kuvan tiedostomuoto	JPEG	
Valaistus	10 kirkkausastetta	
Digitaalinen zoomaus	10 zoomausasetusta	
Verkkokäyttö	kyllä	
Näkökenttä (FOV)	135°	
Kentän syvyys (DOF)	20 ... 100 cm	
Anturin halkaisija	35 mm	
Anturin pituus	5 m	
Toiminnot	Kuvatallenne, kuvan kiertäminen 90°, digitaalinen zoom, reaaliaikakello, USB-massamuisti, Videon tallennus äänellä	
Muisti	Micro-SD-muistikortti, enintään 128 Gt	
Kotelointiluokka	Perusyksikkö: IP 66, Kamera-anturi: IP 65	
Liitännät	Ääni: mikrofonin/kuulokkeiden 3,5 mm:n liitin, teollisuusliitin kameraa varten, USB-C, video (HDMI)	
Valikkokieli	DE, EN, FR, IT, PT, ES, NL, JP, PL	
Latausaika	noin 3 tuntia.	
Paristojen käyttöikä	noin 5 tuntia.	
Käyttöympäristö	-20 °C ... 60 °C, ilmankosteus maks. 80 % RH, ei kondensoituvaa, asennuskorkeus maks. 2000 m merenpinnasta	
Varastointiolosuhteet	-20 °C ... 60 °C, ilmankosteus maks. 80 % RH, ei kondensoituvaa	
Tiedonsiirto	Liitäntä: Digital Connection, USB, SD-korttipaikka, video (HDMI), WLAN, käyttötiedot lähetysmoduulia: WLAN-standardi: IEEE 802.11 b/g/n, taajuusalue: 2,400–2,4835 GHz (IEEE 802.11 b/g/n), kanavien lukumäärä: 13, lähetysteho: ≤ 14 dBm (EIRP), siirtonopeus: IEEE 802.11b enintään 11 Mbps, IEEE 802.11g/n enintään 54 Mbps / 150 Mbps, antennityyppi: sisäinen antenni (3,23 dBi)	
Virransyöttö	Litiumioniakku 7,4 V / 5,0 Ah / 37 Wh	
Mitat (L x K x S)	210 mm x 1360 mm x 350 mm	
Paino	2520 g (sis. akkupaketti)	

EU- ja UK-määräykset ja hävittäminen

Tuote täyttää kaikki EU:n ja UK:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavarανvaihtoa koskevat standardit.

Tällä tuotteella on CE- ja UKCA-merkinnät. Tämä tuote, mukaan lukien lisävarusteet ja pakkaus, on sähkölaite, joka on kierrätettävä ympäristöä säästäten eurooppalaisten ja Ison-Britannian sähkö- ja elektroniikkalaiteromua, paristoja ja pakkauksia koskevien direktiivien mukaisesti arvokkaiden raaka-aineiden talteen ottamiseksi. Sähkölaitteet, paristot ja pakkaukset eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Kuluttajilla on lakisääteinen velvollisuus palauttaa käytetyt paristot ja akut maksutta julkiseen keräyspisteeseen, myyntipisteeseen tai tekniseen asiakaspalveluun. Akkut ja paristot on irrotettava laitteesta tavanomaisilla työkaluilla niitä vahingoittamatta ja toimitettava erilliseen keräykseen ennen laitteen palauttamista hävitettäväksi. Jos vanha laite sisältää henkilötietoja, olet itse vastuussa näiden tietojen poistamisesta ennen laitteen palauttamista hävitettäväksi. Jos sinulla on kysyttävää akkujen/paristojen irrottamisesta, ota yhteyttä UMAREX-Laserlinerin huoltopalveluun. Ota selvää paikallisista kierrätysmahdollisuuksista ja noudata vastaanottopisteillä olevia hävittämistä ja turvallisuutta koskevia ohjeita.

Kuljetus- ja lähetysohjeet:

Tämä laite sisältää sisäänrakennetun litiumioniakun, jolla on seuraava luokitus:

- Litiumioniakku, UN 3481, vaarallisten aineiden luokka 9.
- Lähetys ainoastaan voimassa olevien määräysten ADR, RID, IMDG (kussakin erityismääräys 188) sekä IATA DGR PI 967 Section II mukaisesti. Valmistaja pitää UN 38.3 -testiyhteenvedon saatavilla tarkasteltavaksi.

Lisätietoja turvallisuudesta ja lisäohjeita osoitteessa: <https://packd.li/auc/in>

Digitaaliset akkutiedot: <https://packd.li/ll/auc/dy>

Digitaaliset tuotetiedot: <https://packd.li/ll/auc/di>

Digitaalinen tuotetiedote: <https://packd.li/ll/auc/dp>



Leia completamente as instruções de uso, o caderno anexo „Indicações adicionais e sobre a garantia“, assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao produto se o entregar a alguém.

Utilização correta

Este sistema de inspeção por vídeo telescópico com cabeça de câmara controlável por motor destina-se à inspeção visual de locais altos, profundos ou distantes. É adequado para aplicações em manutenção, assistência técnica, artesanato, indústria e engenharia de edifícios. Para análise e documentação, as gravações de imagens e vídeos podem ser guardadas e editadas no cartão de memória Micro-SD.

Indicações para a utilização

- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
- O produto e os acessórios não são brinquedos. Mantenha-os afastados das crianças.
- Perigo de incêndio/explosão: não adequado para áreas de trabalho explosivas (líquidos inflamáveis, gases, poeiras).
- Não são permitidas transformações nem alterações do aparelho, que provocam a extinção da autorização e da especificação de segurança.
- Não exponha o aparelho e as suas conexões de encaixe a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.
- Não é permitido usar o aparelho e os respetivos acessórios se uma ou mais funções falharem ou no caso de danificações da caixa ou dos cabos de ligação ou se a carga da pilha estiver baixa.
- A unidade LCD não deve ser mergulhada em água; a entrada de água pode causar curto-circuito e risco de incêndio.
- A cabeça da câmara não é resistente a ácidos nem ao fogo.
- É absolutamente necessário garantir que o VideoPilot 3D não entre em contacto com produtos químicos, tensão elétrica, objetos móveis ou quentes. Estes podem causar danos no aparelho e mesmo ferimentos graves no operador.
- Perigo de incêndio: carregue o pacote de bateria apenas com carregadores e cabos aprovados pelo fabricante.
- Nunca extinga pacotes de bateria de íons de lítio a arder com água! Use areia ou uma manta ignífuga.
- Danificações ou uma utilização inadequada do pacote de bateria podem provocar vapores que irritam as vias respiratórias. Deixe entrar ar fresco e consulte um médico se detetar sintomas.
- Um pacote de bateria defeituoso ou incorretamente usado pode perder líquido inflamável e molhar objetos adjacentes. Evite o contacto direto. No caso de contacto accidental, lave com muita água.
- Se o líquido da bateria derramado entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica adicional.
- Líquido de bateria derramado pode provocar irritações da pele ou queimaduras. Use luvas de proteção para evitar contacto com a pele. Se for necessário, substitua os componentes afetados.
- Perto de chamas abertas pode haver elevado perigo de incêndio devido a líquido de bateria derramado. Controle e limpe partes molhadas, p.ex. com papel absorvente seco, e lave bem com muita água a seguir.
- Não utilizar pacotes de bateria danificados ou alterados (formação de odores, calor, descoloração ou deformação), uma vez que estes podem apresentar propriedades imprevisíveis que podem causar incêndio, explosão ou ferimentos.
- O VideoPilot 3D não pode ser usado para exames médicos nem a pessoas.
- Para garantir a classe de proteção IP65, a tampa das ligações tem de estar bem fechada.
- O aparelho não é apropriado para medições perto de tensões perigosas. Por isso, para realizar medições perto de instalações elétricas, assegure-se sempre da isenção de tensão de componentes com condutividade elétrica. A isenção de tensão e a proteção contra a conexão têm de estar garantidas por medidas adequadas.

- Os danos na cabeça da câmara 3D causados por manuseamento inadequado estão excluídos da garantia. A cabeça da câmara com controlo motorizado é um componente sensível e só deve ser movida através das teclas de seta previstas para o efeito. Um ajuste manual ou a aplicação de força excessiva pode causar danos nos servomotores e na mecânica.

Indicações de segurança

Lidar com radiação eletromagnética e interferências eletromagnéticas

- O aparelho de medição cumpre os regulamentos e valores-limite relativos à segurança e à compatibilidade eletromagnética, de acordo com as diretivas 2014/35/UE (baixa tensão / LVD) e 2014/30/UE (compatibilidade eletromagnética / EMC).
- Devem ser respeitadas as restrições locais de utilização, por exemplo, em hospitais, em aviões, em postos de abastecimento ou na proximidade de pessoas com pacemakers. Existe a possibilidade de uma influência ou perturbação perigosa de aparelhos eletrónicos e devido a aparelhos eletrónicos.

Indicações de segurança

Utilização de ondas de rádio RF

O aparelho está equipado com uma interface via rádio.

Declaração de conformidade UE simplificada

A Umarex GmbH & Co KG declara que o equipamento de rádio VideoPilot 3D está em conformidade com a Diretiva Europeia de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE (RED). O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em <https://packd.li/auc/in>. Mediante solicitação, disponibilizamos gratuitamente uma versão em papel.

Indicação relativa à conformidade UE

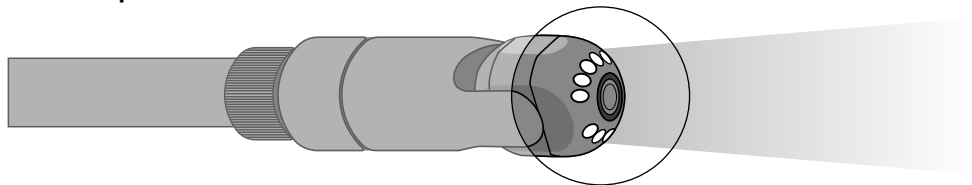
(não faz parte da declaração de conformidade UE simplificada apresentada acima)

Este aparelho cumpre os objetivos de segurança previstos no artigo 3.º, n.º 1, alínea a), da Diretiva 2014/53/UE (RED). Estes objetivos de segurança correspondem aos da Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/UE. Os detalhes encontram-se na declaração de conformidade UE completa.

Indicações de segurança

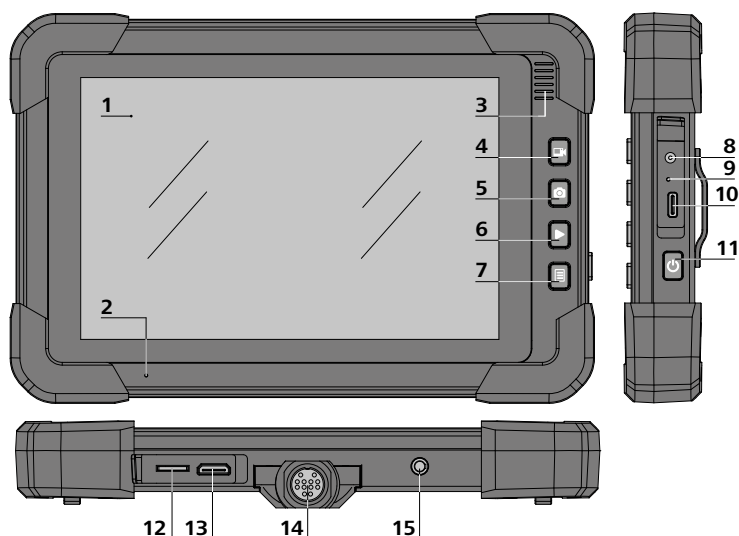
Manuseio de radiação ótica artificial segundo o regulamento sobre radiação ótica

Abertura para saída LED



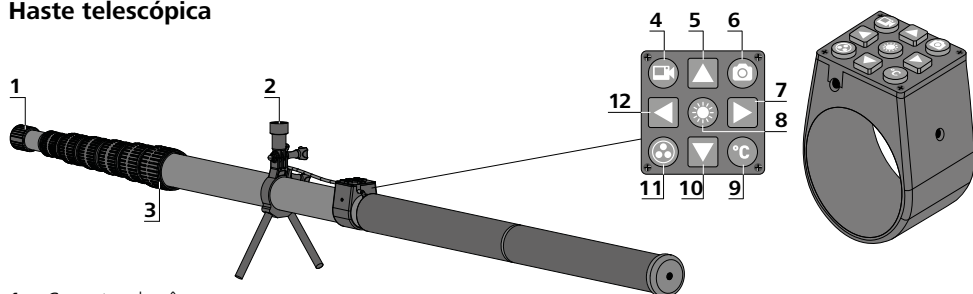
- A ótica LED deve ser focada através da sombra e não olhando diretamente para o LED.
- O aparelho funciona com LEDs do grupo de risco RG 1 (risco baixo), de acordo com as normas vigentes em matéria de segurança fotobiológica (EN 62471:2008-09 / IEC/TR 62471:2006-07) nas suas versões atuais.
- A fonte de luz não apresenta qualquer perigo para a pele e os olhos quando utilizada de forma correta
- Não direcione o feixe de luz diretamente para os olhos de pessoas, em particular para quem use óculos e lentes de contacto (efeito de encandeamento superior), ou de animais.
- É proibido olhar para a luz irradiada diretamente pelo artigo ou para a luz refletida em superfícies espelhadas.

Ecrã tátil



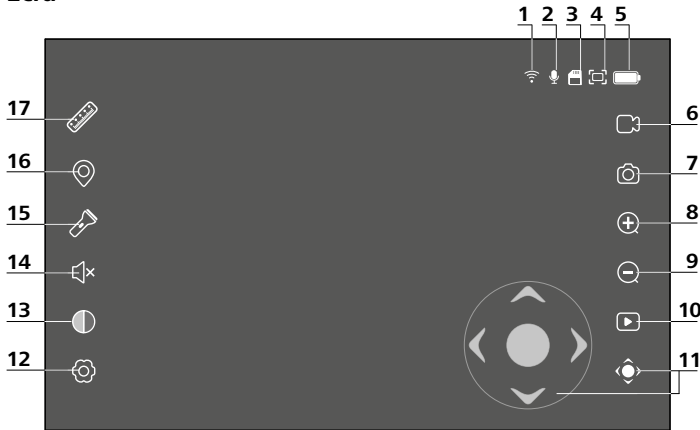
- | | |
|---|---|
| 1 Ecrã tátil TFT de 7" | 9 LED de estado de carregamento |
| 2 Microfone | 10 Interface USB-C |
| 3 Altifalante | 11 ON/OFF |
| 4 Gravação de vídeo / Navegação para a frente | 12 Ranhura para cartão Micro SD |
| 5 Gravação de imagens / Navegação para trás | 13 Saída HDMI para monitor |
| 6 Galeria de multimédia / voltar | 14 Ligação para ecrã tátil |
| 7 Menu / Confirmar | 15 Ligação para auscultadores (função de intercomuni-
cação entre a cabeça da câmara e os auscultadores) |
| 8 Tomada de carregamento | |

Haste telescópica



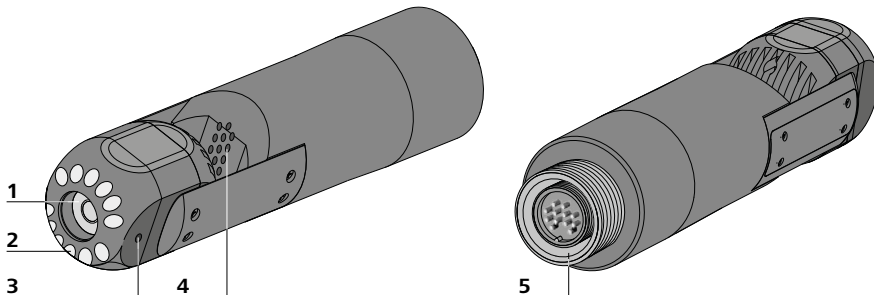
- | | |
|--|--|
| 1 Conector da câmara | 8 Iluminação LED +/- |
| 2 Ligação para ecrã tátil | 9 sem função (dependendo da câmara) |
| 3 Fecho giratório | 10 A cabeça da câmara gira para baixo |
| 4 Gravação de vídeo | 11 sem função (dependendo da câmara) |
| 5 A cabeça da câmara gira para cima | 12 A cabeça da câmara gira para a esquerda |
| 6 Gravação de imagens | |
| 7 A cabeça da câmara gira para a direita | |

Ecrã



- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Wi-Fi ligado | 10 Galeria de multimédia |
| 2 Microfone ligado | 11 Controlo da cabeça da câmara |
| 3 Cartão Micro-SD inserido | 12 Configurações |
| 4 Formato de imagem (4:3 / 16:9) | 13 Configurações de imagem |
| 5 Estado das pilhas | 14 Som ligado/desligado ON/OFF |
| 6 Gravação de vídeo | 15 Iluminação LED +/- |
| 7 Gravação de imagens | 16 Função de comentário |
| 8 Zoom + | 17 sem função (dependendo da câmara) |
| 9 Zoom - | |

Câmara



- 1 Ótica
- 2 Iluminação LED
- 3 Microfone
- 4 Altifalante
- 5 Conector da câmara

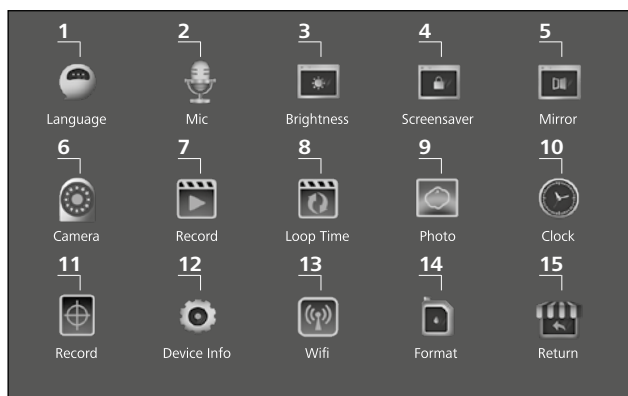
1 Utilização da unidade de alimentação / bateria de íões de lítio

- Utilize o adaptador de rede/carregador apenas em espaços fechados, não o exponha à humidade nem à chuva, pois, caso contrário, existe o risco de choque elétrico.
- Carregar completamente a bateria antes de usar o aparelho.
- Ligue a fonte de alimentação/carregador à rede elétrica e à tomada de ligação do aparelho. Utilize apenas o carregador fornecido. Se for utilizada uma fonte de alimentação/carregador incorreto, a garantia caduca.
- A bateria também pode ser carregada durante o funcionamento.
- Após o processo de carregamento, retire o cabo de carregamento e desligue o adaptador da rede elétrica.

O indicador LED na parte exterior do ecrã tátil fornece informações sobre o estado de carga

- Se o LED acender a verde, a bateria não está totalmente carregada ou está a ser carregada.
- Se o LED se apagar, a bateria está totalmente carregada.
- Antes de retirar a bateria, desligue o aparelho e desligue-o da rede elétrica.

2 Ajustes do sistema



- | | |
|---|---|
| 1 Idioma | 8 Gravação em loop: Criação automática de uma nova sequência de vídeo após um período de tempo definido |
| 2 Microfone | 9 Configuração de foto |
| 3 Brilho | 10 Configuração de tempo |
| 4 Protector de ecrã | 11 Ferramentas |
| 5 Inverter imagem | 12 Informações do dispositivo |
| 6 Câmara: Resolução da câmara / Taxa de fotogramas (para gravações de vídeo)
Depende da câmara | 13 Wi-Fi |
| 7 Gravação: Resolução da imagem | 14 Formatar |
| | 15 Voltar |

2 Aplicação (App)

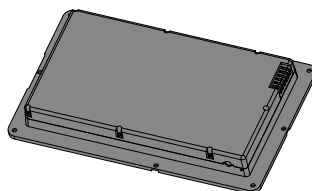
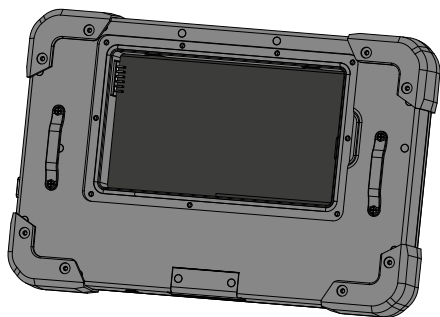
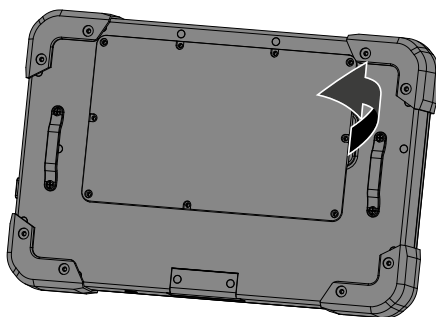
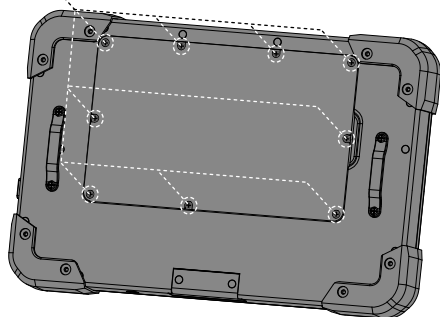
O VideoPilot 3D é, por exemplo, compatível com a aplicação «Inspection SYS». A utilização desta aplicação permite controlar a cabeça da câmara, monitorizar as imagens da câmara em tempo real, gravar vídeos e fotografias, bem como descarregar e gerir os dados capturados diretamente em dispositivos móveis.

Der VideoPilot 3D funktioniert als Punkt des Wi-Fi-Netzwerks und erstellt seine eigene Wi-Fi-Rede (SSID). A aplicação Inspection SYS liga-se diretamente a esta rede.

- 1) Ativar o Wi-Fi: Selecione «Wi-Fi» no ecrã tátil e toque em «Ligar».
- 2) Abrir informações do dispositivo: «Informações do dispositivo» – «Sobre o dispositivo».
- 3) Ler o SSID e a palavra-passe: utilize os dados apresentados para estabelecer a ligação na aplicação.



Remoção da bateria



Indicações sobre manutenção e conservação

Limpe todos os componentes com um pano ligeiramente humedecido e evite a utilização de produtos de limpeza, esfregões e solventes. Armazene o aparelho num lugar limpo e seco.

Dados técnicos		Sujeito a alterações técnicas. 26W19
Diâmetro cabeça da câmara	39 mm	
Quantidade lâmpadas LED	12	
Tipo de ecrã	Ecrã tátil TFT de 7"	
Resolução do visor	1280 x 800 píxeis	
Resolução da câmara	2560 x 1944 píxeis	
Formato de imagem	JPEG	
Iluminação	10 graduações de claridade	
Zoom digital	10 níveis de zoom	
Operação de rede	sim	
Campo visual (FOV)	135°	
Profundidade de campo (DOF)	20 ... 100 cm	
Diâmetro sonda	35 mm	
Comprimento sonda	5 m	
Funções	Gravação de imagens, rotação da imagem em 90°, zoom digital, relógio em tempo real, armazenamento USB, Registo de vídeo com som	
Memória	Cartão de memória Micro-SD até 128 GB	
Tipo de protecção	Unidade base: IP 66, Sonda da câmara: IP 65	
Ligações	Áudio: Microfone/auscultadores com conector jack de 3,5 mm, conector industrial para câmara, USB tipo C, vídeo (HDMI)	
Língua do menu	DE, EN, FR, IT, PT, ES, NL, JP, PL	
Tempo de carga	aprox. 3 horas.	
Duração operacional	aprox. 5 horas.	
Condições de trabalho	-20 °C ... 60 °C, humidade de ar máx. 80% rH, sem condensação, Altura de trabalho máx. de 2000 m em relação ao NM (nível do mar)	
Condições de armazenamento	-20 °C ... 60 °C, humidade de ar máx. 80% rH, sem condensação	
Transmissão de dados	Interface: Digital Connection, USB, ranhura para cartão SD, vídeo (HDMI), WLAN, Dados operacionais do módulo de rádio: Padrão WLAN: IEEE 802.11 b/g/n, banda de frequência: 2,400 - 2,4835 GHz (IEEE 802.11 b/g/n), número de canais: 13, potência de transmissão: ≤ 14 dBm (EIRP), Velocidade de transmissão: IEEE 802.11b até 11 Mbps, IEEE 802.11g/n até 54 Mbps / 150 Mbps, Tipo de antena: antena interna (3,23 dBi)	
Abastecimento de corrente	Pacote de bateria de iões de lítio 7,4 V / 5,0 Ah / 37 Wh	
Dimensões (L x A x P)	210 mm x 1360 mm x 350 mm	
Peso	2520 g (incl. pacote de acumulador)	

Disposições da UE e do Reino Unido e eliminação

O produto respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE e do Reino Unido.

Este produto possui a marcação CE e UKCA. Este produto, incluindo acessórios e embalagem, é um aparelho elétrico que, de acordo com as diretivas europeias e do Reino Unido relativas a resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, baterias e embalagens, deve ser reciclado de forma ecológica para recuperar matérias-primas valiosas. Os aparelhos elétricos, as baterias e as embalagens não devem ser deixados no lixo doméstico. Os consumidores são legalmente obrigados a entregar pilhas e baterias usadas gratuitamente num ponto de recolha público, num ponto de venda ou no serviço de assistência técnica. As baterias recarregáveis/baterias devem ser removidas do aparelho sem danificá-lo, utilizando ferramentas comuns, e encaminhadas para uma recolha separada antes de devolver o aparelho para eliminação. Se o aparelho antigo contiver dados pessoais, é da sua responsabilidade apagar esses dados antes de o devolver para eliminação. Em caso de dúvidas sobre a remoção das baterias, contacte o departamento de assistência da UMAREX-LASERLINER. Contacte o seu município para obter informações sobre instalações de eliminação adequadas e observe as respetivas indicações de eliminação e segurança nos pontos de recolha.

Instruções de transporte e envio:

Este dispositivo contém uma bateria de íões de lítio incorporada com a seguinte classificação:

- Bateria de íões de lítio com UN 3481, classe de mercadorias perigosas 9.
- Envio exclusivamente de acordo com as normas aplicáveis ADR, RID, IMDG (disposição especial 188 em cada caso), bem como IATA DGR PI 967 Secção II. O fabricante disponibiliza um resumo do teste UN 38.3 para consulta.

Mais informações de segurança e instruções adicionais em: <https://packd.li/auc/in>

Informações digitais sobre a bateria: <https://packd.li/ll/auc/dy>

Informações digitais sobre o produto: <https://packd.li/ll/auc/di>

Ficha técnica digital do produto: <https://packd.li/ll/auc/dp>



Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tilläggsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Detta dokument ska behållas och medfölja produkten om den lämnas vidare.

Avsedd användning

Detta teleskopiska videoinspektionssystem med motordriven kamerahuvud är avsett för visuell inspektion av höga, djupa eller avlägset belägna platser. Det är lämpligt för användning inom underhåll, service, hantverk, industri och byggnadsteknik. För utvärdering och dokumentation kan bild- och videoinspelningarna sparas och redigeras på Micro-SD-minneskortet.

Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
- Mätinstrumenten är inga leksaker för barn. Förvara dem oåtkomligt för barn.
- Brand-/explosionsrisk: Inte lämplig för explosionsfarliga arbetsområden (brännbara vätskor, gaser, damm).
- Det är inte tillåtet att bygga om eller modifiera enheten, i så fall gäller inte tillståndet och säkerhetsspecifikationerna.
- Utsätt inte enheten och dess stickkontakter för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller starka vibrationer.
- Enheten och dess tillbehör får inte längre användas om en eller flera funktioner slutar fungera, samt vid skador på höljet eller anslutningsledningarna eller om batteriet är svagt.
- LCD-enheten får inte doppas i vatten, eftersom vatten som tränger in kan leda till kortslutning och brandrisk.
- Kamerahuvudet är inte syrabeständigt eller brandsäkert.
- Se alltid till att VideoPilot 3D inte kommer i kontakt med kemikalier, spänning, rörliga delar eller heta föremål. Det skulle kunna leda till att både enheten och även användaren skadas.
- Brandrisk: Ladda endast batteripaketet med laddare och kablar som är godkända av tillverkaren.
- Släck aldrig brinnande litiumjonbatteripaket med vatten! Använd sand eller brandfilt.
- Skador eller felaktig användning av batteripaketet kan avge ångor och irritera luftvägarna. Vädra och kontakta en läkare vid besvär.
- Ett defekt eller felaktigt använt batteripaket kan läcka brännbar vätska och blöta ner intilliggande föremål. Undvik direktkontakt med dessa. Skölj med mycket vatten vid tillfällig kontakt.
- Om läckande batterivätska hamnar i ögonen, sök dessutom medicinsk hjälp.
- Läckande batterivätska kan orsaka hudirritation eller brännskador. Undvik hudkontakt genom att använda handskar. Byt ut de berörda delarna vid behov.
- Det kan finnas en ökad brandrisk nära öppna lågor p.g.a. läckande batterivätska. Kontrollera och rengör fuktiga delar, t.ex. med torrt hushållspapper och skölj av med rikligt med vatten.
- Använd inte längre skadade eller förändrade batteripaket (rökutveckling, värme, missfärgning eller deformation), dessa kan ha oförutsägbara egenskaper som leder till brand, explosion eller personskadorna.
- VideoPilot 3D får inte användas för medicinska undersökningar eller personundersökningar.
- För att säkerställa skyddsklassen IP65 måste anslutningens skyddslöck vara stängd.
- Enheten är inte lämplig för mätning i närheten av farlig spänning. Se därför alltid till att ledande delar är spänningsfria vid mätningar i närheten av elektriska anläggningar. Det måste genom lämpliga åtgärder vara säkerställt, att spänningsfrihet råder och att strömmen inte kan slås på oavsiktligt igen.
- Skador på 3D-kamerahuvudet till följd av felaktig hantering omfattas inte av garantin. Det motordrivna kamerahuvudet är en känslig komponent och får endast flyttas med de avsedda piltangenterna. Manuell justering eller användning av våld kan leda till skador på ställdrivmotorerna och mekaniken.

Säkerhetsföreskrifter

Kontakt med elektromagnetisk strålning och elektromagnetiska störningar

- Mätinstrumentet uppfyller föreskrifterna och gränsvärdena för säkerhet och elektromagnetisk kompatibilitet enligt direktiven 2014/35/EU (lågspänning / LVD) och 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet / EMC).
- Lokala driftsbegränsningar, t.ex. på sjukhus, i flygplan, på bensinstationer eller i närheten av personer med pacemaker, måste beaktas. Det är möjligt att det kan ha en farlig påverkan på eller störa elektroniska apparater.

Säkerhetsföreskrifter

Hantering av RF-radiostrålning

Enheten är utrustad med ett radiogränssnitt.

Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar Umarex GmbH & Co KG att radioutrustningen VideoPilot 3D överensstämmer med den europeiska direktiven om radioutrustning 2014/53/EU (RED). Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på <https://packd.li/auc/in>. Vi tillhandahåller gärna en gratis pappersutgåva på begäran.

Information om EU-försäkran

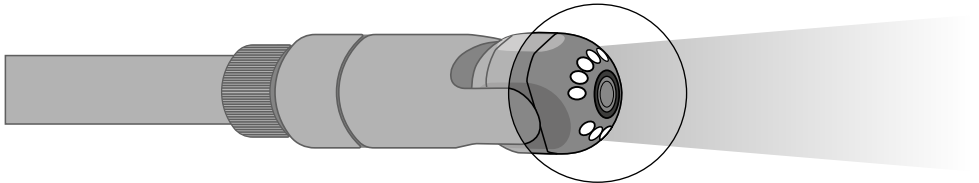
(ingår inte i den ovanstående förenklade EU-försäkran om överensstämmelse)

Denna enhet uppfyller säkerhetsmålen enligt artikel 3.1 a i direktiv 2014/53/EU (RED). Dessa säkerhetsmål överensstämmer med dem i lågspänningsdirektivet 2014/35/EU. Detaljer finns i den fullständiga EU-försäkran om överensstämmelse.

Säkerhetsföreskrifter

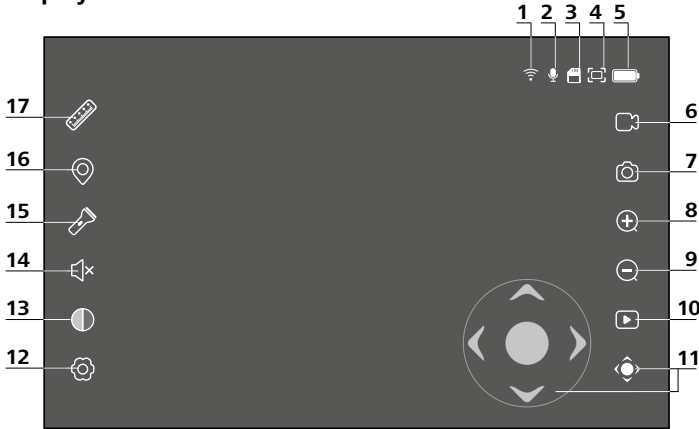
Användning med artificiell optisk strålning (OStrV)

Utgångsöppning LED



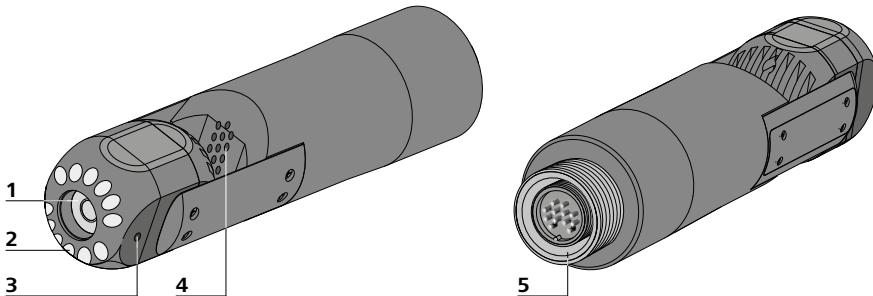
- LED-lampans optik ska fokuseras via skuggan och inte via en direkt blick i LED-lampan.
- Enheten arbetar med LED-lampor i riskgrupp RG 1 (låg risk) enligt gällande standarder för fotobiologisk säkerhet (EN 62471:2008-09 / IEC/TR 62471:2006-07) i deras aktuella versioner.
- Vid avsedd användning utgör ljuskällan ingen fara för hud och ögon.
- Rikta inte ljusstrålen direkt mot ögonen på personer, särskilt inte de som har glasögon eller kontaktlinser (ökad bländningsrisk), ej heller mot ögonen på djur.
- Det är förbjudet att titta in i det från denna artikel direkt avgivna eller från speglade ytor reflekterade ljuset.

Display



- | | | | |
|---|-------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | WiFi på | 10 | Mediegalleri |
| 2 | Mikrofon på | 11 | Styrning av kamerahuvudet |
| 3 | Micro-SD-kort isatt | 12 | Inställningar |
| 4 | Bildformat (4:3 / 16:9) | 13 | Bildinställningar |
| 5 | Batteriladdningsnivå | 14 | Ljud på/av ON/OFF |
| 6 | Videoinspelning | 15 | Lysdiodsbelysning +/- |
| 7 | Videoinspelning | 16 | Kommentarfunktion |
| 8 | Zoom + | 17 | ingen funktion (beroende på kamera) |
| 9 | Zoom - | | |

Kamera



- | | |
|---|-------------------|
| 1 | Optik |
| 2 | Lysdiodsbelysning |
| 3 | Mikrofon |
| 4 | Högtalare |
| 5 | Kameraanslutning |

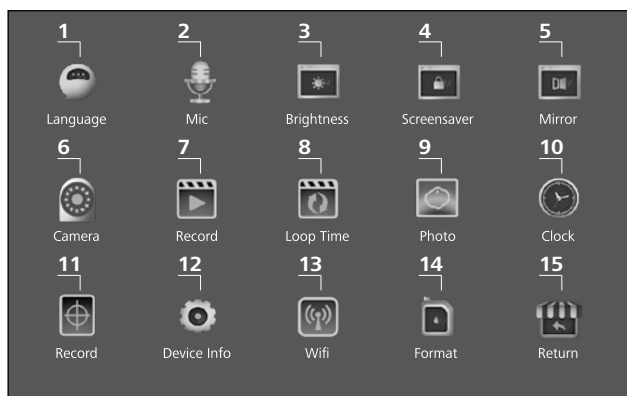
1 Hantering av nätdelen / litiumjonbatteriet

- Använd endast nätadaptern/laddaren inomhus och utsätt den inte för fukt eller regn, eftersom det annars finns risk för elchock.
- Ladda batteriet helt innan enheten används.
- Anslut nät-/laddaren till elnätet och enhetens anslutningsuttag. Använd endast den medföljande nätadaptern/laddaren. Om en felaktig nätadapter/laddare används upphör garantin att gälla.
- Batteriet kan laddas även under drift.
- Ta bort laddningskabeln efter laddningen och koppla bort nätadaptern från elnätet.

LED-indikatorn på utsidan av pekskärmen visar laddningsstatus

- Om LED-lampan lyser grönt är batteriet inte fulladdat eller håller på att laddas.
- Om LED-lampan slocknar är batteriet fulladdat.
- Stäng av enheten och koppla bort den från elnätet innan du tar ut batteriet.

2 Systeminställningar



- | | |
|--|---|
| 1 Språk | 8 Loop-inspelning: Automatiskt skapande av ytterligare en videosekvens efter en definierad tidsperiod |
| 2 Mikrofon | 9 Fotoinställning |
| 3 Ljusstyrka | 10 Tidsinställning |
| 4 Skärmsläckare | 11 Verktyg |
| 5 Spegla bild | 12 Enhetsinformation |
| 6 Kamera: Upplösning kamera / Bildhastighet (för videoinspelning) Beroende på kamera | 13 WIFI |
| 7 Inspelning: Bildupplösning | 14 Formatera |
| | 15 Tillbaka |

2 App

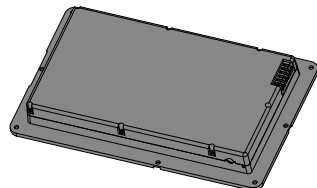
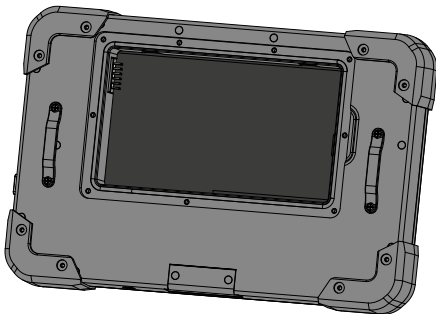
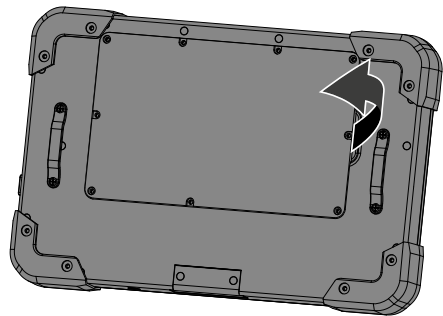
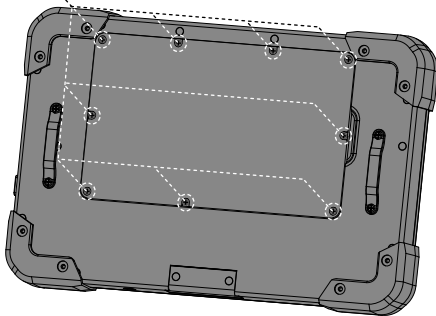
VideoPilot 3D är till exempel kompatibelt med appen "Inspection SYS". Med hjälp av denna app kan du styra kamerahuvudet, övervaka kamerabilderna i realtid, spela in videor och ta foton samt ladda ner och hantera de inspelade uppgifterna direkt på mobila enheter.

Själva VideoPilot 3D fungerar som en Wi-Fi-hotspot och skapar sitt eget Wi-Fi-nätverk (SSID). Appen Inspection SYS ansluter direkt till detta nätverk.

- 1) Aktivera WiFi: Välj "WiFi" på pekskärmen och tryck på "På".
- 2) Öppna enhetsinformationen: "Enhetsinfo" – "Om enheten".
- 3) Läs av SSID och lösenord: Använd de uppgifter som visas för anslutningen i appen.



Ta ur uppladdningsbara batterier



Anvisningar för underhåll och skötsel

Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik att använda rengöringsmedel, skurmedel och lösningsmedel. Förvara apparaten på en ren och torr plats.

Tekniska data		Tekniska ändringar förbehålls. 26W19
diameter kamerahuvud	39 mm	
antal LED	12	
Typ av display	7" TFT-pekskärm	
Upplösning display	1280 x 800 pixlar	
Upplösning kamera	2560 x 1944 pixlar	
Bildformat	JPEG	
Belysning	10 ljusstyrkesteger	
Digitalzoom	10 zoomnivåer	
Nät drift	ja	
Synfält (FOV)	135°	
Skärpedjup (DOF)	20 ... 100 cm	
sondens diameter	35 mm	
sondlängd	5 m	
Funktioner	Videoinspelning, bildrotation 90°, digital zoom, realtidsklocka, USB-masslagring, kamera-sond med ljud	
Minne	Micro-SD-minneskort upp till 128 GB	
Skyddsklass	Basenhet: IP 66, Foto: IP 65	
Anslutningar	Ljud Mikrofon/hörlurar 3,5 mm-uttag, industriell kontakt för kamera, USB typ C, video (HDMI)	
Menyspråk	DE, EN, FR, IT, PT, ES, NL, JP, PL	
Laddningstid	ca 3 timmar.	
Användningstid	ca 5 timmar.	
Arbetsbetingelser	-20 °C ... 60 °C, luftfuktighet max. 80 % rH, icke-kondenserande, Arbetshöjd max. 2000 m över havet (normalnivå)	
Förvaringsbetingelser	-20 °C ... 60 °C, luftfuktighet max. 80 % rH, icke-kondenserande	
Dataöverföring	Gränssnitt: Digital anslutning, USB, SD-kortplats, video (HDMI), WLAN, driftdata för radiomodul: WLAN-standard: IEEE 802.11 b/g/n, frekvensband: 2,400–2,4835 GHz (IEEE 802.11 b/g/n), antal kanaler: 13, sändningseffekt: ≤ 14 dBm (EIRP), överföringshastighet: IEEE 802.11b upp till 11 Mbps, IEEE 802.11g/n upp till 54 Mbps / 150 Mbps, antenntyp: intern antenn (3,23 dBi)	
Strömförsörjning	Litiumjonbatteripaket 7,4 V / 5,0 Ah / 37 Wh	
Mått (B x H x D)	210 mm x 1360 mm x 350 mm	
Vikt	2520 g (inkl. batteripaket)	

EU och EK-bestämmelser och kassering

Produkten uppfyller alla nödvändiga standarder för fri rörlighet för varor inom EU och Storbritannien.

Denna produkt är CE- och UKCA-märkt. Denna produkt, inklusive tillbehör och förpackning, är en elektrisk apparat som enligt europeiska och brittiska direktiv för uttjänta elektriska och elektroniska apparater, batterier och förpackningar måste återvinnas på ett miljövänligt sätt för att återvinna värdefulla råvaror. Elektriska apparater, batterier och förpackningar hör inte hemma i hushållsavfallet. Konsumenter är enligt lag skyldiga att lämna in förbrukade batterier och akkumulatorer kostnadsfritt till en offentlig samlingsplats, en försäljningsplats eller till den tekniska kundtjänsten. Batterierna/laddningsbara batterierna ska avlägsnas från apparaten utan att skada den med hjälp av vanliga verktyg och lämnas till en separat insamling innan du lämnar tillbaka apparaten för avfallshantering. Om den gamla apparaten innehåller personuppgifter är du själv ansvarig för att radera dessa uppgifter innan du lämnar tillbaka den för avfallshantering. Vid frågor om borttagning av batterier/laddningsbara batterier, vänligen kontakta UMAREX-LASERLINER:s serviceavdelning. Informera dig hos din kommun om avfallshanteringsplatser och observera avfallshanterings- och säkerhetsinstruktioner på inlämningsplatsen.

Transport- och fraktinformation:

Denna enhet innehåller ett inbyggt litiumjonbatteri med följande klassificering:

- Litiumjonbatteri med UN 3481, farligt gods klass 9.
- Leverans får endast ske i enlighet med gällande bestämmelser enligt ADR, RID, IMDG (särskild bestämmelse 188) samt IATA DGR PI 967 avsnitt II. Tillverkaren har en sammanfattning av UN 38.3-testet tillgänglig för granskning.

Ytterligare säkerhets- och tilläggsinformation finns på: **<https://packd.li/auc/in>**

Digital batteriinformation: **<https://packd.li/ll/auc/dy>**

Digital produktinformation: **<https://packd.li/ll/auc/di>**

Digitalt produktpass: **<https://packd.li/ll/auc/dp>**

! Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informasjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Disse dokumentene må oppbevares og leveres med dersom produktet gis videre.

Tiltenkt bruk

Dette teleskopiske videoinspeksjonssystemet med motorstyrt kamerahode er beregnet på visuell inspeksjon av høye, dype eller fjerntliggende steder. Det er egnet for anvendelser innen vedlikehold, service, håndverk, industri og bygningsteknikk. For evaluering og dokumentasjon kan bilde- og videoopptakene lagres og redigeres på Micro-SD-minnekortet.

Generelle sikkerhetsinstrukser

- Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel Bruksformål og innenfor spesifikasjonene.
- Produktet og tilbehøret er ikke noe leketøy for barn. De skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Fare for brann/eksplosjon: Ikke egnet for eksplosjonsfarlige arbeidsområder (brennbare væsker, gass, støv).
- Ombygginger eller endringer på instrumentet er ikke tillatt, og i slikt tilfelle taper godkjenningen og sikkerhetsspesifikasjonen sin gyldighet.
- Ikke utsett apparatet og dets pluggforbindelser for mekaniske belastninger, enorme temperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.
- Instrumentet og tilbehøret må ikke brukes mer dersom en eller flere funksjoner svikter, heller ikke ved skader på huset eller tilkoblingsledningene samt dersom batterinivået er lavt.
- LCD-enheten må ikke dyppes i vann, da vann som trenger inn kan føre til kortslutning og brannfare.
- Kamerahodet er ikke syrebestandig eller brannsikkert.
- Pass alltid på at VideoPilot 3D ikke kommer i kontakt med kjemikalier, strøm, bevegelige gjenstander og varme gjenstander. Dette kan føre til skader på instrumentet og til alvorlige personskafer på operatøren.
- Brannfare: Batteripakken må bare lades med ladere og kabler som er godkjent av produsenten.
- Brennende Li-ion batteripakker må aldri slukkes med vann! Bruk sand eller brannslukkingsteppe.
- Skader eller ufagmessig bruk av batteripakken kan forårsake damp og irritere luftveiene. Tilfør friskluft og oppsøk lege ved symptomer.
- En defekt eller feil brukt batteripakke kan tape brennbar væske og væte tilgrensende gjenstander. Unngå direkte kontakt med den. Ved utilsiktet kontakt, må du skylle med store mengder vann.
- Dersom batterivæske som renner ut kontakter øynene, må du i tillegg søke legehjelp.
- Batterivæske som siver ut kan forårsake hudirritasjon eller forbrenninger. Unngå hudkontakt ved at du bruker beskyttelseshansker. Skift de berørte delene ut ved behov.
- I nærheten av åpen flamme kan det oppstå økt brannfare gjennom batterivæske som siver ut. Kontroller og rengjør vætede deler, f.eks. med tørt husholdningspapir og skyll med store mengder vann.
- Skadde eller endrede batteripakker (forstyrrende lyder, varme, misfarging eller deformering) må ikke brukes.
- VideoPilot 3D må ikke brukes til medisinske undersøkelser / undersøkelser på mennesker.
- For å overholde beskyttelsesklasse IP65, skal dekslet over tilkoblingene være låst fast.
- Enheten er ikke egnet for måling i nærheten av farlig spenning. Vær derfor alltid oppmerksom på at ledende deler er spenningsfrie ved målinger i nærheten av elektriske anlegg. Iverksett egnede tiltak for å frigjøre for spenning og sørg for at den ikke kan gjenopprettes.
- Skader på 3D-kamerahodet som skyldes feil bruk er unntatt fra garantien. Det motorstyrte kamerahodet er en følsom komponent og må kun beveges ved hjelp av de tiltenkte piltastene. Manuell justering eller bruk av makt kan føre til skader på servomotorene og mekanikken.

Sikkerhetsinstrukser

Omgang med elektromagnetisk stråling og elektromagnetisk støy

- Måleinstrumentet overholder forskriftene og grenseverdiene for sikkerhet og elektromagnetisk kompatibilitet i henhold til direktivene 2014/35/EU (lavspenning / LVD) og 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet / EMC).
- Lokale driftsbegrensninger, f.eks. på sykehus, i fly, på bensinstasjoner eller i nærheten av personer med pacemaker, må overholdes. Farlig interferens eller forstyrrelse av elektroniske enheter er mulig.

Sikkerhetsinstrukser

Håndtering av RF-radiostråling

Instrumentet er utstyrt med et radiogrensesnitt.

Forenklet EU-samsvarserklæring

Umarex GmbH & Co KG erklærer herved at radioanlegget VideoPilot 3D er i samsvar med den europeiske direktiven om radioutstyr 2014/53/EU (RED). Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på <https://packd.li/auc/in>. Papirutgaven kan vi sende kostnadsfritt på forespørsel.

Merknad om EU-samsvar

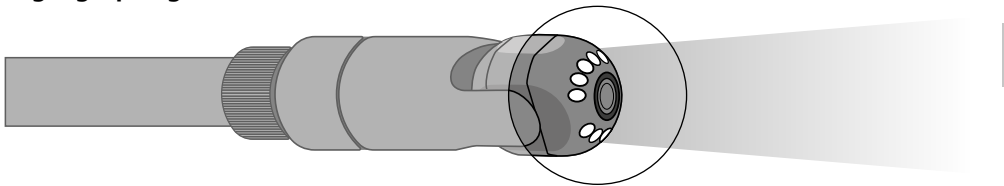
(inngår ikke i den forenklede EU-samsvarserklæringen ovenfor)

Dette apparatet oppfyller sikkerhetsmålene i henhold til artikkel 3, paragraf 1, bokstav a i direktiv 2014/53/EU (RED). Disse sikkerhetsmålene samsvarer med dem i lavspenningsdirektivet 2014/35/EU. Du finner mer informasjon i den fullstendige EU-samsvarserklæringen.

Sikkerhetsinstrukser

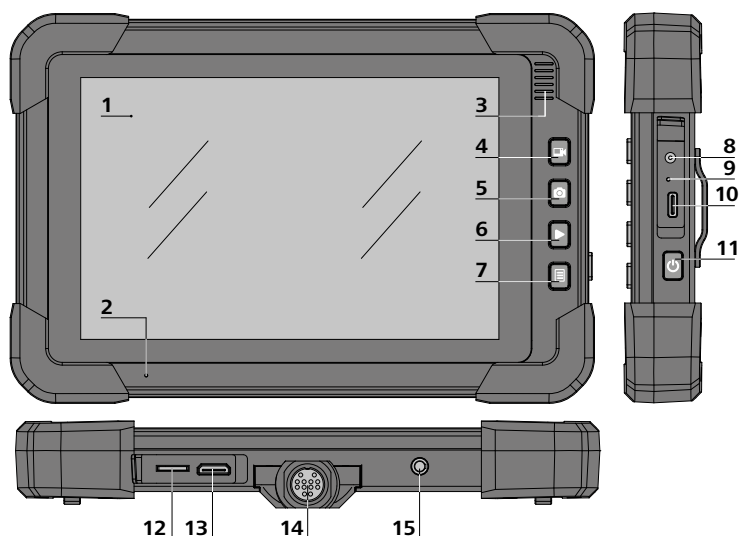
Omgang med kunstig, optisk stråling OStrV

Utgangsåpning LED



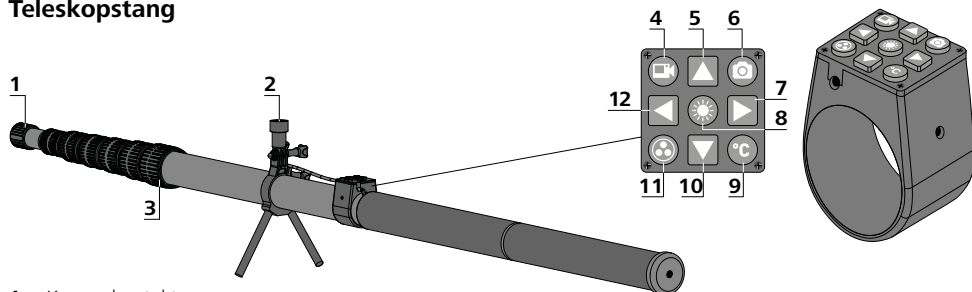
- LED-optikken bør fokuseres ved hjelp av skyggen og ikke ved at operatøren ser rett inn i LED-en.
- Enheten bruker LED-er i risikogruppe RG 1 (lav risiko) i henhold til gjeldende standarder for fotobiologisk sikkerhet (EN 62471:2008-09 / IEC/TR 62471:2006-07) i deres gjeldende versjoner.
- Lyskilden utsetter ikke huden eller øynene for fare ved tiltenkt bruk.
- Ikke rett lysstrålen direkte på øynene til personer, spesielt personer som bruker briller eller kontaktlinser (økt blindeffekt), eller til dyr.
- Det er forbudt å se inn i lyset som blir strålet direkte ut gjennom denne artikkelen eller lyset som den reflekterer via speilende overflater.

Berøringsskjerm



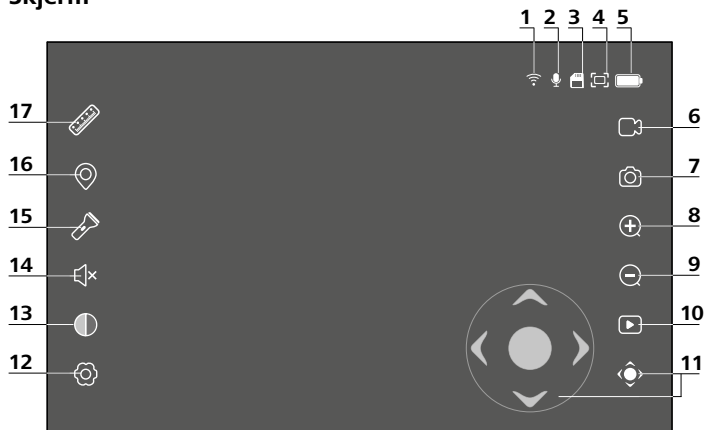
- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1 7" TFT-berøringsskjerm | 9 LED-ladestatus |
| 2 Mikrofon | 10 USB-C-grensesnitt |
| 3 Høyttaler | 11 PÅ/AV |
| 4 Videoopptak / navigasjon fremover | 12 Micro SD-kortspor |
| 5 Bildeopptak / navigasjon tilbake | 13 HDMI-mini-skjermutgang |
| 6 Mediegalleri / tilbake | 14 Berøringsskjermtilkobling |
| 7 Meny / Bekreft | 15 HodeseTT-tilkobling (toveis kommunikasjon mellom kamerahode og hodesett) |
| 8 Ladekontakt | |

Teleskopstang



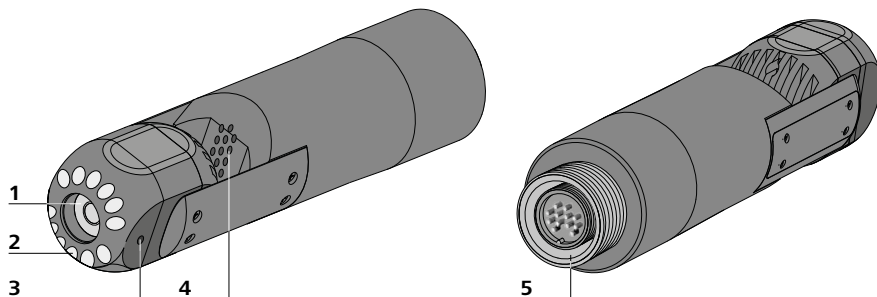
- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Kamerakontakt | 8 LED-belysning +/- |
| 2 Berøringsskjermtilkobling | 9 uten funksjon (avhengig av kamera) |
| 3 Dreielås | 10 Kamerahodet dreier nedover |
| 4 Videoopptak | 11 uten funksjon (avhengig av kamera) |
| 5 Kamerahodet kan dreies oppover | 12 Kamerahodet dreier mot venstre |
| 6 Bildeopptak | |
| 7 Kamerahodet dreier mot høyre | |

Skjerm



- | | | | |
|---|--------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | WiFi på | 10 | Mediegalleri |
| 2 | Mikrofon på | 11 | Styring av kamerahodet |
| 3 | Micro-SD-kort satt inn | 12 | Innstillinger |
| 4 | Bildeformat (4:3 / 16:9) | 13 | Bildeinnstillinger |
| 5 | Batteristatus | 14 | Lyd på/av |
| 6 | Videoopptak | 15 | LED-belysning +/- |
| 7 | Bildeopptak | 16 | Kommentarfunksjon |
| 8 | Zoom + | 17 | uten funksjon (avhengig av kamera) |
| 9 | Zoom - | | |

Kamera

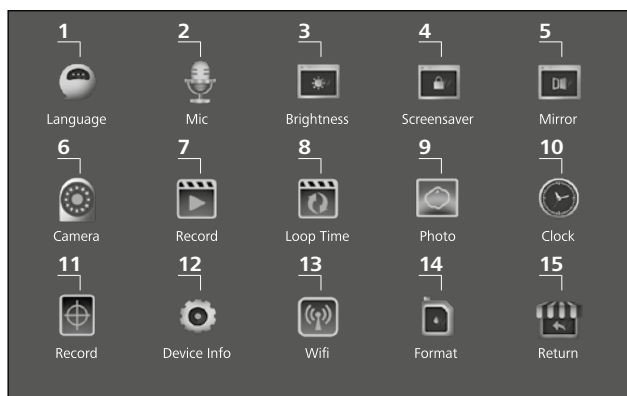


- | | |
|---|---------------|
| 1 | Optikk |
| 2 | LED-belysning |
| 3 | Mikrofon |
| 4 | Høytaler |
| 5 | Kamerakontakt |

1 Håndtering av nettdel / litium-ion-batteri

- Bruk strømforsyningen/laderen kun innendørs, og ikke utsette den for fuktighet eller regn, da det ellers er fare for elektrisk støt.
 - Fullad batteriet før instrumentet tas i bruk.
 - Koble strømforsyningen/laderen til strømnettet og tilkoblingskontakten på enheten. Bruk kun den medfølgende strømforsyningen/laderen. Hvis feil strømforsyning/lader brukes, bortfaller garantien.
 - Batteriet kan også lades mens det er i bruk.
 - Etter ladingen fjerner du ladekabelen og kobler strømforsyningen fra strømnettet.
- LED-indikatoren på utsiden av berøringsskjermen gir informasjon om ladestatus**
- Hvis LED-lampen lyser grønt, er batteriet ikke fulladet eller er i ferd med å lades.
 - Hvis LED-lampen slukker, er batteriet fulladet.
 - Slå av enheten og koble den fra strømnettet før du tar ut batteriet.

2 Systeminnstillinger



- | | |
|---|--|
| 1 Språk | 8 Loop-opptak: Opprett automatisk en ny videosekvens etter en definert tidsperiode |
| 2 Mikrofon | 9 Fotoinnstilling |
| 3 Lysstyrke | 10 Tidsinnstilling |
| 4 Skjermsparer | 11 Verktøy |
| 5 Speilbilde | 12 Enhetsinformasjon |
| 6 Kamera: Oppløsning / bildefrekvens (for videoopptak) Avhengig av kamera | 13 WIFI |
| 7 Opptak: Bildeoppløsning | 14 Formater |
| | 15 Tilbake |

2 App

VideoPilot 3D er for eksempel kompatibel med appen "Inspection SYS". Bruk av denne appen gjør det mulig å styre kamerahodet, overvåke kamerabildene i sanntid, ta opp videoer og bilder samt laste ned og administrere de innspilte dataene direkte på mobile enheter.

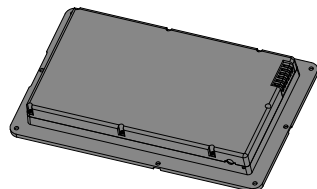
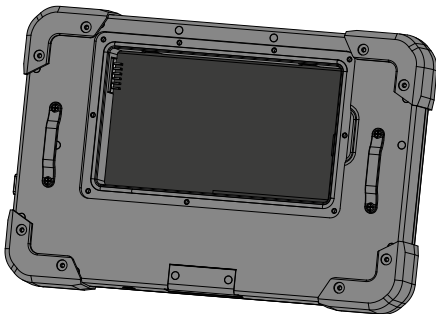
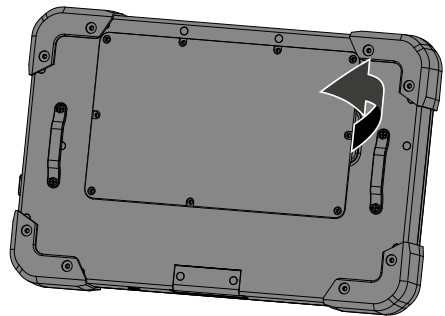
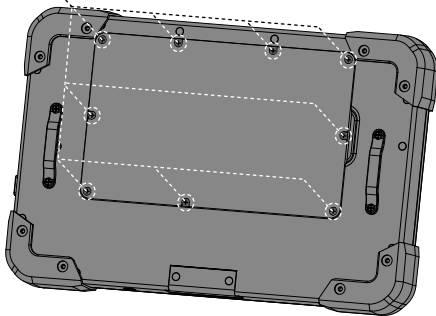
Selve VideoPilot 3D fungerer som et Wi-Fi-hotspot og oppretter sitt eget Wi-Fi-nettverk (SSID).

Appen Inspection SYS kobler seg direkte til dette nettverket.

- 1) Aktiver WiFi: Velg «WiFi» på berøringsskjermen og trykk på «På».
- 2) Åpne enhetsinformasjon: «Enhetsinfo» – «Om enheten».
- 3) Les av SSID og passord: Bruk de viste dataene for tilkoblingen i appen.



Ta ut batteriet



Informasjon om vedlikehold og pleie

Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut og unngå bruk av rengjøringsmidler, skuremidler og løsemidler. Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted.

Tekniske data		Det tas forbehold om tekniske endringer. 26W19
Diameter kamerahode	39 mm	
Antall LED-lyslegemer	12	
Bildeskjermtype	7" TFT-berøringsskjerm	
Oppløsning display	1280 x 800 piksler	
Oppløsning kamera	2560 x 1944 piksler	
Bildeformat	JPEG	
Belysning	10 lysstyrketrinn	
Digital zoom	10 zoomtrinn	
Nettdrift	ja	
Synsfelt (FOV)	135°	
Dybdeskarpheit (DOF)	20 ... 100 cm	
Diameter sonde	35 mm	
Sondens lengde	5 m	
Funksjoner	Bildeopptak, 90° bildedreining, digital zoom, klokke, USB-masselagring, Videoopptak med lyd	
Minne	Micro-SD-minnekort opptil 128 GB	
Beskyttelse	Basisenhet: IP 66, kamerasonde: IP 65	
Innganger	Audio Mikrofon/hodetelefoner 3,5 mm jack, industriell kontakt for kamera, USB Type-C, video (HDMI)	
Menyspråk	DE, EN, FR, IT, PT, ES, NL, JP, PL	
Ladetid	ca. 3 timer.	
Driftstid	ca. 5 timer.	
Arbeidsbetingelser	-20 °C ... 60 °C, luftfuktighet maks. 80 % rH, ikke kondenserende, arbeidshøyde maks. 2000 m.o.h.	
Lagringsbetingelser	-20 °C ... 60 °C, luftfuktighet maks. 80 % rH, ikke kondenserende	
Dataoverføring	Grensesnitt: Digital tilkobling, USB, SD-kortspor, video (HDMI), Wi-Fi, Driftsdata radiomodul: Wi-Fi-standard: IEEE 802.11 b/g/n, Frekvensbånd: 2,400–2,4835 GHz (IEEE 802.11 b/g/n), Antall kanaler: 13, Sendereffekt: ≤ 14 dBm (EIRP), overføringshastighet: IEEE 802.11b opptil 11 Mbps, IEEE 802.11g/n opptil 54 Mbps / 150 Mbps, antenntype: intern antenne (3,23 dBi)	
Strømforsyning	Litiumion-batteripakke 7,4 V / 5,0 Ah / 37 Wh	
Mål (B x H x D)	210 mm x 1360 mm x 350 mm	
Vekt	2520 g (inkl. batteripakke)	

EU- og UK-bestemmelser og avfallshåndtering

Produktet oppfyller alle relevante standarder for fri varehandel innenfor EU og UK.

Dette produktet er merket med CE- og UKCA-merket. Dette produktet, inkludert tilbehør og emballasje, er et elektrisk apparat som i henhold til europeiske og britiske retningslinjer for avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr, batterier og emballasje må gjenvinnes på en miljøvennlig måte for å utvinne verdifulle råvarer. Elektriske apparater, batterier og emballasje hører ikke hjemme i husholdningsavfallet. Forbrukere er lovpålagt å levere brukte batterier og akkumulatorer gratis til et offentlig innsamlingssted, en forhandler eller teknisk kundeservice. Akkuer/batterier skal fjernes fra apparatet uten å ødelegge det ved hjelp av vanlig verktøy og leveres til en separat innsamling før du returnerer apparatet for avhending. Hvis det gamle apparatet inneholder personopplysninger, er du selv ansvarlig for å slette disse opplysningene før du leverer det til avfallshåndtering. Hvis du har spørsmål om fjerning av batterier/akkumulatorer, kan du kontakte serviceavdelingen hos UMAREX-LASERLINER. Ta kontakt med kommunen din for å få informasjon om aktuelle avfallsanlegg, og følg de aktuelle avfalls- og sikkerhetsinstruksene ved innleveringsstedene.

Transport- og forsendelsesinformasjon:

Denne enheten inneholder et innebygd litium-ion-batteri med følgende klassifisering:

- Litium-ion-batteri med UN 3481, fareklasse 9.
- Forsendelse utelukkende i henhold til gjeldende forskrifter ADR, RID, IMDG (spesialforskrift 188) samt IATA DGR PI 967 seksjon II. Produsenten har en UN 38.3-testsammendrag tilgjengelig for innsyn.

Ytterligere sikkerhets- og tilleggsinformasjon finnes på: [**https://packd.li/auc/in**](https://packd.li/auc/in)

Digital batteriinformasjon: [**https://packd.li/ll/auc/dy**](https://packd.li/ll/auc/dy)

Digital produktinformasjon: [**https://packd.li/ll/auc/di**](https://packd.li/ll/auc/di)

Digitalt produktpass: [**https://packd.li/ll/auc/dp**](https://packd.li/ll/auc/dp)



Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan, 'Garanti ve Ek Uyarılar' defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link'i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belgelerin ürünün muhafaza edilmesi ve başkalarına verilmesi durumunda beraberinde verilmesi gerekmektedir.

Amacına uygun kullanım

Motorla kontrol edilebilen kamera kafasına sahip bu teleskopik video inceleme sistemi, yüksek, derin veya uzak noktaların görsel olarak incelenmesi için tasarlanmıştır. Bakım, servis, zanaat, endüstri ve bina teknikleri alanlarındaki uygulamalar için uygundur. Değerlendirme ve dokümantasyon amacıyla, resim ve video kaydı Micro-SD hafıza kartına kaydedilebilir ve düzenlenebilir.

Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Ürün ve aksesuarı oyuncak değildir. Çocukların erişiminden uzak bir yerde saklayınız.
- Yangın / Patlama tehlikesi: Patlama tehlikesi olan çalışma alanları (yanıcı sıvılar, gazlar, tozlar) için uygun değildir.
- Cihaz üzerinde değişiklikler veya yapısal değiştirmeler yasaktır. Bu durumda cihazın onay belgesi ve güvenlik sertifikasyonu geçerliliğini kaybetmektedir.
- Cihazı ve cihazın elektrik bağlantılarını mekanik gerilim, aşırı sıcaklık, nem veya kuvvetli titreşimlerden koruyunuz.
- Bir veya daha fazla fonksiyon arızalandığında, muhafaza ya da bağlantı kabloları hasar gördüğünde veya akü şarj seviyesi azaldığında cihaz ve aksesuarları artık kullanılmamalıdır.
- LCD ünitesi suya daldırılmamalıdır; su girişi kısa devreye ve yangın tehlikesine yol açabilir.
- Kamera kafası aside dayanıklı veya ateşe dayanıklı değildir.
- Der VideoPilot 3D darf nicht mit chemischen, elektrischen, beweglichen oder heißen Gegenständen in Kontakt kommen. Bei Berührung des Geräts mit solchen Gegenständen kann es zu Schäden kommen und es besteht die Gefahr von Verletzungen. Bei Berührung des Geräts mit solchen Gegenständen kann es zu Schäden kommen und es besteht die Gefahr von Verletzungen.
- Yangın tehlikesi: Akü setini yalnızca üretici tarafından onaylanmış şarj cihazları ve kablolarla şarj edin.
- Yanan li-iyon akü setlerini asla suyla söndürmeyin! Kum veya yangın battanisi kullanın.
- Akü setindeki hasarlar veya uygun olmayan kullanım, duman oluşumuna neden olabilir ve solunum yollarını tahriş edebilir. Alana temiz hava girmesini sağlayın ve rahatsızlık durumunda bir doktora başvurun.
- Anızalı veya yanlış kullanılan bir akü setinde yanıcı sıvı kaybı meydana gelebilir ve yakınındaki nesneleri ısıtabilir. Bununla doğrudan temastan kaçının. Yanlışlıkla temas durumunda bol suyla yıkayın.
- Sızan akü sıvısı gözle temas ederse, ayrıca bir doktordan yardım isteyin.
- Sızan akü sıvısı, ciltte tahrişlere veya yanıklara yol açabilir. Koruyucu eldiven kullanarak ciltle temas oluşmasını önleyin. Söz konusu parçaları gerekirse değiştirin.
- Açık ateşin yakınında sızan sıvı nedeniyle daha yüksek yangın tehlikesi oluşabilir. Islanan parçaları kontrol edin ve örneğin kuru kağıt havluyla temizleyin ve bol suyla durulayın.
- Öngörülemez özellikler gösteren yangına, patlamaya veya yaralanmalara yol açabileceğinden hasar görmüş veya değiştirilmiş akü setlerini (koku oluşumu, ısınma, renk değişimi veya şekil bozukluğu gibi durumlar) kullanmayın.
- VideoPilot 3D tıbbi tetkik/muayeneler için kullanılmamalıdır.
- IP65 koruma sınıfının sağlanabilmesi için bağlantıların koruyucu kapağı sıkıca kapatılmalıdır.
- Cihaz tehlikeli gerilimlerin yakınında ölçümler yapmak için uygun değildir. Bu nedenle elektrikli tesislerin yakınında yapılan ölçümlerde, daima iletken bileşenlerin gerilimsiz olmasına dikkat ediniz. Bunların gerilimsiz oluşu ve korunması, uygun önlemler alınarak temin edilmelidir.
- Yanlış kullanımdan kaynaklanan 3D kamera kafası hasarları garanti kapsamı dışındadır. Motorla kontrol edilebilen kamera kafası hassas bir bileşendir ve yalnızca bunun için öngörülen ok tuşları ile hareket ettirilmelidir. Manuel ayarlama veya aşırı kuvvet uygulanması, servo motorların ve mekanizmanın hasar görmesine neden olabilir.

Emniyet Direktifleri

Elektromanyetik ışın ve elektromanyetik arızalarda yapılacaklar

- Ölçüm cihazı, 2014/35/EU (Alçak Gerilim / LVD) ve 2014/30/EU (Elektromanyetik Uyumluluk / EMC) direktiflerine göre güvenlik ve elektromanyetik uyumluluk ile ilgili yönetmeliklere ve sınır değerlerine uygundur.
- Hastaneler, uçaklar, benzin istasyonları veya kalp pili kullanan kişilerin yakınında olduğu gibi yerel kullanım kısıtlamalarına dikkat edilmelidir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.

Emniyet Direktifleri

RF ışınımı kullanımı

Bu cihaz kablosuz bağlantı arayüzü ile donatılmıştır.

Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyan

Umarex GmbH & Co KG, bu belge ile VideoPilot 3D adlı radyo cihazının 2014/53/EU (RED) sayılı Avrupa Radyo Ekipmanı Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni <https://packd.li/auc/in> adresinde bulunabilir. Beyanın basılı bir kopyası isteğe bağlı olarak ücretsiz şekilde tarafımızdan sağlanabilir.

AB Uygunluğu Hakkında Not

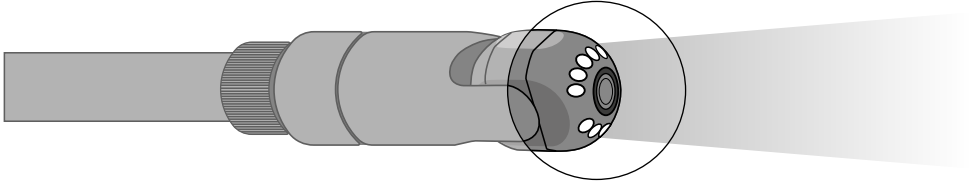
(önceki basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanının bir parçası değildir)

Bu cihaz, 2014/53/EU (RED) Direktifi'nin 3. maddesinin 1. fıkrasının a bendi uyarınca güvenlik hedeflerini karşılamaktadır. Bu güvenlik hedefleri, 2014/35/EU Düşük Gerilim Direktifi'ndeki hedeflerle aynıdır. Ayrıntılar, tam kapsamlı AB Uygunluk Beyanı'nda yer almaktadır.

Emniyet Direktifleri

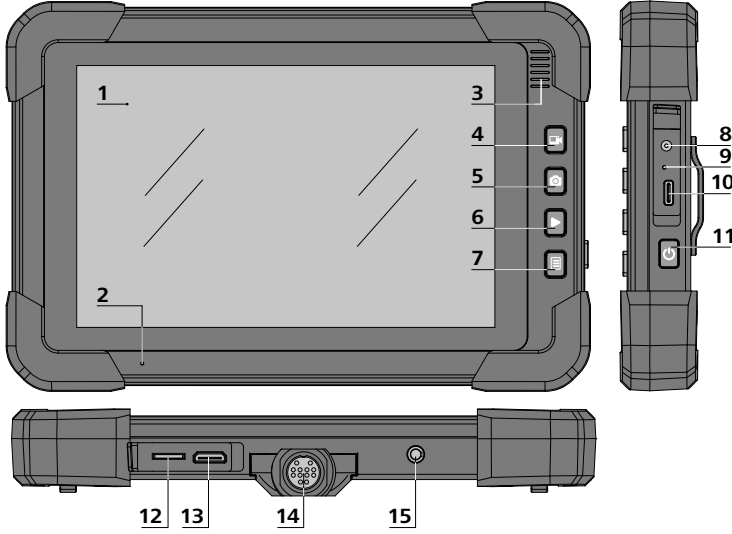
Sanal optik ışınlar ile muamele, OStrV (optik ışın yönetmeliği)

Çıkış ağızı LED



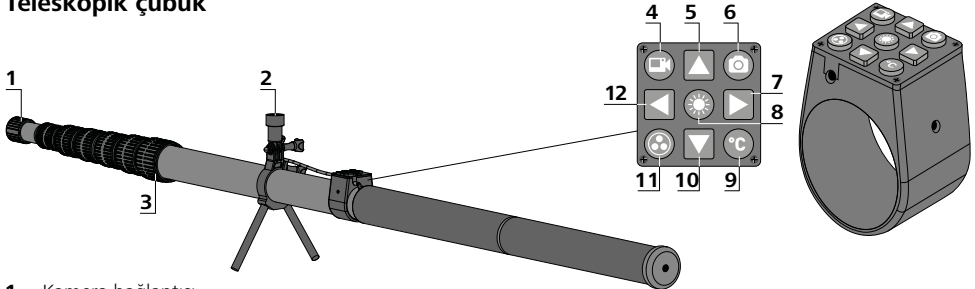
- LED optiği doğrudan LED ışığına değil, gölgeye odaklanacak şekilde kullanılmalıdır.
- Cihaz, fotobiyolojik güvenlikle ilgili geçerli standartların (EN 62471:2008-09 / IEC/TR 62471:2006-07) güncel sürümlerine göre RG 1 (düşük risk) risk grubuna ait LED'lerle çalışır.
- Işık kaynağı, amacına uygun şekilde kullanıldığında cilt ve gözler için herhangi bir tehlike oluşturmaz.
- Işığı doğrudan insanların (özellikle de gözlük ve lens kullananların) veya hayvanların gözlerine tutmayınız (yüksek göz kamaştırma etkisi).
- Bu ürünün doğrudan çıkardığı ışığa veya yansıyan yüzeyler üzerinden gelen ışığına bakmak yasaktır.

Dokunmatik ekran



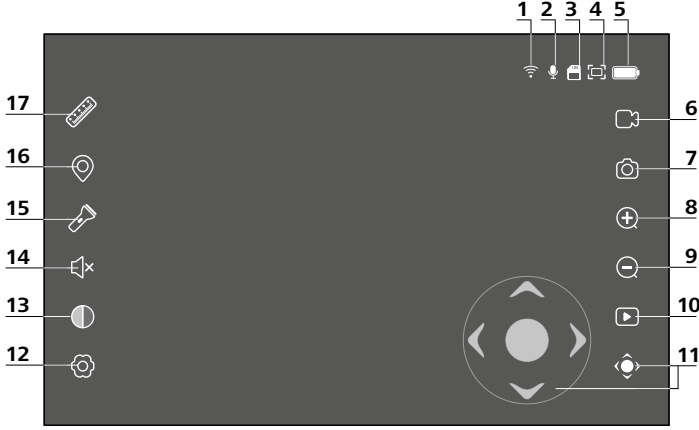
- 1 7 inç TFT dokunmatik ekran
- 2 Mikrofon
- 3 Hoparlör
- 4 Video kaydı / Geri navigasyon
- 5 Fotoğraf çekimi / Geri navigasyon
- 6 Medya galerisi / geri
- 7 Menü / Onayla
- 8 Şarj girişi
- 9 Şarj durumu LED'i
- 10 USB-C Arayüzü
- 11 ON/OFF
- 12 Micro SD kart yuvası
- 13 HDMI Mini Monitör Çıkışı
- 14 Dokunmatik ekran bağlantı
- 15 Kulaklık bağlantısı (Kamera kafası ile kulaklık arasında karşılıklı konuşma işlevi)

Teleskopik çubuk



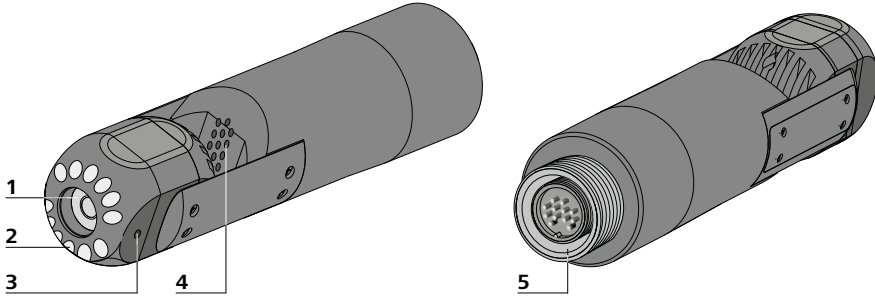
- 1 Kamera bağlantısı
- 2 Dokunmatik ekran bağlantı
- 3 Döner kilit
- 4 Video kaydı
- 5 Kamera kafası yukarı doğru döner
- 6 Fotoğraf çekimi
- 7 Kamera kafası sağa döner
- 8 LED ışıklandırması +/- işlevsiz (kamera kaynaklı)
- 9 Kamera kafası aşağıya doğru döner işlevsiz (kamera kaynaklı)
- 10 Kamera kafası sola döner işlevsiz (kamera kaynaklı)
- 11 Kamera kafası sağa döner işlevsiz (kamera kaynaklı)
- 12 Kamera kafası sola döner işlevsiz (kamera kaynaklı)

Ekran



- | | | | |
|---|-------------------------------|----|----------------------------|
| 1 | WiFi açık | 10 | Medya galerisi |
| 2 | Mikrofon açık | 11 | Kamera kafasının kontrolü |
| 3 | Micro-SD kart takılı | 12 | Ayarlar |
| 4 | Fotoğraf formatı (4:3 / 16:9) | 13 | Görüntü ayarları |
| 5 | Baterijas statusu | 14 | Ses açma/kapama |
| 6 | Video kaydı | 15 | LED Işıklandırması +/- |
| 7 | Fotoğraf çekimi | 16 | Yorum işlevi |
| 8 | Zoom + | 17 | işlevsiz (kamera kaynaklı) |
| 9 | Zoom - | | |

Kamera



- | | |
|---|--------------------|
| 1 | Optik |
| 2 | LED Işıklandırması |
| 3 | Mikrofon |
| 4 | Hoparlör |
| 5 | Kamera bağlantısı |

1 Güç kaynağı / Lityum-iyon batarya kullanımı

- Şarj cihazını sadece kapalı mekanlarda kullanın, nem ve yağmura maruz bırakmayın, aksi takdirde elektrik çarpması tehlikesi vardır.
- Cihazı kullanmadan önce bataryayı tamamen şarj edin.
- Şarj cihazını elektrik şebekesine ve cihazın bağlantı soketine takın. Lütfen sadece ürünle birlikte verilen şarj cihazını kullanın. Yanlış bir güç kaynağı/şarj cihazı kullanılırsa garanti geçersiz hale gelir.
- Pil, cihaz çalışırken de şarj edilebilir.
- Şarj işlemi tamamlandıktan sonra şarj kablosunu çıkarın ve şarj cihazını elektrik şebekesinden ayırın.

Dokunmatik ekranın dışındaki LED göstergesi şarj durumunu gösterir

- LED yeşil renkte yanıyorsa, pil tam olarak şarj edilmemiştir veya şarj halindedir.
- LED sönerse, pil tamamen şarj olmuştur.
- Pili çıkarmadan önce cihazı kapatın ve şebekeden ayırın.

2 Sistem ayarları



- | | |
|--|---|
| 1 Dil | 8 Döngü Kaydı: Belirlenen süre sonunda otomatik olarak yeni bir video sekansı oluşturma |
| 2 Mikrofon | 9 Fotoğraf ayarı |
| 3 Parlaklık | 10 Zaman ayarı |
| 4 Ekran koruyucu | 11 Araçlar |
| 5 Görüntüyü Ayna ile Yansıt | 12 Cihaz Bilgisi |
| 6 Kamera: Kamera çözünürlüğü / Kare Hızı (video çekimleri için) Kameraya bağlı | 13 WIFI |
| 7 Kayıt: Görüntü çözünürlüğü | 14 Biçimlendirme |
| | 15 Geri |

2 Uygulama (App)

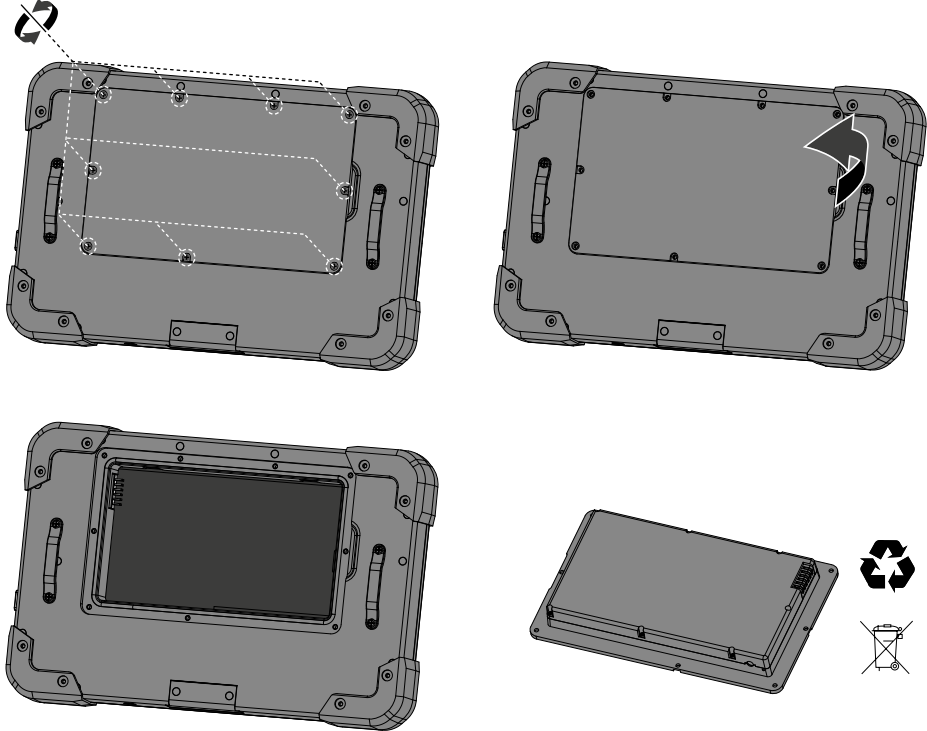
VideoPilot 3D, örneğin "Inspection SYS" uygulamasıyla uyumludur. Bu uygulamanın kullanımı, kamera kafasının kontrol edilmesini, kamera görüntülerinin gerçek zamanlı olarak izlenmesini, video ve fotoğrafların kaydedilmesini ve kaydedilen verilerin doğrudan mobil cihazlara indirilip yönetilmesini sağlar.

VideoPilot 3D, bir Wi-Fi erişim noktası görevi görür ve kendi Wi-Fi ağını (SSID) oluşturur. Inspection SYS uygulaması doğrudan bu ağa bağlanır.

- 1) Wi-Fi'yi etkinleştirin: Dokunmatik ekranda "Wi-Fi" seçeneğini seçin ve "Aç"a dokunun.
- 2) Cihaz bilgilerini açın: "Cihaz Bilgisi" – "Cihaz Hakkında".
- 3) SSID ve şifreyi okuyun: Görüntülenen verileri uygulamada bağlantı için kullanın.



Aküyü çıkarma



Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bezle temizleyin ve temizlik, ovma ve çözücü maddeler kullanmaktan kaçının. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

Teknik özellikler		Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 26W19
Kamera başlığı çapı	39 mm	
LED ampul sayısı	12	
Ekran türü	7" TFT dokunmatik ekran	
Ekran çözülümü	1280 x 800 piksel	
Kamera çözünürlüğü	2560 x 1944 piksel	
Fotoğraf formatı	JPEG	
Işıklandırma	10 çeşit aydınlık derecesi	
Dijital zoom	10 zoom seviyesi	
Şebeke işletimi	evet	
Görüntü alanı (FOV)	135°	
Alan derinliği (DOF)	20 ... 100 cm	
Sonda çapı	35 mm	
Sonda uzunluğu	5 m	
Fonksiyonlar	Fotoğraf çekimi, 90° görüntü döndürme, dijital zoom, gerçek zamanlı saat, USB yığın depolama, sesli Video kaydı	
Bellek	128 GB'a kadar Micro-SD bellek kartı	
Koruma türü	Ana ünite: IP 66, Kamera sondası: IP 65	
Bağlantılar	Ses Mikrofon / Kulaklık jakı 3,5 mm, Kamera için endüstriyel konektör, USB Tip C, Video (HDMI)	
Menü lisanı	DE, EN, FR, IT, PT, ES, NL, JP, PL	
Şarj süresi	yaklaşık 3 saat.	
Kullanım süresi	yaklaşık 5 saat.	
Çalıştırma şartları	-20°C ... 60°C, hava nemi maks. %80 rH, yoğuşmasız, çalışma yükseklik maks. 2000 m normal sıfır üzeri	
Saklama koşulları	-20°C ... 60°C, hava nemi maks. %80 rH, yoğuşmasız	
Veri aktarımı	Arayüz: Dijital Bağlantı, USB, SD Kart Yuvası, Video (HDMI), WLAN, Telsiz modül çalışma verileri: WLAN Standardı: IEEE 802.11 b/g/n, Frekans Bandı: 2.400 - 2.4835 GHz (IEEE 802.11 b/g/n), Kanal Sayısı: 13, İletim Gücü: ≤ 14 dBm (EIRP), İletim hızı: IEEE 802.11b'ye kadar 11 Mbps, IEEE 802.11g'n'ye kadar 54 Mbps / 150 Mbps, Anten türü: dahili anten (3,23 dBi)	
Elektrik beslemesi	Lityum-iyon akü paketi 7,4V / 5,0Ah / 37Wh	
Ebatlar (G x Y x D)	210 mm x 1360 mm x 350 mm	
Ağırlık	2520 g (Pil takımı dahil)	

AB ve UK Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu ürün AB ve BK dahilinde malların serbest dolaşımı için gerekli bütün standartlara uygundur.

Bu ürün CE ve UKCA işaretlerini taşımaktadır. Aksesuarları ve ambalajı dahil olmak üzere bu ürün, değerli hammaddeleri geri kazanmak amacıyla Avrupa ve Birleşik Krallık'ın elektrikli ve elektronik atıklar, piller ve ambalajlara ilişkin yönergelerine göre çevreye uygun şekilde geri dönüştürülmesi gereken bir elektrikli cihazdır. Elektrikli cihazlar, piller ve ambalajlar evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Tüketiciler, kullanılmış pilleri ve aküleri bir kamu toplama noktasına, satış noktasına veya teknik müşteri hizmetlerine ücretsiz olarak teslim etmekle yasal olarak yükümlüdür. Aküler/piller, cihazdan piyasada bulunan aletlerle zarar vermeden çıkarılmalı ve cihazı imha için iade etmeden önce ayrı bir toplama noktasına götürülmelidir. Eski cihaz kişisel veriler içeriyorsa, cihazı imha için iade etmeden önce bu verilerin silinmesinden siz sorumlusunuz. Pillerin/akülerin çıkarılmasıyla ilgili sorularınız için lütfen UMAREX-LASERLINER servis departmanına başvurun. Lütfen belediyenizden ilgili atık bertaraf kurumları hakkında bilgi alınız ve atık toplama yerlerinin ilgili bertaraf ve emniyet uyarılarını dikkate alınız.

Taşıma ve nakliye bilgisi:

Bu cihaz, aşağıdaki sınıflandırmaya sahip dahili bir lityum iyon pil içerir:

- UN 3481, Tehlikeli Madde Sınıfı 9'a sahip lityum iyon pil.
- Nakliye, yalnızca geçerli ADR, RID, IMDG (her biri Özel Hüküm 188) ve IATA DGR PI 967 Bölüm II yönetmeliklerine uygun olarak yapılmalıdır. Üretici, UN 38.3 test özetini incelenmek üzere hazır bulundurmaktadır.

Diğer güvenlik ve ek bilgiler için: <https://packd.li/auc/in>

Dijital pil bilgileri: <https://packd.li/ll/auc/dy>

Dijital ürün bilgileri: <https://packd.li/ll/auc/di>

Dijital ürün pasaportu: <https://packd.li/ll/auc/dp>



Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Данные документы следует сохранить и в случае передачи изделия передать новому пользователю.

Использование по назначению

Эта телескопическая система видеоскопии с камерой, управляемой двигателем, предназначена для визуального осмотра высоких, глубоких или удаленных мест. Она подходит для применения в техническом обслуживании, сервисе, ремесленном производстве, промышленности и инженерных системах зданий. Для анализа и документирования фото-и видеосъемки можно сохранять и редактировать на карте памяти Micro-SD.

Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Изделие и принадлежности не являются детскими игрушками - не игрушка. Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Опасность возгорания и взрыва. Прибор не предназначен для эксплуатации во взрывоопасных зонах (горючие жидкости, газы, пыль).
- Вносить в прибор любые изменения или модификации запрещено, в противном случае допуск и требования по технике безопасности утрачивают свою силу.
- Запрещается подвергать устройство и штекерные соединения воздействию механических нагрузок, экстремальных температур, влажности или сильных вибраций.
- Запрещается использовать прибор и принадлежности в случае отказа одной или нескольких функций, повреждения корпуса или соединительных проводов, а также при низком уровне заряда батареи.
- Не погружайте ЖК-модуль в воду; попадание воды может привести к короткому замыканию и возгоранию.
- Головка камеры не является кислотостойкой или огнестойкой.
- Следует обязательно следить за тем, чтобы VideoPilot 3D не контактировал с химикатами, напряжением, движущимися или горячими предметами. Это может привести к повреждению прибора, а также к тяжелым травмам оператора.
- Опасность возгорания: для зарядки следует использовать только разрешенные изготовителем зарядные устройства и кабели.
- „Никогда не тушите горящие литий-ионные аккумуляторы водой! Используйте песок или противопожарное полотно.“
- Повреждение или неправильное использование аккумулятора может вызвать выделение паров и раздражение дыхательных путей. В таких случаях необходимо проветрить помещение и при ухудшении самочувствия обратиться к врачу.
- Вследствие использования поврежденного аккумулятора или неправильного использования из него может вытекать легковоспламеняющаяся жидкость, которая может попасть на находящиеся поблизости предметы. Избегать прямого контакта с этой жидкостью. Если прямого контакта избежать не удалось, все пораженные части тела и предметы промыть большим количеством воды.
- Если жидкость из аккумулятора попала в глаза, следует обратиться за медицинской помощью.
- Электролит из аккумулятора при попадании на кожные покровы может вызвать раздражение или ожоги. Чтобы избежать прямого контакта с кожей, следует пользоваться защитными перчатками. При необходимости заменить поврежденные детали.
- Утечка жидкости из аккумулятора может увеличить риск возгорания вблизи открытого огня. Осмотрите все детали, на которые попал электролит, и очистите их с помощью, например, бумажных салфеток, затем промойте большим количеством воды.
- Поврежденные или измененные аккумуляторные блоки (появление запаха, нагрев, изменение цвета или деформация) не подлежат дальнейшему использованию, так как они могут изменить свои характеристики, что приведет к возгоранию, взрыву или травмированию.
- VideoPilot 3D не разрешается использовать для проведения медицинских исследований / обследования людей не допускается.
- Для обеспечения класса защиты IP65 защитная крышка портов должна быть плотно закрыта.

- Прибор не предназначен для измерений вблизи опасных напряжений. Поэтому при проведении измерений вблизи электроустановок всегда следить за тем, чтобы токопроводящие части не были под напряжением. Обеспечить отсутствие напряжения и защиту от повторного включения с помощью подходящих средств.
- Повреждения 3D-камеры в результате ненадлежащего обращения исключаются из гарантии. Камерная головка с моторным управлением является чувствительным компонентом и должна перемещаться исключительно с помощью предназначенных для этого клавиш со стрелками. Ручная регулировка или применение силы могут привести к повреждению приводных двигателей и механизмов.

Правила техники безопасности

Работа с электромагнитным излучением и электромагнитными помехами

- Измерительный прибор соответствует требованиям и предельным значениям по безопасности и электромагнитной совместимости в соответствии с директивами 2014/35/EU (низкое напряжение / LVD) и 2014/30/EU (электромагнитная совместимость / ЭМС).
- Необходимо соблюдать местные ограничения на эксплуатацию, например, в больницах, самолетах, на заправочных станциях или вблизи людей с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.

Правила техники безопасности

Обращение с радиоизлучением

Прибор оснащен радиоинтерфейсом.

Упрощенная декларация о соответствии требованиям ЕС

Настоящим компания Umarex GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование «VideoPilot 3D» соответствует требованиям Европейской директивы об радиооборудовании 2014/53/EU (RED). Полный текст декларации о соответствии требованиям ЕС доступен по адресу <https://packd.li/auc/in>. Мы будем рады предоставить распечатанный документ по запросу.

Ссылка на соответствие требованиям ЕС

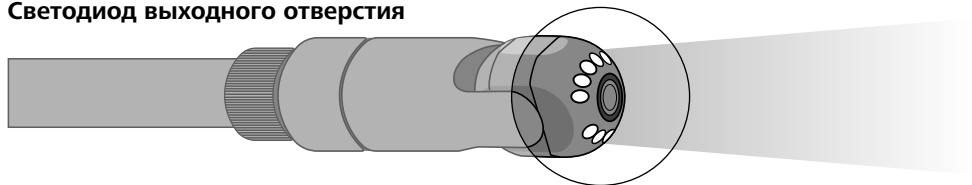
(не является частью приведенной выше Декларации о соответствии требованиям ЕС)

Данное устройство соответствует целям безопасности, установленным в статье 3, пункт 1, буква а Директивы 2014/53/EU (RED). Эти цели безопасности соответствуют целям Директивы по низковольтному оборудованию 2014/35/EU. Подробная информация приведена в полном тексте Декларации о соответствии требованиям ЕС.

Правила техники безопасности

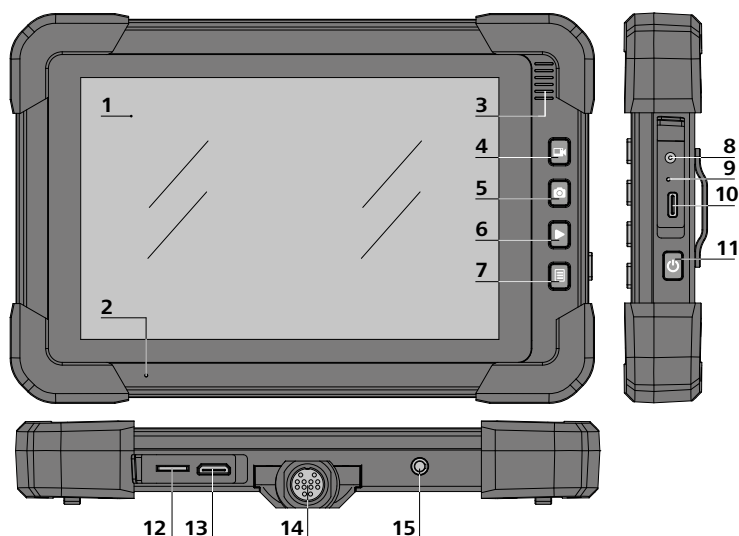
Обращение с искусственным оптическим излучением OStrV (Правила охраны труда при работе с оптическим излучением)

Светодиод выходного отверстия



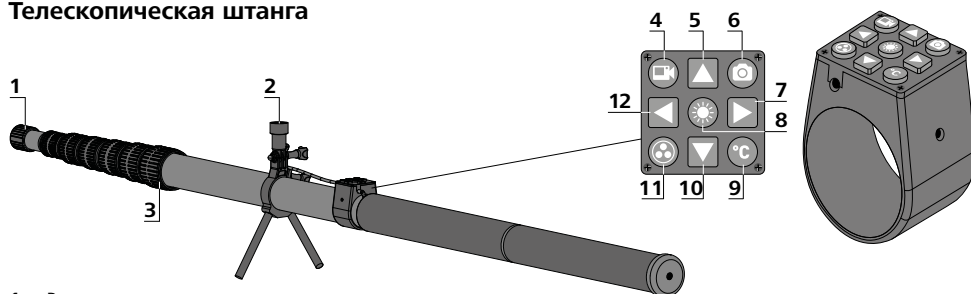
- При фокусировке светодиодных оптических устройств необходимо ориентироваться на тень, а не смотреть на светодиод.
- Устройство работает со светодиодами группы риска RG 1 (низкий риск) в соответствии с действующими стандартами фотобиологической безопасности (EN 62471:2008-09 / IEC/TR 62471:2006-07) в их текущих редакциях.
- Источник света при использовании по назначению не представляет опасности для кожи и глаз.
- Не следует направлять луч света прямо в глаза животным, а также людям из-за усиленного слепящего эффекта (особенно тем, кто носит очки и контактные линзы).
- Запрещается смотреть на прямой луч света этого фонаря или отраженный от отражающих поверхностей свет.

Сенсорный экран



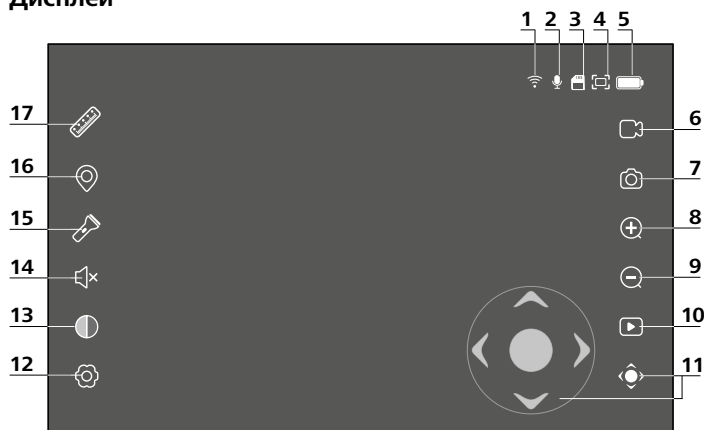
- | | | | |
|---|---------------------------------|----|--|
| 1 | 7-дюймовый TFT-сенсорный экран | 9 | Индикатор заряда |
| 2 | Микрофон | 10 | Разъем USB-C |
| 3 | Динамик | 11 | ON/OFF |
| 4 | Запись видео / Навигация вперед | 12 | Слот для карты Micro SD |
| 5 | Съемка изображения / Назад | 13 | Мини-выход HDMI для монитора |
| 6 | Медиа-галерея / назад | 14 | Порт для сенсорного экрана |
| 7 | Меню / Подтвердить | 15 | Разъем для гарнитуры (функция двусторонней связи между головкой камеры и гарнитурой) |
| 8 | Разъем для зарядки | | |

Телескопическая штанга



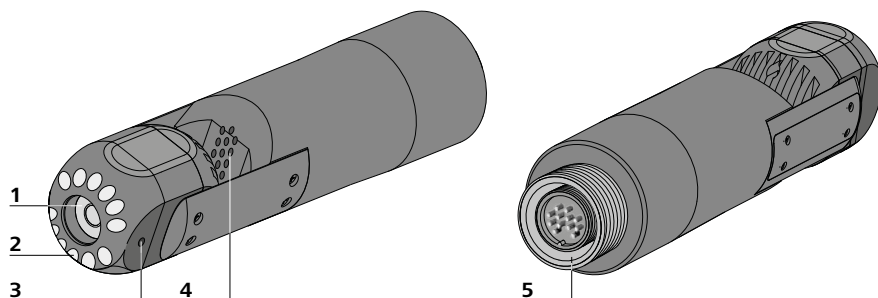
- | | | | |
|---|--------------------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Разъем для камеры | 8 | Светодиодная подсветка +/- |
| 2 | Порт для сенсорного экрана | 9 | без функций (зависит от камеры) |
| 3 | Поворотный затвор | 10 | Головка камеры поворачивается вниз |
| 4 | Видеозапись | 11 | без функций (зависит от камеры) |
| 5 | Головка камеры поворачивается вверх | 12 | Головка камеры поворачивается влево |
| 6 | Съемка изображения | | |
| 7 | Головка камеры поворачивается вправо | | |

Дисплей



- | | | | |
|---|-----------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | WiFi включен | 10 | Медиа-галерея |
| 2 | Микрофон включен | 11 | Управление головкой камеры |
| 3 | Карта Micro-SD вставлена | 12 | Настройки |
| 4 | Формат снимка (4:3 / 16:9) | 13 | Настройки изображения |
| 5 | Индикатор состояния батареи | 14 | Включение/выключение звука |
| 6 | Видеозапись | 15 | Светодиодная подсветка +/- |
| 7 | Съемка изображения | 16 | Функция комментариев |
| 8 | Увеличение | 17 | без функций (зависит от камеры) |
| 9 | Увеличение – | | |

Камера



- | | |
|---|------------------------|
| 1 | Объектив |
| 2 | Светодиодная подсветка |
| 3 | Микрофон |
| 4 | Динамик |
| 5 | Разъем для камеры |

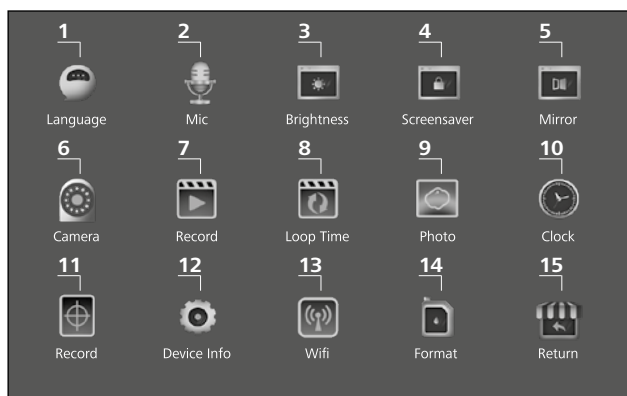
1 Обращение с блоком питания /литий-ионным аккумулятором

- Используйте сетевой адаптер/зарядное устройство только в закрытых помещениях, не подвергайте его воздействию влаги или дождя, так как в противном случае существует опасность поражения электрическим током.
- Перед использованием устройства следует полностью зарядить аккумулятор.
- Подключите сетевой блок питания/зарядное устройство к электросети и разъему на устройстве. Пожалуйста, используйте только прилагаемый блок питания/зарядное устройство. При использовании несоответствующего блока питания/зарядного устройства гарантия аннулируется.
- Аккумулятор можно заряжать даже во время работы устройства.
- После завершения зарядки отсоедините зарядный кабель и отключите блок питания от сети.

Светодиодный индикатор на внешней стороне сенсорного экрана отображает состояние заряда

- Если светодиод горит зеленым, это означает, что аккумулятор не полностью заряжен или находится в процессе зарядки.
- Если светодиод погас, аккумулятор полностью заряжен.
- Перед извлечением аккумулятора выключите устройство и отсоедините его от сети.

2 Настройки системы



- | | |
|---|---|
| 1 Язык | 8 Запись в цикле: автоматическое создание новой видеозаписи через заданный промежуток времени |
| 2 Микрофон | 9 Настройки фото |
| 3 Яркость | 10 Настройка времени |
| 4 Заставка | 11 Инструменты |
| 5 Отражение изображения в зеркале | 12 Информация об устройстве |
| 6 Камера: разрешение / частота кадров (для видеозаписи) Зависит от камеры | 13 Wi-Fi |
| 7 Запись: разрешение изображения | 14 Форматирование |
| | 15 Назад |

2 Приложение (App)

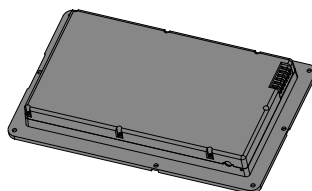
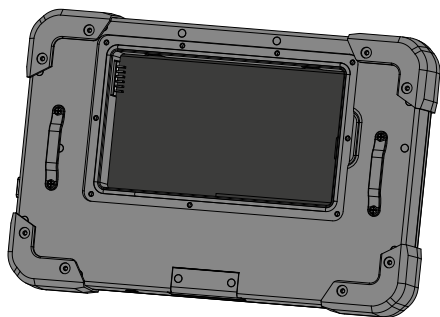
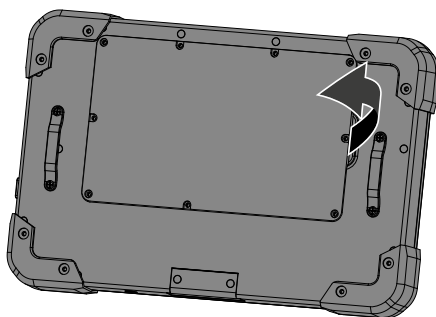
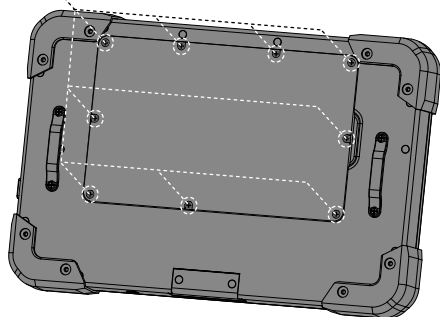
VideoPilot 3D, например, совместим с приложением «Inspection SYS». Использование этого приложения позволяет управлять камерной головкой, осуществлять мониторинг изображений с камеры в режиме реального времени, записывать видео и фотографии, а также загружать и управлять записанными данными непосредственно на мобильных устройствах.

Der VideoPilot 3D selbst fungiert als Punkt des Wi-Fi-Netzwerks und erstellt eine eigene Wi-Fi-Netzwerk-Sequenz (SSID). Приложение Inspection SYS подключается напрямую к этой сети.

- 1) Включение Wi-Fi: на сенсорном экране выберите «Wi-Fi» и нажмите «Вкл.».
- 2) Откройте информацию об устройстве: «Информация об устройстве» – «О устройстве».
- 3) Прочитать SSID и пароль: использовать отображенные данные для подключения в приложении.



Извлечение аккумулятора



Информация по обслуживанию и уходу

Очищайте все компоненты слегка увлажненной салфеткой и избегайте использования чистящих, абразивных средств и растворителей. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

Технические данные		Изготовитель сохраняет за собой права на внесение технических изменений. 26W19
Диаметр головки камеры	39 mm	
Количество светодиодов	12	
Тип экрана	7-дюймовый сенсорный TFT-экран	
Разрешение дисплея	1280 x 800 пикселей	
Разрешение камеры	2560 x 1944 пикселей	
Формат снимка	JPEG	
Подсветка	10 уровня яркости	
Цифровое изменение масштаба	10 уровней зума	
Режим работы от сети	да	
Зона обзора (FOV)	135°	
Глубина резкости (DOF)	20 ... 100 cm	
Диаметр зонда	35 mm	
Длина зонда	5 m	
Функции	Съемка изображения, поворот изображения на 90°, цифровой зум, часы реального времени, USB-накопитель, Видеосъемка со звуком	
Память	Карта памяти Micro-SD до 128 ГБ	
Степень защиты	Базовый блок: IP 66, Зонд камеры: IP 65	
Порты	Аудио: разъем для микрофона/наушников 3,5 мм, промышленный разъем для камеры, USB Type-C, видео (HDMI)	
Язык меню	DE, EN, FR, IT, PT, ES, NL, JP, PL	
Время зарядки	около 3 ч.	
Срок работы элементов питания	около 5 ч.	
Рабочие условия	-20 °C ... 60 °C, влажность воздуха макс. 80 % rH, без образования конденсата, Рабочая высота не более 2000 м над уровнем моря	
Условия хранения	от -20 °C ... 60 °C, влажность воздуха макс. 80 % rH, без образования конденсата	
Передача данных	Интерфейсы: цифровой порт, USB, слот для SD-карт, видео (HDMI), Wi-Fi, эксплуатационные характеристики радиомодуля: стандарт Wi-Fi: IEEE 802.11 b/g/n, диапазон частот: 2,400–2,4835 ГГц (IEEE 802.11 b/g/n), количество каналов: 13, мощность передачи: ≤ 14 дБм (EIRP), скорость передачи данных: IEEE 802.11b до 11 Мбит/с, IEEE 802.11g/n до 54 Мбит/с / 150 Мбит/с, тип антенны: встроенная антенна (3,23 дБи)	

Питающее напряжение	Литий-ионный аккумуляторный блок 7,4 В / 5,0 Ач / 37 Вт·ч
Размеры (Ш x В x Г)	210 mm x 1360 mm x 350 mm
Вес	2520 г (вкл. аккумуляторный блок)

Предписания ЕС и Великобритании и утилизация

Изделие соответствует всем необходимым требованиям, регламентирующим свободный товарооборот на территории ЕС и Великобритании.

Этот продукт имеет маркировку CE и UKCA. Данный продукт, включая аксессуары и упаковку, является электроустройством, которое в соответствии с европейскими и британскими директивами по отходам электро- и электронного оборудования, батареям и упаковке подлежит экологически безопасной переработке с целью извлечения ценных сырьевых материалов. Электрооборудование, батареи и упаковка не подлежат утилизации вместе с бытовыми отходами. Потребители обязаны по закону бесплатно сдавать отработанные батареи и аккумуляторы в общественные пункты сбора, в торговые точки или в службы технической поддержки. Аккумуляторы/батареи следует извлечь из устройства с помощью обычных инструментов без повреждения устройства и сдать в отдельный пункт сбора, прежде чем сдавать устройство на утилизацию. Если старое устройство содержит персональные данные, вы несете ответственность за удаление этих данных перед сдачей устройства на утилизацию. По вопросам извлечения аккумуляторов/батарей обращайтесь в сервисный отдел UMAREX-LASERLINER. Информацию о соответствующих пунктах сбора и утилизации отходов можно получить в местной администрации; необходимо соблюдать соответствующие указания по утилизации и требования безопасности в пунктах сбора и утилизации.

Указания по транспортировке и отправке:

Данное устройство содержит встроенный литий-ионный аккумулятор со следующей классификацией:

- Литий-ионный аккумулятор с кодом UN 3481, класс опасности 9.
- Отправка осуществляется исключительно в соответствии с действующими правилами ADR, RID, IMDG (в каждом случае специальное правило 188), а также IATA DGR PI 967, раздел II. Производитель предоставляет для ознакомления сводку результатов испытаний UN 38.3.

Дополнительные указания по безопасности и дополнительные сведения см. по адресу:

<https://packd.li/auc/in>

Информация о цифровых батареях: **<https://packd.li/ll/auc/dy>**

Цифровая информация о продукте: **<https://packd.li/ll/auc/di>**

Цифровой паспорт продукта: **<https://packd.li/ll/auc/dp>**



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Ці документи слід зберегти та передати разом з виробом наступному користувачеві.

Використання за призначенням

Ця телескопічна система відеоінспекції з камерою, що керується двигуном, призначена для візуального огляду високих, глибоких або віддалених місць. Вона підходить для застосування в технічному обслуговуванні, сервісі, ремеслах, промисловості та інженерних системах будівель. Для аналізу та документування фото- та відеозйомки можна зберегти та редагувати на карті пам'яті Micro-SD.

Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Виріб та його комплектуючі не є дитячими іграшками — не дитяча іграшка. Зберігати у недосяжному для дітей місці.
- Небезпека пожежі або вибуху: Не призначено для застосування у вибухонебезпечних робочих зонах (займисті рідини, газу, пил).
- Переробки та зміни конструкції приладу не дозволяються, інакше анулюються допуск до експлуатації та свідчення про безпечність.
- Не піддавайте прилад та його штекерні з'єднання впливу механічних навантажень, дуже високих температур, дії вологи чи сильних вібрацій.
- Забороняється експлуатація приладу та його аксесуарів у разі відмови однієї чи кількох функцій, а також у разі пошкодження корпусу або з'єднувальних дротів, а також при низькому рівні заряду акумулятора.
- Не можна занурювати РК-дисплей у воду, оскільки потрапляння води може призвести до короткого замикання та пожежі.
- Камера не є кислотостійкою або вогнетривкою.
- Необхідно обов'язково стежити за тим, щоб VideoPilot 3D не контактував з хімікатами, джерелами напруги, рухомими або гарячими предметами. Це може призвести до пошкодження приладу, а також до серйозних травм оператора.
- Небезпека займання: Заряджайте акумуляторний блок тільки за допомогою зарядних пристроїв і кабелів, дозволених виробником.
- Ніколи не гасіть літій-іонні акумулятори водою! Використовуйте пісок чи протипожежне полотно.
- Пошкодження або неправильне використання акумулятора може спричинити виділення парів та подразнення дихальних шляхів. У таких випадках необхідно провітрити приміщення та у разі погіршення самопочуття звернутися до лікаря.
- Внаслідок використання пошкодженого акумулятора або неправильного використання з нього може витікати легкозаймиста рідина, яка може потрапити на предмети, що знаходяться поблизу. Уникати прямого контакту із цією рідиною. Якщо прямого контакту уникнути не вдалося, всі уражені частини тіла та предмети промити великою кількістю води.
- Якщо рідина з акумулятора потрапила в очі, зверніться по медичну допомогу.
- Рідина, що витікає з акумулятора, може викликати подразнення шкіри або опіки. Щоб уникнути прямого контакту зі шкірою, слід користуватися захисними рукавичками. За потреби замінити пошкоджені деталі.
- Витік рідини з акумулятора може збільшити ризик пожежі поблизу відкритого вогню. Огляньте всі деталі, на які потрапив електроліт, та очистіть їх за допомогою, наприклад, паперових серветок, потім промийте великою кількістю води.
- Використання пошкоджених внаслідок фізичного впливу (що супроводжується появою запаху, нагріванням, зміною кольору або деформацією), оскільки вони можуть мати непередбачувані властивості, що можуть призвести до пожежі, вибуху або травм.
- VideoPilot 3D не можна використовувати для медичних обстежень / обстеження людей.
- Для забезпечення класу захисту IP65 кришка роз'ємів повинна бути щільно закрита.

- Цей пристрій не придатний для вимірювання поблизу від небезпечної напруги. Тому, виконуючи вимірювання поблизу від електроустановки, завжди переконайтеся в тому, що струмопровідні частини не під напругою. Знеструмлення та убезпечення від повторного ввімкнення повинні бути гарантовані належними заходами.
- Пошкодження 3D-головки камери внаслідок неналежного поводження не покриваються гарантією. Камерна головка з моторним керуванням є чутливим компонентом і її можна переміщати виключно за допомогою призначених для цього кнопок зі стрілками. Ручне регулювання або застосування сили може призвести до пошкодження сервоприводів та механізму.

Вказівки з техніки безпеки

Робота з електромагнітним випромінюванням і електромагнітними перешкодами

- Вимірювальний прилад відповідає вимогам та граничним значенням щодо безпеки та електромагнітної сумісності згідно з директивами 2014/35/ЄС (низька напруга / LVD) та 2014/30/ЄС (електромагнітна сумісність / EMC).
- Необхідно дотримуватися місцевих обмежень щодо експлуатації, наприклад, у лікарнях, літаках, на заправних станціях або поблизу осіб з кардіостимуляторами. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.

Вказівки з техніки безпеки

Поводження з радіочастотним випромінюванням

Цей прилад оснащено радіоінтерфейсом.

Спрощена декларація про відповідність вимогам ЄС

Цим Umarex GmbH & Co KG заявляє, що радіобладнання VideoPilot 3D відповідає європейській Директиві про радіобладнання 2014/53/ЄС (RED). Повний текст декларації про відповідність вимогам ЄС доступний за адресою <https://packd.li/auc/in>. Ми з радістю надамо безкоштовний паперовий примірник за запитом.

Примітка щодо відповідності вимогам ЄС

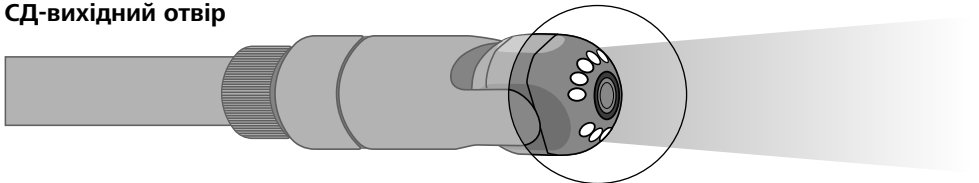
(не є частиною вищезазначеної декларації про відповідність вимогам ЄС)

Цей пристрій відповідає цілям безпеки, визначеним у статті 3, пункт 1, підпункт а Директиви 2014/53/ЄС (RED). Ці цілі безпеки відповідають цілям Директиви про низьку напругу 2014/35/ЄС. Детальна інформація міститься в повному тексті декларації про відповідність вимогам ЄС.

Вказівки з техніки безпеки

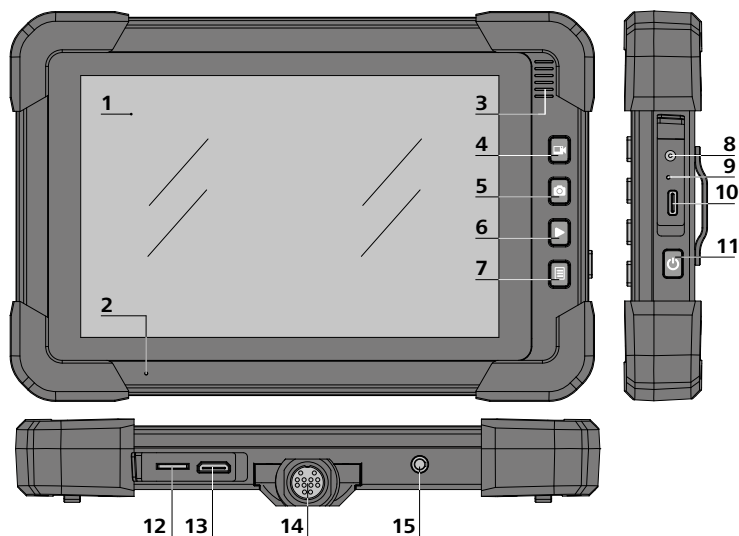
Поводження з джерелами штучного оптичного випромінювання згідно з правилами техніки безпеки OStrv

СД-вихідний отвір



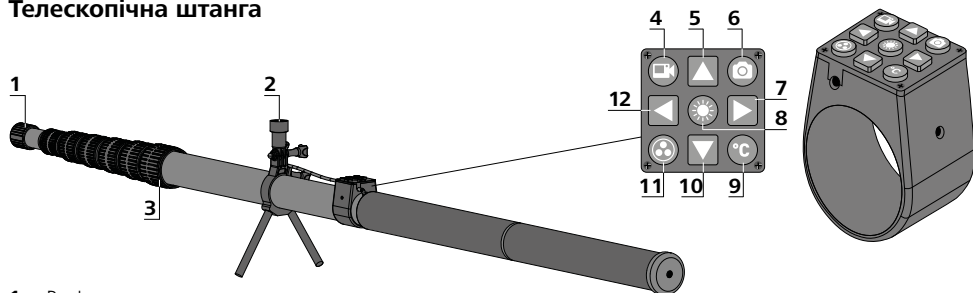
- Світлодіодну оптику слід фокусувати на тині, а не дивлячись безпосередньо на світлодіод.
- Пристрій працює зі світлодіодами групи ризику RG 1 (низький ризик) відповідно до чинних стандартів фотобіологічної безпеки (EN 62471:2008-09 / IEC/TR 62471:2006-07) у їхніх поточних редакціях.
- При використанні за призначенням джерело світла не становить небезпеки для шкіри та очей.
- Не слід направляти промінь світла прямо в очі тваринам, а також людям через посилений засліплюючий ефект (особливо тим, хто носить окуляри й контактні лінзи).
- Забороняється дивитися на прямий промінь світла цього ліхтаря або відбите від віддзеркалюючих поверхонь світло.

Сенсорний екран



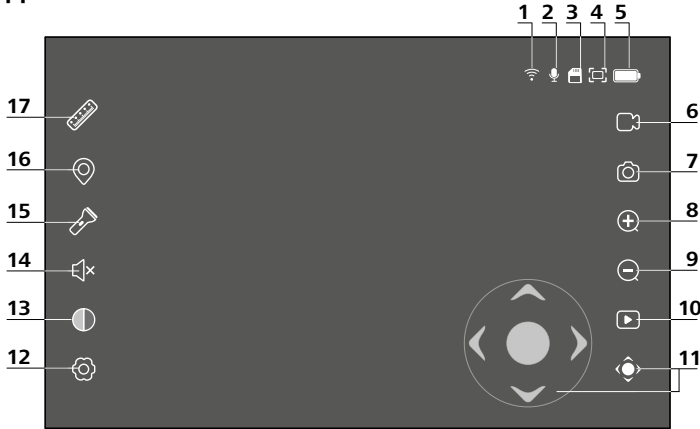
- | | | | |
|---|---------------------------------------|----|---|
| 1 | 7-дюймовий сенсорний TFT-екран | 9 | Світлодіод стану заряджання |
| 2 | Мікрофон | 10 | Інтерфейс USB-C |
| 3 | Динамік | 11 | ON/OFF |
| 4 | Відеозапис / Навігація вперед | 12 | Слот для карт Micro SD |
| 5 | Зйомка зображення / Назад у навігації | 13 | Міні-вихід HDMI для монітора |
| 6 | Медіагалерея / назад | 14 | Роз'єм для сенсорного екрану |
| 7 | Меню / Підтвердження | 15 | Роз'єм для навушників (функція двостороннього зв'язку між камерою та навушниками) |
| 8 | Роз'єм для зарядки | | |

Телескопічна штанга



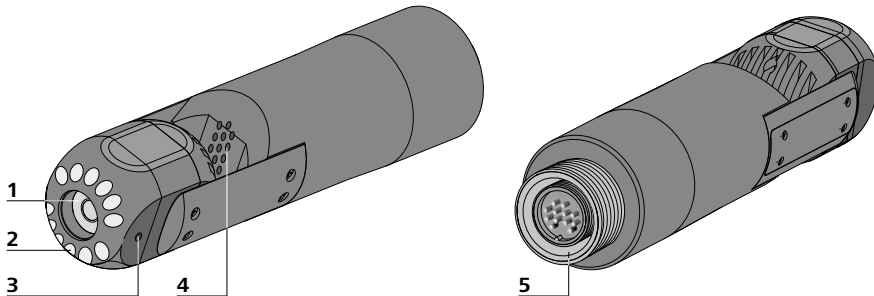
- | | | | |
|---|------------------------------------|----|-----------------------------------|
| 1 | Роз'єм для камери | 8 | Світлодіодне освітлення +/- |
| 2 | Роз'єм для сенсорного екрану | 9 | без функції (залежить від камери) |
| 3 | Поворотний затвор | 10 | Головка камери повертається вниз |
| 4 | Відеозапис | 11 | без функції (залежить від камери) |
| 5 | Камера повертається вгору | 12 | Головка камери повертається вліво |
| 6 | Зйомка зображення | | |
| 7 | Головка камери повертається вправо | | |

Дисплей



- | | | | |
|---|-----------------------------|----|-----------------------------------|
| 1 | WiFi увімкнено | 10 | Медіагалерея |
| 2 | Мікрофон увімкнено | 11 | Управління головою камери |
| 3 | Картка Micro-SD вставлена | 12 | Налаштування |
| 4 | Формат знімків (4:3 / 16:9) | 13 | Налаштування зображення |
| 5 | Стан батареї | 14 | Увімкнути/вимкнути звук |
| 6 | Відеозапис | 15 | Світлодіодне освітлення +/- |
| 7 | Зйомка зображення | 16 | Функція коментарів |
| 8 | Збільшення + | 17 | без функції (залежить від камери) |
| 9 | Збільшення - | | |

Камера



- | | |
|---|-------------------------|
| 1 | Оптична система |
| 2 | Світлодіодне освітлення |
| 3 | Мікрофон |
| 4 | Динамік |
| 5 | Роз'єм для камери |

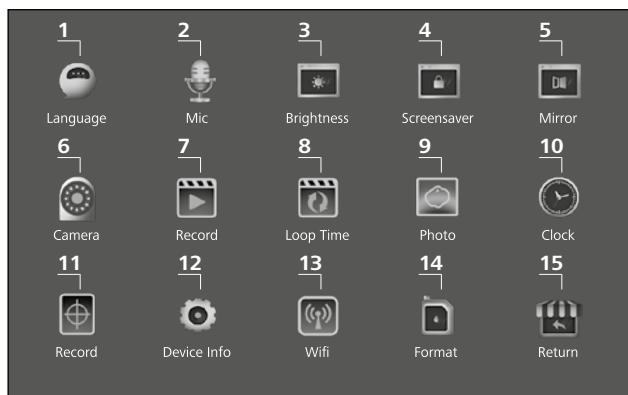
1 Використання блоку живлення / літій-іонного акумулятора

- Використовуйте блок живлення/зарядний пристрій лише в закритих приміщеннях, не піддавайте його впливу вологи або дощу, оскільки інакше існує небезпека ураження електричним струмом.
- Перед використанням приладу повністю зарядіть акумулятор.
- Підключіть блок живлення/зарядний пристрій до електромережі та роз'єму на пристрої. Будь ласка, використовуйте лише мережевий блок живлення/зарядний пристрій, що входить до комплекту. У разі використання невідповідного блоку живлення/зарядного пристрою гарантія втрачає чинність.
- Акумулятор можна заряджати навіть під час роботи.
- Після завершення заряджання від'єднайте зарядний кабель та відключіть блок живлення від мережі.

Світлодіодний індикатор на зовнішній стороні сенсорного екрану показує стан зарядки

- Якщо світлодіод світиться зеленим, це означає, що акумулятор не повністю заряджений або знаходиться в процесі заряджання.
- Якщо світлодіод згас, акумулятор повністю заряджений.
- Перед вийманням акумулятора вимкніть пристрій та від'єднайте його від мережі.

2 Налаштування системи



- | | |
|--|---|
| 1 Мова | 8 Запис у циклі: автоматичне створення нової відеопослідовності через заданий проміжок часу |
| 2 Мікрофон | 9 Налаштування фото |
| 3 Яскравість | 10 Налаштування часу |
| 4 Заставка | 11 Інструменти |
| 5 Дзеркальне відображення | 12 Інформація про пристрій |
| 6 Камера: Роздільність камери / Частота кадрів (для відеозапису) Залежить від камери | 13 Wi-Fi |
| 7 Зйомка: Роздільна здатність | 14 Форматування |
| | 15 Назад |

2 Додаток (App)

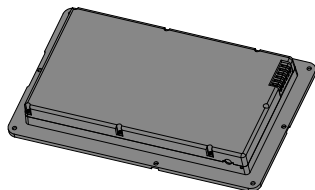
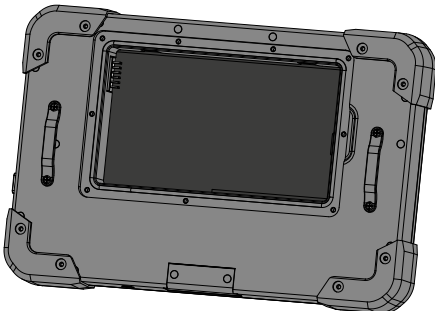
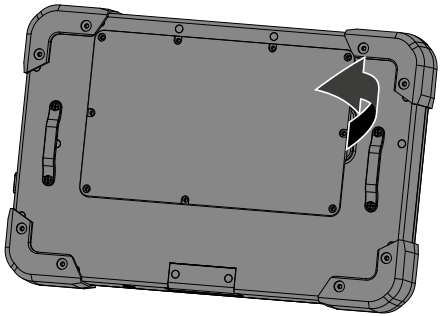
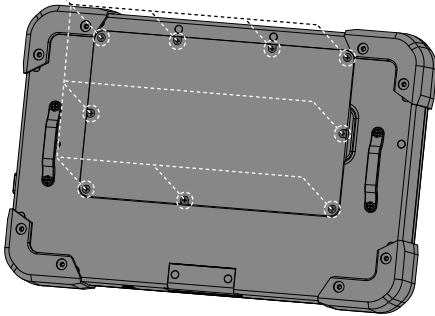
Наприклад, VideoPilot 3D сумісний з додатком «Inspection SYS». Використання цього додатка дозволяє керувати камерою, здійснювати моніторинг зображень з камери в режимі реального часу, записувати відео та фотографії, а також завантажувати та керувати записаними даними безпосередньо на мобільних пристроях.

Цей VideoPilot 3D сам по собі виступає в ролі точки доступу Wi-Fi та створює власну мережу Wi-Fi (SSID). Додаток Inspection SYS підключається безпосередньо до цієї мережі.

- 1) Увімкніть Wi-Fi: на сенсорному екрані виберіть «Wi-Fi» і натисніть «Увімкнути».
- 2) Відкрийте інформацію про пристрій: «Інформація про пристрій» – «Про пристрій».
- 3) Зчитати SSID та пароль: Використовуйте відображені дані для підключення в додатку.



Демонтаж акумулятора



Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Очищайте всі компоненти злегка зволоженою серветкою та уникайте використання м'яких, абразивних засобів та розчинників. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

Технічні дані		Право на технічні зміни збережене. 26W19
Діаметр головки камери	39 mm	
Кількість світлодіодів	12	
Тип екрану	7-дюймовий сенсорний TFT-екран	
Розподільча здатність дисплею	1280 x 800 пікселів	
Роздільність камери	2560 x 1944 пікселів	
Формат знімків	JPEG	
Підсвічування	10 ступенів яскравості	
Цифрова зміна масштабу	10 рівнів зуму	
Режим роботи від мережі	так	
Поле зору (FOV)	135°	
Глибина різкості (DOF)	20 ... 100 cm	
Діаметр зонда	35 mm	
Довжина зонда	5 m	
Функції	Зйомка зображення, поворот зображення на 90°, цифровий зум, годинник реального часу, USB-накопичувач, Відеозапис зі звуком	
Пам'ять	Карта пам'яті Micro-SD до 128 ГБ	
Клас захисту	Базова частина: IP 66, Зонд камери: IP 65	
Роз'єми	Аудіо: роз'єм для мікрофона/навушників 3,5 мм, промисловий роз'єм для камери, USB типу C, відео (HDMI)	
Мова меню	DE, EN, FR, IT, PT, ES, NL, JP, PL	
Час заряджання	прибл. 3 год.	
Термін експлуатації	прибл. 5 год.	
Режим роботи	-20 °C ... 60 °C, вологість повітря max. 80 % rH, без конденсації, Робоча висота макс. 2000 м над рівнем моря (нормальний нуль)	
Умови зберігання	-20 °C ... 60 °C, вологість повітря max. 80 % rH, без конденсації	
Передача даних	Інтерфейс: Digital Connection, USB, слот для SD-карт, відео (HDMI), Wi-Fi, експлуатаційні характеристики радіомодуля: стандарт Wi-Fi: IEEE 802.11 b/g/n, діапазон частот: 2,400–2,4835 ГГц (IEEE 802.11 b/g/n), кількість каналів: 13, потужність передачі: ≤ 14 дБм (EIRP), швидкість передачі даних: IEEE 802.11b до 11 Мбіт/с, IEEE 802.11g/n до 54 Мбіт/с / 150 Мбіт/с, тип антени: вбудована антена (3,23 дБі)	
Живлення	Літій-іонний акумуляторний блок 7,4 В / 5,0 А·год / 37 Вт·год	
Габаритні розміри (Ш x В x Г)	210 mm x 1360 mm x 350 mm	
Вага	2520 г (вкл. акумуляторний блок)	

Приписи ЄС та Великобританії та утилізація

Цей виріб відповідає всім необхідним нормам, які регламентують вільний товарообіг на території ЄС і Великої Британії.

Цей виріб має маркування CE та UKCA. Цей виріб, включаючи аксесуари та упаковку, є електроприладом, який відповідно до європейських та британських директив щодо відпрацьованих електричних та електронних приладів, батарей та упаковки повинен бути перероблений з дотриманням екологічних вимог для відновлення цінних сировинних ресурсів. Електроприлади, батареї та упаковка не підлягають утилізації разом із побутовими відходами. Споживачі зобов'язані за законом безкоштовно здавати використані батареї та акумулятори в громадські пункти збору, торгові точки або до служби технічної підтримки. Акумулятори/батареї слід вилучити з пристрою за допомогою звичайних інструментів без пошкодження та здати на окремий збір, перш ніж повернути пристрій на утилізацію. Якщо старий прилад містить особисті дані, ви самі несете відповідальність за їх видалення перед тим, як здати прилад на утилізацію. З питаннями щодо вилучення акумуляторів/батареї звертайтеся до сервісного відділу UMAREX-LASERLINER. Щоб отримати інформацію про відповідні пункти утилізації, звертайтеся до свого муніципалітету і дотримуйтесь відповідних інструкцій з утилізації та техніки безпеки в пунктах збору відходів.

Вказівки щодо транспортування та відправлення:

Цей пристрій містить вбудований літій-іонний акумулятор з наступною класифікацією:

- Літій-іонний акумулятор з кодом UN 3481, клас небезпечних вантажів 9.
- Відправлення здійснюється виключно відповідно до чинних положень ADR, RID, IMDG (у кожному випадку спеціальне положення 188), а також IATA DGR PI 967, розділ II. Виробник надає для ознайомлення звіт про випробування UN 38.3.

Додаткові вказівки з безпеки та інші зауваження див. за адресою: <https://packd.li/auc/in>

Цифрова інформація про батарею: <https://packd.li/ll/auc/dy>

Цифрова інформація про продукт: <https://packd.li/ll/auc/di>

Цифровий паспорт продукту: <https://packd.li/ll/auc/dp>



Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovávat a v případě předání produktu třetí osobě předat zároveň s produktem.

Používání v souladu s určením

Tento teleskopický videospekční systém s motoricky ovládanou kamerovou hlavou je určen k vizuální kontrole vysokých, hlubokých nebo vzdálených míst. Je vhodný pro použití v údržbě, servisu, řemeslech, průmyslu a technice budov. Pro vyhodnocení a dokumentaci lze nahrávání obrázku a videa ukládat a upravovat na paměťové kartě Micro-SD.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Výrobek a jeho příslušenství nejsou hračky. Uchovávejte tyto přístroje před dětmi.
- Nebezpečí požáru/nebezpečí výbuchu: Není vhodný pro pracovní oblasti s nebezpečím výbuchu (hořlavé kapaliny, plyny, prach).
- Nejsou dovolené přestavby nebo změny na přístroji, v takovém případě by zaniklo schválení přístroje a jeho bezpečnostní specifikace.
- Přístroj a jeho zásuvné spoje nevystavujte mechanickému zatížení, enormním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
- Přístroj a jeho příslušenství se nesmí dále používat, pokud dojde k výpadku jedné nebo více funkcí nebo je poškozený kryt, přípojovací kabely nebo baterie není dostatečně nabitá.
- LCD jednotku nesmí být ponořena do vody, vnikající voda může vést ke zkratu a nebezpečí požáru.
- Hlava kamery není odolná vůči kyselinám ani ohnivzdorná.
- Je nutné dbát na to, aby VideoPilot 3D nepřišel do styku s chemikáliemi, napětím, pohyblivými nebo horkými předměty. To může vést k poškození zařízení a vážnému zranění obsluhy.
- Nebezpečí požáru: Akumulátor nabíjejte pouze nabíječkami a kabely schválenými výrobcem.
- Hořící lithium-iontové akupacky nikdy nehaste vodou! Použijte písek nebo požární hasicí deku.
- Poškození nebo nesprávné používání akupacku může způsobit výpary a podráždit dýchací cesty. Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a v případě těžkostí vyhledejte lékaře.
- Z poškozeného nebo nesprávně použitého akupacku může vytékat hořlavá kapalina a smáčet sousední předměty. Zabraňte přímému kontaktu s nimi. V případě náhodného kontaktu opláchněte dostatečným množstvím vody.
- Dostane-li se vytékající kapalina akumulátoru do očí, vyhledejte další lékařskou pomoc.
- Unikající kapalina akumulátoru může působit podráždění pokožky nebo popáleniny. Zabraňte kontaktu s pokožkou nošeným ochranných rukavic. Příslušné díly v případě potřeby vyměňte.
- V blízkosti otevřeného ohně může dojít ke zvýšenému nebezpečí požáru následkem unikající kapaliny akumulátoru. Zkontrolujte a vyčistěte smáčené části, např. suchou papírovou utěrkou pro domácnost, a opláchněte je dostatečným množstvím vody.
- Nepoužívejte poškozené nebo pozměněné akumulátory (zápach, teplo, změna barvy nebo deformace), protože mohou vykazovat nepředvídatelné vlastnosti, které by mohly vést k požáru, výbuchu nebo zranění.
- Přístroj VideoPilot 3D se nesmí používat k lékařským prohlídkám / osobním vyšetřením.
- Aby byla zaručena ochranná třída IP65, musí být pevně zavřený kryt přípojek.
- Přístroj není vhodný pro měření v blízkosti nebezpečného napětí. Proto při měřeních v blízkosti elektrických zařízení vždy dbejte na to, aby vodivé části nebyly pod napětím. Vhodnými opatřeními musí být zaručena nepřítomnost napětí a zajištění proti opětovnému zapnutí.
- Poškození 3D kamerové hlavy v důsledku nesprávného zacházení je z garance vyloučeno. Motoricky ovládaná kamerová hlava je citlivý komponent a smí být pohybována výhradně pomocí k tomu určených šipek. Ruční nastavení nebo použití síly může vést k poškození servomotorů a mechaniky.

Bezpečnostní pokyny

Zacházení s elektromagnetickým zářením a elektromagnetickými rušeními

- Měřicí přístroj splňuje předpisy a mezní hodnoty pro bezpečnost a elektromagnetickou kompatibilitu podle směrnic 2014/35/EU (nízké napětí / LVD) a 2014/30/EU (elektromagnetická kompatibilita / EMC).
- Je třeba dodržovat místní provozní omezení, např. v nemocnicích, v letadlech, na čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.

Bezpečnostní pokyny

Práce s rádiovým zářením

Přístroj je vybaven rádiovým rozhraním.

Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Společnost Umarex GmbH & Co KG tímto prohlašuje, že rádiové zařízení s názvem VideoPilot 3D je v souladu s evropskou směrnicí o rádiových zařízeních 2014/53/EU (RED). Úplné znění prohlášení o shodě s předpisy EU je k dispozici na adrese <https://packd.li/auc/in>. Na požádání vám rádi poskytneme bezplatnou papírovou kopii.

Poznámka o shodě EU

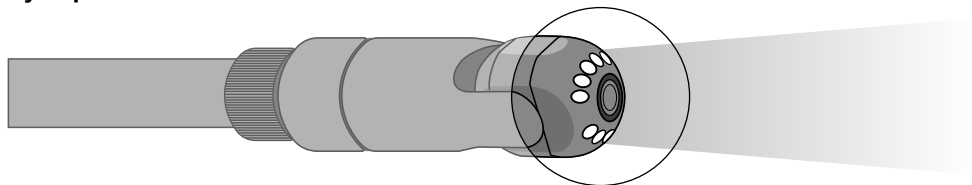
(není součástí výše uvedeného zjednodušeného prohlášení o shodě EU)

Toto zařízení splňuje bezpečnostní cíle podle článku 3 odstavce 1 písm. a) směrnice 2014/53/EU (RED). Tyto bezpečnostní cíle odpovídají cílům směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU. Podrobnosti naleznete v úplném znění EU prohlášení o shodě.

Bezpečnostní pokyny

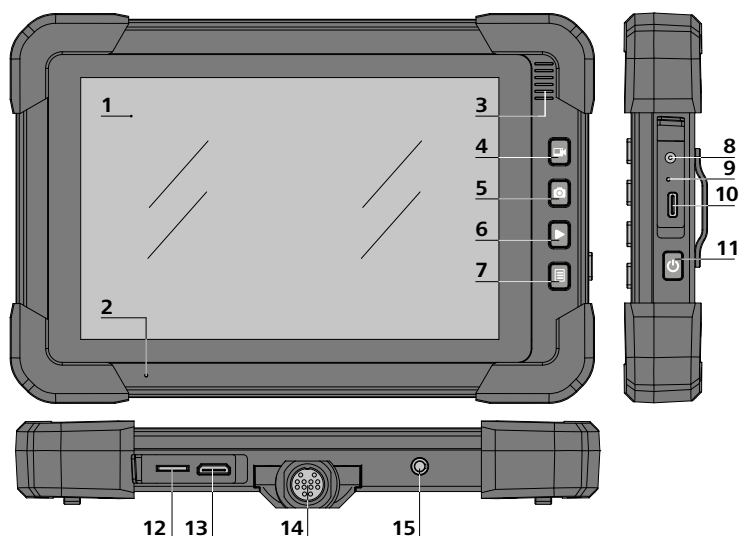
Zacházení s umělým, optickým zářením (viz přísl. nařízení)

Výstupní otvor LED



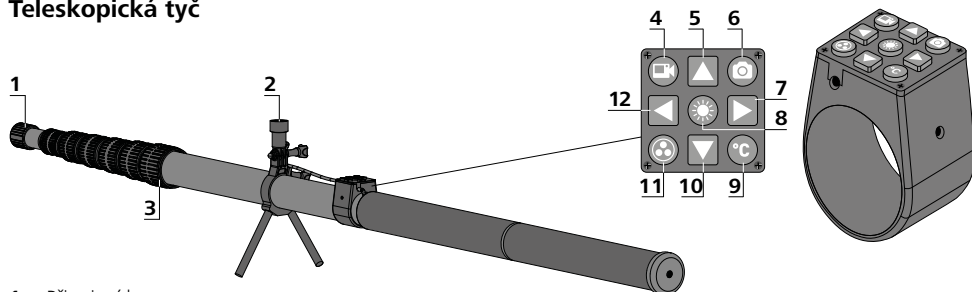
- Optika LED by měla být zaostřena přes stín, nikoliv přímým pohledem do LED.
- Zařízení pracuje s LED diodami rizikové skupiny RG 1 (nízké riziko) v souladu s platnými normami pro fotobiologickou bezpečnost (EN 62471:2008-09 / IEC/TR 62471:2006-07) v jejich aktuálních verzích.
- Zdroj světla nepředstavuje žádné riziko pro pokožku a oči, pokud je používán v souladu se svým určením.
- Světelným paprskem nikdy nemiřte přímo na oči osob, zejména ne osob, které nosí brýle nebo kontaktní čočky (zvýšené riziko oslnění), ani zvířat.
- Je zakázáno dívat se do světla vyzařovaného tímto výrobkem nebo dívat se do odrazu takového světla v zrcadlových plochách.

Dotykový displej



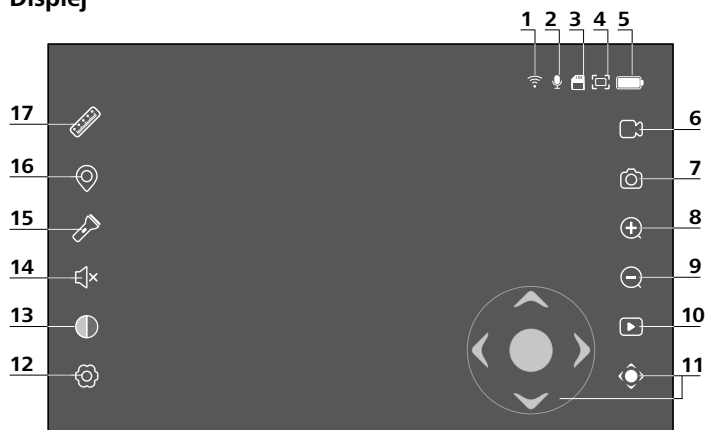
- | | |
|------------------------------------|---|
| 1 7" TFT dotykový displej | 9 LED stav nabíjení |
| 2 Mikrofon | 10 Rozhraní USB-C |
| 3 Reprodaktor | 11 ON/OFF |
| 4 Nahrávání videa / navigace vpřed | 12 Slot pro kartu Micro SD |
| 5 Snímání obrazu / navigace zpět | 13 Mini HDMI výstup na monitor |
| 6 Mediální galerie / zpět | 14 Přípojka dotykové obrazovky |
| 7 Nabídka / Potvrdit | 15 Připojení sluchátek (funkce interkomu mezi kamerovou hlavou a sluchátky) |
| 8 Nabíjecí konektor | |

Teleskopická tyč



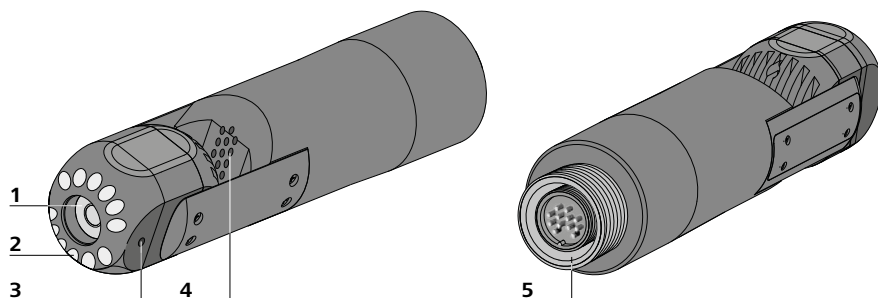
- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 Připojení kamery | 8 Osvětlení LED +/- |
| 2 Přípojka dotykové obrazovky | 9 bez Funkcí (v závislosti na kameře) |
| 3 Otočný uzávěr | 10 Hlava kamery se otáčí dolů |
| 4 Nahrávání videa | 11 bez Funkcí (v závislosti na kameře) |
| 5 Kamera se otáčí nahoru | 12 Hlava kamery se otáčí doleva |
| 6 Snímání obrazu | |
| 7 Hlava kamery se otáčí doprava | |

Displej



- | | | | |
|---|----------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | WiFi zapnuto | 10 | Galerie médií |
| 2 | Mikrofon zapnutý | 11 | Ovládání hlavy kamery |
| 3 | Vložena karta Micro-SD | 12 | Nastavení |
| 4 | Formát snímku (4:3 / 16:9) | 13 | Nastavení obrazu |
| 5 | Stav baterie | 14 | Zvuk ON/OFF |
| 6 | Nahrávání videa | 15 | Osvětlení LED +/- |
| 7 | Snímání obrazu | 16 | Funkce komentáře |
| 8 | Zoom + | 17 | bez Funkcí (v závislosti na kameře) |
| 9 | Zoom - | | |

Kamera



- | | |
|---|------------------|
| 1 | Optika |
| 2 | Osvětlení LED |
| 3 | Mikrofon |
| 4 | Reproduktor |
| 5 | Připojení kamery |

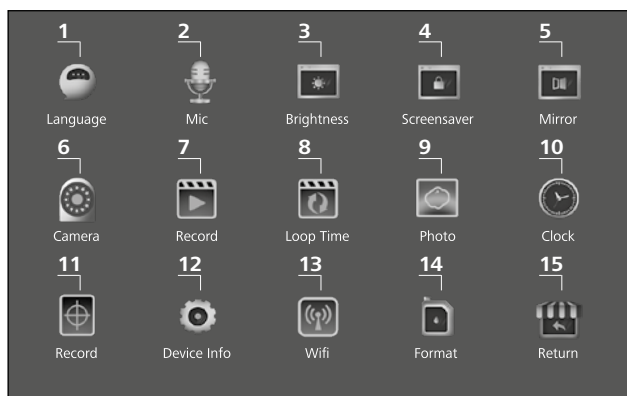
1 Manipulace se síťovým zdrojem / Li-Ion akumulátorem

- Napájecí adaptér/nabíječku používejte pouze v uzavřených prostorách, nevystavujte jej vlhkosti ani dešti, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Před použitím přístroje plně nabijte akumulátor.
- Napájecí/nabíjecí adaptér připojte k elektrické síti a k napájecí zásuvce zařízení. Používejte prosím pouze přiložený napájecí adaptér/nabíječku. Při použití nesprávného napájecího zdroje/nabíječky zaniká záruka.
- Baterii lze nabíjet i během provozu.
- Po dokončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel a odpojte napájecí adaptér ze sítě.

LED indikátor na vnější straně dotykové obrazovky informuje o stavu nabití

- Pokud LED svítí zeleně, baterie není plně nabitá, resp. se právě nabíjí.
- Pokud LED zhasne, je baterie plně nabitá.
- Před vyjmutím baterie zařízení vypněte a odpojte od sítě.

2 Systémová nastavení



- | | |
|--|---|
| 1 Jazyk | 8 Smyčkové nahrávání: Automatické vytvoření další videosekvence po uplynutí definovaného časového intervalu |
| 2 Mikrofon | 9 Nastavení fotoaparátu |
| 3 Jas | 10 Nastavení času |
| 4 Spořič obrazovky | 11 Nástroje |
| 5 Zrcadlení obrazu | 12 Informace o zařízení |
| 6 Fotoaparát: Rozlišení kamery / Snímková frekvence (pro videozáznamy) Závisí na fotoaparátu | 13 Wi-Fi |
| 7 Nahrávání: Rozlišení obrazu | 14 Formátování |
| | 15 Zpět |

2 Aplikace (App)

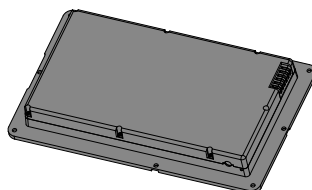
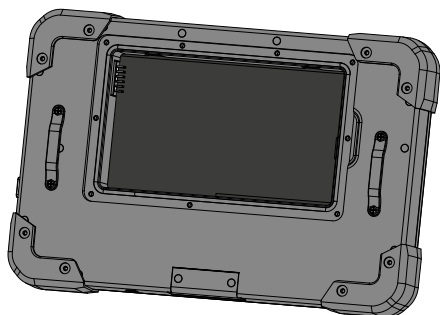
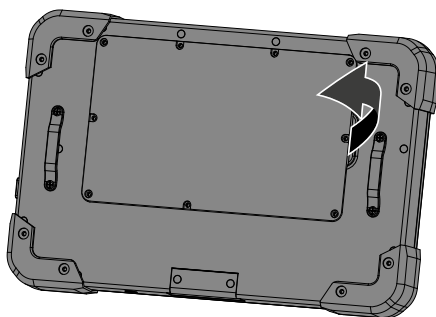
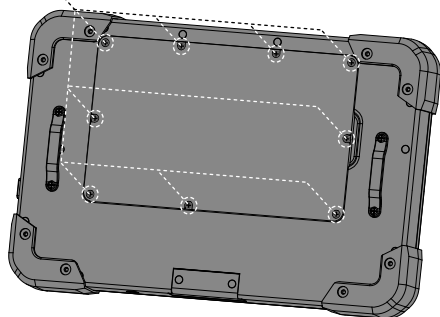
VideoPilot 3D je například kompatibilní s aplikací „Inspection SYS“. Pomocí této aplikace lze ovládat kamerovou hlavu, sledovat kamerové snímky v reálném čase, nahrávat videa a pořizovat fotografie a také stahovat a spravovat zaznamenaná data přímo na mobilních zařízeních.

VideoPilot 3D sám funguje jako hotspot Wi-Fi a vytváří vlastní síť Wi-Fi (SSID). Aplikace Inspection SYS se připojuje přímo k této síti.

- 1) Aktivace WiFi: Na dotykovém displeji vyberte „WiFi“ a klepněte na „Zapnout“.
- 2) Otevřete informace o zařízení: „Informace o zařízení“ – „O zařízení“.
- 3) Zjistěte SSID a heslo: Zobrazené údaje použijte pro připojení v aplikaci.



Vyjmutí akumulátorů



Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny součásti čistěte mírně navlhčeným hadříkem a nepoužívejte čisticí, abrazivní ani rozpouštědla. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

Technické údaje		Technické změny vyhrazeny. 26W19
Průměr hlava kamery	39 mm	
Počet osvětlovacích prostředků LED	12	
Typ obrazovky	7" TFT dotykový displej	
Rozlišení displeje	1280 x 800 pixelů	
Rozlišení kamery	2560 x 1944 pixelů	
Formát snímku	JPEG	
Osvětlení	10 úrovně jasu	
Digitální zoom	10 úrovní zoomu	
Síťový provoz	ano	
Zorné pole (FOV)	135°	
Hloubka ostrosti (DOF)	20 ... 100 cm	
Průměr sonda	35 mm	
Délka sondy	5 m	
Funkce	Snímání obrazu, otočení obrazu o 90°, digitální zoom, hodiny reálného času, USB paměť, Záznam videa se zvukem	
Paměť	Paměťová karta Micro-SD až 128 GB	
Krytí	Základní jednotka: IP 66, Kamerová sonda: IP 65	
Připojky	Audio: mikrofon / sluchátka, 3,5mm jack, průmyslový konektor pro kameru, USB typu C, video (HDMI)	
Jazyk menu	DE, EN, FR, IT, PT, ES, NL, JP, PL	
Doba nabíjení	cca 3 hod.	
Provozní doba	cca 5 hodin.	
Pracovní podmínky	-20 °C ... 60 °C, vlhkost vzduchu max. 80 % rH, nekondenzující, pracovní výška max. 2000 m n.m (normální nulový bod)	
Skladovací podmínky	-20 °C ... 60 °C, vlhkost vzduchu max. 80 % rH, nekondenzující	
Přenos dat	Rozhraní: digitální připojení, USB, slot pro SD kartu, video (HDMI), Wi-Fi, provozní údaje rádiového modulu: standard Wi-Fi: IEEE 802.11 b/g/n, frekvenční pásmo: 2,400–2,4835 GHz (IEEE 802.11 b/g/n), počet kanálů: 13, vysílací výkon: ≤ 14 dBm (EIRP), přenosová rychlost: IEEE 802.11b až 11 Mbps, IEEE 802.11g/n až 54 Mbps / 150 Mbps, typ antény: interní anténa (3,23 dBi)	
Napájení	Li-Ion akumulátor 7,4 V / 5,0 Ah / 37 Wh	
Rozměry (Š x V x H)	210 mm x 1360 mm x 350 mm	
Hmotnost	2520 g (včetně akumulátoru)	

Ustanovení EU a UK a likvidace

Tento výrobek splňuje všechny požadované normy pro volný pohyb zboží v rámci EU a UK.

Tento výrobek nese označení CE a UKCA. Tento výrobek, včetně příslušenství a obalu, je elektrické zařízení, které musí být v souladu s evropskými a britskými směrnicemi pro odpadní elektrická a elektronická zařízení, baterie a obaly ekologicky recyklováno za účelem získání cenných surovin. Elektrická zařízení, baterie a obaly nepatří do domovního odpadu. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni odevzdat použité baterie a akumulátory bezplatně ve veřejném sběrném místě, v prodejně nebo u technického servisu. Akumulátory/baterie je třeba z přístroje vyjmout beze poškození pomocí běžného nářadí a před odevzdáním přístroje k likvidaci je odvézt do samostatného sběru. Pokud staré zařízení obsahuje osobní údaje, jste sami zodpovědní za jejich vymazání před tím, než jej odevzdáte k likvidaci. V případě dotazů ohledně vyjmutí akumulátorů/baterií se prosím obraťte na servisní oddělení společnosti UMAREX-LASERLINER. Obraťte se prosím na místní úřad pro informace o vhodných zařízeních pro likvidaci a dodržujte příslušné pokyny pro likvidaci a bezpečnostní pokyny na sběrných místech.

Pokyny k přepravě a zasilání:

Toto zařízení obsahuje vestavěnou lithium-iontovou baterii s následujícím zařízením:

- Lithium-iontová baterie s UN 3481, třída nebezpečného zboží 9.
- Přeprava výhradně podle platných předpisů ADR, RID, IMDG (vždy zvláštní předpis 188) a IATA DGR PI 967 oddíl II. Výrobce má k nahlédnutí k dispozici souhrn výsledků zkoušek UN 38.3.

Další bezpečnostní a doplňkové pokyny naleznete na: <https://packd.li/auc/in>

Digitální informace o baterii: <https://packd.li/ll/auc/dy>

Digitální informace o produktu: <https://packd.li/ll/auc/di>

Digitální produktový pas: <https://packd.li/ll/auc/dp>



Lugege käsitusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolevad dokumendid tuleb hoida alles ja anda toote edasiandmisel kaasa.

Sihtotstarbeline kasutamine

See mootoriga juhitava kaamerapeaga teleskoopiline videokontrollisüsteem on mõeldud kõrgel, sügaval või kaugel asuvate kohtade visuaalseks kontrollimiseks. See sobib kasutamiseks hoolduses, teeninduses, käsitööstuses, tööstuses ja hoonete tehnikas. Analüüsimiseks ja dokumenteerimiseks saab pildi- ja videosalvestuse salvestada Micro-SD-mälukaardile ning seda seal redigeerida.

Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Toode ja tarvikud pole laste mänguasjad. Hoidke lastele kättesaamatult.
- Tulekahju- / plahvatusoht: Ei ole sobiv plahvatusohtlikes tööpiirkondades kasutamiseks (põlevad vedelikud, gaasid, tolmutud).
- Ümberehitused või muudatused pole seadmel lubatud, seejuures kaotavad luba ning ohutusspetsifikatsioon kehtivuse.
- Ärge laske seadmele ja selle pistikühendustele mõjuda mehaanilisel koormusel, äärmuslikel temperatuuridel, niiskusel või tugeval vibratsioonil.
- Seadet ja selle tarvikuid ei tohi enam kasutada, kui üks või mitu funktsiooni langevad välja, samuti korpuse või ühendusjuhtmete kahjustuste korral või kui aku laetustase on nõrk.
- LCD-ekraani ei tohi vette kasta, sisse tungiv vesi võib põhjustada lühise ja tuleohtu.
- Kaamerapea ei ole happe- ega tulekindel.
- Tuleb kindlasti jälgida, et VideoPilot 3D ei puutuks kokku kemikaalide, pingega, liikuvate või kuumade esemetega. See võib viia seadme kahjustusteni ja ka kasutaja vigastusteni.
- Tulekahjuoht: Laadige akupakki ainult tootja poolt kasutada lubatud laadimisseadmete ja kaablitega.
- Ärge mitte kunagi kustutage Li-ioonakupakke veega! Kasutage liiva või tulekustutustekki.
- Akupaki kahjustused või mittesihipärane kasutamise võivad tekitada aure ja ärritada hingamisteid. Juhtige juurde värsket õhku ja pöörduge kaebuste korral arsti poole.
- Defektne või valesti kasutatav akupakk võib eraldada põlevat vedelikku ning niisutada piirnevaid esemeid. Vältige otsest kokkupuudet sellega. Juhuslikul kokkupuutumisel loputage rohke veega.
- Lekkiva akuvedeliku silma sattumisel pöörduge täiendavalt arsti poole.
- Lekkiv akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi. Vältige nahale sattumist kaitsekinna kandmisega. Vajadusel vahetage vastavad osad.
- Lahtise leegi lähedal võib lekkiva akuvedeliku tõttu esineda kõrgendatud tuleoht. Kontrollige niiskunud osi ja puhastage need, nt kuiva majapidamispeabiga ja loputage rohke veega üle.
- Ärge kahjustatud või muutunud akupakke (lõhna teke, kuumus, värvumine või deformeerumine) enam kasutage, nendel võivad olla ettenägematud omadused, mis tekitavad tulekahju, plahvatust või vigastusi.
- VideoPilot 3D ei tohi kasutada meditsiinilisteks uuringuteks/inimuuringuteks.
- Kaitseklassi IP65 tagamiseks peab ühenduste kattekübar olema tugevasti suletud.
- Seade ei sobi mõõtmiste teostamiseks ohtliku pinge läheduses. Pöörake seetõttu elektriliste seadmete läheduses mõõtmise teostades alati tähelepanu juhtivate osade pingevabadusele. Pingevabadus ja taassissülitamise vastane kaitse peab olema sobivate meetmetega tagatud.
- 3D-kaamerapea kahjustused, mis on tekkinud ebaõige käsitsemise tagajärjel, on garantiist välja arvatud. Mootoriga juhitud kaamerapea on tundlik komponent ja seda tohib liigutada ainult selleks ettenähtud nooleklahvide abil. Käsitse reguleerimine või jõu rakendamine võib põhjustada servomootorite ja mehaanika kahjustusi.

Ohutusjuhised

Elektromagnetilise kiirguse ja elektromagnetiliste häirete käsitlemine

- Mõõteseadet vastab ohutuse ja elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele ja piirväärtustele vastavalt direktiividele 2014/35/EL (madalpinge / LVD) ja 2014/30/EL (elektromagnetiline ühilduvus / EMC).
- Tuleb järgida kohalikke kasutuspiiranguid, nt haiglates, lennukites, tanklates või südamestimulaatoriga inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.

Ohutusjuhised

RF-raadiokiirgusega ümberkäimine

Seade on varustatud raadiosideliidesega.

Lihtsustatud ELi vastavusdeklaratsioon

Umarex GmbH & Co KG kinnitab käesolevaga, et raadioside seade VideoPilot 3D vastab Euroopa raadiosidevahendite direktiivile 2014/53/EL (RED). ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav aadressil <https://packd.li/auc/in>. Paberandjal väljaande andmise teile tellimisel meeleldi tasuta.

Viide ELi vastavusele

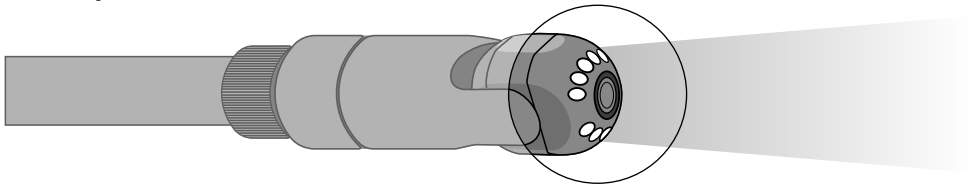
(ei ole eeltoodud lihtsustatud ELi vastavusdeklaratsiooni osa)

Käesolev seade vastab direktiivi 2014/53/EL (RED) artikli 3 lõike 1 punktis a sätestatud ohutuseesmärkidele. Need ohutuseesmärgid vastavad madalpinge direktiivi 2014/35/EL nõuetele. Üksikasjad vaadake täielikult ELi vastavusdeklaratsioonist.

Ohutusjuhised

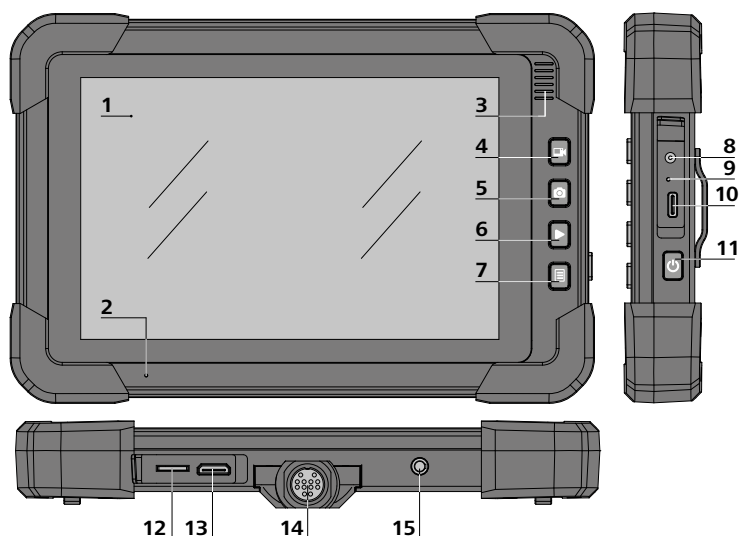
Ümberkäimine tehislüki optilise kiirgusega (Saksa OStrV)

LEDi väljumisava



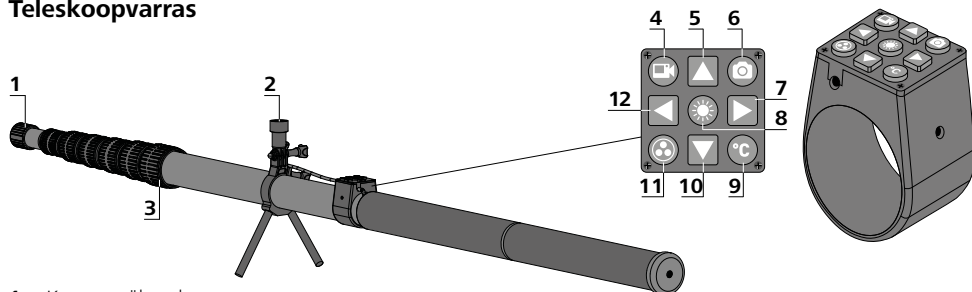
- LEDi optikat tuleks fokuseerida varju abil ja mitte otsese vaatega LEDi sisse.
- Seade töötab riskirühma RG 1 (madal risk) LED-idega vastavalt kehtivatele fotobioloogilise ohutuse standarditele (EN 62471:2008-09 / IEC/TR 62471:2006-07) nende kehtivates versioonides.
- Valgusallikas ei kujuta endast sihipärasel kasutamisel ohtu nahale ja silmadele.
- Ärge suunake valguskiirt otse inimeste silmadele, eelkõige inimestele, kes kannavad prille või kontaktläätsi (suurendatud pimestamisrisk) või loomadele.
- On keelatud vaadata sellest tootest otse väljuvasse valgusesse või selle peegelduvatelt pindadelt peegeldunud valgusesse.

Puutetundlik ekraan



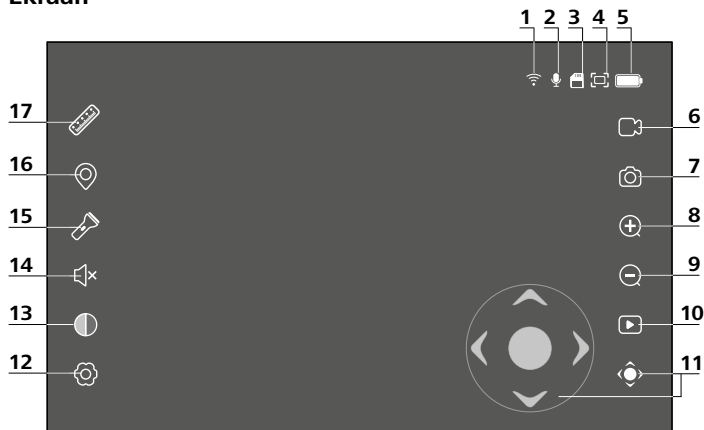
- | | | | |
|---|--------------------------------------|----|---|
| 1 | 7-tolline TFT-puutetundlik ekraan | 9 | LED laadimise olek |
| 2 | Mikrofon | 10 | USB-C liides |
| 3 | Kõlar | 11 | ON/OFF |
| 4 | Videosalvestus / navigeerimine edasi | 12 | Micro SD-kaardi pesa |
| 5 | Pildiülevõte / navigatsioon tagasi | 13 | HDMI-mini monitori väljund |
| 6 | Meediagalerii / tagasi | 14 | Puutetundliku ekraani ühendus |
| 7 | Menüü / Kinnita | 15 | Kõrvaklappide ühendus (kahepoolne side kaamerapea ja kõrvaklappide vahel) |
| 8 | Laadimispesa | | |

Teleskoopvarras



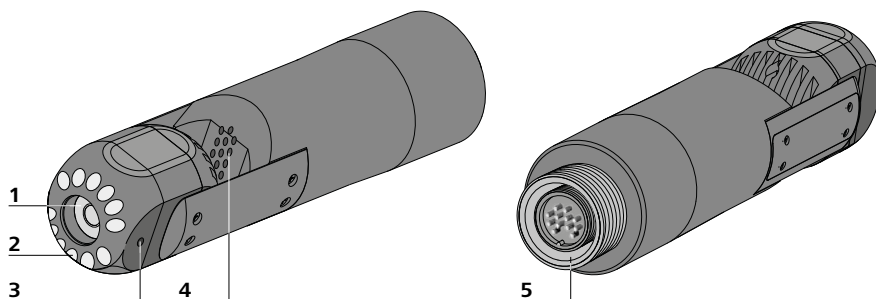
- | | | | |
|---|-------------------------------|----|---|
| 1 | Kaamera ühendus | 8 | LED-valgustus +/- |
| 2 | Puutetundliku ekraani ühendus | 9 | ilma funktsioonidest (kaamerast sõltuv) |
| 3 | Pöördelukk | 10 | Kaamerapea pöörduv allapoole |
| 4 | Videosalvestus | 11 | ilma funktsioonidest (kaamerast sõltuv) |
| 5 | Kaamerapea pöörduv ülespoole | 12 | Kaamerapea pöörduv vasakule |
| 6 | Pildiülevõte | | |
| 7 | Kaamerapea pöörduv paremale | | |

Ekraan



- | | | | |
|---|------------------------------|----|---|
| 1 | WiFi sisse | 10 | Meediagalerii |
| 2 | Mikrofon sisse lülitatud | 11 | Kaamerapea juhtimine |
| 3 | Micro-SD-kaart on sisestatud | 12 | Seaded |
| 4 | Pildi formaat (4:3 / 16:9) | 13 | Pildi seaded |
| 5 | Patarei olek | 14 | Heli ON/OFF |
| 6 | Videosalvestus | 15 | LED-valgustus +/- |
| 7 | Pildiülevõtte | 16 | Kommentaarfunktsioon |
| 8 | Suum + | 17 | ilma funktsioonidest (kaamerast sõltuv) |
| 9 | Suum - | | |

Kaamera

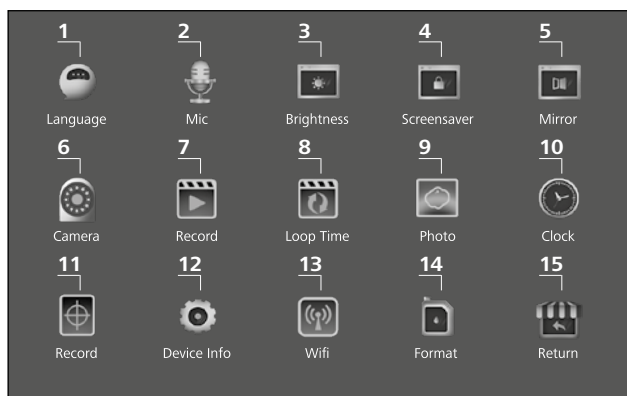


- | | |
|---|------------------|
| 1 | Optiline süsteem |
| 2 | LED-valgustus |
| 3 | Mikrofon |
| 4 | Kõlar |
| 5 | Kaamera ühendus |

1 Võrguploki / liitumioonaku käsitsemine

- Kasutage toiteallikat / laadijat ainult suletud ruumides, ärge jätke seda niiskuse ega vihma kätte, sest muidu on oht saada elektrilööki.
 - Laadige aku enne seadme kasutamist täielikult täis.
 - Ühendage toite-/laadija vooluvõrguga ja seadme pistikupesaga. Kasutage ainult kaasasolevat toite-/laadijat. Vale toite-/laadija kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
 - Aku saab laadida ka seadme töötamise ajal.
 - Pärast laadimist eemaldage laadimiskaabel ja ühendage toiteplokk vooluvõrgust lahti.
- Puutetundliku ekraani välisküljel asuv LED-näidik annab teavet aku laetuse kohta**
- Kui LED-indikaator põleb roheliselt, ei ole aku täielikult laetud või on laadimisel.
 - Kui LED kustub, on aku täielikult laetud.
 - Enne aku eemaldamist lülitage seade välja ja ühendage vooluvõrgust lahti.

2 Süsteemi seadistused



- | | |
|---|---|
| 1 Keel | 8 Loop-salvestus: uue videoseeria automaatne loomine määratud ajavahemiku järel |
| 2 Mikrofon | 9 Foto seaded |
| 3 Heledus | 10 Aja seadistus |
| 4 Ekraanisäästja | 11 Tööriistad |
| 5 Pildi peegeldamine | 12 Seadme info |
| 6 Kaamera: resolutsioon / kaadrisagedus (videolindistuste jaoks) sõltub kaamerast | 13 WIFI |
| 7 Salvestamine: pildi eraldusvõime | 14 Vormindamine |
| | 15 Tagasi |

2 Rakendus (App)

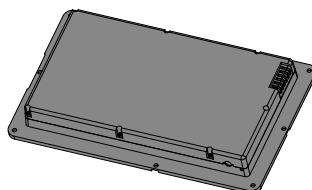
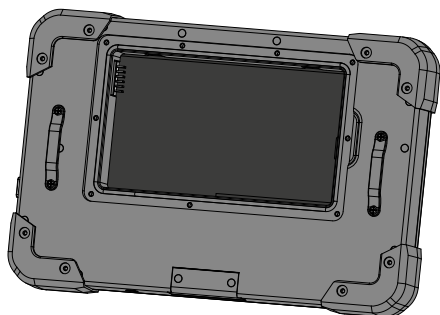
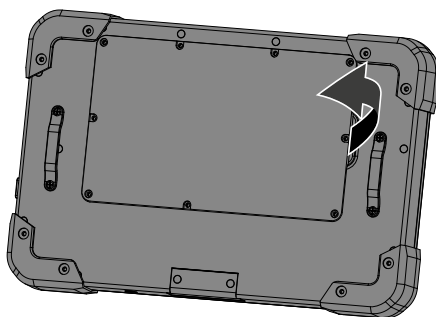
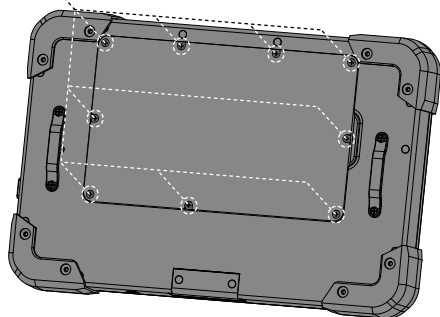
VideoPilot 3D on näiteks ühilduv rakendusega „Inspection SYS“. Selle rakenduse kasutamine võimaldab juhtida kaamerapead, jälgida kaamerapilte reaajas, salvestada videoid ja fotosid ning alla laadida ja hallata salvestatud andmeid otse mobiilseadmetel.

Der VideoPilot 3D toimib ise WiFi-hotspotina ja loob oma WiFi-võrgu (SSID). Rakendus Inspection SYS ühendub otse selle võrguga.

- 1) WiFi aktiveerimine: valige puutetundlikul ekraanil „WiFi“ ja puudutage „Sisse“.
- 2) Seadmeinfo avamine: „Seadmeinfo“ – „Seadme kohta“.
- 3) SSID ja parooli lugemine: kasutage rakenduses ühendamiseks kuvatavaid andmeid.



Aku eemaldamine



Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõiki komponente kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, abrasiiv- ja lahustite kasutamist. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

Tehnilised andmed		Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud. 26W19
kaamerapea läbimõõt	39 mm	
LED-valgustite arv	12	
Ekraani tüüp	7" TFT-puutetundlik ekraan	
Ekraani resolutsioon	1280 x 800 pikslit	
Kaamera resolutsioon	2560 x 1944 pikslit	
Pildi formaat	JPEG	
Valgustus	10 heleduse astet	
Digitaalsuum	10 suumitaset	
Võrgurežiim	jah	
Vaateväli (FOV)	135°	
Teravussügavus (DOF)	20 ... 100 cm	
sondi läbimõõt	35 mm	
sondi pikkus	5 m	
Funktsioonid	Pildiülevõte, pildi pööramine 90°, digitaalne suum, reaalaaja kell, USB-massmälu, videosalvestus	
Mälu	Micro-SD mälukaart kuni 128 GB	
Kaitseliik	Põhiseade: IP 66, Kaamerasond: IP 65	
Ühendused	Audio mikrofoni / kõrvaklapid 3,5 mm pistik, tööstuslik pistik kaamera jaoks, USB tüüp C, video (HDMI)	
Menüü keel	DE, EN, FR, IT, PT, ES, NL, JP, PL	
Laadimisaeg	u. 3 tundi.	
Tööiga	u. 5 tundi.	
Töötingimused	-20 °C ... 60 °C, õhuniiskuse max 80% rH, mittekondenseeruv, töökõrgus max 2000 m üle NN (normaalnull)	
Ladustamistingimused	-20 °C ... 60 °C, õhuniiskuse max. 80% rH, mittekondenseeruv	
Andmeedastus	Liides: Digital Connection, USB, SD-kaardi pesa, video (HDMI), WLAN, töödokumendid Raadiomooduli tööandmed: WLAN-standard: IEEE 802.11 b/g/n, sagedusala: 2,400–2,4835 GHz (IEEE 802.11 b/g/n), kanalite arv: 13, saatevõimsus: ≤ 14 dBm (EIRP), andmeedastuskiirus: IEEE 802.11b kuni 11 Mbps, IEEE 802.11g/n kuni 54 Mbps / 150 Mbps, antennitüüp: sisseehitatud antenn (3,23 dBi)	
Toitepinge	Liitiumioon akupakk 7,4 V / 5,0 Ah / 37 Wh	
Mõõtmed (L x K x S)	210 mm x 1360 mm x 350 mm	
Kaal	2520 g (sh akupaki)	

ELi ja UK nõuded ja utiliseerimine

Toode vastab kõigile vajalikele standarditele vabaks kaubavahetuseks EL ja UK piires.

Sellel tootel on CE- ja UKCA-märgistus. See toode, sealhulgas tarvikud ja pakend, on elektriseade, mis vastavalt Euroopa ja Ühendkuningriigi direktiividele elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja pakendite kohta tuleb suunata keskkonnasõbralikku ringlussevõttu, et taaskasutada väärtuslikke tooraineid. Elektriseadmed, patareid ja pakendid ei kuulu olmejäätmete hulka. Tarbijatel on seaduslik kohustus anda kasutatud patareid ja akud tasuta ära avalikku kogumispunkti, müügikohta või tehnilisse klienditeenindusse. Akud/patareid tuleb seadmest eemaldada tavaliste tööriistadega neid kahjustamata ja suunata eraldi kogumisse enne seadme tagastamist kõrvaldamiseks. Kui vana seade sisaldab isikuandmeid, vastutate ise nende andmete kustutamise eest enne seadme tagastamist kõrvaldamiseks. Kui teil on küsimusi akude eemaldamise kohta, pöörduge palun UMAREX-Laserlineri teenindusosakonna poole. Tutvuge palun oma asulas vastavate jäätmekäitluskohtadega ja järgige vastuvõtupunktides vastavaid jäätmekäitlus- ja ohutuseeskirju.

Transpordi- ja saatmisjuhised:

See seade sisaldab sisseehitatud liitium-ioonakut järgmise klassifikatsiooniga:

- Liitium-ioonaku UN 3481, ohtlike ainete klass 9.
- Saadeti ainult vastavalt kehtivatele eeskirjadele ADR, RID, IMDG (vastavalt erieeskiri 188) ning IATA DGR PI 967 II jagu. Tootja hoiab UN 38.3 testi kokkuvõtet tutvumiseks valmis.

Täiendavad ohutus- ja lisajuhtumised leiab aadressilt: <https://packd.li/auc/in>

Digitaalne akuinfo: <https://packd.li/ll/auc/dy>

Digitaalne tooteteave: <https://packd.li/ll/auc/di>

Digitaalne tootepass: <https://packd.li/ll/auc/dp>

! Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Aceste documentații trebuie păstrate și predate mai departe la înstrăinarea produsului.

Utilizarea conformă cu destinația

Acest sistem telescopic de inspecție video cu cap de cameră controlat motorizat este destinat verificării vizuale a locurilor înalte, adânci sau îndepărtate. Este potrivit pentru aplicații în domeniul întreținerii, service-ului, meseriilor, industriei și tehnicii clădirilor. Pentru evaluare și documentare, înregistrările imagini și video pot fi salvate și editate pe cardul de memorie micro-SD.

Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Produsul și accesoriile acestuia nu constituie o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Pericol de incendiu / explozie: Nu este adecvat pentru zonele de lucru cu pericol de explozie (lichide inflamabile, gaze, pulberi inflamabile).
- Reconstruirea sau modificarea aparatului nu este admisă, astfel se anulează autorizația și specificațiile de siguranță.
- Nu expuneți aparatul și conexiunile acestuia de conectare la solicitări mecanice, temperaturi foarte ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- Aparatul și accesoriile sale nu este permis să fie utilizate dacă una sau mai multe funcții se defectează sau în cazul în care carcasa sau cablurile de legătură sunt deteriorate sau nivelul de încărcare al bateriei este scăzut.
- Unitatea LCD nu trebuie scufundată în apă; pătrunderea apei poate duce la scurtcircuit și risc de incendiu.
- Capul camerei nu este rezistent la acizi sau la foc.
- Es ist absolut notwendig, sich zu vergewissern, dass der VideoPilot 3D nicht in Kontakt mit Substanzen, die Chemikalien enthalten, elektrischer Spannung, beweglichen Objekten oder heißen Objekten kommt. Astfel se poate cauza deteriorarea instrumentului și utilizatorul se poate accidenta foarte grav.
- Pericol de incendiu: Încărcați pachetul de acumulatori numai cu încărcătoarele și cablurile autorizate de producător.
- Nu stingeți niciodată acumulatorii Li-Ion aflați în flăcări cu apă! Folosiți nisip sau o pătură anti-foc.
- Deteriorarea sau utilizarea necorespunzătoare a pachetului de acumulatori poate genera vapori și poate irita tractul respirator. Luați aer curat și consultați un medic în cazul în care aveți orice problemă.
- Dintr-un pachet de acumulatori defect sau utilizat incorect se poate scurge lichid inflamabil și poate uda obiectele învecinate. Evitați contactul direct cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu multă apă.
- Dacă lichidul care se scurge din acumulator ajunge în ochi, solicitați asistență medicală suplimentară.
- Scurgerea lichidului din acumulator poate cauza iritații sau arsuri ale pielii. Evitați contactul cu pielea prin purtarea de mănuși de protecție. Înlocuiți piesele afectate, dacă este necesar.
- Poate exista un risc crescut de incendiu în apropierea flăcărilor deschise din cauza scurgerilor de lichid de acumulator. Verificați și curățați părțile umede, de ex. cu hârtie de uz casnic uscată, și clătiți cu apă din abundență.
- Nu mai utilizați pachete de acumulatori deteriorate sau modificate (generare de mirosuri, căldură excesivă, decolorare sau deformare), acestea pot prezenta caracteristici imprevizibile care conduc la foc, explozie sau vătămări.
- Nu este permisă utilizarea aparatului VideoPilot 3D pentru examinări medicale / examinarea persoanelor.
- Pentru a garanta clasa de protecție IP65, capacul de acoperire al conexiunilor trebuie să fie ferm închis.
- Aparatul nu este adecvat pentru măsurători în apropierea unor tensiuni periculoase. De aceea, la măsurători în apropierea unor instalații electrice, acordați întotdeauna atenție absenței tensiunii în elementele conducătoare. Absența tensiunii și siguranța împotriva repornirii trebuie să fie garantate prin intermediul unor măsuri adecvate.

- Deteriorările capului camerei 3D cauzate de o manipulare necorespunzătoare sunt excluse din garanție. Capul camerei controlat motorizat este o componentă sensibilă și trebuie mișcat exclusiv cu ajutorul tastelor săgeată prevăzute în acest scop. O reglare manuală sau exercitarea unei forțe excesive poate duce la deteriorarea servomotoarelor și a mecanismului.

Indicații de siguranță

Manipularea razelor electromagnetice și a perturbațiilor electromagnetice

- Aparatul de măsură respectă prevederile și valorile limită privind siguranța și compatibilitatea electromagnetică conform directivelor 2014/35/UE (joasă tensiune / LVD) și 2014/30/UE (compatibilitate electromagnetică / CEM).
- Trebuie respectate restricțiile locale de funcționare, de exemplu în spitale, în avioane, la stații de alimentare cu combustibil sau în apropierea persoanelor cu stimulatori cardiace. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbații de la și din cauza aparatelor electrice.

Indicații de siguranță

Manipularea radiațiilor RF

Aparatul este dotat cu o interfață radio.

Declarație de conformitatea UE simplificată

Prin prezenta, Umarex GmbH & Co KG declară că echipamentul radio VideoPilot 3D este conform cu Directiva europeană privind echipamentele radio 2014/53/UE (RED). Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la adresa <https://packd.li/auc/in>. Vă punem la dispoziție cu plăcere gratuit o ediție tipărită.

Indicație referitoare la conformitatea UE

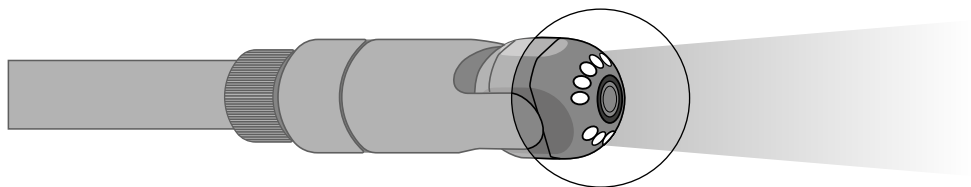
(nu este parte componentă a Declarației de conformitate UE simplificată prezentă)

Acest aparat îndeplinește obiectivele de siguranță prevăzute la articolul 3 alineatul (1) litera (a) din Directiva 2014/53/UE (RED). Aceste obiective de siguranță corespund celor din Directiva privind echipamentele de joasă tensiune 2014/35/UE. Detalii pot fi preluate din Declarația de conformitate UE completă.

Indicații de siguranță

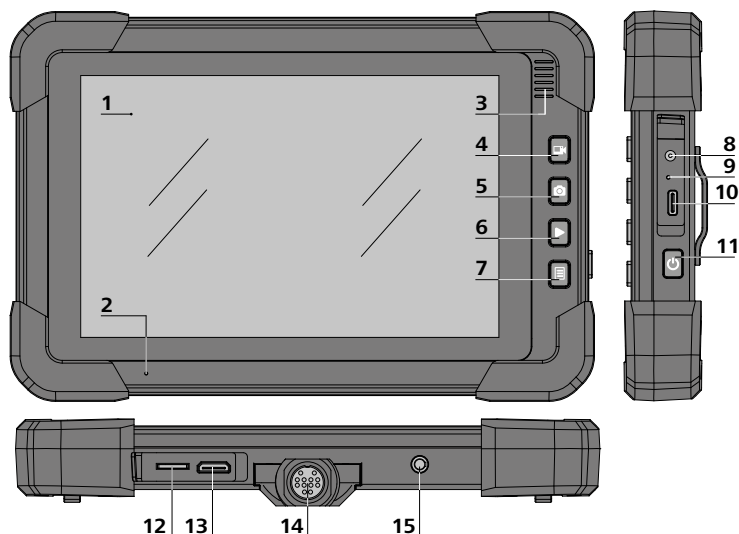
Manipularea cu razele optice artificiale OStrV

Orificiu LED



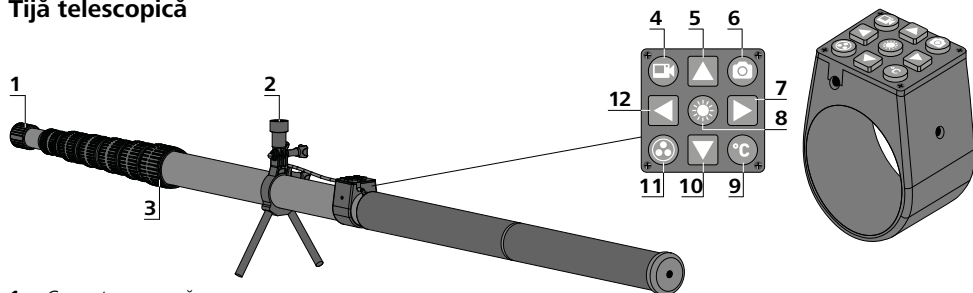
- Sistemul optic cu LED-uri trebuie să fie focalizat prin umbră și nu prin privirea directă în LED.
- Aparatul funcționează cu LED-uri din grupa de risc RG 1 (risc redus) conform standardelor în vigoare privind siguranța fotobiologică (EN 62471:2008-09 / IEC/TR 62471:2006-07) în versiunile lor actuale.
- În cazul unei utilizări conforme cu destinația, sursa de lumină nu reprezintă o pericolozitate pentru piele și ochi.
- Nu îndreptați raza de lumină direct înspre ochii altor persoane, în special a purtătorilor de ochelari și lentile de contact (efect ridicat de orbire), sau animale.
- Este interzisă privirea în lumina directă emisă de acest articol sau cea reflectată la suprafețe reflectorizante.

Ecran tactil



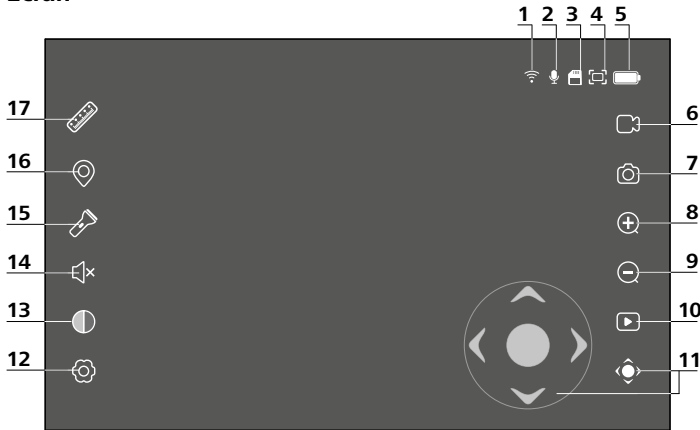
- | | |
|---|--|
| 1 Ecran tactil TFT de 7 | 9 LED stare de încărcare |
| 2 Microfon | 10 Interfață USB-C |
| 3 Difuzor | 11 ON/OFF |
| 4 Înregistrare video / Navigare înainte | 12 Slot pentru card Micro SD |
| 5 Înregistrare imagini / Navigație înapoi | 13 Ieșire HDMI mini pentru monitor |
| 6 Galerie media / Înapoi | 14 Conector ecran tactil |
| 7 Meniu / Confirmare | 15 Mufă pentru căști (funcție de intercomunicare între capul camerei și căști) |
| 8 Priză de încărcare | |

Tijă telescopică



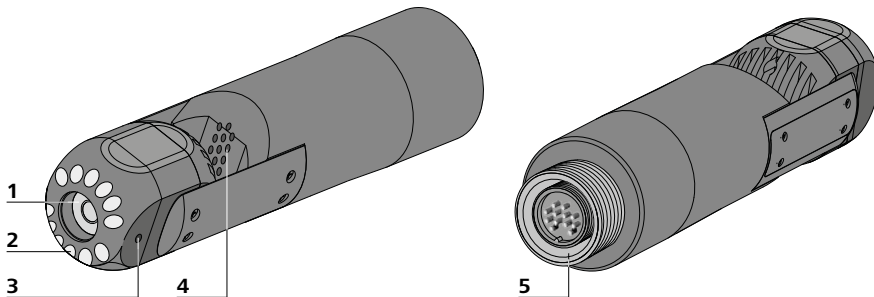
- | | |
|---|---|
| 1 Conector cameră | 8 Iluminare cu led +/- |
| 2 Conector ecran tactil | 9 fără funcție (în funcție de cameră) |
| 3 Opritor rotativ | 10 Capul camerei se rotește în jos |
| 4 Înregistrare video | 11 fără funcție (în funcție de cameră) |
| 5 Capul camerei se rotește în sus | 12 Capul camerei se rotește spre stânga |
| 6 Înregistrare imagini | |
| 7 Capul camerei se rotește spre dreapta | |

Ecran



- | | | | |
|---|-----------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | WiFi activat | 10 | Galerie media |
| 2 | Microfon activat | 11 | Controlul capului camerei |
| 3 | Card micro-SD introdus | 12 | Setări |
| 4 | Format imagine (4:3 / 16:9) | 13 | Setări imagine |
| 5 | Stare baterie | 14 | Sunet ON/OFF |
| 6 | Înregistrare video | 15 | Iluminare cu led +/- |
| 7 | Înregistrare imagini | 16 | Funcție de comentarii |
| 8 | Zoom + | 17 | fără funcție (în funcție de cameră) |
| 9 | Zoom - | | |

Cameră



- | | |
|---|------------------|
| 1 | Optică |
| 2 | Iluminare cu led |
| 3 | Microfon |
| 4 | Difuzor |
| 5 | Conector cameră |

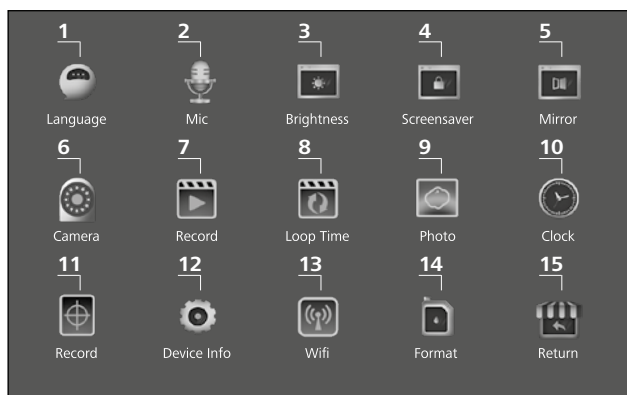
1 Manipularea sursei / acumulatorului litiu-ion

- Utilizați adaptorul de rețea/încărcătorul numai în spații închise, nu-l expuneți la umezeală sau ploaie, deoarece există riscul de electrocutare.
- Înaintea utilizării aparatului încărcați acumulatorul complet.
- Conectați adaptorul de rețea/încărcătorul la rețeaua electrică și la mufa de conectare a aparatului. Vă rugăm să utilizați numai adaptorul de alimentare/încărcătorul furnizat. Dacă se utilizează un adaptor de rețea/încărcător necorespunzător, garanția încetează.
- Bateria poate fi încărcată și în timpul funcționării.
- După încărcare, scoateți cablul de încărcare și deconectați adaptorul de la rețea.

Indicatorul LED de pe partea exterioară a ecranului tactil oferă informații despre starea de încărcare

- Dacă LED-ul luminează verde, bateria nu este complet încărcată sau se află în proces de încărcare.
- Dacă LED-ul se stinge, bateria este complet încărcată.
- Înainte de a scoate bateria, opriți dispozitivul și deconectați-l de la rețea.

2 Setări de sistem



- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Limba | 8 | Înregistrare în buclă: Crearea automată a unei secvențe video suplimentare după o perioadă de timp definită |
| 2 | Microfon | 9 | Setări foto |
| 3 | Luminozitate | 10 | Setare timp |
| 4 | Economizor de ecran | 11 | Instrumente |
| 5 | Răsucire imagine | 12 | Informații despre dispozitiv |
| 6 | Cameră: Rezoluție cameră / Rata de cadre (pentru înregistrări video) Depinde de cameră | 13 | Wi-Fi |
| 7 | Înregistrare: Rezoluție imagine | 14 | Formatare |
| | | 15 | Înapoi |

2 Aplicație (App)

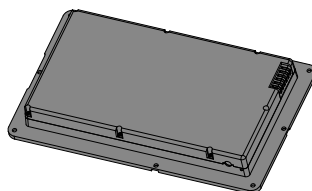
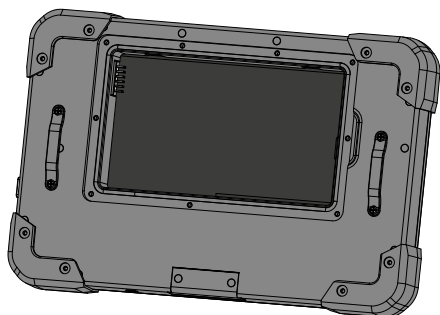
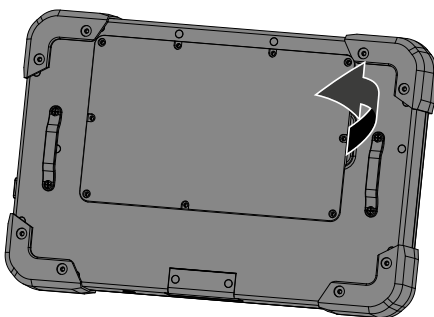
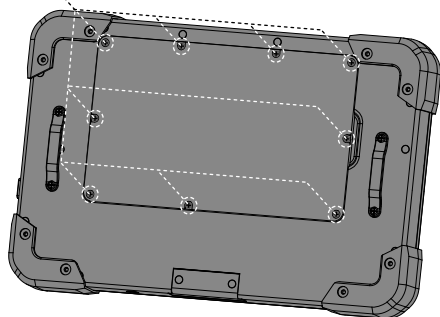
Der VideoPilot 3D ist, de exemplu, kompatibel mit der Anwendung „Inspection SYS“. Utilizarea acestei aplicații permite controlul capului camerei, monitorizarea în timp real a imaginilor camerei, înregistrarea de videoclipuri și fotografii, precum și descărcarea și gestionarea datelor înregistrate direct pe dispozitive mobile.

Der VideoPilot 3D fungiert als Wi-Fi-Hotspot und erstellt die eigene Wi-Fi-Netz (SSID). Aplicația Inspection SYS se conectează direct la această rețea.

- 1) Activați WiFi: selectați „WiFi” pe ecranul tactil și atingeți „Pornit”.
- 2) Deschideți informațiile despre dispozitiv: „Informații despre dispozitiv” – „Despre dispozitiv”.
- 3) Citiți SSID-ul și parola: utilizați datele afișate pentru conectarea în aplicație.



Demontare acumulator



Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o cârpă ușor umezită și evitați utilizarea de detergenți, substanțe abrazive și solvenți. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

Date tehnice		Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 26W19
Diametru cap cameră	39 mm	
Număr becuri LED	12	
Tip ercan	Ecran tactil TFT de 7"	
Rezoluție display	1280 x 800 pixeli	
Rezoluție cameră	2560 x 1944 pixeli	
Format imagine	JPEG	
Iluminare	10 niveluri de luminozitate	
Zoom digital	10 niveluri de zoom	
Funcționare la rețea	da	
Câmp de vizibilitate (FOV)	135°	
Profundime (DOF)	20 ... 100 cm	
Diametru sondă	35 mm	
Lungime sondă	5 m	
Funcții	Înregistrare imagini, rotire imagine 90°, zoom digital, ceas în timp real, memorie de masă USB, Înregistrare video cu sunet	
Spațiu memorare	Card de memorie micro-SD de până la 128 GB	
Protecție	Unitate de bază: IP 66, Sondă cu cameră: IP 65	
Mufe	Audio Microfon / căști mufă de 3,5 mm, conector industrial pentru cameră, USB tip C, video (HDMI)	
Limbă meniu	DE, EN, FR, IT, PT, ES, NL, JP, PL	
Timp de încărcare	aprox. 3 ore.	
Durată funcționare	aprox. 5 ore.	
Condiții de lucru	-20 °C ... 60 °C, umiditate aer max. 80% rH, fără formare condens, Înălțime de lucru max. 2000 m peste NN (nul normal)	
Condiții de depozitare	-20 °C ... 60 °C, umiditate aer max. 80 % rH, fără formare condens	
Transmisie de date	Interfață: conexiune digitală, USB, slot pentru card SD, video (HDMI), Wi-Fi, Date funcționare modul radio: standard Wi-Fi: IEEE 802.11 b/g/n, bandă de frecvență: 2,400 - 2,4835 GHz (IEEE 802.11 b/g/n), număr de canale: 13, putere de emisie: ≤ 14 dBm (EIRP), Viteză de transfer: IEEE 802.11b până la 11 Mbps, IEEE 802.11g/n până la 54 Mbps / 150 Mbps, Tip antenă: antenă internă (3,23 dBi)	
Alimentare energie	Pachet de acumulatori Li-Ion 7,4 V / 5,0 Ah / 37 Wh	
Dimensiuni (L x Î x A)	210 mm x 1360 mm x 350 mm	
Greutate	2520 g (incl. pachet de acumulatori)	

Prevederile UE și UK și debarasarea

Produsul îndeplinește toate normele necesare pentru libera circulație a mărfurilor în UE și în UK.

Acest produs poartă marcatul CE și UKCA. Acest produs, inclusiv accesoriile și ambalajul, este un aparat electric care, conform directivelor europene și britanice privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, bateriile și ambalajele, trebuie reciclat în mod ecologic pentru a recupera materiile prime valoroase. Aparatele electrice, bateriile și ambalajele nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Consumatorii sunt obligați prin lege să predea gratuit bateriile și acumulatorii uzați la un punct de colectare public, la un punct de vânzare sau la serviciul de asistență tehnică. Bateriile/acumulatorii trebuie scoși din aparat fără a-l deteriora, folosind unelte obișnuite, și trebuie depuși într-un punct de colectare separat înainte de a returna aparatul pentru eliminare. Dacă vechiul aparat conține date cu caracter personal, sunteți responsabil pentru ștergerea acestor date înainte de a-l returna pentru eliminare. Dacă aveți întrebări privind scoaterea bateriilor/acumulatorilor, vă rugăm să contactați departamentul de service al UMAREX-LASERLINER. Contactați autoritățile locale pentru a vă informa în privința locurilor specializate corespunzătoare de eliminare a deșeurilor și respectați instrucțiunile respective de eliminare ca deșeu și de siguranță la punctele de preluare.

Instrucțiuni de transport și expediere:

Acest dispozitiv conține o baterie litiu-ion încorporată cu următoarea clasificare:

- Baterie litiu-ion cu UN 3481, clasa de mărfuri periculoase 9.
- Expedierea se efectuează exclusiv în conformitate cu reglementările în vigoare ADR, RID, IMDG (în fiecare caz, dispoziția specială 188), precum și IATA DGR PI 967 Secțiunea II. Producătorul pune la dispoziție un rezumat al testului UN 38.3 pentru consultare.

Alte indicații de siguranță și suplimentare la: <https://packd.li/ll/auc/in>

Informații digitale despre baterie: <https://packd.li/ll/auc/dy>

Informații digitale despre produs: <https://packd.li/ll/auc/di>

Pașaport digital al produsului: <https://packd.li/ll/auc/dp>



Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Тези документи трябва да се съхраняват и да съпровождат продукта при предаването му на други.

Употреба по предназначение

Тази телескопична система за видеоинспекция с моторно управляема камера е предназначена за визуална проверка на високи, дълбоки или отдалечени места. Тя е подходяща за приложения в областта на поддръжката, сервиза, занаятите, промишлеността и сградната техника. За оценка и документиране записите на изображението и видеото могат да бъдат запазени и редактирани на Micro-SD картата за памет.

Общи инструкции за безопасност

- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Продуктът и неговите принадлежности не са играчки за деца. Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.
- Опасност от пожар/експлозия: Не е подходящо за потенциално експлозивни работни зони (запалими течности, газове, прах).
- Не се допускат модификации и изменения на уреда. Това ще доведе до невалидност на разрешителното и спецификацията за безопасност.
- Не подлагайте уреда и неговите щепселни връзки на механично натоварване, екстремни температури, влага или силни вибрации.
- Уредът и неговите принадлежности не се допуска да се използват повече, ако една или повече функции не работят, ако корпусът или свързващите кабели са повредени или ако зарядът на батерията е нисък.
- LCD модулет не трябва да се потапя във вода, проникването на вода може да доведе до късо съединение и опасност от пожар.
- Камерата не е устойчива на киселини или огън.
- Непременно трябва да се има предвид VideoPilot 3D да не влиза в контакт с химикали, ел. напрежение, подвижни или горещи предмети. Това може да доведе до повреда на уреда и тежки наранявания на оператора.
- Опасност от пожар: Зареждайте акумулаторната батерия само с одобрените от производителя зарядни устройства и кабели.
- Никога не гасете горящи литиевойонни акумулаторни батерии с вода! Използвайте пясък или противопожарно платно.
- Повреди на акумулаторната батерия или нейната неправилна употреба могат да предизвикат изпарения и дразнене на дихателните пътища. Подайте пресен въздух и в случай на оплаквания потърсете лекарска помощ.
- Когато дадена акумулаторна батерия е дефектна или не се използва правилно, от нея може да изтече запалима течност, която да намокри съседни предмети. Избягвайте директен контакт с нея. Ако случайно влезете в контакт с нея, измийте се обилно с вода.
- Ако изтичащата от акумулаторната батерия течност попадне в очите Ви, потърсете допълнителна медицинска помощ.
- Изтичащата от акумулаторната батерия течност може да причини дразнене на кожата или изгаряния. Предотвратявайте контакта с кожата чрез носене на защитни ръкавици. При необходимост сменете засегнатите части.
- Изтичащата от акумулаторната батерия течност в близост до открит пламък създава повишена опасност от пожар. Проверете и почистете намокрените части, например със суха домакинска хартия, и ги изплакнете обилно с вода.
- Повредени или модифицирани акумулаторни батерии (образуване на миризма, топлина, оцветяване или деформация) да не се използват повече, те може да имат непредвидими характеристики, които водят до пожар, експлозия или тежки наранявания.
- VideoPilot 3D не трябва да се използва за медицински изследвания / изследвания на хора.
- За да се гарантира клас на защита IP65, капачката на изходите трябва да бъде затворена неподвижно.

- Устройството не е подходящо за измерване в близост до опасно напрежение. Поради това при измервания в близост до електрически инсталации винаги следете токопроводящите части да не са под напрежение. Неналичието на напрежение и обезопасяването срещу повторно включване трябва да се гарантира с подходящи мерки.
- Повредите на 3D камерата, причинени от неправилна употреба, са изключени от гаранцията. Камерата с моторно управление е чувствителен компонент и трябва да се движи единствено с помощта на предвидените за това стрелки. Ръчното регулиране или прилагането на сила може да доведе до повреда на сервомоторите и механиката.

Инструкции за безопасност

Работа с електромагнитно лъчение и електромагнитни смущения

- Измервателният уред отговаря на изискванията и граничните стойности за безопасност и електромагнитна съвместимост съгласно Директиви 2014/35/EC (ниско напрежение / LVD) и 2014/30/EC (електромагнитна съвместимост / EMC).
- Трябва да се спазват местните ограничения за експлоатация, например в болници, самолети, бензиностанции или в близост до хора с кардиостимулатори. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.

Инструкции за безопасност

Работа с RF-радиоизлъчване

Уредът е оборудван с радиоинтерфейс.

Опростена декларация за съответствие на ЕС

С настоящото Umarex GmbH & Co KG декларира, че радиоустройството „VideoPilot 3D“ е в съответствие с Европейската директива за радиооборудване 2014/53/EC (RED). Пълният текст на декларацията за съответствие с ЕС е достъпен на <https://packd.li/auc/in>. При поискване ще Ви предоставим безплатно хартиено копие.

Указание за ЕС съответствие

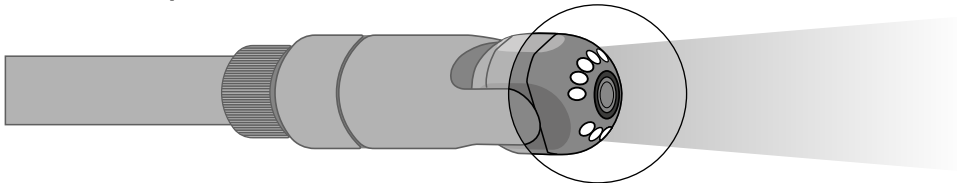
(не е част от настоящата опростена декларация за съответствие на ЕС)

Това устройство отговаря на целите за безопасност съгласно член 3, параграф 1, буква а) от Директива 2014/53/EC (RED). Тези цели за безопасност съответстват на тези от Директивата за ниско напрежение 2014/35/EC. Подробностите може да се видят в пълната декларация за съответствие на ЕС.

Инструкции за безопасност

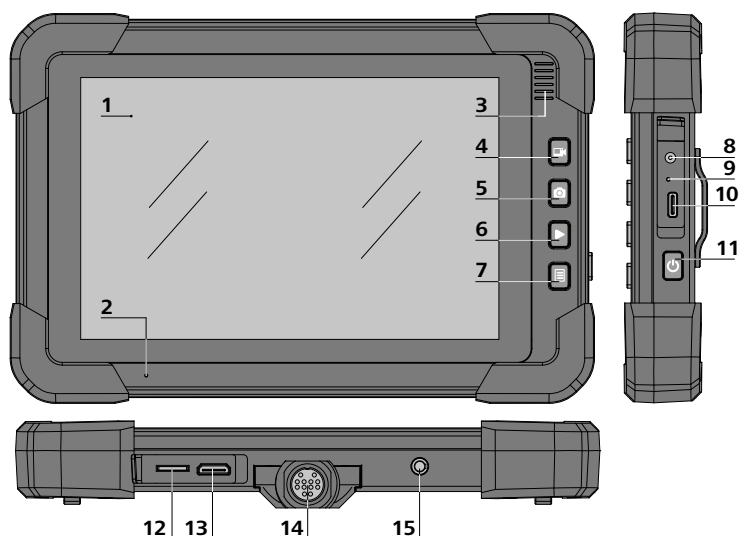
Работа с изкуствено, оптично лъчение OStrV

Исходен отвор LED



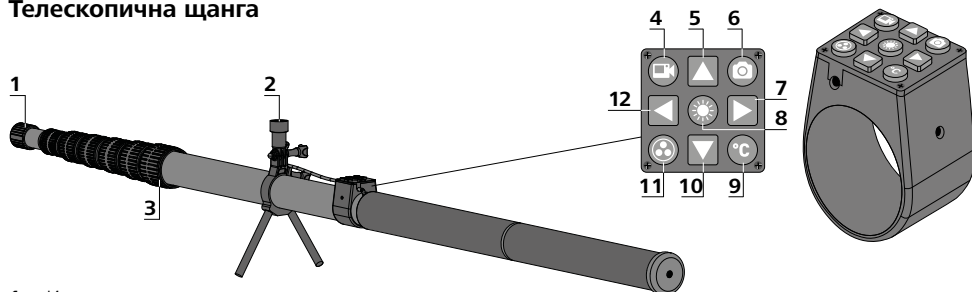
- LED оптиката трябва да бъде фокусирана върху сянката, а не върху директния поглед към LED.
- Устройството работи със светодиоди от рискова група RG 1 (нисък риск) в съответствие с действащите стандарти за фотобиологична безопасност (EN 62471:2008-09 / IEC/TR 62471:2006-07) в техните актуални версии.
- При използване по предназначение светлинният източник не представлява опасност за кожата и очите.
- Не насочвайте светлинния лъч директно към очите на хората, особено към такива, които носят очила или контактни лещи (повишено заслепяване) или на животните.
- Забранено е директното гледане в излъчваната от този продукт светлина или отразената от огледални повърхности светлина.

Сензорен екран



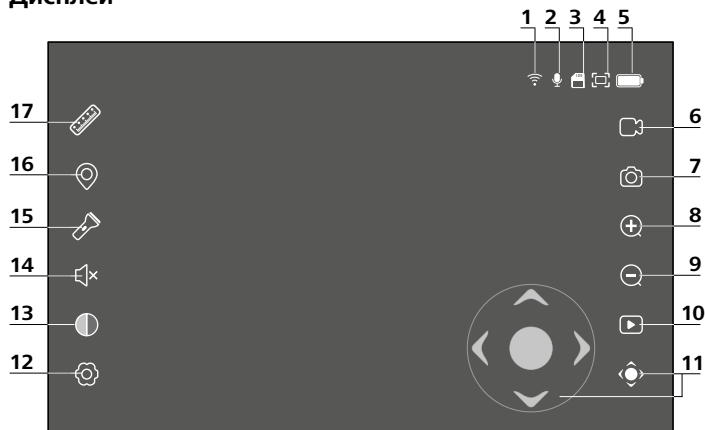
- | | | | |
|---|-------------------------------------|----|---|
| 1 | 7-инчов TFT сензорен екран | 9 | LED индикатор за състоянието на зареждането |
| 2 | Микрофон | 10 | USB-C интерфейс |
| 3 | Високоговорител | 11 | ON/OFF |
| 4 | Запис на видео / Навигация напред | 12 | Слот за Micro SD карта |
| 5 | Правене на снимки / Навигация назад | 13 | HDMI-Mini изход за монитор |
| 6 | Медийна галерия / назад | 14 | Извод за сензорен екран |
| 7 | Меню / Потвърди | 15 | Извод за слушалки (функция за двупосочна комуникация между камерата и слушалките) |
| 8 | Гнездо за зареждане | | |

Телескопична щанга



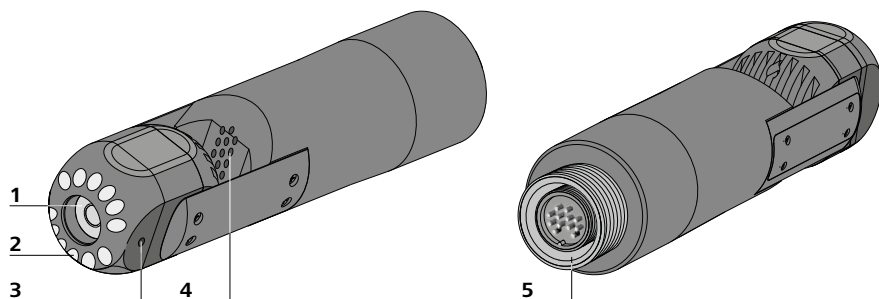
- | | | | |
|---|--|----|----------------------------------|
| 1 | Извод за камера | 8 | LED-осветление +/- |
| 2 | Извод за сензорен екран | 9 | без функция (зависи от камерата) |
| 3 | Завъртащ се затвор | 10 | Камерата се завърта надолу |
| 4 | Запис на видео | 11 | без функция (зависи от камерата) |
| 5 | Камерата се завърта нагоре | 12 | Камерата се завърта наляво |
| 6 | Правене на снимки | | |
| 7 | Главата на камерата се завърта надясно | | |

Дисплей



- | | | | |
|---|--------------------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | WiFi включен | 10 | Медийна галерия |
| 2 | Микрофон включен | 11 | Управление на камерата |
| 3 | Micro-SD картата е поставена | 12 | Настройки |
| 4 | Формат на изображението (4:3 / 16:9) | 13 | Настройки на изображението |
| 5 | Статус на батерията | 14 | Включване/изключване на звука |
| 6 | Запис на видео | 15 | LED-осветление +/- |
| 7 | Правене на снимки | 16 | Функция за коментари |
| 8 | Увеличение + | 17 | без функция (зависи от камерата) |
| 9 | Увеличение - | | |

Камера



- 1 Оптика
- 2 LED-осветление
- 3 Микрофон
- 4 Високоговорител
- 5 Извод за камера

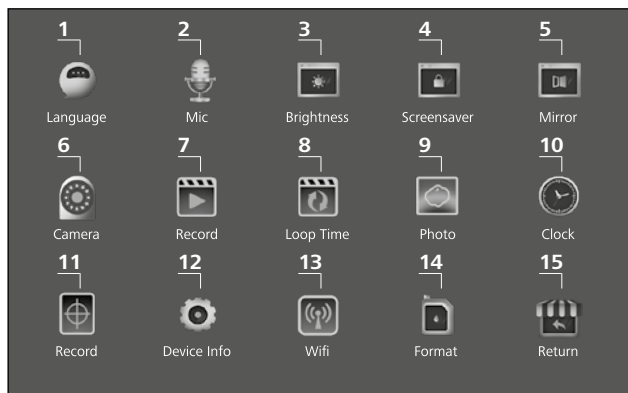
1 Боравене с мрежовия адаптер / литиевойонната акумулаторна батерия

- Използвайте захранващия адаптер/зарядното устройство само в затворени помещения, не го излагайте на влага или дъжд, тъй като в противен случай съществува опасност от токов удар.
- Преди да използвате уреда, заредете напълно акумулаторната батерия.
- Свържете захранващия адаптер/зарядното устройство към електрическата мрежа и към гнездото на устройството. Моля, използвайте само приложеното захранващо устройство/зарядно. Ако се използва неправилен захранващ адаптер/зарядно устройство, гаранцията се анулира.
- Акумулаторът може да се зарежда и по време на работа.
- След приключване на зареждането извадете кабела за зареждане и изключете захранващия адаптер от електрическата мрежа.

LED индикаторът отвън на сензорния екран показва състоянието на зареждане

- Ако светодиода светне в зелено, батерията не е напълно заредена или се зарежда.
- Ако LED индикаторът угасне, батерията е напълно заредена.
- Преди да извадите батерията, изключете устройството и го изключете от мрежата.

2 Системни настройки



- | | |
|--|---|
| 1 Език | 8 Запис в цикъл: Автоматично създаване на нова видеопоредица след определен период от време |
| 2 Микрофон | 9 Настройки на снимките |
| 3 Яркост | 10 Настройка на времето |
| 4 Скринсейвър | 11 Инструменти |
| 5 Отразяване на изображението | 12 Информация за устройството |
| 6 Камера: Разделителна способност на камерата / честота на кадрите (за видеозаписи) Зависи от камерата | 13 Wi-Fi |
| 7 Запис: Разделителна способност | 14 Форматиране |
| | 15 Назад |

2 Приложение (App)

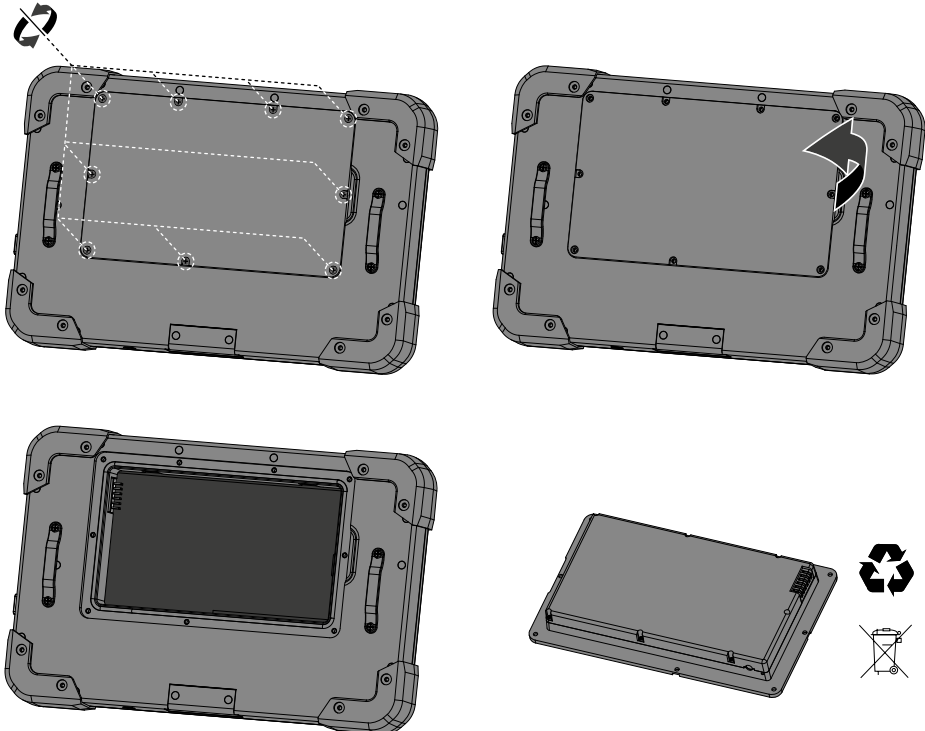
Der VideoPilot 3D ist beispielsweise mit dem App „Inspection SYS“ kompatibel. Използването на това приложение позволява управление на камерата, наблюдение на камерните изображения в реално време, запис на видео и снимки, както и изтегляне и управление на записаните данни директно на мобилни устройства.

Der VideoPilot 3D selbst fungiert als Wi-Fi-Hotspot und erstellt eine eigene Wi-Fi-Menge (SSID). Приложението Inspection SYS се свързва директно с тази мрежа.

- 1) Активиране на WiFi: Изберете „WiFi“ на сензорния екран и натиснете „Включено“.
- 2) Отворете информацията за устройството: „Информация за устройството“ – „За устройството“.
- 3) Прочетете SSID и паролата: Използвайте показаните данни за свързване в приложението.



Изваждане на акумулаторната батерия



Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Технически арактеристики

Запазва се правото за технически изменения. 26W19

Диаметър на главата на камерата	39 mm
Брой на светодиодите	12
Вид екран	7" TFT сензорен екран
Разрешаваща способност на дисплея	1280 x 800 пиксела
Разделителна способност на камерата	2560 x 1944 пиксела
Формат на изображението	JPEG
Осветление	10 степени на яркост
Цифрово увеличение	10 нива на зум
Работа в мрежа	да
Зона на видимост (FOV)	135°
Дълбочина на фокуса (DOF)	20 ... 100 cm
Диаметър на сондата	35 mm
Дължина на сондата	5 m
Функции	Правене на снимки, завъртане на изображението на 90°, цифров зум, часовник в реално време, USB памет, Видео заснемане със звук
Памет	Micro-SD карта до 128 GB
Вид защита	Основна единица: IP 66, Сонда на камерата: IP 65
Изводи	Аудио: жак за микрофон/слушалки 3,5 mm, индустриален конектор за камера, USB тип C, видео (HDMI)
Език на менюто	DE, EN, FR, IT, PT, ES, NL, JP, PL
Време на зареждане	около 3 часа.
Продължителност на работа	около 5 часа.
Условия за съхранение	-20 °C ... 60 °C, относителна влажност на въздуха макс. 80%, без наличие на конденз, работна височина макс. 2000 м над морското равнище
Условия на съхранение	-20°C ... 60°C, относителна влажност на въздуха макс. 80%, без наличие на конденз
Пренос на данни	Интерфейс: Digital Connection, USB, слот за SD карта, видео (HDMI), WLAN, Работни данни на радиомодула: WLAN стандарт: IEEE 802.11 b/g/n, честотна лента: 2,400 – 2,4835 GHz (IEEE 802.11 b/g/n), брой канали: 13, излъчвателна мощност: ≤ 14 dBm (EIRP), скорост на предаване: IEEE 802.11b до 11 Mbps, IEEE 802.11g/n до 54 Mbps / 150 Mbps, тип антена: вътрешна антена (3,23 dBi)

Захранване	Комплект литиево-йонни акумулаторни батерии 7,4 V / 5,0 Ah / 37 Wh
Размери (Ш x В x Д)	210 mm x 1360 mm x 350 mm
Тегло	2520 г (вкл. комплект акумулаторни батерии)

Разпоредби на ЕС и Обединеното кралство и изхвърляне

Продуктът отговаря на всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС и Обединеното кралство.

Този продукт носи маркировката CE и UKCA. Този продукт, включително аксесоарите и опаковката, е електроуред, който съгласно европейските и британските директиви за отпадъчни електрически и електронни уреди, батерии и опаковки трябва да бъде рециклиран по екологичен начин, за да се възстановят ценни суровини. Електроуредите, батериите и опаковките не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителите са задължени по закон да предават изхабените батерии и акумулатори безплатно в обществен пункт за събиране, в търговски обект или в сервиз. Акумулаторите/батериите трябва да се извадят от уреда без да се повреждат, с помощта на обичайни инструменти, и да се предадат за отделно събиране, преди да върнете уреда за изхвърляне. Ако старото устройство съдържа лични данни, Вие носите отговорност за изтриването на тези данни, преди да го върнете за изхвърляне. При въпроси относно изваждането на акумулаторите/батериите, моля, обърнете се към сервизния отдел на UMAREX-LASERLINER. Моля, свържете се с Вашата община, за да се информирате за подходящите съоръжения за изхвърляне на отпадъци и следвайте съответните инструкции за изхвърляне и безопасност в пунктовете за събиране на отпадъци.

Указания за транспорт и изпращане:

Това устройство съдържа вградена литиево-йонна батерия със следната класификация:

- Литиево-йонна батерия с UN 3481, клас опасни товари 9.
- Изпращане изключително съгласно действащите разпоредби ADR, RID, IMDG (съответно специална разпоредба 188), както и IATA DGR PI 967, раздел II. Производителят предоставя за справка обобщение на тестовете по UN 38.3.

Допълнителни указания за безопасност и допълнителна информация на: <https://packd.li/auc/in>

Цифрова информация за батерията: <https://packd.li/ll/auc/dy>

Цифрова информация за продукта: <https://packd.li/ll/auc/di>

Цифров продуктов паспорт: <https://packd.li/ll/auc/dp>



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις” καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτά τα έγγραφα θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με το προϊόν στον επόμενο χρήστη.

Ενδειγμένη χρήση

Αυτό το τηλεσκοπικό σύστημα βιντεοεπιθεώρησης με μηχανοκίνητη κεφαλή κάμερας προορίζεται για την οπτική επιθεώρηση υψηλών, βαθιών ή απομακρυσμένων σημείων. Είναι κατάλληλο για εφαρμογές στη συντήρηση, την επισκευή, τη βιοτεχνία, τη βιομηχανία και την τεχνολογία κτιρίων. Για την αξιολόγηση και την τεκμηρίωση, οι λήψεις φωτογραφιών και βίντεο μπορούν να αποθηκευτούν και να επεξεργαστούν στην κάρτα μνήμης Micro-SD.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Το προϊόν και τα αξεσουάρ δεν είναι παιχνίδι για παιδιά. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Κίνδυνος πυρκαγιάς/έκρηξης: Δεν ενδείκνυται για επικίνδυνες για έκρηξη περιοχές εργασίας (εύφλεκτα υγρά, αέρια, σκόνες).
- Προσθήκες ή τροποποιήσεις στη συσκευή δεν επιτρέπονται. Στις περιπτώσεις αυτές ακυρώνονται οι άδεια και οι προδιαγραφές ασφάλειας.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή και τα βύσματα σύνδεσής της σε μηχανική καταπόνηση, υπερβολικά υψηλή/χαμηλή θερμοκρασία, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Η συσκευή και τα εξαρτήματά της δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται πλέον, όταν δεν μπορούν να εκτελεστούν μία ή περισσότερες λειτουργίες καθώς και σε ζημιά του περιβλήματος ή των καλωδίων σύνδεσης ή όταν είναι χαμηλή η φόρτιση της μπαταρίας.
- Η μονάδα LCD δεν πρέπει να βυθίζεται στο νερό, καθώς η εισροή νερού μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Η κεφαλή της κάμερας δεν είναι ανθεκτική στα οξέα ούτε πυρίμαχη.
- Πρέπει οπωσδήποτε να προσέχετε ώστε ο VideoPilot 3D να μην έρχεται σε επαφή με χημικά, ηλεκτρικό ρεύμα, κινούμενα ή καυτά αντικείμενα. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή ή/και σοβαρός τραυματισμός του χειριστή.
- Κίνδυνος πυρκαγιάς: Φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο με φορτιστές και καλώδια εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- Μην αβήγνετε ποτέ τις φλεγόμενες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου με νερό! Χρησιμοποιήστε άμμο ή κουβέρτα πυρόσβεσης.
- Ζημιές ή ακατάλληλη χρήση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν αναθυμιάσεις και ερεθισμούς στις αναπνευστικές οδούς. Προσάγετε φρέσκο αέρα και επισκεφθείτε ιατρό, αν έχετε ενοχλήσεις.
- Μια ελαττωματική ή λάθος χρησιμοποιούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να χάσει εύφλεκτα υγρά και να διαβρέξει κοντινά αντικείμενα. Αποφεύγετε την άμεση επαφή με αυτά. Σε τυχαία επαφή, ξεπλύνετε με άφθονο νερό.
- Αν φθάσει διαρρέον υγρό επαναφορτιζόμενης μπαταρίας στα μάτια, ζητήστε πρόσθετα ιατρική βοήθεια.
- Το διαρρέον υγρό επαναφορτιζόμενης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς του δέρματος ή εγκαύματα. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα φορώντας γάντια προστασίας. Αντικαταστήστε ενδεχομένως τα πληγόμενα εξαρτήματα.
- Κοντά σε γυμνές φλόγες μπορεί να υπάρξει αυξημένος κίνδυνος πυρκαγιάς από διαρροή υγρών επαναφορτιζόμενης μπαταρίας. Ελέγξτε και καθαρίστε τα βρεγμένα εξαρτήματα π.χ. με στεγνό οικιακό χαρτί και ξεπλύνετε με άφθονο νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που είναι κατεστραμμένες ή έχουν υποστεί τροποποίηση (π.χ. εκλύουν οσμή, θερμαίνονται, έχουν αποχρωματιστεί ή παραμορφωθεί), καθώς ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτες ιδιότητες που μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή τραυματισμούς.
- Απαγορεύεται η χρήση του VideoPilot 3D για ιατρικές εξετάσεις ή για εξέταση ατόμων.
- Για τη διασφάλιση της κατηγορίας προστασίας IP65 πρέπει το καπάκι των συνδέσεων να είναι ερμητικά κλειστό.

- Η συσκευή δεν προβλέπεται για μετρήσεις κοντά σε επικίνδυνες τάσεις. Για αυτό όταν κάνετε μετρήσεις κοντά σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις προσέχετε, ώστε να μην υπάρχουν στον περιβάλλοντα χώρο αγωγίμα μέρη υπό τάση. Η απουσία τάσης και η ασφάλεια έναντι επανενεργοποίησης πρέπει να εξασφαλίζεται με τη λήψη κατάλληλων μέτρων.
- Οι ζημιές στην κεφαλή της κάμερας 3D λόγω ακατάλληλης χρήσης εξαιρούνται από την εγγύηση. Η κεφαλή κάμερας με ηλεκτροκίνητο έλεγχο είναι ένα ευαίσθητο εξάρτημα και πρέπει να μετακινείται αποκλειστικά μέσω των προβλεπόμενων πλήκτρων βέλους. Η χειροκίνητη ρύθμιση ή η άσκηση βίας μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές στους κινητήρες ρύθμισης και στο μηχανικό σύστημα.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας και των ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών

- Το όργανο μέτρησης συμμορφώνεται με τις διατάξεις και τα όρια ασφαλείας και ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με τις οδηγίες 2014/35/ΕΕ (χαμηλή τάση / LVD) και 2014/30/ΕΕ (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα / EMC).
- Πρέπει να τηρούνται οι τοπικοί περιορισμοί λειτουργίας, π.χ. σε νοσοκομεία, αεροπλάνα, πρατήρια καυσίμων ή κοντά σε άτομα με βηματοδότες. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.

Υποδείξεις ασφαλείας

Χειρισμός ακτινοβολίας ραδιοσυχνότητας (RF)

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μια διεπαφή ασύρματης επικοινωνίας.

Απλουστευμένη δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ

Με την παρούσα, η Umarex GmbH & Co KG δηλώνει ότι η συσκευή ραδιοεπικοινωνίας VideoPilot 3D συμμορφώνεται με την ευρωπαϊκή οδηγία για τον ραδιοεξοπλισμό 2014/53/ΕΕ (RED). Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης με την ΕΕ είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση <https://packd.li/auc/in>. Κατόπιν αιτήματος, παρέχουμε δωρεάν έντυπη έκδοση.

Υπόδειξη σχετικά με τη συμμόρφωση της ΕΕ

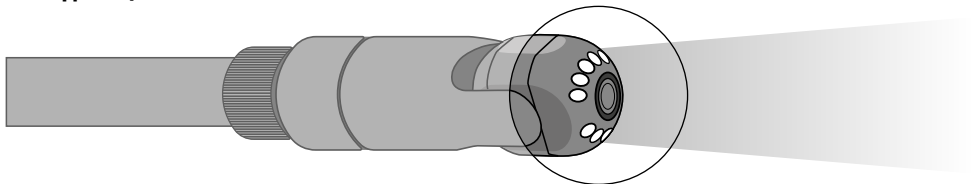
(δεν αποτελεί μέρος της ανωτέρω απλοποιημένης δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ)

Η συσκευή αυτή πληροί τους στόχους ασφαλείας σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2014/53/ΕΕ (RED). Αυτοί οι στόχοι ασφαλείας αντιστοιχούν σε εκείνους της οδηγίας χαμηλής τάσης 2014/35/ΕΕ. Λεπτομέρειες περιλαμβάνονται στην πλήρη δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ.

Υποδείξεις ασφαλείας

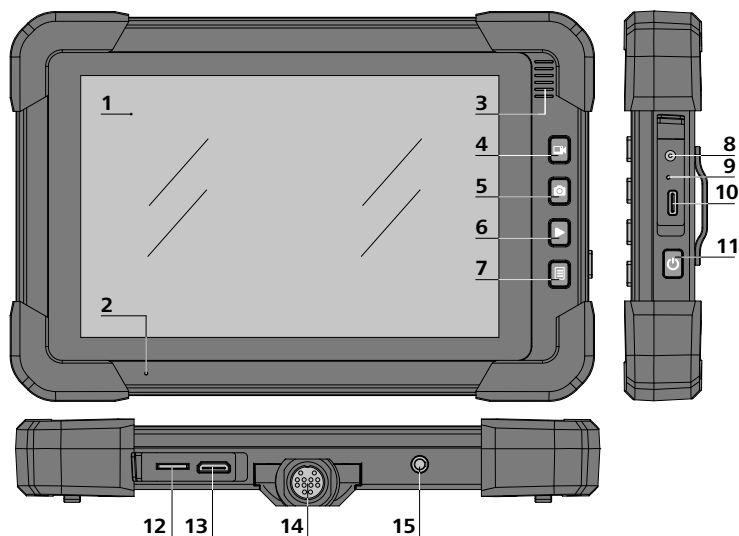
Αντιμετώπιση της τεχνητής, οπτικής ακτινοβολίας OStrV

Άνοιγμα εξόδου LED



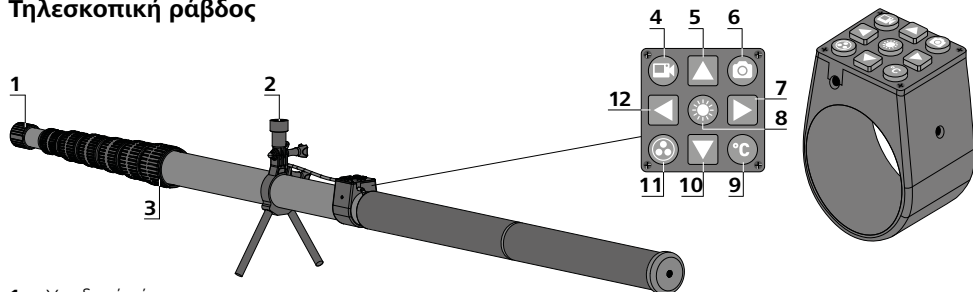
- Η εστίαση της οπτικής LED θα πρέπει να γίνεται μέσα από σκιά και όχι κοιτάζοντας απευθείας τη luxία LED.
- Η συσκευή λειτουργεί με LED της ομάδας κινδύνου RG 1 (χαμηλός κίνδυνος) σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα για τη φωτοβιολογική ασφάλεια (EN 62471:2008-09 / IEC/TR 62471:2006-07) στις τρέχουσες εκδόσεις τους.
- Η πηγή φωτός δεν παρουσιάζει κίνδυνο για το δέρμα και τα μάτια όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση.
- Μην κατευθύνετε τη δέσμη φωτός απευθείας στα μάτια ατόμων, ιδιαίτερα σε όσα φορούν γυαλιά και φακούς επαφής (αυξημένη επίδραση θαμπώματος όρασης) ή σε ζώα.
- Απαγορεύεται να κοιτάτε στο φως που εκπέμπεται απευθείας από αυτό το προϊόν ή στο φως που αντανακλάται σε καθρεπτιζουσες επιφάνειες.

Οθόνη αφής



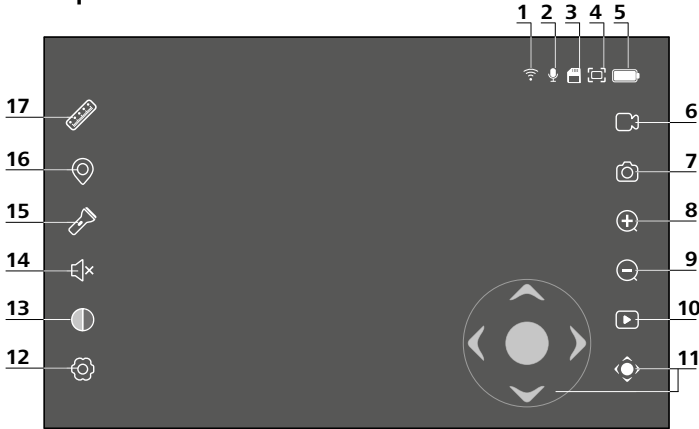
- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Οθόνη αφής TFT 7 | 9 | LED κατάστασης φόρτισης |
| 2 | Μικρόφωνο | 10 | Θύρα USB-C |
| 3 | Ηχείο | 11 | ON/OFF |
| 4 | Εγγραφή βίντεο / Πλοήγηση προς τα εμπρός | 12 | Υποδοχή κάρτας Micro SD |
| 5 | Λήψη εικόνας / Πλοήγηση πίσω | 13 | Έξοδος οθόνης HDMI-Mini |
| 6 | Γκαλερί πολυμέσων / Πίσω | 14 | Σύνδεση οθόνης αφής |
| 7 | Μενού / Επιβεβαίωση | 15 | Υποδοχή ακουστικών (λειτουργία αμφίδρομης επικοινωνίας μεταξύ της κεφαλής της κάμερας και των ακουστικών) |
| 8 | Υποδοχή φόρτισης | | |

Τηλεσκοπική ράβδος



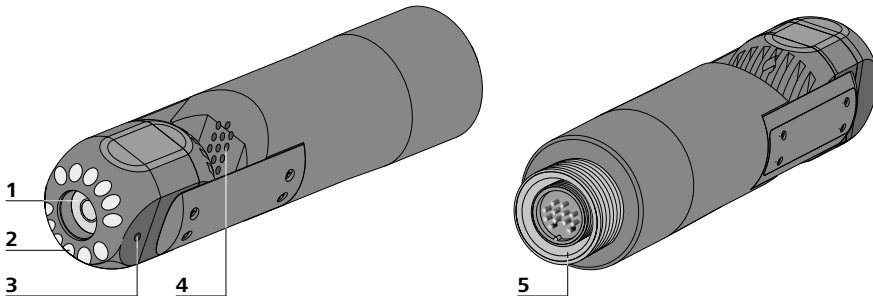
- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Υποδοχή κάμερας | 8 | Φωτισμός LED +/- |
| 2 | Σύνδεση οθόνης αφής | 9 | χωρίς λειτουργίες (εξαρτάται από την κάμερα) |
| 3 | Περιστροφικό κλείστρο | 10 | Η κεφαλή της κάμερας στρέφεται προς τα κάτω |
| 4 | Εγγραφή βίντεο | 11 | χωρίς λειτουργίες (εξαρτάται από την κάμερα) |
| 5 | Η κεφαλή της κάμερας περιστρέφεται προς τα πάνω | 12 | Η κεφαλή της κάμερας περιστρέφεται προς τα αριστερά |
| 6 | Λήψη εικόνας | | |
| 7 | Η κεφαλή της κάμερας περιστρέφεται προς τα δεξιά | | |

Οθόνη



- | | | | |
|---|--------------------------------|----|--|
| 1 | WiFi ενεργοποιημένο | 10 | Γκαλερί πολυμέσων |
| 2 | Μικρόφωνο ενεργοποιημένο | 11 | Έλεγχος της κεφαλής της κάμερας |
| 3 | Κάρτα Micro-SD τοποθετημένη | 12 | Ρυθμίσεις |
| 4 | Τύπος φωτογραφιών (4:3 / 16:9) | 13 | Ρυθμίσεις εικόνας |
| 5 | Κατάσταση μπαταρίας | 14 | Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ήχου ON/OFF |
| 6 | Εγγραφή βίντεο | 15 | Φωτισμός LED +/- |
| 7 | Λήψη εικόνας | 16 | Λειτουργία σχολίων |
| 8 | Ζουμ + | 17 | χωρίς λειτουργίες (εξαρτάται από την κάμερα) |
| 9 | Ζουμ - | | |

Κάμερα



- | | |
|---|-----------------|
| 1 | Φακός |
| 2 | Φωτισμός LED |
| 3 | Μικρόφωνο |
| 4 | Χειρίο |
| 5 | Υποδοχή κάμερας |

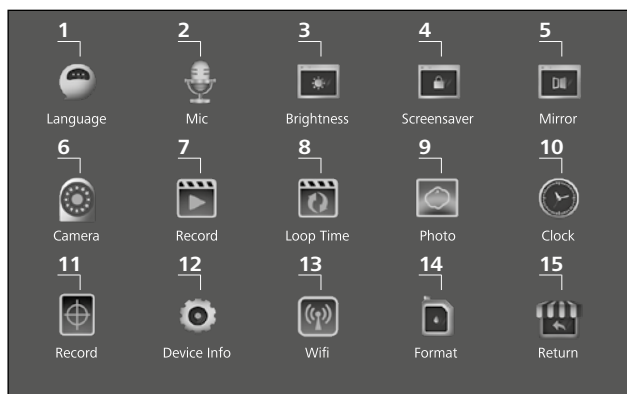
1 Χειρισμός τροφοδοτικού / επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου

- Χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό/φορτιστή μόνο σε κλειστούς χώρους, μην τον εκθέτετε σε υγρασία ή βροχή, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Πριν από τη χρήση της συσκευής, φορτίστε πλήρως την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Συνδέστε το τροφοδοτικό/φορτιστή στο ηλεκτρικό δίκτυο και στην υποδοχή σύνδεσης της συσκευής. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το τροφοδοτικό/φορτιστή που παρέχεται. Εάν χρησιμοποιηθεί λάθος τροφοδοτικό/φορτιστής, η εγγύηση παύει να ισχύει.
- Η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί και κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης και αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από το δίκτυο.

Η ένδειξη LED στο εξωτερικό της οθόνης αφής παρέχει πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση φόρτισης

- Αν η ενδεικτική λυχνία LED ανάψει πράσινη, η μπαταρία δεν έχει φορτιστεί πλήρως ή βρίσκεται σε κατάσταση φόρτισης.
- Αν η λυχνία LED σβήσει, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- Πριν αφαιρέσετε την μπαταρία, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από το δίκτυο.

2 Ρυθμίσεις συστήματος



- | | |
|---|---|
| 1 Γλώσσα | 8 Επανάληψη εγγραφής: Αυτόματη δημιουργία μιας επιπλέον ακολουθίας βίντεο μετά από καθορισμένο χρονικό διάστημα |
| 2 Μικρόφωνο | 9 Ρύθμιση φωτογραφίας |
| 3 Φωτεινότητα | 10 Ρύθμιση χρόνου |
| 4 Οθόνη αναμονής | 11 Εργαλεία |
| 5 Αντιστροφή εικόνας από τον καθρέπτη | 12 Πληροφορίες συσκευής |
| 6 Κάμερα: Ευκρίνεια κάμερας / Ρυθμός καρτέ (για βιντεοσκοπήσεις) Εξαρτάται από την κάμερα | 13 Wi-Fi |
| 7 Λήψη: Ανάλυση εικόνας | 14 Μορφοποίηση |
| | 15 Πίσω |

2 Εφαρμογή (App)

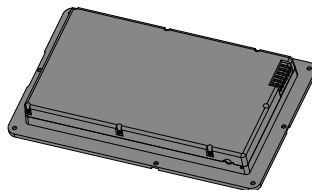
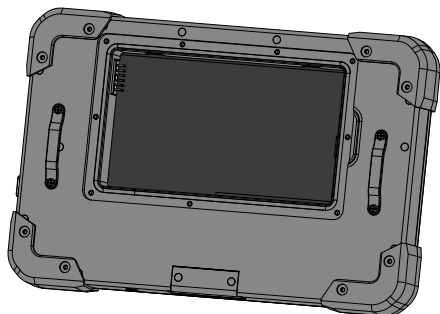
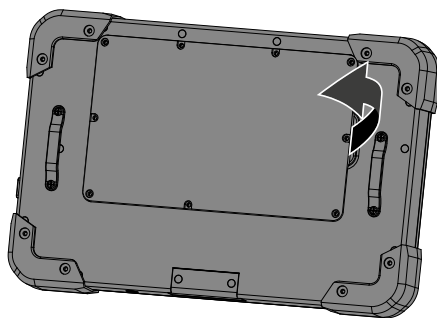
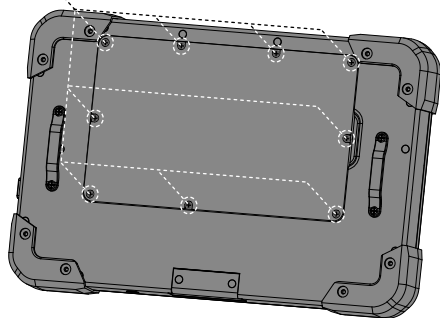
Der VideoPilot 3D ist, für den Beispielfall, mit der eApp «Inspection SYS» kompatibel. Η χρήση αυτής της εφαρμογής επιτρέπει τον έλεγχο της κεφαλής της κάμερας, την παρακολούθηση των εικόνων της κάμερας σε πραγματικό χρόνο, την εγγραφή βίντεο και φωτογραφιών, καθώς και τη λήψη και διαχείριση των καταγεγραμμένων δεδομένων απευθείας σε κινητές συσκευές.

Der VideoPilot 3D λειτουργεί ως σημείο πρόσβασης Wi-Fi και δημιουργεί το δικό του δίκτυο Wi-Fi (SSID). Η εφαρμογή Inspection SYS συνδέεται απευθείας με αυτό το δίκτυο.

- 1) Ενεργοποίηση WiFi: Επιλέξτε «WiFi» στην οθόνη αφής και πατήστε «Ενεργό».
- 2) Άνοιγμα πληροφοριών συσκευής: «Πληροφορίες συσκευής» – «Σχετικά με τη συσκευή».
- 3) Αντιγράψτε το SSID και τον κωδικό πρόσβασης: Χρησιμοποιήστε τα δεδομένα που εμφανίζονται για τη σύνδεση στην εφαρμογή.



Αφαίρεση της μπαταρίας



Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφύγετε τη χρήση καθαριστικών, αποξεστικών και διαλυτικών. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά		Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 26W19
Διάμετρος κεφαλής κάμερας	39 mm	
Αριθμός λαμπτήρων LED	12	
Τύπος οθόνης	Οθόνη αφής TFT 7"	
Ανάλυση οθόνης	1280 x 800 pixel	
Ευκρίνεια κάμερας	2560 x 1944 pixel	
Τύπος φωτογραφιών	JPEG	
Φωτισμός	10 βαθμίδες φωτεινότητας	
Ψηφιακή μεγέθυνση	10 επίπεδα ζουμ	
Λειτουργία δικτύου	Ναι	
Οπτικό πεδίο (FOV)	135°	
Υψηλή ευκρίνεια (DOF)	20 ... 100 cm	
Διάμετρος αισθητήρα	35 mm	
Μήκος αισθητήρα	5 m	
Λειτουργίες	Λήψη εικόνας, περιστροφή εικόνας 90°, ψηφιακό ζουμ, ρολόι πραγματικού χρόνου, μαζική αποθήκευση USB, Εγγραφή βίντεο με ήχο	
Μνήμη	Κάρτα μνήμης Micro-SD έως 128 GB	
Κατηγορία προστασίας	Βασική μονάδα: IP 66, Αισθητήρας κάμερας: IP 65	
Συνδέσεις	Ήχος: Μικρόφωνο / ακουστικά με υποδοχή 3,5 mm, βιομηχανική υποδοχή για κάμερα, USB τύπου C, βίντεο (HDMI)	
Γλώσσα μενού	DE, EN, FR, IT, PT, ES, NL, JP, PL	
Χρόνος φόρτισης	περίπου 3 ώρες.	
διάρκεια λειτουργίας	περίπου 5 ώρες.	
Συνθήκες εργασίας	-20°C ... 60°C, Υγρασία αέρα μέγ. 80% rH, χωρίς συμπύκνωση, Ύψος εργασίας μέγ. 2000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας (NN)	
Συνθήκες αποθήκευσης	-20°C ... 60°C, Υγρασία αέρα μέγ. 80% rH, χωρίς συμπύκνωση	
Μεταφορά δεδομένων	Διεπαφή: Ψηφιακή σύνδεση, USB, υποδοχή κάρτας SD, βίντεο (HDMI), WLAN, δεδομένα λειτουργίας μονάδας ραδιοεπικοινωνίας: Πρότυπο WLAN: IEEE 802.11 b/g/n, ζώνη συχνοτήτων: 2,400 - 2,4835 GHz (IEEE 802.11 b/g/n), αριθμός καναλιών: 13, ισχύς εκπομπής: ≤ 14 dBm (EIRP), Ρυθμός μετάδοσης: IEEE 802.11b έως 11 Mbps, IEEE 802.11g/n έως 54 Mbps / 150 Mbps, Τύπος κεραίας: εσωτερική κεραία (3,23 dBi)	
Τροφοδοσία ρεύματος	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου 7,4 V / 5,0 Ah / 37 Wh	
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	210 mm x 1360 mm x 350 mm	
Βάρος	2520 g (μαζί με επαναφορτιζόμενη μπαταρία)	

Κανονισμοί ΕΕ και ΗΒ και απόρριψη

Το προϊόν ικανοποιεί όλα τα απαραίτητα πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων εντός της ΕΕ και του Ηνωμένου Βασιλείου.

Αυτό το προϊόν φέρει τη σήμανση CE και UKCA. Αυτό το προϊόν, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων και της συσκευασίας, είναι ηλεκτρική συσκευή η οποία, σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές και βρετανικές οδηγίες για τα απόβλητα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, τις μπαταρίες και τις συσκευασίες, πρέπει να ανακυκλώνεται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον, προκειμένου να ανακτηθούν πολύτιμες πρώτες ύλες. Οι ηλεκτρικές συσκευές, οι μπαταρίες και η συσκευασία δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές είναι νομικά υποχρεωμένοι να παραδίδουν τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τους φορτιζόμενους συσσωματωτές δωρεάν σε δημόσιο σημείο συλλογής, σε σημείο πώλησης ή στην τεχνική εξυπηρέτηση πελατών. Οι μπαταρίες/αποθηκευτές ενέργειας πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή χωρίς να καταστραφούν, χρησιμοποιώντας συνήθη εργαλεία, και να παραδίδονται σε ξεχωριστή συλλογή, προτού επιστρέψετε τη συσκευή για απόρριψη. Εάν η παλιά συσκευή περιέχει προσωπικά δεδομένα, είστε υπεύθυνοι για τη διαγραφή αυτών των δεδομένων πριν την επιστρέψετε για απόρριψη. Για ερωτήσεις σχετικά με την αφαίρεση των μπαταριών/αποθηκευτών ενέργειας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της UMAREX-LASERLINER. Παρακαλούμε ενημερωθείτε για τις κατάλληλες εγκαταστάσεις απόρριψης στην τοπική σας κοινότητα και προσέξτε τις οδηγίες απόρριψης και ασφαλείας στους τόπους διάθεσης.

Οδηγίες μεταφοράς και αποστολής:

Αυτή η συσκευή περιέχει μια ενσωματωμένη μπαταρία ιόντων λιθίου με την ακόλουθη ταξινόμηση:

- Μπαταρία ιόντων λιθίου με κωδικό UN 3481, κατηγορία επικίνδυνων εμπορευμάτων 9.
- Αποστολή αποκλειστικά σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ADR, RID, IMDG (ειδική διάταξη 188) καθώς και IATA DGR PI 967 Τμήμα II. Ο κατασκευαστής διαθέτει μια περιληψη δοκιμών UN 38.3 για εξέταση.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια και πρόσθετες οδηγίες στη διεύθυνση:

<https://packd.li/auc/in>

Ψηφιακές πληροφορίες για την μπαταρία: **<https://packd.li/ll/auc/dy>**

Ψηφιακές πληροφορίες για το προϊόν: **<https://packd.li/ll/auc/di>**

Ψηφιακό δελτίο προϊόντος: **<https://packd.li/ll/auc/dp>**



U potpunosti pročitajte upute za uporabu i priloženu brošuru „Jamstvo i dodatne napomene“ kao i najnovije informacije na internetskoj poveznici navedenoj na kraju ovih uputa. Slijedite upute koje se u njima nalaze. Ovu dokumentaciju potrebno je sačuvati i u slučaju prosljeđivanja proizvoda proslijediti je zajedno s njime.

Uporaba u skladu s namjenom

Ovaj teleskopski videoinspekcijski sustav s motoriziranom upravljivom glavom kamere namijenjen je vizualnoj provjeri visokih, dubokih ili udaljenih mjesta. Pogodan je za primjenu u održavanju, servisu, obrtu, industriji i građevinskoj tehnici. Za analizu i dokumentaciju, snimke slike i videozapisa mogu se spremirati i uređivati na Micro-SD memorijskoj kartici.

Opće sigurnosne upute

- Uređaj koristite isključivo u skladu s namjenom u okviru specifikacija.
- Proizvod i dodaci nisu dječje igračke. Čuvajte ih izvan dohvata djece.
- Opasnost od požara/eksplozije: Nije prikladno za korištenje u potencijalno eksplozivnim radnim područjima (zapaljive tekućine, plinovi, prašina).
- Zabranjene su sve preinake ili izmjene na uređaju jer će se time izgubiti valjanost odobrenja i sigurnosnih specifikacija.
- Ne izlažite uređaj i njegove utične spojeve mehaničkom opterećenju, visokim temperaturama, vlazi ili jakim vibracijama.
- Uređaj i njegov pribor se ne smiju koristiti ako jedna ili više funkcija ne radi, ako su kućište ili spojni kabeli oštećeni ili u slučaju slabe napunjenosti baterije.
- LCD jedinica ne smije se uranjati u vodu, jer prodor vode može dovesti do kratkog spoja i opasnosti od požara.
- Glava kamere nije otporna na kiseline niti je vatrootporna.
- Potrebno je paziti da VideoPilot 3D ne dođe u kontakt s kemikalijama, naponom, pokretnim ili vrućim predmetima. To može dovesti do oštećenja uređaja i do teških ozljeda rukovatelja.
- Opasnost od požara: Bateriju puniti samo punjačima i kabelima koje je odobrio proizvođač.
- Gorući paket litij-ionskih punjivih baterija nikad ne gasite vodom! Koristite pijesak ili protupožarni prekrivač.
- Oštećenja ili nepravilna uporaba paketa baterija mogu uzrokovati isparavanja i iritirati dišne puteve. U slučaju tegoba dovedite svježi zrak i potražite liječničku pomoć.
- Iz neispravnog ili pogrešno korištenog paketa punjivih baterija može iscurjeti tekućina i ovlazi susjedne predmete. Izbjegavajte izravan kontakt s istom. U slučaju slučajnog dolaska u dodir isperite je s puno vode.
- Ako iscurjela tekućina iz paketa punjivih baterija dospije u oči, dodatno potražite liječničku pomoć.
- Iscurjela tekućina iz paketa punjivih baterija može prouzročiti nadražaje kože ili opekline. Dolazak u dodir s kožom spriječite nošenjem zaštitnih rukavica. Po potrebi zamijenite pogođene dijelove.
- Uslijed iscurjele tekućine iz paketa punjivih baterija u blizini otvorenog plamena može doći do povećane opasnosti od požara. Provjerite i očistite ovlažene dijelove, npr. suhim kuhinjskim papirom, te ih isperite s puno vode.
- Ne koristite oštećene ili modificirane baterije (miris, toplina, promjena boje ili deformacija), jer mogu pokazivati nepredvidiva svojstva koja mogu dovesti do požara, eksplozije ili ozljeda.
- VideoPilot 3D se ne smije koristiti za medicinske preglede / preglede osoba.
- Kako bi se zajamčio stupanj zaštite IP65, pokrivna kapa priključaka mora biti čvrsto zatvorena.
- Uređaj nije prikladan za mjerenje u blizini opasnog napona. Stoga pri mjerenjima u blizini električnih instalacija uvijek vodite računa o tome da dijelovi koji provode napon nisu pod naponom. Beznaponsko stanje i osiguravanje od ponovnog uključivanja mora biti zajamčeno prikladnim mjerama.
- Oštećenja 3D glave kamere uzrokovana nepravilnim rukovanjem isključena su iz jamstva. Motorizirana upravljiva glava kamere je osjetljiva komponenta i smije se pomicati isključivo pomoću za to predviđenih tipki sa strelicama. Ručno podešavanje ili primjena sile može dovesti do oštećenja pogonskih motora i mehanike.

Sigurnosne upute

Ophođenje s elektromagnetskim zračenjem i elektromagnetskim smetnjama

- Mjerilo udovoljava propisima i graničnim vrijednostima za sigurnost i elektromagnetsku kompatibilnost prema direktivama 2014/35/EU (niskonaponska / LVD) i 2014/30/EU (elektromagnetska kompatibilnost / EMV).
- Treba obratiti pozornost na lokalna ograničenja rada, npr. u bolnicama, zrakoplovima, na benzinskim postajama ili u blizini osoba s pacemakerima. Postoji mogućnost opasnog utjecaja ili smetnji elektroničkih uređaja ili uslijed elektroničkih uređaja.

Sigurnosne upute

Postupanje sa RF zračenjem

Uređaj opremljen je bežičnim sučeljem.

Pojednostavljena izjava o sukladnosti s EU

Ovim Umarex GmbH & Co KG izjavljuje da je radio uređaj VideoPilot 3D u skladu s europskom Direktivom o radijskoj opremi 2014/53/EU (RED). Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na <https://packd.li/auc/in>. Rado ćemo vam besplatno dostaviti papirnatu kopiju na zahtjev.

Napomena o sukladnosti s EU propisima

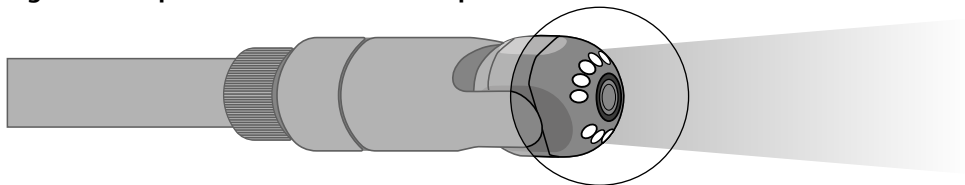
(nije dio gore navedene pojednostavljene izjave o sukladnosti s EU)

Ovaj uređaj ispunjava sigurnosne ciljeve prema članku 3. stavku 1. točki a Direktive 2014/53/EU (RED). Ovi sigurnosni ciljevi odgovaraju onima iz Direktive o niskonaponskoj opremi 2014/35/EU. Pojedini se mogu pronaći u potpunoj izjavi o sukladnosti s EU.

Sigurnosne upute

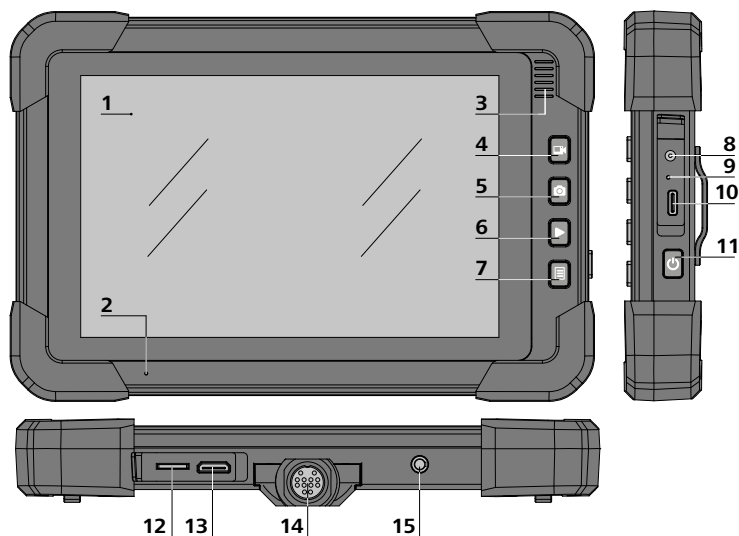
Rukovanje s umjetnim, optičkim zračenjem OStrV

Sigurnosne upute za izlazni otvor LED lampice



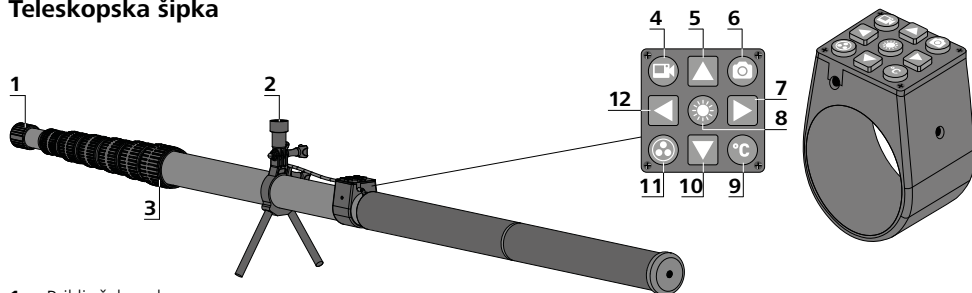
- LED optika treba se fokusirati putem sjene, a ne izravnim gledanjem u LED.
- Uređaj radi s LED diodama iz skupine rizika RG 1 (nizak rizik) prema važećim normama za fotobiološku sigurnost (EN 62471:2008-09 / IEC/TR 62471:2006-07) u njihovim aktualnim verzijama.
- Kada se koristi prema namjeni, izvor svjetlosti ne predstavlja opasnost za kožu ili oči.
- Svjetlosnu zraku nemojte usmjeravati izravno u oči osoba, osobito ne osoba koje nose naočale ili kon taktne leće (povećan učinak zaslepljivanja), niti u oči životinja.
- Zabranjeno je gledati izravno u odraženo svjetlo ovog proizvoda i u njegovo svjetlo odraženo s reflektirajućih površina.

Touchscreen



- | | |
|--|--|
| 1 7" TFT-touchscreen | 9 LED status punjenja |
| 2 Mikrofon | 10 USB-C sučelje |
| 3 Zvučnik | 11 ON/OFF |
| 4 Snimanje videozapisa / navigacija naprijed | 12 Utor za Micro SD karticu |
| 5 Snimanje slike / navigacija natrag | 13 HDMI-mini izlaz za monitor |
| 6 Galerija medija / natrag | 14 Priključak za zaslon osjetljiv na dodir |
| 7 Izbornik / potvrda | 15 Priključak za slušalice (dvosmjerna komunikacija između glave kamere i slušalice) |
| 8 Priključak za punjenje | |

Teleskopska šipka



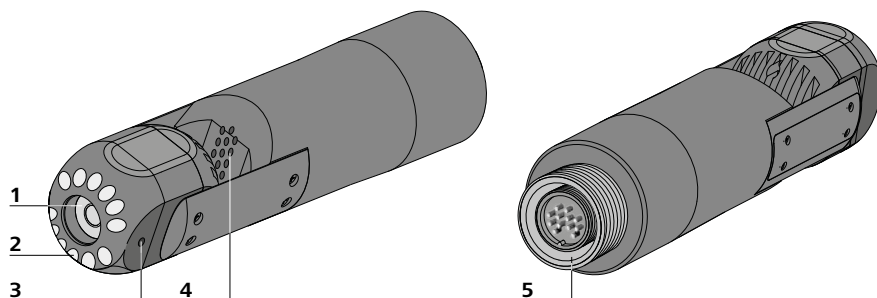
- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 Priključak za kameru | 8 LED rasvjetu +/- |
| 2 Priključak za zaslon osjetljiv na dodir | 9 bez funkcije (ovisno o kameri) |
| 3 Rotirajući zatvarač | 10 Glava kamere se okreće prema dolje |
| 4 Snimanje videozapisa | 11 bez funkcije (ovisno o kameri) |
| 5 Glava kamere se okreće prema gore | 12 Glava kamere se okreće ulijevo |
| 6 Snimanje slike | |
| 7 Glava kamere se okreće udesno | |

Zaslon



- | | | | |
|---|---------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | WiFi uključen | 10 | Galerija medija |
| 2 | Mikrofon uključen | 11 | Upravljanje glavom kamere |
| 3 | Micro-SD kartica umetnuta | 12 | Postavke |
| 4 | Format slike (4:3 / 16:9) | 13 | Postavke slike |
| 5 | Status baterije | 14 | Zvuk uklj./isklj. |
| 6 | Snimanje videozapisa | 15 | LED rasvjetu +/- |
| 7 | Snimanje slike | 16 | Funkcija komentara |
| 8 | Zumiranje + | 17 | bez funkcije (ovisno o kameri) |
| 9 | Zumiranje - | | |

Kamera



- | | |
|---|----------------------|
| 1 | Optika |
| 2 | LED rasvjetu |
| 3 | Mikrofon |
| 4 | Zvučnik |
| 5 | Priključak za kameru |

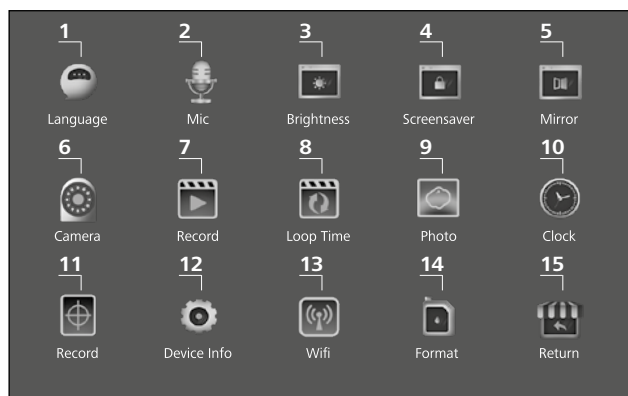
1 Rukovanje mrežnim adapterom / litij-ionskom punjivom baterijom

- Napajanje/punjač koristiti samo unutar zatvorenih prostora, ne izlagati vlagi niti kiši jer u suprotnom postoji opasnost od električnog udara.
- Prije uporabe uređaja u potpunosti napunite punjivu bateriju.
- Povežite napajanje/punjač s električnom mrežom i priključkom uređaja. Molimo koristite samo priloženi napajanje/punjač. Ako se koristi pogrešno napajanje/punjač, jamstvo prestaje vrijediti.
- Punjenje baterije moguće je i tijekom rada uređaja.
- Nakon punjenja uklonite kabel za punjenje i odspojite napajanje iz mreže.

LED indikator na vanjskoj strani zaslona osjetljivog na dodir prikazuje status punjenja

- Ako LED svijetli zeleno, baterija nije potpuno napunjena odnosno još se puni.
- Kada LED prestane svijetliti, baterija je potpuno napunjena.
- Prije vađenja baterije isključite uređaj i odspojite ga iz mreže.

2 Postavke sustava



- | | |
|--|---|
| 1 Jezik | 8 Loop snimanje: Automatsko stvaranje još jedne video sekvence nakon definiranog vremenskog razdoblja |
| 2 Mikrofon | 9 Postavka fotografije |
| 3 Osvjetljenje | 10 Postavka vremena |
| 4 Čuvar zaslona | 11 Alati |
| 5 Zrcali sliku | 12 Informacije o uređaju |
| 6 Kamera: razlučivost / broj sličica u sekundi (za snimanje videozapisa) ovisno o kameri | 13 WIFI |
| 7 Snima: razlučivost slike | 14 Formatiranje |
| | 15 Natrag |

2 Aplikacija (App)

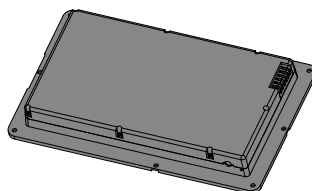
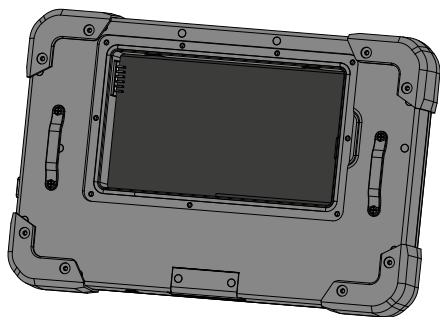
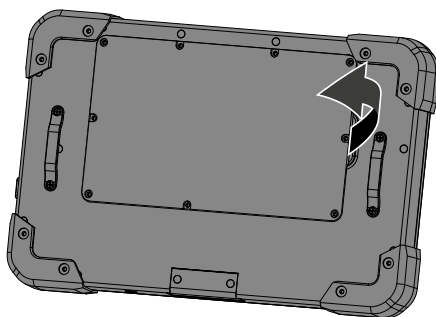
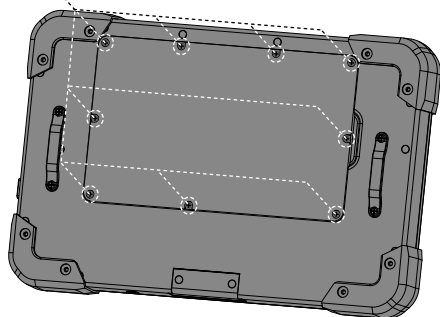
VideoPilot 3D je, na primjer, kompatibilan s aplikacijom "Inspection SYS". Korištenje ove aplikacije omogućuje upravljanje glavom kamere, nadzor slika kamere u stvarnom vremenu, snimanje videozapisa i fotografija, kao i preuzimanje i upravljanje snimljenim podacima izravno na mobilnim uređajima.

VideoPilot 3D sam djeluje kao WLAN-hotspot i stvara vlastitu WiFi mrežu (SSID). Aplikacija Inspection SYS izravno se povezuje s tom mrežom.

- 1) Aktivirajte WiFi: Na zaslonu osjetljivom na dodir odaberite „WiFi“ i dodirnite „Uključi“.
- 2) Otvorite informacije o uređaju: „Informacije o uređaju“ – „O uređaju“.
- 3) Očitajte SSID i lozinku: Koristite prikazane podatke za povezivanje u aplikaciji.



Vađenje punjive baterije



Informacije o čišćenju i održavanju

Očistite sve komponente lagano navlaženom krpom i izbjegavajte upotrebu sredstava za čišćenje, abrazivnih sredstava i otapala. Spremiti uređaj na čisto i suho mjesto.

Tehnički podaci		Pridržano pravo na tehničke izmjene. 26W19
Promjer glave kamere	39 mm	
Broj LED-žarulja	12	
Vrsta zaslona	7" TFT zaslon osjetljiv na dodir	
Razlučivost zaslona	1280 x 800 piksela	
Razlučivost kamere	2560 x 1944 piksela	
Format slike	JPEG	
Osvjetljenje	10 razina osvjetljaja	
Digitalni zum	10 razina zuma	
Mrežni pogon	da	
Vidno polje (FOV)	135°	
Dubina polja	20 ... 100 cm	
Promjer sonde	35 mm	
Duga sonda	5 m	
Funkcije	Snimanje slike, rotacija slike za 90°, digitalni zum, sat u stvarnom vremenu, USB-memorija, snimanje videozapisa sa zvukom	
Memorija	Micro-SD memorijska kartica do 128 GB	
Stupanj zaštite	Osnovna jedinica: IP 66, Sonda kamere: IP 65	
Veze	Audio mikrofoni / priključak za slušalice 3,5 mm, industrijski priključak za kameru, USB tip C, video (HDMI)	
Jezik izbornika	DE, EN, FR, IT, PT, ES, NL, JP, PL	
Vrijeme punjenja	približno 3 sata	
Trajanje rada	približno 5 sati	
Radni uvjeti	-20°C ... 60°C, maks. vlaga 80% rH, bez kondenzacije, Radna visina maks. 2000 m nadmorske visine (normalna nula)	
Uvjeti skladištenja	-20°C ... 60°C, maks. vlaga 80% rH, bez kondenzacije	
Prijenos podataka	Sučelje: Digital Connection, USB, SD utor za karticu, Video (HDMI), WLAN, Radio modul radnih podataka: WLAN standard: IEEE 802.11 b/g/n, Frekvencijski pojas: 2.400 - 2.4835 GHz (IEEE 802.11 b/g/n), broj kanala: 13, izlazna snaga: ≤ 14 dBm (EIRP), brzina prijenosa: IEEE 802.11b do 11 Mbps, IEEE 802.11g/n do 54 Mbps / 150 Mbps, tip antene: interna antena (3,23 dBi)	
Napajanje	Paket litij-ionskih baterija 7,4V / 5,0Ah / 37Wh	
Dimenzije (Š x V x D)	210 mm x 1360 mm x 350 mm	
Masa	2520 g (uklj. paket punjivih baterija)	

Odredbe Europske unije i Ujedinjenog Kraljevstva i zbrinjavanje

Proizvod ispunjava sve potrebne norme za slobodan promet roba unutar Europske unije i Ujedinjenog Kraljevstva.

Ovaj proizvod nosi CE i UKCA oznaku. Ovaj proizvod, uključujući dodatnu opremu i ambalažu, električni je uređaj koji se prema europskim i UK smjernicama za električne i elektroničke otpadne uređaje, baterije i ambalažu mora ekološki reciklirati kako bi se vrijedne sirovine ponovno iskoristile. Električni uređaji, baterije i ambalaža ne smiju se odlagati u kućni otpad. Potrošači su zakonski obvezni iskoristiti baterije i akumulatorne besplatno predati na javnom sabirnom mjestu, u prodavaonici ili tehničkoj službi za korisnike. Akumulatori/baterije treba izvaditi iz uređaja bez oštećenja pomoću uobičajenog alata i predati ih na odvojeno prikupljanje prije nego što uređaj vratite na zbrinjavanje. Ako stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego što ga predate na zbrinjavanje. Za pitanja o vađenju akumulatora/baterija obratite se službi za korisnike UMAREX-LASERLINER. Molimo Vas da se u svojoj općini raspitate o odgovarajućim ustanovama za zbrinjavanje i da obratite pozornost na odgovarajuće upute u vezi zbrinjavanja i sigurnosti na prikupljalištima.

Uputa za transport i otpremu:

Ovaj uređaj sadrži ugrađenu litij-ionsku bateriju sa sljedećom klasifikacijom:

- Litij-ionska baterija s UN 3481, klasa opasnog tereta 9.
- Otprema isključivo prema važećim propisima ADR, RID, IMDG (svaki s posebnom odredbom 188) kao i IATA DGR PI 967 Odjeljak II. Proizvođač ima na raspolaganju UN 38.3 sažetak ispitivanja za uvid.

Dodatne sigurnosne i druge informacije dostupne su na: <https://packd.li/auc/in>

Digitalne informacije o bateriji: <https://packd.li/ll/auc/dy>

Digitalne informacije o proizvodu: <https://packd.li/ll/auc/di>

Digitalna putovnica proizvoda: <https://packd.li/ll/auc/dp>

VideoPilot 3D



Manuale

PAP 22

CARTA

RACCOLTA CARTA

Verifica le
disposizioni del
tuo Comune.



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Umarex GmbH & Co. KG
– Laserliner –
Gut Nierhof 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 9004-0
info@laserliner.com
<https://www.laserliner.com>

Designed in Germany
Made in China

084.330.56 / Rev26W19



Laserliner